華僑日報

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

第一壹一三七號 每份零沽港幣二毫

今日出紙六張

華僑日報有限公司 承印及發行

總司理 岑維休

本報總樓 三八〇六六 本港分處 二一八六四

今日出紙六大張 零售式毫

工人世界康樂家庭今日要目

工人世界：太古船塢電釬部工友一百八十名昨竟被拒返廠
藝術木器工會新員昨已就職　製雨傘的工友　紀念章是怎樣製成的？

康樂家庭：女子擇業問題　東區婦女會舉行母親會叙會　筲箕灣街坊會婦女部義辦家庭主婦班　食用物價鮮魚多到蝦蛋價特平

戴高樂函告美總統 暫時無暇訪美 保証兩國合作

法國實施全面緊縮計劃

（美聯社法國巴黎九日電）戴高樂總理本日致函艾森豪威爾總統稱：渠於未來數月內，將因事務忙碌，無法訪問華府，惟渠知將來當設法會晤。戴高樂乃對美國務卿杜勒斯，上週訪問巴黎之際，所提交之邀請函，作上述答覆者。法總理稱：與「今日担負重大責任」之艾氏會晤，渠將深表滿意。戴高樂并謂：渠對彼等在二次大戰間之接觸，記憶猶新，按當時艾氏任盟軍最高統帥，戴氏則領導自由法國。戴高樂復謂：渠與杜勒斯之會議，對確定美法兩國，爲自由世界利益所從事合作之條件，至有稗助。

（合衆國際社法國巴黎九日電）戴高樂將軍本日已進行以一項定名爲「犧牲運動」之新緊縮計劃，企圖挽救法國脆經濟危機。靈通人士稱：該計劃包括工資物價凍結，嚴迫貨賦與對儲蓄財富之課以重稅。財長皮內將於本日格林威治時間十四時，在內閣說明是項計劃之綱要。

美加繼續協商 經濟合作計劃

艾森豪威爾向加議會演說

傳美侍衛搜查馬戴府第議員抗議

（合衆國際社加拿大渥太華九日電）艾森豪威爾總統本日向加拿大議會，表揚美加傳統密切關係。發言人稱：美總統將藉此良機向加國人民明白表示，彼暢心者，莫如兩國邦最友善而合作之密切關係。艾森豪威爾此次訪加之主旨，乃爲改善美加關係，兩國關係往年因經濟問題而趨惡化。但美總統向加議會聯合會議發表演說前，有一社會黨議員指責總統之廿人侍衛，有擾總督馬塞及總理戴芬伯。指控人赫列治要求所傳，此批侍衛在美總統到達前，搜索馬塞及戴芬伯府第。赫列治提出抗議，美總統侍衛之預防措施實對皇家加拿大警察，缺乏信心。美總統本日之演說，乃訪加三天期中之公開露面焦點，彼此次應加總理之約，作非官式訪問。

（美聯社加拿大渥太華九日電）艾森豪威爾總統星期三告加拿大議會：兩國邦異見大可解決，不容任其阻碍自由世界之合作，以應取對抗共黨之全球性鬥爭。美總統發表歷言演說稱：「兩國在歷史之框軸中並肩而立」。又稱：「兩國所建立及信仰正陷挑戰，其挑戰程度，向所罕覩。新競爭範圍，已自北極伸至無涯際之太空，容覆此挑戰之責任，乃在吾人自已及加美兩國。」美總統發表演說，乃在議會之下議大廈，亦卽擁擠抨擊美國及其政策之地點。彼鑒於加國人之非難，特於星期二訪加，以圖增强友誼關係。彼切實告加國兩院議員稱：「余感深信，吾人目前及今後一切問題，必簽雙方所接受之解決辦法。」美總統以圓洽之語調，指出兩國異見，即美國稻麥出口，美國限制，石油進口，兩國貿易失衡美國大量資本投入加國等。但美總統謂：似此異見，大可舉行友誼談判，以謀解決。彼稱：「美國人實與加國無國界，願謀衷心團結，但在他地則恆被出賣或受欺詐。自由之標誌乃爲有權異議，亦有權協議。」美總統在演說中，未提爲今後合作之途徑，大其藝成立兩國防衛聯合內閣委員會一端。兩國領袖昨日首次正式會談中，暢論成立此項委員會，至詳細的章及最後決定，則容後討論。加總理戴芬伯呼籲在經濟方面團結，並謂此問題之重要，實不亞於防衛，即無侵略動機之防衛。經濟問題當爲兩國近年主要衝突之點。加總理稱：兩國經濟措施與政策，亦須顧及其對自由世界之影響。兩國已深知共黨帝國主義之攻擊企圖，威脅每一自由國家。兩國均面臨軍事威脅及政治攻勢，同時自由企業制度又面臨蘇聯國營制度之挑戰。戴芬伯總理稱：一美總統既透決提示，自由世界與共黨帝國主義之決戰乃爲經濟競爭，則吾人不容任何成見，阻礙其主路，以徵在贏取全發性鬥爭中，漸失去自由世界之合作。」艾森豪威爾總統稱：兩國莫不同意，永不停止工作，以爭取正義而永久之和平。但和平大可與挑戰之一方進行談判，而達目的。彼稱：凡有機會，得以解決世界枝目，及在保障之條件下減縮軍備負担者，當不容錯過。美總統承認美國以往之稻麥計劃，給予加國以不方便之處，且有時有損於加國，但謂加國在若干方面，亦受美國輸出過剩糧食之實惠。又稱：無數僑民無法自他處取得援濟者，多藉此而獲糧食充飢。受惠者大可提高生活程度，而增加其購買力。加拿大恆不滿加美貿易失衡，其數額每年達十億元之鉅。艾森威爾總統稱：每月或每年與各國謀平衡貿易，實屬有礙貿易，而非擴大貿易。彼稱：尤有甚者，加國對美出口差額，大可以美國所給往他國之過剩糧食及投資而抵消其差額。

八國專家秘密研究 如何查察核子試爆

日內瓦會議進入高級技術階段

（路透社瑞士日內瓦九日電）西方高級科學家今晨在此舉行私人議商，分析東西科技會議一週經過，此會議已進入高級技術階段。美、英、法、加專家在西方代表團領袖菲斯克主持下，討論如何準備出席下午（格林威治時刻十四時）會議。東西八國技術專家昨日舉行秘密會議，歷時三句半鐘，繼續討論如何查察試驗爆炸，當時聽取科學報告書多件，其中美蘇提出報告書各一件，報告如何將奇聲查察爆炸，所謂音響先者，乃在大氣中或水底探察音波。各專家所交換之報告，內容複雜，其中原理須藉幻灯，圖解及圖表解釋。

（路透社瑞士日內瓦九日電）東，西兩方試核子技術會議第七次秘密會議現正舉行。會方人士稱：八個共黨與西方國家之高級科學家，現正繼續研討如何偵查核子爆炸之技術討論。

北大西洋公約理事會議 討論東西關係 籌開高峯會議

英反對開聯國經濟會議

（路透社法國巴黎九日電）北大西洋公約組織理事會，本日曾討論及東西方關係，與高峰會議籌備事宜。是項在該理事會當會所作之討論，包括蘇領袖赫魯曉夫，致艾森豪威爾總統，有關保證不受突襲之函件在內。據接近北大西洋公約組織人士稱：西方之復文，料將於「適當時間」提出。

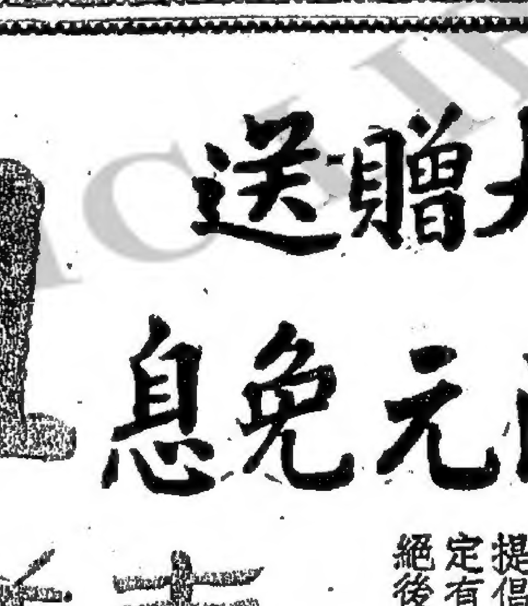
（路透社瑞士日內瓦九日電）英外次哥爾本日稱：英政府認爲除非現行各機構，顯不適當，召開聯合國經濟會議，或設立世界貿易機構，將屬一種錯誤。渠乃於此間聯合國經社理事會第二十六屆會議發言，對蘇代表（外次）薩哈羅夫於昨日會議中所提有關是項主張之建議，作上述答復者。哥爾隨促請西歐各國，轉移其注意力於經濟之擴展，且切實遵循防止生產貿易再形衰退之政策。渠稱：長時間之經濟擴展，已告終止，在若干國家內，生產方面已停止增進。當中要產品市場若干價格下跌之際，世界貿易業已停止擴展。渠復謂：設歐洲方面之不安，竟至與美國以至各主要產品國家，同時出現衰退，則「吾人將面臨戰後第一次世界性之不景」。

芝柏表 39石·寶石自動

一百六十八年歷史
加上更光榮的一頁

發明專利權經註冊

- 39寶石創世界手表具最多紅寶石的紀錄
- 39寶石每粒有其個別作用缺一粒不可．
- 39寶石勘在基本機件有17粒自動機件8粒另寶石自動輪兩個每個7粒．
- 寶石自動輪祇芝柏表獨有開自動表的新紀元徹底解決一般自動表常患不能鍊行走之弊．
- 寶石比鋼堅硬四倍不需加油不怕磨蝕不會生銹．
- 所以具39寶石和寶石自動輪的芝柏表享最長的表齡達最高的準確．



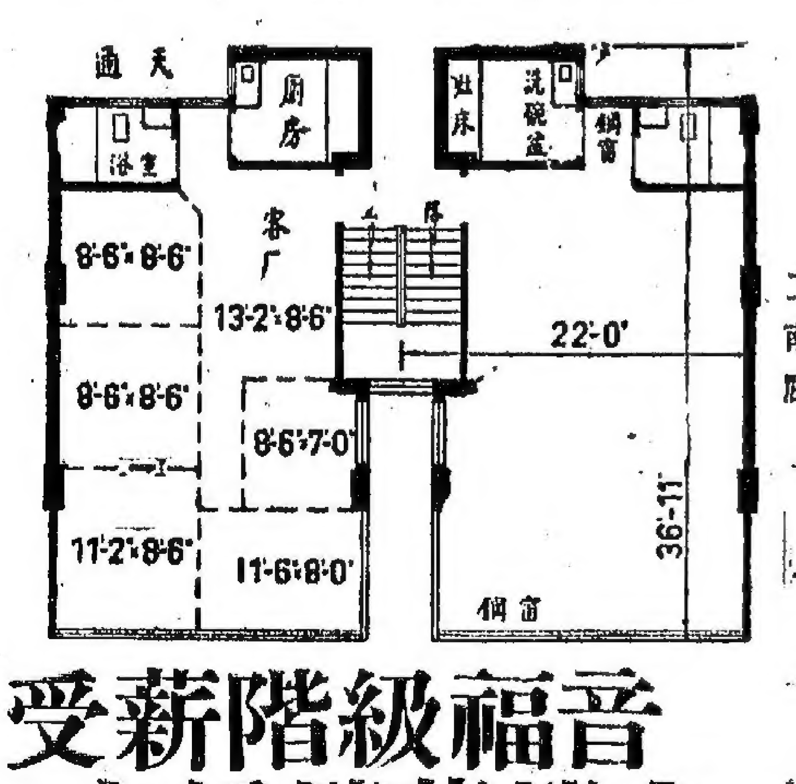
Ref. 7317

GP GIRARD-PERREGAUX Fine Watches since 1791

租金作樓價

繼百萬港元大贈送 又來五百萬港元免息

南洋標準唐樓



土瓜灣道　南洋紗廠舊址　屈臣氏廠對面

12號11號AB巴士直達（九龍城新碼頭及宋皇台公園附近）

5號5號11號A巴士在譚公道九龍城酒店下車沿馬頭角道木廠街向海直行便到

樓價	定金一成	工程時期六個月每月付百份之二	入伙時付百份之九	入伙後分廿三個月每月付百份之三
$10,500	$ 1,050	$210	$945	$315

受薪階級福音
主婦儲蓄機會

注意：
1. 入伙時付945元實可以用頂費作抵．
2. 入伙後每月付315元其中大部份又可以用租金作抵．
3. 故有定金1,000元及每月儲蓄200元便可購樓一層．

驚人付款辦法

租金作樓價 千元可買樓

大昌公司前爲酬謝匯豐銀行盛意，特舉行百萬港元大贈送，使利益歸於社會，銷售成績，突破紀錄，搶購熱烈，盛況空前。現又以港幣五百萬大元免息協助有心置業者，長期付款，入伙起計，以其所收得之租金及頂手費作樓價之大部份。換言之，有現款一千元作定金及每月節省二百餘元，即可購樓一層，此種克己驚人付款辦法，係使有安定職業者，提倡節儉者，對兒女教育生活安定有所保障而已。切勿失此空前絕後之良機，幸甚！幸甚！

大昌 大道中四十五號二樓 電話：三〇一六五 二〇八一九 三〇五〇二

安樂大廈

金馬倫道口 彌敦道

保證十月尾完成 地下二三樓商店 免頂出租

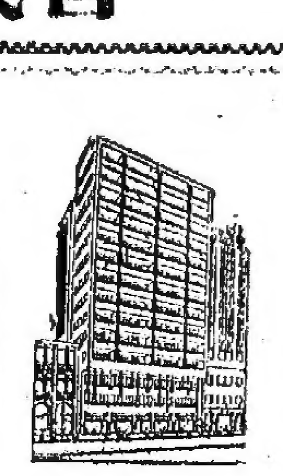
破天荒大割價 特價八五折 七月尾截止

一廳兩房售二萬元

住宅完成模樣 請到本大廈四樓參觀 滿意各用料及尺寸 然後定購

分期付款 一律八五折優待

特有優點 每層僅六伙 設電梯三部



割價以來 紛紛訂購 所餘無幾 良機勿失 詳章備索

群興置業有限公司 大道中八號大廈行三樓二〇九室 電話：二六二三八

第六張第四頁

光明 皇宮 龍城 金星

聯映

揭發男人虛榮心 寫出女人痴戀心 刻劃怨婦委屈心

內容曲折．耐人尋味

社論　必須節約用水

自大欖涌水塘建成之後，儲水量已大大增加，以去年數字觀之，至九月底，儲水總量已超過九十五億加侖，則本港有史以來水塘存水最高紀錄。是故在多季亢旱期中，亦無制水。但今日起開始減少供水時間，原因是長時期天旱，水塘儲水量大減，要是再不採取初步制水辦法，其對本港居民生活之威脅，是不可想像的。

不單是香港長時期天旱，整個東南亞也遭週天旱，據合衆國際社東京七日電稱：「近來的下雨已挽救了千百萬亞洲人，但仍有千百萬人面臨水荒且可能有饑饉。威脅此洲大部的破紀錄的旱災，在韓國、台灣、中共大陸、越南與泰國，已獲紓和。但在印度、尼泊爾及巴基斯坦一部，則水荒仍如前嚴重，尤以印度爲然，蓋已有數百人死於破紀錄的熱浪之下。不論如何大雨，還久延旱災已一定減少亞洲最重要糧食食米之生產，農夫已迫得延遲其播種插秧，即在有雨的國家，有些地區，仍不足以求取可用的稻田。」日本東京制水早在三個月前實行，東京八百多萬人口，其缺水情形，是我們所不能想像的。香港亦有二百餘萬人口，倘不早爲之計，結果恐怕亦將遭遇同樣之困難也。

今日開始之減少供水時間辦法，據有關當局公佈，是每日供水五小時，在供水時間減少後，同時重行採用分區供水辦法，即一半地方在上午供水，一半地方下午供水。上午供水時間，由六時至十一時，下午供水時間，則由四時至九時。

香港方面上午供水區——介於寶雲道及銅鑼灣維多利亞公園西面之整個灣仔區域，東院道及東院道西面地區包括掃桿埔及加路連山整個區域，連合道西面自加路連山道至雲地利道之區域包括禮頓山及摩理臣山、雲地利道、黃泥涌道及跑馬地（快活谷）整個地區，舊禪臣道及堅尼地道南面整個混合及灣仔峽道（包括白禮士山在內）間之房屋。

摩囉扶路以東堅尼地道以北之整個地區。

中區，皇后大道以南自新街至雲咸街，雲咸街內面，雪厰街北面，堅道北面，奧卑利街東面，士丹頓街北面，必列啫士街北面，太平山街北面及新街北面。

寶雲道介於該道與花園道交叉點之迂道島及英軍醫院之間。

下午供水區——港島其餘地區及鴨脷洲。

九龍方面上午供水區——油麻地，佐敦道及加士居道北面；旺角太子道以南；九龍仔、大埔道以東及窩林道以西，何文田、何文田街及何文田山道除外，距皆老街區域；馬頭角整個區域；土瓜灣及紅磡。

下午供水區——九龍其他區域。

水務局指出：房屋之座落地點凡未經說明係在上午抑或下午供水區之內者，其業主將予個別通知。

上述分區供水辦法，自然是屬於初步的辦法，如果天旱現象改變，大雨淋漓，水塘存水增加，深信短期內便可以回復正常供水。不過，在目前情形下，香港市民必須節約用水，協助有關方面實施上述辦法，而且使減少食水消耗的辦法，獲得良好效果。

際茲天時暑熱，減少食水供應將給香港市民帶來許多不方便與困難，甚至影響一部份衛生。但要是不實施此種辦法，而天旱如故，則將來之困難，更非我們所能應付。香港市民明白此種道理，人人自動的節約用水，消耗自然減少，困難也不會增加了。

南希阿三外長會議
決定加強連繫
聯合公報指出三國友好相處 對此一地區具有穩定性作用

（路透社南斯拉夫布里安尼島九日電）南斯拉夫、希臘及阿剌伯合衆共和國外長，本日發表聯合公報稱：彼等已計劃進一步擴大三國間之連繫。經過兩日會議後發表之公報中，未提及塞島、黎巴嫩問題，亦未直接對世界問題發表評論。

此一公報，係由南外長波佐維克，希外長艾華洛夫及阿外長科錫所簽署。

公報稱：三國外長曾就一般國際局勢及彼等地區的局勢，詳細交換意見。彼等對三國之友好關係，在此一地區有「穩定性作用」一點，甚感滿意。彼等將發展現存之經濟、技術與文化關係。公報強調此種會談之價值，並希望有機會舉行進一步會議。官方人士稱：南希將於本日午後舉行雙邊會談。聯合公報又稱：三外長在減輕顧慮氣氛中舉行會議，以求取有助於保障世界和平之適當方法。

希、三國外長之聯合公報稱：「三外長在交換意見時，曾尊重三國之不同國際地位，並考慮到此種地位。此點表示，希臘將繼續其與西方之聯盟，南、阿則走其中立之路。」

三外長會談結束後不久，希外長即前往與南、阿總統作個別會談，但將不舉行聯合會議。

（路透社南斯拉夫布里安尼島九日電）南國人士稱，南國切望不發表，任何足以使敏感性之中東及地中海局勢更趨嚴重之意見。但亦無理由相信，在南、希、阿三外長之會議中，希臘並未獲得對塞島問題之私下支持。希、阿兩外長亦確得關於南、保分裂之詳細報告。

希外長定於明日離此。

（路透社希臘雅典九日電）希臘政府發言人昨晚否認，所傳希、南、阿三國外長舉行會議後，將簽署三國聯盟之說。發言人亦否認南、阿將參加希臘向聯合國提出有關塞島新呼籲之消息。

蘭開夏香港棉織業糾紛
英報展開論戰
奧干尼投函於曼徹斯特衛報 指英商對港方指責殊欠公允

（法新社英國倫敦九日電）蘭開夏對香港棉織糾紛，雙方今日在此間報章上展開論戰。一方爲棉織廠商聯會理事希頓，另一方爲英國商人奧干尼自香港致函「曼徹斯特衛報」。

奧干尼撰文稱：據其所見，目前香港與蘭開夏對扣布輸英之紛爭，英國對香港之指摘，「殊不公允」。

渠稱：渠曾對香港情形作「中立之觀察」，並得如下之結論：

一、香港扣布之輸出，僅爲蘭開夏生產量百份之三。

二、扣布爲英聯邦僅佔百份之二十，其餘則爲印度、巴基斯坦及中共。然對此等國家勞工之苦況，則絕不言及。設以該等國家與香港比較，香港之本地市場，微不足道，其所賴以生存者，必須輸出棉布。香港棉品佔全港總輸出量百份之四十，直接僱用之工人爲五萬五千人，同時間接影響之人數約爲二十萬。

三、如目前之爭辯，蘭開夏獲勝而香港不得不限制布匹之輸出，則必發生如下結果：棉布之輸出，既佔總出口量一大部，屆時香港將必減少入口，以求比對。目前香港每年自英輸入總值爲四千一百萬鎊，本人認識此間一小廠行某年自蘭開夏輸入機器所值約爲二五萬鎊。

四、關於紗錠開工情形，有一極重要之點，不可不知，英國之「紗錠工作時數」，較世界上任何國家爲少，蘭開夏不先整理自己家內事，香港實不能負責。

五、關於「勞工苦況」此間大多數紗廠，均作八小時分班制，非如英國內所稱之十二小時。其例外者，爲若干小型家庭式工業，渠等艱苦掙扎以維持生存，至於各大廠，工作情況，極爲良好，比諸英國，亦無遜色。

六、如與予限制，則此間之失業情形，本已非常嚴重，到時可能變成混亂。同時，在此間製造失業，亦決不會挽救蘭開夏之棉織工業。

奧干尼綜合此等事實，而得以下之結論，「故本人祇能作此想法，其原因爲：一、形成、關鍵移視線，避過國內效率低微，導致成本提高之說；二、因在政治上，不欲攻擊棉布主要供應者，如印度、巴基斯坦及中共。蓋渠等可以用關稅辦法，予以反擊，而香港爲一自由商港，不能用此方法，以求自衛。」「最後讓我們記得香港爲一忠誠之英國殖民地，英國不應視之爲贖罪羔羊，以圖挽回國內部份人士和銳之面子。」

美最新型直升機

美國最新型之多種用途直升機H23—D，可作訓練、守留、偵察及撤退軍隊之用，具有馬力二百五十匹，能用燃料，使用方便，爲加州巴路阿爾托公司出品，美國陸軍部已與……

被迫降之美飛機
曾遭蘇機襲擊在高空中着火
美國駐歐空軍發表聲明

（路透社西德威斯巴登八日電）美國陸軍航空人員，今日在此間宣稱：蘇聯兩噴射戰鬥機，開始射擊一美國機，繼而籠罩中火焚燒，有五名美空軍人員，自飛機跳傘而下。

其餘四名，被強迫使此殘機降落地上，其時蘇聯米格式戰鬥機，再向此機射擊。

美國空軍描述六月廿七日，一架CA一一八八式飛機，如何被迫降下蘇聯國內，此九個飛行員，被扣留十天後，飛返此間美國駐歐空軍總部。彼等在昨日於蘇聯伊朗交界處，被交還美國當局。其後自德黑蘭，乘美國陸軍飛機飛返。

美空軍聲明稱：蘇聯MIG機羣，對該C一一八機開火兩次，使該機在一萬五千呎上空着火。

機員報告稱：當五名機員之降落傘在空中張開後，而該機復在火焰中，蘇聯戰鬥機仍在該機發後，……在機上人員抵達安全地點後不久，即在地上爆炸。

機上人員九人，均感到「極端疲乏」，及筋疲力倦」，當被送至此間美空軍醫院療治，記者招待會已延至明日舉行。

一名機員在跳傘時，遭受到二級灼傷。空軍聲明稱：該美機，在飛赴巴基斯坦途中，由於「密雲大雨，靠儀器飛行及事前未接到強風警告之各種情形之下，致誤越蘇聯領空。」

英政府公佈
美英原子協定 着重防衛工作

（美聯社英國倫敦八日電）英政府星期二日公佈英美新協定的條件，雙方交換原子武器的情報，作爲雙方的防衛工作。該協定由艾克於七月三日交參議院，三十天之內，經參議院通過方能發生效力。

英政府白皮書聲明，不論英國或美國，如果認爲某種情報可能危及本國的國防安全，可能守秘密。他們同意交換的情報，有關發展國防計劃，訓練敵人使用原子武器，以及如何使用……

（合衆國際社倫敦八日電）今晚當局方面宣佈：「英國與美國訂有原子能之合作之協約故，不能放棄其本國對核子武器之研究與發展計劃，在該協約規定下，英國須……

莫斯科電台評論
美氫彈機巡邏蘇邊境 極可能觸發世界戰爭

（美聯社英國倫敦九日電）莫斯科電台評論員本日稱：美國氫彈轟炸機飛向蘇邊境之舉，「實際上把世界帶到戰爭邊緣」。評論員空特里耶夫拉克斯美國戰機向蘇邊境，作挑釁性飛行。渠稱：「如果軍事當局某一名判斷錯誤，……

美國上月份
失業數字增加 五百四十餘萬 英失業數字減低

（路透社美國華盛頓八日電）工商部今日報道：上月美國失業數字增加五十三萬三千人，共五百四十三萬七千人，是月九十八萬二千人，就業數字爲六千四百六十九萬三千人，表示增加九十三萬八千人。此數字，係十八個月來的首次增高。

（路透社倫敦九日電）勞工部今日公佈，六月份英國失業人數減低，爲本年中初次，由五月十二日起至六月十六日止，失業總數減低一萬八千人，現爲四十一萬八千人，在酒店、食堂、建築、農業、飲品及若干類業中反映有較高的就業，但在工業中，例如工程、造船等，衣料及金屬製造，仍有漸增的失業。

美國舉行 靜止試驗 越洲飛彈

（合衆國際社佛羅里達八日電）美國第一枚裝齊三段引擎的越洲飛彈，本日曾在這裏試驗舉行。

這個越洲飛彈先轟然發出廿分鐘之後，才開始有上升的動力，在這枚長逾十七次尺飛彈的尾部，有黃色的火焰與黑白兩色的烟。

這次是靜止的試驗，如果成功，將於下週或十日內，正式試放。

希臘採外交行動
警告美不可干涉黎巴嫩
否則對中東區域將引起嚴重後果

（路透社南斯拉夫布里安尼島九日電）經常可靠人士本日稱：希臘已採取外交上之步驟，警告美國不可干預黎巴嫩，該方人士復謂：希臘外長阿華雪夫曾訪晤雅典美大使杜柏治，請其轉達希臘之觀點，即美國之干預，對整個地中海及中東區域，可能引起嚴重後果。此等人士稱：阿華雪夫在布里奧尼島本日結束之三國會議中，已將是項行動，通知南斯拉夫與阿拉伯聯合共和國兩國外長。

塞島士希青年再起衝突

塞島尼古西亞附近之阿嘛邦打村，七月四日發生希臘與土耳其青年衝突事件，雙方互以木棍及石子攻擊。英士兵出動驅逐而佔領其住所，後經警察驅散，將爲首之者捕去（如圖示），事始寢息。（奇士東）

天氣惡劣影響
全球電訊陷於癱瘓
倫敦無綫電路中斷

（路透社英國倫敦九日電）此間電訊專家們稱：全世界之無綫電電路，均受到惡劣影響，使電報公司之電路陷於癱瘓。預料本日整日將繼續如是，可能本晚情形更甚。郵政總局正擬調查大氣情況嚴重之原因，信，除非太陽斑於過去數日內，積急劇增加，否則不會做成目前嚴重惡劣之原因。無綫電於昨日格林威治時間十六時開始中斷。當時與紐約之聯絡漸趨模糊，直至今晚大西洋兩岸仍未能直接通訊。

初時，會預料由七月四日至十日無綫電狀況，可能變弱，太陽表面發現一中型斑點（爆炸）。但專家們……

中共在東南亞地區
實行傾銷政策 攙奪日貨市場

（法新社日本東京九日電）貿易界消息稱：中共在整個東南亞推行其削價傾銷政策，將日本貨物打出此等市場。

中共之此一行動，在香港，在曼谷最爲顯著，在新加坡與耶加達方面亦可證實。造成日本棉織品在東南亞之市場，已被中共之廉價貨逐出其市場，且其付款期限條件，亦極優待。

貿易當局預料中共去年向東南亞出口四億碼棉布，本年將再增加。

中共最近給予印尼以七千萬碼之「棉布貸款」，印尼係日本棉織品之最大市場，此舉將使日本對該處之出口大受打擊。

彼等指出：中共對東南亞之棉布出口，在過去五年中增加一百六十倍。

權威人士相信：中共增加其對東南亞之貿易，以抵消其與西歐貿易之不利差額。

貿易界人士堅言：日本必須訂一項統一全國制度，以對付中共之經濟商業威脅。

南希阿會議 與中東形勢

一、南斯拉夫總統提多與阿拉伯國總統那塞兩天的會談，將告結束，總統提多、那塞會談的內容的會議。提多、那塞會談的內容，據說將協議設立永久性機構，並對若干國際問題採取共同態度。

二、希臘外長之參與南、阿外長會議，相當的顯示出希臘態度的搖動，因爲塞島問題而不滿英國及土耳其，甚至不滿北大西洋公約組織，希臘由親西方轉向「中立」，那是大有可能的事。

三、南、希、土三國於一九五三年會議簽訂防衛同盟，現南國採取中立政策，希臘與土耳其間情感又不大融洽，三國構成的共同防衛條約，雖非成爲廢紙，但其作用可能受影響。

美總統說 全力與蘇達成北極視察計劃

（美聯社加拿大渥太華九日電）艾森豪總統星期三告加國國會稱：蘇聯最近發電征求，使人寄予期望以爲蘇聯或已認定北極視察制度之價值，而視此制度爲消除武裝突襲之恐懼。彼稱：「此制度將大大加強吾人之安全，而防範在世界各地形勢全無警告突發之空中突擊。此種制度甚至可能通過，作進一步之武器管制，而使吾人得避免近代軍備之負擔與危險」。

美總統稱：加美將再接再厲，力求蘇聯同意西方之北極空中視察計劃，按美總統及加總理刁芬巴克星期一發表之一項照會……示：兩國上月已達成協議，由皇家加拿大空軍及美空軍組設空中聯防機構，以保衛北美洲大陸，而防備蘇聯施襲擊。

黎攻慮再要求 聯國封鎖敍邊
如不獲援助將向友好國家呼籲 反對干涉黎局哈馬紹以去就爭

（合衆國際社美國聯合國九日電）黎巴嫩政府與反政府份子力量之鬥爭，黎巴嫩提出要求聯合國派遣觀察員，在提交聯合國之國件中，對阿剌伯聯合共和國，曾特提出阿剌伯聯合共和國「大規模干預」該國叛亂據證之餘，本國「已考慮及是否將請求安理會再取行動」。

據黎巴嫩駐聯合國常任代表阿斯寇爾稱：「吾人所望安理會能有所從事」之問題，料將包括可能請求以一部武裝部隊，封鎖敍利亞邊界」，作「極慎重之研究」。

阿斯寇爾稱：「吾人始終強調將設法通過聯合國，尋求一項解決辦法。設聯合國無法給予吾人以適當之幫助，則吾人將通過其他方式，以獲致援助。吾人將以考慮及者，將包括對友好國家政府提出呼籲。」

黎巴嫩政府作戰之份子，紛私下與一親西方之阿拉伯代表談話時，表明其意向。

（法新社美國紐約八日電）美國「新聞週刊」今日稱：如聯合國贊成武裝干預黎巴嫩，聯合國秘書長哈馬紹行將辭職。該刊物稱：哈馬紹已……

黎京商人發動最大規模罷市
百貨商店被焚後 外僑區曾發生猛烈槍戰

（路透社黎巴嫩貝魯特九日電）貝魯特商人因昨日一百貨商店被焚，本日組織發動最大規模之罷市。

多數商人深恐各縱佈份子，以燃燒彈代替炸彈，作爲習用之炸藥棒，而開始一種新行動。

（合衆國際社黎巴嫩貝魯特九日電）昨晚貝魯特外僑區曾發生猛烈槍戰。北部海港的黎波里本日拂曉前，叛軍攻擊巴塞大橋，曾引起政府軍猛烈反擊。

巴塞大橋在的黎波里南端，乃該市通往北部之惟一公路，官方稱：政府軍曾發射照明彈，其後即以裝甲車上之機關槍，步槍與大炮，向一片通明之叛軍陣地猛烈射擊。

據悉：效忠部隊與敍利亞邊境內叛軍之衝突，已切斷的黎波里與敍利亞邊境內叛軍之聯絡。對巴塞大橋之進攻，顯示叛軍決心……

（合衆國際社黎巴嫩貝魯特九日電）黎巴嫩叛軍攻擊的黎波里重要橋樑巴塞大橋之猛烈進攻。該方戰鬥已於上午六時十五分終止，叛軍仍佔領該橋樑。

（合衆國際社黎巴嫩貝魯特九日電）今日黎京貝魯特市區的叛軍炸彈一枚爆炸，使擁擠的五層樓百貨公司發生大火，這是黎巴嫩九週叛變中最大的炸彈案。

警方宣稱，炸彈爆炸時最低限度死二人，傷五十至七十人，且使該公司發生大火，許多傷者中有二十人因重傷入醫院留醫，警方稱，十四名傷勢嚴重，其中五人逆料不能生存。

該百貨公司係市中最大的，外國人士多在此市物。美大使館稱，未有美人傷亡的報告。

被控運械接濟叛軍 駐黎比總領昨開始受審

（合衆國際社黎巴嫩貝魯特九日電）比利時駐黎巴嫩總領事於五月十四日被捕時，因其汽車中藏有軍火一批，接濟入黎叛軍，此間軍事法庭開始審訊。該外交官爲比利時人，……被控「有違反國家利益者」，其外交特權不包括……

有人自稱美機師 聲言在北海投擲原子彈
駐英蘇使說收到此函

（美聯社英國倫敦九日電）蘇聯塔斯社本日稱：蘇聯駐英大使，收到一封信，寫信人自稱爲美機師，函內稱：「渠將於五日內，在北海投下一枚原子彈」，此函與上一函，用同一人之手。

英礦工提出加薪要求

（路透社英國倫敦九日電）英國礦工本日決定，終止礦工協定，以支持其向全國煤業委員會之加薪要求。七十萬礦工之代表，在此間之年會中表示，彼等終止該項工資協定，在此之前……促請全國礦工工會會議曾議論增加工資之新要求。

英女皇 政躬違和 養病宮中

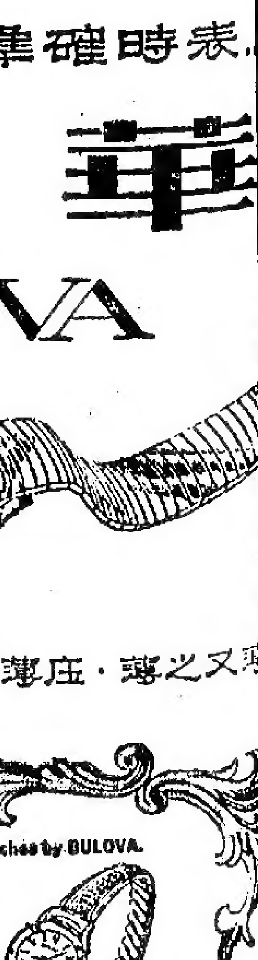
（合衆國際社英國倫敦八日電）英女王伊麗莎白患急性鼻竇炎，今日已遵醫囑在宮中臥床休養。女王病勢不嚴重，但明日約會已取消。御醫伊文斯及兩名助理醫生謂，……由蘇格蘭乘車歸來時，發熱高度爲一百度，這是七個月來女王患病第五次。

（路透社英國倫敦九日電）英國宮廷本日宣佈，伊麗沙伯女皇患傷風後昨晚已見舒適，體溫亦告降低，依照醫生建議，女皇於本週內，將不參加任何約會。

療足愈治 三日之內

面有黑點 永不漂亮
治療黑點斑點不難，消除最後痕跡最難！
德國新 雀斑膏 達麗 NEW DRULA

珠海大學先修班全體熱心同學 全力支持籌募
改半硬半軟馬路 灣仔大佛以下先有此建設
楊永庥君認有意義



指出台海隨時大戰

國軍必能粉碎中共企圖

（泛亞社台北九日電）駐華已三年之美協防軍援顧問團團長（初期爲美軍顧問團長）鮑文少將，今日卸職，於下午乘機返美，渠今晨對記者稱：中共何時在台灣海峽發動全面戰爭，無人敢加斷言，惟此種戰爭，隨時可以發生，但力量不斷增强中之國軍，足能將其擊退。渠堅信任何共方進犯台灣之企圖，必將慘敗。渠稱：國軍之力量，較諸兩年之前，業已大爲增强，美國今日能協助國軍不斷從事整編，實引以爲幸，美國今後亦將以更多之軍援給予國軍。鮑文少將提及中共之軍力稱：共軍獲自蘇聯軍事援助，尤超過國軍得自美國之軍援，惟蘇聯給予中共者，多爲落伍之武器，鮑文否認北大西洋公約國正接受較多之軍援，惟渠承認北大西洋公約國所獲得之武器，有別於其他國家所獲得者。

（泛亞社台北九日電）此間中美官員相信，本年七月一日開始之一九五九年度美對華軍經援助，較上年度不致有何顯著不同。今日離台美前軍援顧問團團長鮑文少將，數日前曾與中國國防部長兪大維一度長談，據悉鮑文曾提及美軍援華計劃之過去及未來展望。種種情形顯示，美國將繼續堅定不移的支持自由中國各項建軍計劃，至於經濟援助方面，一九五八年度曾較一九五七削減二千萬美元，但美國已以剩餘品之貸款一千二百萬美元，及國際開發基金貸款，彌補此種削減，至目前在開發基金貸款項下，美對華所提許多申請計劃中，已經批准四個，總值美金六百餘萬元，預料尚有些被批准者，足可抵消經援之削減部份。

印尼參謀長說

消滅印尼叛軍需要數月時間

（合衆國際社日本東京九日電）印尼陸軍參謀長蘇蘇賢本日稱：印尼政府軍需「多月」時間以肅清北西里伯斯之叛軍。印尼新聞社報導：氏係在北西里伯斯巡視後，在耶加達作此種報告。渠又報導：來自外國基地之另一架外國飛機曾於十日前進攻北西里伯斯之政府軍陣地。此機必係來自印尼之鄰國，因印尼境內所有機場均已爲政府軍所佔領、蘇蘇賢之發言人於較遲時間稱：該機已被擊落於萬鴉老海岸外，並墜入海中。

（泛亞社印尼耶加達九日電）巡視東印尼戰區後，於昨日返抵耶加達印尼陸軍參謀長蘇蘇賢少將，今日對記者透露：革命政府高級人員，刻均在萬鴉老以南地區，渠等在數天之前，曾召集一次高級會議。參加者有副總理蘇勞上校，東印尼革命軍司令蘇穆爾上校，與印尼前駐華府武官卡威拉朗上校，蘇穆爾作戰受傷後，刻須扶杖行走。又訊：印尼中央政府某官員今日甫自萬鴉老歸來，渠否認當地華僑俱被軟禁，惟證實萬鴉老每晚仍實施宵禁，時間爲下午六時至次晨六時止。渠並稱：菲律賓駐萬鴉老領事館官員瓦倫西亞已正式投奔印尼革命軍，瓦倫西亞對其在萬鴉老之一所房舍，只遺棄不顧。

（泛亞社印尼耶加達八日電）荷蘭宣佈增强駐西新幾內亞軍力後，耶加達左翼報紙今日紛促耶加達政權「提高警惕」。印尼第一大政黨國民黨機關報「蘇諾報」謂：荷蘭增援西伊里安（即西新幾內亞）行動，實係荷政府態度已臨强硬並準備採取軍事行動之表示。惟印尼人民解放西伊里安之決心，不能有所改變。印尼共黨機關報「拉京濘」報則謂：荷國增援西伊里安之軍隊，決非尋常軍隊，而爲從事情報活動，在自內部摧毀印尼者。該報並稱：荷蘭已派出特務一批，在印尼破壞經濟，傳播悲觀失敗等思想，以造成利於荷蘭之局勢，俾改變印尼之均勢。

（泛亞社印尼耶加達九日電）此間報紙報導，據官方安塔拉通訊社報導：荷方已增加其駐西伊里安軍力四倍。印尼海軍當局下令禁止西爪哇以南海面一切航運及捕魚行動，乃由於該區最近時常發現不明國籍潛艇及神秘船隻所致。當地漁民不斷報導，不明國籍潛艇與船隻，經常於夜間在西爪哇南海岸出沒，以軍火接濟西爪哇之叛黨「伊斯蘭教國」。印尼支持之「柏立達」報謂：一不明國籍潛艇，曾於最近在西爪哇南海岸卸下武器一批，接濟達魯伊斯蘭叛黨，同時該區反共達魯伊斯蘭黨軍活動，最近已擴展，致各地平民數十人被其擊斃，並有房屋數百幢被焚毀。

（亞洲社菲律賓馬尼剌專電）菲律賓外交部官員今日否認菲律賓駐萬鴉老領事瓦倫西亞已參加北西里伯斯之革命軍，菲律賓外交部發言人說：瓦倫西亞可能已撤離其領事館，因領事館已在最近的戰爭中毀滅。

俞鴻鈞宴別僚屬

多國贈最高勳章

（泛亞社台北九日電）即將卸任之行政院長兪鴻鈞，昨晚七時在台北賓館款宴政院現內閣全體政務委員，部會首長，政院所屬單位正副主管政院秘書長副秘書長參事暨秘書處各組主管惜別，席間對渠等過去四年來之辛勞，表示謝意，宴會至晚八時三十分結束。又多明尼加駐華公使魏雅諾今日下午四時代表該國政府，以多國最高勳章一座贈授給兪氏，此爲兪氏在閣揆任內最後一次接受外國政府勳章。

菲經濟訪問團抵台

菲律賓經濟訪華團由團長勞德瑞克率領一行十二人，於七月八日下午自馬尼拉搭民航空運公司班機飛抵台北作爲期七天的參觀訪問，將拜會中國政府有關部門首長外，並將赴南部參觀中國農村經濟生產建設等情形。圖爲菲律賓經濟訪問團一行十二人抵台在機場與歡迎人員留影。（中央社）

（中央社）

日本藏相又說

考慮派出特使前往北平談判

（泛亞社日本東京九日電）日政府要員發表互相矛盾論調之作風，今日再度出現。日藏相佐藤榮作，今日所發表有關派特使去北平之言論，與首相岸信介及外相藤山愛一郎最近所發表之不派特使赴北平論調，頗有出入。佐藤今日謂：日政府可能考慮派特使去中國大陸，以促進雙方經濟關係，惟此事一時不會實現，待貿易界人士設法改善雙方關係後，當局始考慮派特使去中國大陸。蓋日政府目前如對中共採取積極態度，則與日本接近之若干國家，將有誤會。按岸信介七日在國會聲明，日本將不派特使赴北平與中共解決貿易僵局，藤山愛一郎昨日則在國會中謂：日本決不會爲貿易問題而派特使前往中國大陸。佐藤今日之言論，實透露日政府極有意派人去中國大陸，與中共疏通，其主要顧忌，即一時猶不能確定中共對日之立場，以及採取此行動後，勢必引起若干友邦，尤其中華民國之强烈反感。觀察家指出，岸信介及藤山等目前大可不必再唱對中共强硬論調，採取觀望之高調，蓋此等論調，徒使日本渴欲與中共疏通之心意，欲蓋彌彰。

（泛亞社日本東京九日電）日外相藤山愛一郎今日正式向美駐日大使麥克阿瑟二世說明，渠將於今秋訪問美國，藤山擬於九月四日左右，自日起程，先訪加拿大，然後在九月十日左右抵達華府，與美國務卿杜勒斯會談，九月十六日則率日代表團出席聯合國大會，按華府方面傳來之報告，一再表示美當局對日高級官員之無端紛紛訪美，並不十分歡迎。最近日首相岸信介亦曾表示將訪美國，但當局復聲明岸氏並未正式決定訪美。其中原因，可能係美當局，已向日表示，岸信介如無特別之事須與美政府領袖討論，則免此行。

日共要員一批

自大陸返日本從事合法活動

日本警察準備逮捕

（泛亞社日本東京九日電）日警察當局今日謂：現正乘「白山丸」自中國大陸集體返日之日共分子六十六名，一旦返抵日本，即予逮捕，並控以非法離境罪。日共分子六十六人之集體自中國大陸間關潛返，係於今晨抵東京，彼等均係以前秘密逃出日本前往中國大陸者，其中包括前日本廣播公司新聞分析主任柳澤恭雄，前「東京新聞」職員及日本國營鐵路工人領袖及電器業工人領袖若干名，以及女共三名。彼等此次在中國大陸，均係以化名登上「白山丸」者。待船開出塘沽，柳澤恭雄始向船長說明彼等之眞正身份，並願透露彼等之眞姓名，以免累及自中國大陸同船回國之其他日人。柳澤拒絕說明彼等數年來在中國大陸上之活動及生活，至於彼等決定返日之原因爲，彼等「現應在國土上爲保障和平及民主而努力」柳澤在船上謂：彼等回國後，不知日政府將加以何種對待，但深信日政府將准許彼等從事合法之共黨活動。

（泛亞社日本東京九日電）大村拘留營內希望遣回南韓之韓僑三百五十五人，已於七日起絕食，彼等絕食原因，爲日韓和談情勢惡化，彼等恐無希望被釋返回南韓。

陳誠謁蔣總統 報告組閣經過 閣員下週發表

（泛亞社台北九日電）原定今（九）日可以揭曉行政院各部會首長及政務委員人選，現爲勢將延至下週一（十四日）始可發表。陳誠八日下午曾晉謁蔣總統，就有關組閣若干問題，有所報告。陳氏當晚並出席蔣總統餞別美協防軍援顧問團司令鮑文將軍之宴會。陳氏並未提出全體內閣閣員名單。據權威方面人士稱：陳氏組閣工作，似仍未定局，因此今日舉行國民黨中央常會，陳氏由於患感冒致未能完成組閣工作所必須之接觸，因而組閣工作勢須延長，惟陳氏感冒雖未痊癒，但已可處理事務。關於新閣人選，外間曾有種種揣測，但截至八日晚間最後政治動態顯示，外傳新閣行將大動之說，已成過去。據權威方面透露：副院長黃少谷及國防外交經濟三部部長，將不致更動，至於各部會新任首長，無法於事先辦妥姓名外，院內直屬高級人員，則已有迹象可尋，秘書長截至昨晚止，尚在被提名者之謙辭中，仍未達最後決定。至各組室主管，如果易人，當係新舊移接以後之事。主計處長龐松舟，過去曾一再謙辭，此次更力辭原職，聞將由行政院原任秘書長陳慶瑜繼任。

日本武士寶劍

存台灣多年

宮本專程赴台取劍

（泛亞社台北廿九日電）據此間報載，日本歷史上的武士宮本武藏，其三百年前所使用的一把木劍，竟由宮本的第八代嫡傳弟子七十三歲的青木規矩郎，親自來台索取。青木已抵台南，預定今晨往高雄取回這把「傳家寶刀」。並說這把木刀是宮本武藏所領悟的日本二天一流的精神象徵。據青木對記者稱：宮本武藏自十五歲至廿九歲，曾先後與人比武六十四次，每次均勝，其中六十三次，均係使用現留高雄市之木製寶劍，僅一次使用鋼刀。宮本於二十九歲出家，至六十二歲死時爲止，其間所遇最强之勁敵，爲日本歷史上著名之劍術家佐佐木小次郎，佐佐木失敗被殺時，宮本即係使用此劍。宮本晚年將其生平劍術傳授弟子，宮本曾面告其嫡傳弟子，這把寶劍是二天一流法的象徵，必須好好保存，同時宮本也稱：武術爲正義與自衛而用，這把寶劍即是代表這種精神，所以宮本又囑其弟子，不可輕易使用這把寶劍。後來傳至第八代嫡傳弟子青木規矩郎手中，該木劍長二尺七吋五分，外加柄長二寸，上有宮本親自雕刻的詩句「雲流帶月如遊戲，圓滿軍法實象條」。據謂至今仍清晰可見。台灣光復前，青木在台中商業職業學校任教員，現住高雄市前金區民生二路黃煥彬先生，當時是青木的學生，劍術已學至兩段，在台灣堪稱佼佼者的劍術家，日本投降後，青木被遣返國，臨時爲愼重起見，乃將這把寶劍交黃煥彬保存，黃煥彬替青木保存了十三年，今日物歸原主。

泰拒絕越南設領館要求

（合衆國際社曼谷八日電）昨日泰國政府拒絕越南在該國東北設領事館的請求。據解釋說：如果准許南越此項請求，則中華民國亦將援例作此要求，并恐怕因此引起糾紛，因爲中國有兩個政府（指國府與中共），越南又有兩個政府（指南，北越），該區華僑佔最多數，越南人則爲政治上最重要的少數民族。中國大陸易色前，中華民國在泰國，除曼谷外，尚設有四個領事館，惟後均關閉。

（合衆國際社曼谷八日電）昨日此間官方宣佈：高棉總理施亞努將于本月十五至二十日間訪泰，據悉將討論兩國間邊境問題及任何「誤解」。

中非烏干達獻羊求雨

兩日後大雨淋漓

（法新社英屬中非洲甘巴拉八日電）非洲烏干達上拉羅維地區的九年中，其地區專員於一覺醒來發現，人婦女四十八人集於門外，要求他獻一頭牛作犧牲以求雨。他認爲牛是太貴了，他給她們一頭山羊，是日助理專員須出發視察旱災損失。兩日後他的地區均成澤國，專員說：「幸而我僅給她們一頭山羊。」

（法新社倫敦八日電）英倫多部經一週來雨造成水災之同時，今日熱浪襲擊，倫敦氣溫在陰暗處亦達華氏表八度。

（合衆社關島九日電）風力中心時速五十五哩的熱帶暴風，今日威脅日本南部，關島颱風預報台稱：該颱風今晨八時三十分（亞加那時間），在關島西五十二哩，向西北方移動，時速十哩。

肺癌原因甚多

主要吸煙有關

空間不潔物質可招致癌症，工廠住宅區建綠色地帶，可減少癌症

（法新社倫敦八日電）出席第八屆國際防癌大會的大多數專家，今日均深信煙草係產生癌症病的重要因素。過去兩天在此間討論此問題的醫生，統計家及研究家均同意認吸煙與癌症有密切的互相關係，且多數均以爲此種關係程度甚高，足可認爲具體。

開會前兩天空間不潔物質專家宣稱，肺癌正在增加，其原因係吸煙。他們强調稱：在煙草中引起肺癌的物質，今會華盛頓的多恩醫生公佈調查十九萬八千九百二十六名美退役軍人的結果，由一九五四年七月至一九五六年十二月間其中死者七千三百八十二人，就中吸煙者六千二百零三人。多氏指出吸煙者的死亡率，係每千人佔十六人，非吸煙者則爲每千人佔一三一人。患癌症者的人數吸煙者比非吸煙者高十倍。

這種研究在大會中證實係有意義的，因這是論及大多數人，及大多數人均同意多氏對煙草，對死亡率有影響的結論。權威的克雷保教授指出空間不潔物質對產生癌症亦佔重要地位，因事實表示，農業工作者比寫字樓工作者受癌症影響較少。

蘇聯的鮑巴特教授報告，由空間消除產生癌症最危害物質「三——四笨芘」（煤油中產生癌症的黃色結晶體）的進展。蘇氏宣稱：西伯利亞的安加斯克城即依照計劃建成，有「三公哩寬的「綠色地帶」以分隔工廠區與住宅區。

中共整肅青海省長

（法新社北平九日電）此間官方本日宣稱：青海省中共省長孫作賓被指爲「右派份子」，業已撤職。青海省人民代表大會代表資格亦被免除。青海省人民代表大會西寧舉行十一日會後，作此一決定。

（路透英國倫敦八日電）中（中共）英貿易委員會今日宣佈：中國國營進出口公司派出物資購辦團，共有團員七名，不久將抵英國，他們最感興趣的是羊毛紡織機器，但同時亦會訪問英國各廠商，並看看其他種機器的。

日本空氣含有强烈輻射作用

專家指出對生命危險極大

（泛亞社日本東京九日電）日科學家宣佈，日本上空大氣層中，含有强烈之輻射作用，據廣島大學輻射作研究系測驗結果，發現本月六日下午二時至九時，廣島方面空氣每立方公尺之輻射作用，爲六千九百四十六次振動，此爲本年內空氣所含輻射作用最高紀錄。廣島大學高中副教授謂，此種輻射作用，所含之氪——90原素，爲十八個單位，而普通人如在含有氪——90之空氣中生活三個月，即可患白血病，並認爲空氣中出現劇烈輻射作用之現象，與太平洋方面核子試驗有關，對生命極有危險。

（泛亞社日本東京九日電）日知識分子、工人、及青年學生一千五百名昨晚在東京舉行追悼前匈牙利總理納吉大會，此爲日本知識分子工人及學生對前匈總理被共黨處決事件，初次公開表示抗議。大會係在「讀賣新聞」禮堂舉行，發言者有現任自由民主黨顧問之前首相蘆田均，社會黨右派領袖西尾末廣松岡駒吉等，會議上鄭重決定籲請聯合國採取行動，以遏止共黨在匈牙利境內所展開之恐怖行動，同時發表抗議，籲請其遵循決宣言。

印度西施離婚 下嫁英姐丈夫

（合衆國際社孟買八日電）去年傳與英格列褒曼的丈夫羅塞里尼（意大利導演）有羅曼斯的印度美麗的劇本女作家桑妮姐，今日提出與其丈夫（製片家）離婚，孟買法院定十月開庭。

去年羅氏赴印度拍攝紀錄片時，曾與桑氏邂逅，關於彼二人的戀情曾喧騰於世。羅氏匆匆離印，後不久桑氏赴歐洲，印度政府們憤憤地要求不准羅氏再來印度。

桑氏廿八歲，已生了兩個孩子。據說：羅氏下榻於孟買一間旅館時，她也住在那間旅館，但雙方均否認有何羅曼斯，連英姐也謂她對于該傳說「絕不置信」。

羅氏去年夏從印度返美後曾與英姐修好，並曾公開接吻，以息外間關于他倆離異的謠言。但數週後一英律師宣佈：她打算一致宣佈：上週英姐在倫敦，羅氏亦不反對。依她與羅氏離婚生效後，即與瑞典富家樂動院老闆史密德結婚。

依離婚條件，羅氏須月付美金九百六十元給英姐及其子女作膳養費。上週意大利兩間人告羅氏未能償欠款，提出羅氏破產的控訴，謂羅氏並欠該政府一萬一千美元的稅。

消暑一法 話梅止渴

最近日本天氣炎熱，大阪的電視廣播台，別出心才，從前天起特地向觀衆廣播了富士山頂的消涼世界。螢光幕上有鋪路雪，也是爬山的情景。廣播計劃時間一小時。

市虎撞死一隻猛虎

馬路如虎口老虎隨意走已是危險的。距北部科塔當地方有一隻傷人無數的猛虎，前天在馬來路上被一架汽車在夜間撞死。村人曾經設法要捕捉它，但均無效。據汽車的駕駛人說，他前天深夜駕汽車返家時，老虎曾向他的汽車衝鋒，但一下就被車輪壓死。

義國小姐是個畫家

廿歲的奈波里碧喱女郎克萊娜拉斯波拉，前天已被選爲義大利小姐，她將代表義大利參加在加州長堤舉行的世姐競選，她是一位女畫家，和她一起競選的共計有廿九人。

印日參加德電影節

（法新社柏林八日電）亞洲電影今日在柏林國際電影節獲得三項獎品，這裏的人選資格高，被認爲水準相當，兩個獎品頒給一套印度片「兩隻眼十二隻手」——裁判員特別獎及國際天主教電影獎，另一個獎品頒給日本片「什正愛情」——最佳的導演。

印度影片已有許多成功的地方，去年在威尼斯電影節曾獲得「金獅」獎。

但此次的影片，不是空中樓閣或古代神話，而是現實的故事，富有人情味及幽默感，描寫一個監獄官，對於六個狠人表示信心，任由他們自由工作，開發一塊荒地。

長堤熱鬧 選舉世姐

美國第七屆世姐競選定本月十七日到廿七日在加州長堤舉行，參加的有外國美女三十三人，美國美女四十五人，阿拉斯加小姐仍被視作外國選手。今年第一次參加的有英屬圭亞那、波利維亞、哥倫比亞、蘇利南的代表。

近來甚忙 倫敦警察

（法新社倫敦八日電）倫敦警方，今日對一越獄而瘋狂之刑事犯，特別提高警惕，務求迅速逮捕歸案。該犯名「密爾兒」，三十一歲前以械劫罪定徒刑八年，但判刑後被發覺已成狂癲，越獄時先用其自製鑰匙打開監穴，復從窗口逃出，身上僅穿底衫褲和舊雨衣一襲，出獄跣足徒步數英里，至「寫京威」一幢老夫婦家，入屋到處搜索，致驚醒老人「愛特漢樂格」，遂用斧柄將愛樂擊倒，并命愛的妻取飲食，復自挽其因長途跣足徒步而滿染血跡的雙足，臨將老夫人綑起，架車而遁，此爲「密爾兒」越獄之第二次，當局已下令緝捕歸案。

在巴拿馬發現七百隻脚怪虫

據史密桑尼亞學會前天公佈：美國前任農業部專家魏米斯說：他最近在巴拿馬發現了一種千足蟲，它有七百隻脚。它屬於無脊椎動物千足蟲一類。這種千足蟲是他在科羅拉多島上發現的。有人說：千足蟲和百足蟲不同，前者是無毒的。但據魏米斯說：這種傳說是錯誤的。他說：在千足蟲當中，有的頗毒的，他本人就遇到這種毒蟲，使他的一隻眼睛暫時瞎去，並且使得他的半邊臉，暫時失掉知覺。

共人員繼續招降，予以自新之路。招降期限，曾一再展延，其最後機會，至本月杪即已終止。馬共集團如仍執迷不悟，迅作聰明的抉擇，只有自取滅亡而已。

自一九四八年六月

發動武裝鬥爭以來，馬共都一貫的把這個發動戰爭的責任推到別人的身上：說是「敵人」發動這個戰爭，馬共不過是「被迫」逃入山芭而已。這是馬共對外間人民的宣傳，也顯示出馬共適自己所做的事也不敢承認。

但是，馬共中央於一九四八年五月十日舉行的「五中全會」所通過的決定之中，却表示在馬共領導之下的羣衆，「不能滿足於和平合法的鬥爭，而要採取堅決的行動，要採取暴力手段。」

在這種情形之下

馬共的「五中全會」認爲：「目前形勢的發展，是緊迫的，急激的。在各個地方，鬥爭的發展是一起一伏，此起彼伏的，並不是直線式，只有鬥爭，沒有休息，只有前進，沒有退行的，但整個形勢，則是鬥爭日益激烈向前發展。」同時，「鬥爭必然發展成爲民族革命戰爭。」

這個指示爲其後馬共發動武裝暴亂的先聲，而展開宣傳工作，使所謂「羣衆」進行流血暴亂，同時馬共的「五中全會」又決定了「轉入地下」的計劃，指出：「當前鬥爭中心和工作重心轉入下層」。把領導中心和工作重心轉入下層，是對下層羣衆鬥爭的領導和組織工作，加强秘密領導機構和組織核心，加强對各地羣衆的實際領導。」

這種所謂「加强對各地羣衆的實際領導」的意義，就是「加强對各地馬共同情者的煽動和指揮」，使這些所謂「羣衆」都服從馬共的政策，這種政策就是「黨必須主動獨立地發動武裝暴亂的陰謀。」

九四八年五月十日舉行的「五中全會」中通過的。這些決定也證明了馬共早有發動武裝暴亂的陰謀。

馬共的所謂革命戰爭

已經進行了十年了，而馬共得到了什麼成績呢？截至一九五八年四月三十日爲止，計爲：

斃命與死亡	六，五四三人
生擒與投誠	一，二六五人
自新	二，○八三人
總計	九，八九一人

我們從這些數字中，可以看出馬共在這十年中已經損失了近萬名的人員。在同一時期內，馬共殺害了二千四百四十八名平民，其中有一千七百零八名是華人。這就是馬共十年武裝暴亂的「光輝成績」。除了殺害無辜人民與損失馬共本身的人員之外，簡直是毫無成就。

森林區裏的殘餘馬共人員，並不是真的勝利者，也並不是無頭腦的笨貨，他們一樣是人，他們做人的天性，拚命使……企圖埋沒他們……

尤其是值得注意的

雖然馬共拚命盡力搗亂，但是却無法阻止馬來亞的政治在和平立憲的方式下得到了巨大的進展，結果馬來亞聯合邦於去年八月卅一日正式宣佈獨立，並於不久就成爲了聯合國一個新的成員。雖然馬共自稱是爲「爭取獨立而鬥爭」……

這些事實，顯示全馬來亞各地的馬共人員，都逐漸看穿馬共鬥爭必敗的下場，而拒絕再爲馬共去無謂流血犧牲。同時，全馬各地人民，也紛紛起來公開舉行反共示威遊行大會，來表明他們反對馬共領導暴亂。馬共所指的「羣衆」，現在不但不爲馬共煽動驅使從事暴亂，反之，是決心反對馬共的暴亂。此外，各地人民又陸續幫助各地馬共人員，平安出來接受「麥迪卡」辦法早日恢復和平。這些具體的表現，是各地馬共人員都看得到的。

……包括州委、地委等，也陸續脫離森林出來接受「麥迪卡」辦法，這種傾向，是連馬共本身也預料不到的。……上級馬共人員，却堅決指出馬來亞獨立的實現是他們脫離馬共的一個主要原因。

經過了十年的教訓之後

馬共已經弄到無法收拾，馬共本身的人員，甚至高級領袖，也用具體的行動領導整個當地馬共組織，出來樂證表示他們對馬共的宣傳已經絕不相信了。

因此，森林區裏的殘餘馬共人員，更大的有效期間是延長到本年七月卅一日爲止，但是保安隊伍仍然在各地向森林區裏的馬共人員進行攻擊，而糧食統制仍然繼續嚴厲執行，因此每一天，每一名馬共人員，如果留在森林區裏多一天，就要遭受多一天的困苦與危險。馬共的敗勢已經無可挽救，根本就顧不到部下人員的生死。

在這種情形之下，全馬來亞人民，就要趁此機會，加强工作，從速清除馬共暴亂，來早日恢復馬來聯邦的和平與繁榮。

這種商標的玻璃板保証有最高的品質

如欲室內清澄 光線充足

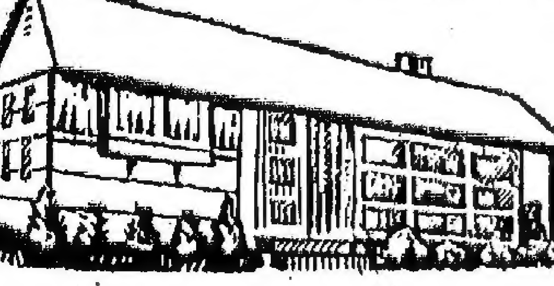
請用 日本廠玻璃

"HINOMARU" BRAND

製品種類

普通玻璃　花玻璃　淨光厚玻璃　淨光鉄絲紗玻璃　紗磨貝多層玻璃 (Thermopane ® Multiple Glass)

布路貝 (Bluepane, Heat Absorbing Glass)　大福来 (Tuflite, Tempered Glass)　波型鉄絲紗玻璃等 (Wire Wavelite, etc.)



總代理 協信有限公司

香港德輔道中六七至六九號 [illegible]行三樓廿二號室 電話二三〇八

日本板硝子株式会社 大阪·東京

根治痔瘡之新法治療藥問世

科學界發明特效新藥劑 具收縮及止血止痛功能

紐約特訊：美國科學界首次發明一種治療痔瘡之新藥劑，功效宏偉，可不必施行手術，就能收縮痔瘡及消除疼痛。經醫生們臨床試驗所得結論，證明其功效卓著，不論新痔舊痔，內痔外痔，一經採用，即能止血止痛，結瘡脫落，自然痊癒。凡由醫生們經數月之繼續檢查，已證明其功效並能持久，使痔瘡永不復發。

事實上，由於此藥之問世，現在所有痔瘡患者，當感慨地說：「痔瘡之痛苦，從此解決矣」其中包括各種痔瘡患者，有些且爲曾患十年至廿年之久治不癒者。

此藥絕不含任何麻醉劑或收斂劑，其所含之特效治療藥物叫做「百活定」生肌素（BIO-DYNE）功能使擴口結痂，此爲一所研究所發明，且已經在美國註冊。此種「百活定」生肌素早已被普遍採用於治療身體各部傷口之用。此種新特效痔瘡藥，有藥膏及藥條兩種，定名爲「美國白宮痔瘡藥」（PREPARATION H），美國白宮痔瘡藥膏，每盒均附有用方便之說明書，各大藥房、藥行、公司及士多，均有出售云（廣告）

最後消息版

每日四時以前之國際電訊及本港新聞均詳細刊載

下午四時出售

內容有：華僑體育　東風西雨　少年世界　世界一週　國際電訊　本港新聞　夜聲晚趣　娛樂天地

第一次版 下午四時　最後消息 正午十時

兩張半 零售一毫

泰國警察總監證實 有人企圖推翻政府

俟獲確証即作必要措施

（曼谷航訊）泰國警察總監乃沙懷上將本月二日向記者發表談話時，指出目前有一部份人企圖推翻政府。乃沙懷上將說，警方在很久以前，便獲悉了有關某些人企圖推翻政府的情報，但因爲工作關係不便具體談述事的內容，在警方對此事件，於得充分證據之後將進行必要措施。

乃沙懷上將接着回答了關於緬甸族領袖昭坤色逃亡到泰國的問題，乃沙懷上將說，昭坤色是步行到曼谷來的，如果是屬於政治避難的話，則必須向泰政府報告的，但目前未接到昭坤色的報告。因此，還不能認爲昭坤色是政治避難者。現警方正在調查中。

關於傳說泰軍侵入高棉領土問題，乃沙懷上將指出，這事件並非事實，泰方沒有侵犯高棉的行爲，但警方爲了正確澄清這事件，已着令邊防警副指揮前往邊防進行調查。

由於目前發覺有一部份人正在北部把私烟運往鄰近海岸府屬，以便偷運出口，記者就此問題詢問警總監，乃沙懷上將回答說，關於這個問題，已經下令警方加緊進行檢查，至於說有人把私烟運往沿海地區一事，目前警方未獲悉這情報，但將飭令進行偵查。

九度越獄飛賊 突在北縣露臉

警局加緊踩緝部署擒兇

（台北航訊）曾九度脫逃，並有「飛賊」之名的慣竊高金鐘，自上月廿四日再度逃出臺東職訓總隊後，其行蹤何處，全省治安機關正予密切注意中，尤其臺北縣警察當局，以高犯久居北縣，較易獲得捕護，對於逮捕高犯歸案工作更不遺餘力。經半個月的踩緝偵緝，終於發現線索，獲悉高犯曾於本月二日，潛至轄內金山鄉金一戲院看電影，現正封鎖交通要道，準備一舉予以擒獲。

高金鐘潛在北縣的消息，是根據警局捕獲的一個逃警犯蔡瑞賢所供。據蔡某說：他本月二日晚間至金山鄉金一戲院看電影時，曾遇見高金鐘，當時高犯着灰色長褲，上穿有香港衫，腳穿回力牌球鞋，留着短髮的臉上，戴一金邊眼鏡，神色自若，如非認識他的人，絕難看出他是警網重重包圍下的一個逃犯。

臺北縣警局局長王晉湖據報後，對線索極爲重視，已嚴令所屬各級警察分局及刑警人員，提高警覺，監視交通，並已迅速完成「擒兇記」一的佈署，如高金鐘確已潛至北縣，且尚留匿境內，成料落網之期已不會太遠了。

馬來亞當局 搜獲大批 共黨書籍

（吉隆坡航訊）聯合邦稅關人員最近在巴生港口的一艘荷蘭輪船上，搜獲八十八本的共產書籍，但沒有拘捕任何人。

該輪乃由緬甸的巴拉們淋駛達巴生港口，巴生港口的稅關人員在該輪即將開往新加坡之前，上船作例常的檢查，不料竟在船上的一隻救生艇內發現藏有七束共黨書籍，上面蓋着一塊帆布，藉以遮擋烈日和雨水。稅關人員在搜獲這批共黨書籍後，乃立即通知吉隆坡的內務部，由內務部派出兩名官員到巴生港口，將這批書籍帶到吉隆坡。

內務部助理秘書阿都拉阿邁對記者說：所搜獲的這批書籍（華文），乃印刷於共黨中國，有一些是被禁止入境的。它們之所以被視爲非法，乃因爲本邦正和馬共份子鬥爭。

他又說：這批書籍在內務部的華人官員檢閱後，將被加以焚燬，在港口的船隻上搜到這種性質的書籍，這回還是第一次。

巴生港口稅關助理主任阿都卡林對搜獲共黨書籍這項消息加以證實。他說：對港口的船隻搜查走私貨物及被禁書籍，乃是稅關人員的一部份職責。

熱浪襲台北

華氏表九十七度 創今年最高紀錄

（台北航訊）本月八日台北地區的天氣非常燠熱，溫度高達攝氏三十六度，折合華氏九十七度，爲今年入夏以後氣溫最高的一天。

據省氣象所解釋：自前台灣已經進入夏季，經常在海洋性熱氣團勢力之下，所以氣溫高，天氣熱。台北地區於最近數天沒有下雨，地面乾燥，而且台北地區爲一盆地，四邊由山陵圍繞，因此氣流的流通不暢，熱的發散隨之遲緩，所以才積升這麼高的溫度。

是日境內最熱的地區是台北，台南次之，爲攝氏三十六度弱，折算華氏九十六度強；台中再次之，爲攝氏三十五度，折算華氏九十五度，其餘各地區都是三十二度不到。本省自有紀錄以後創最氣溫紀錄的是台東，民國三十一年月六十七日那一天，氣溫達攝氏三十九．五度，折合華氏一百零三度。台北最熱的紀錄是攝氏三十八．六度，合約華氏一百零二度，時間是民國十七年月卅一日。

人的體溫大約是攝氏三十六度到三十七度多，如果氣溫比體溫高時，往往要使人熱得精神不支。是日的氣溫接近人的體溫，使人感到呼吸困難，大家昏昏沉沉，好像無精打彩。

粵共以蔗渣試製人造絲

（大道社訊）粵共頃在廣州市利用甘蔗渣試製人造絲漿。據謂：這些人造絲漿，經過技術鑑定後，質量方面可以趕上日本的天橋牌人造絲。

基於上述試製結果，粵共頃已決定先在廣州市建立一個日產十噸人造絲漿的工廠，以便相當大規模地利用甘蔗渣製造人造絲。

據粵共官稱：現目全廣東省甘蔗榨糖後，留下來的蔗渣，每年約有四百五十萬噸，如果全部將之利用製成人造絲漿，織成布匹，就可以用來做三十億件襯衣，然後，可以運出海外市場，賺取外匯。

故劍情深

宮本寶劍屢伏頑敵 留落高雄十有三年 其八代門徒將赴台迎取

（高雄航訊）二百年前的一位日本傳奇武俠宮本武藏，他的神奇與英勇的英名，一直到今天依然被熱愛武藝的日本人所景仰和懷念。他的跡近神奇的故事，不但膾炙人口，並已被編成影片，這部影片在臺灣放映時也曾轟動一時。宮本是以劍術克敵享受盛名，而特別奇怪的則是，他的劍不是煉鐵，不是鋼製，而是木質的，這柄木質的劍，曾經使他克敵六十三次，在迎擊劍的六十三次中沒有一次不獲得敵人落花流水，最後只好求饒，現在這柄神奇的劍正在高雄，而且安然無恙；但他卻將被宮本的第八代門徒清木規矩男迎接返日。

宮本是二百年前的日本武俠，於十五歲時就拜師學劍，至廿九歲止，[illegible]

第本省同胞黃煥彬的家裏，請他保管。黃君現任高雄市協力橡膠公司經理，住於高市前金區林森二路。這柄名貴的木劍經他十二年保管依然如故，不久前，日本武士界知道了劍的下落，至爲欣慰，乃決定由清木親自來台迎取。清木現已到台，定九日至高市黃宅取劍，這段十三年遺落的木劍，即將重歸故國，衣鉢永傳。據悉：該木劍的劍身長二尺七寸五分，外加柄長二寸。上面有宮本親自雕刻的詩句：「雲沸騰月如澄鏡，圓滿軍法貿象棕。」至今仍清晰如昨。

越共突封閉十二家僑店

指爲有反共行爲

（大道社訊）據北越越南通訊社消息：越共頃藉故將河內華僑經營的八家飲食店及四家鑲牙店予以封閉，越共匪指他們與歷次反共案件有關。

此八家飲食店，包括紅棠（行遊街八十五號），巴亭（嘉林區玉林街十七號），雪陸（嘉林橋底二十七號），紅河（黎太祖街三號），新新（維新巷），新成（羅成堤九號B），壬關（羅成堤九號C），平廊（白梅街四百五十六號）。另四家鑲牙店爲光明號、和平號、維根號、黎交號等，其中雖有少數店家，以越南人出面經營，但大部股份均係華僑投資者。

越南據爲封閉上述十二家華僑營商店的理由，[illegible]

煉鋼工作大競賽 穗共區掀起熱潮

（特訊）共區鋼鐵五金缺之，不足供應它們今年工業大躍進的需要，因此近來粵省各地，無論城市，鄉村，及大小各工廠裏，到處都聽到中共表揚創製煉鋼的呼聲，尤以穗市各工廠工人，煉鋼競賽，表現更「狂熱」。

據稱共最近透露：廣州通用機器廠工人張漢明，在這次工業大躍進中，把煉鋼效率時間一再減縮，創造出只需二時零四分時間到最後一爐竟創造出紀錄，煉好一爐鋼的最新紀錄。打破過去各廠的落後技術。因此，中共廣州市委會除已下令表揚外，并正式定名，爲「張漢明煉鋼突擊組」。

共通告宣稱：在生產大躍進中廣州通用機器廠張漢明煉鋼小組，由于發揮了高度的革命幹勁，大膽革新技術，積極推廣快速煉鋼法，創造了二時零四分鐘熔煉三噸鋼水的傑出紀錄，（過去該組平均四時四十分），爲了表揚先進，鼓舞革新技術的積極性和創造性，廣州市委員會決定命名張漢明小組爲「張漢明煉鋼突擊組」。希望張漢明煉鋼突擊組全體同志，繼續加強政治學習，不斷提高社會主義覺悟，刻苦鑽研，大膽革新技術，戒驕戒躁，虛心向老工人學習，與技術人員緊密合作，爲祖國作出更加出色的貢獻。」

最後該通告更鼓勵其他各廠工人的措詞稱：「全市職工生產集團，要學習張漢明煉鋼突擊組的榜樣，幹勁和鑽勁，手和腦并用，當革新技術的促進派」。

漢江上游 霪雨成災

（中央社訊）據中共廣播：位於湖北省內的漢江，因上游連日暴雨，水位猛漲，在最近一週內，連出現三次洪峰。目前下游的湖北襄陽專區和荊州專區二百餘公里的沿江地區，已遭受洪水的嚴重威脅。

廣播說：七日晚襄陽的水位已高達六十九點三公尺，超過一九五四年最高水位近一公尺，預計這股洪峰，於八日晚將湧向下游的鍾祥荊門一帶。

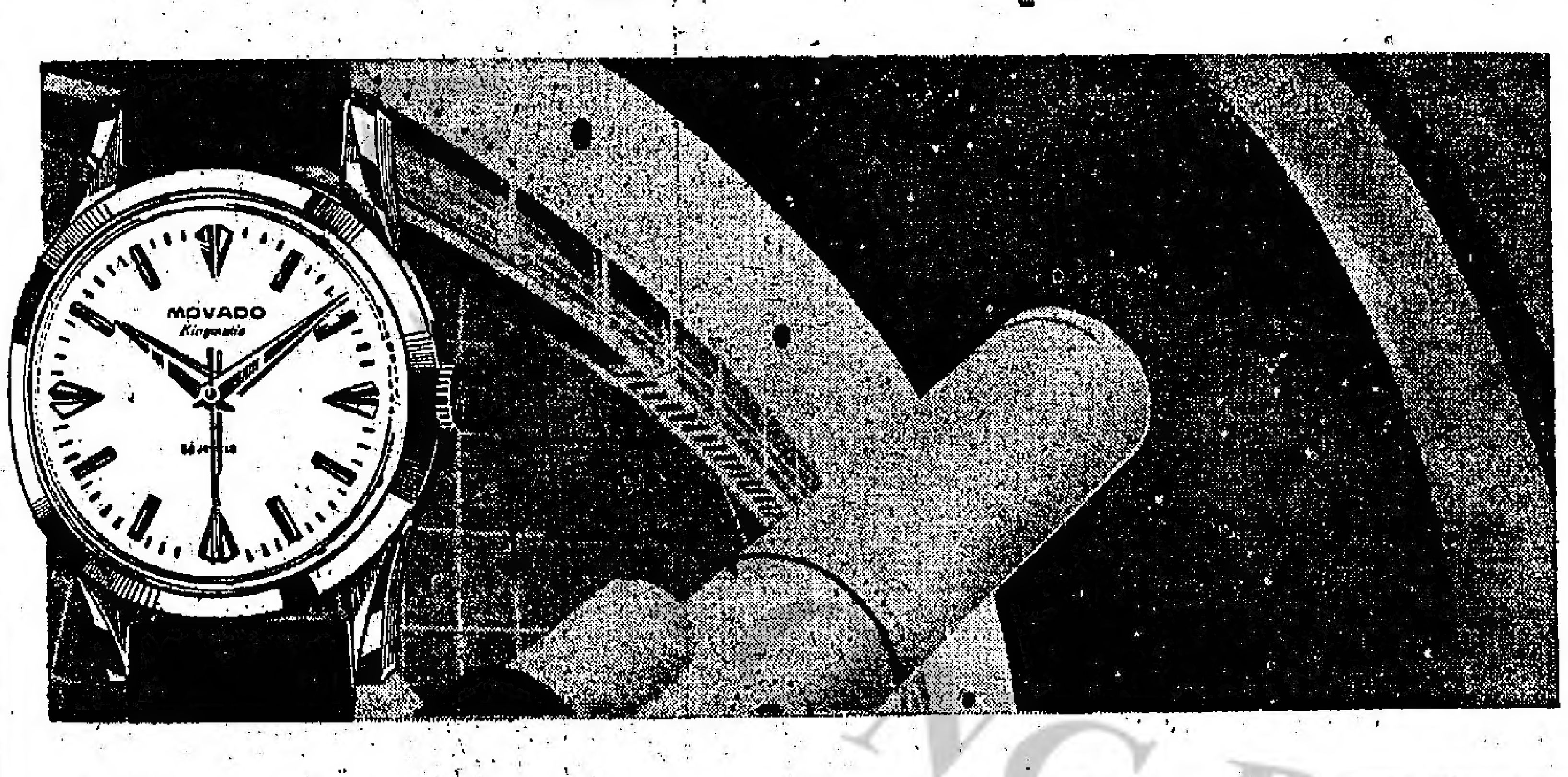
該廣播對漢江發生的三次洪峰所造成的損失，並未透露，只謂已策動近百萬民工上堤搶險。

瑞士國立紐雲得天文台官式宣佈

摩華度

一九五八年度蟬聯超級名表

冠軍



甲 摩華度表榮獲超級名表冠軍

1.	MOVADO	摩華度	5,85
2.	OMEGA	亞米茄	6,95
3	ULYSSE NARDIN	雅典	7,01
4.	LONGINES	浪琴	7,11
5.	ZENITH	仙力	7,26

乙 摩華度表金榜掛名 榮獲冠亞季首三名

1.	MOVADO	摩華度	5,3
2.	MOVADO	摩華度	5,5
3.	MOVADO	摩華度	6,1
4.	ULYSSE NARDIN	雅典	6,2
5.	MOVADO	摩華度	6,5
6.	LONGINES	浪琴	6,5
7.	OMEGA	亞米茄	6,7
8	ZENITH	仙力	6,7

MOVADO

各大表行 均有出售

總經理 大昌行 香港歷山大廈

中區華貴住宅 西摩道洋樓 九號A至H

交通便利 12號巴士直達門口

年期九九九年 環境最幽雅

四面單邊兩樓一梯

每戶兩大廳．兩大房．一露台

分層出售 分期付款

每層由二萬餘元至三萬餘元

經已完成 歡迎參觀

誠興行 萬宜大廈三樓二一三一至二一二三室 電話：二〇一一七 三〇八五五六

聯大貿易行 德輔道中56號三樓（由面向中環街市）電話：二四一九一一 式八三八九

給人一種 活力的新

如果你覺得精神疲倦，身體虛弱，缺乏活力，請服用「維他布司」強身顆片，便可以恢復精力，與別人一樣享受快樂的生活，精神充沛，血氣旺壯。各藥房均有「維他布司」強身顆片出售，使精神健旺體力恢復，身心舒暢。

痔瘡

熊紹爵主治 由星返港 痔瘡專科 採用日本特效麻醉法 治男女內外痔痔瘻痔漏 及肛門各病 痔瘡痛血 當天止血止痛 三日痊癒 乾枯脫落 速愈無痛 照常工作 開刀數次不癒 用古法藥線化管 保證除根 無痛苦 午九時至十二時在九龍彌敦道大華戲院左側茂林街十四號 式樓下午二時至七時在香港灣仔洛克道317號二樓 近環球戲院

豐華大廈 吳淞道長康街 城市戲院對面 將近完成 快可入伙 存樓無多 購者從速 備有詳細說明書 歡迎索閱 分層出售 分期付款

大生地產部 總辦事處：香港文咸西街五十號 電話：四一二〇六六 四〇〇〇九

金魚菜館 第七期特別大貢獻

乳猪鮑翅席甲種 每桌一百四十九元
乳猪鮑翅席乙種 每桌一百三十五元
乳猪鮑翅席丙種 每桌一百二十五元

各種猪席 價格稍異 專賣靚野 料俱上乘 名廚烹調 担保滿意

新增外賣部 特備專車 港九各地 上門到會 一律歡迎

午茶下午茶 撚家點心 與別不同 人人食過 個個喝彩

電話：七二〇〇一 七八九五八

華僑晚報 分類廣告 三天三元 費廉效大

便秘？

每朝早晨 呵欠頻頻

我絕無此患！因我常服 第威德 潤腸丸

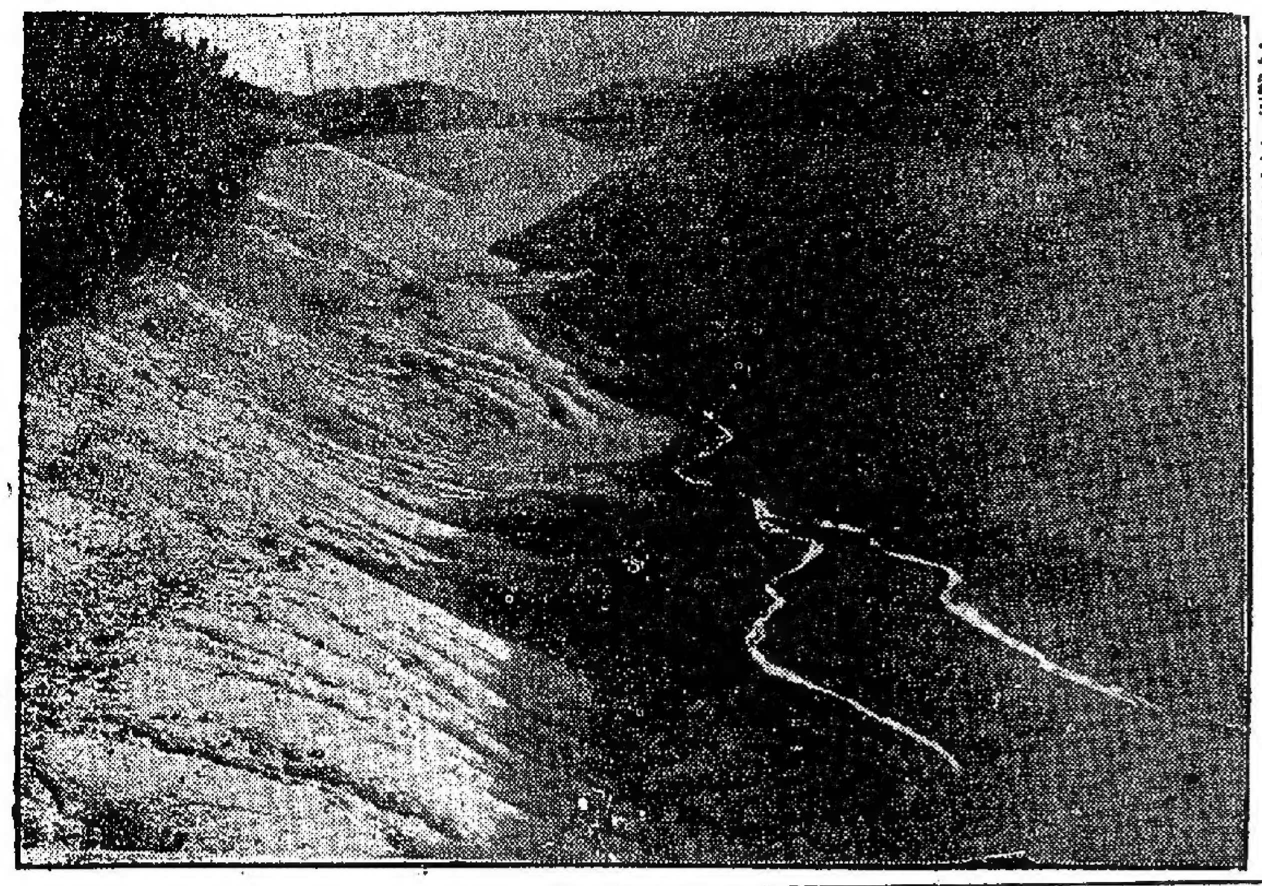
舉世無比．最壯大牌子．美國製 各駱駝牌 純粹真煙

請問一問吸駱駝烟者，便知在全球數萬種香烟中，何以駱駝牌能永久居銷路之首席，換截者遍美，歐，亞，澳，非，五大洲，在香煙歷史中無出其右者。

本港新聞

久旱不雨 水塘乾涸
今日起縮水分上下午供應

（特訊）本港從今天起再次加強制水，有關減少供水之消息，已誌昨日本報；目前，各水塘存水量已日益減少，即新界貯水作爲灌溉用之老虎坑等水塘，亦已乾涸。昨記者驅車前往新界各水塘，發現昔日有如小池之水塘，均已成爲乾涸之小泥坑，水淺時之瀑布，更不聞矣！新界一般地方均有田土龜裂之概；如圖中石梨背水塘之旱狀尤爲利害，如圖所示，有如小坑，其引水道則如小路，完全乾涸，山水流入水塘者爲數甚少。



石梨背水塘乾涸露出塘底一部分（謝天貺攝）

如再不下雨，則制水將更利害，本港市民更感不便；但願全港市民共同撙節，使存水量不致激減。（尉）

分上下午供應

（國際社）本港每年夏天，原屬雨季時候，詎今年天氣似屬反常，不獨亢旱無雨，且溫度突昇至九十二、三度者，日來更連綴不斷，在此炎熱季候，市民耗水量大增，以致港九新界各區水塘日漸乾涸，存水日形減少，雖最近完成未幾之大欖涌水塘，存水亦僅及總額三份之一左右，對供應全港龐大人口數字之食用水源，至是漸見嚴重。港府水務當局，有鑒於此，深恐僅存之水量，如再任意銷耗將極難持久供應，而踏進水荒之嚴重階段，日前宣佈，將會縮短供水時間，並定於由今（九）日起開始分區實行，當局已將港九兩地分爲上午或下午供水區域，早爲劃定，一如兩個月前，因大欖涌水塘輸水道滲漏時所採之分區供水制度，大致相同，其時間一律改爲五小時，在上午供水者，每日由上午六時至十一時，如劃在下午供水者，則由四時至九時。（參閱本張第三頁分區供水圖）

大家宜加節省

在此酷熱時期中，竟作進一級之制水，全體市民當以爲苦，惟因雨季期間而反呈旱象，亦殊非當局始料所及，故此次之制水，亦屬未雨綢繆之緊急措施，而係事非得已者，並幸在制水之前數天，水務當局已明確透露，指出水塘存水日少，不難會縮短供水時間，使全港市民聆此消息，得在事前有所準備，對於如何貯水，早已有所預備，不致再如以往少制水消息，突如其來，則有措手不及之感。據當局此次實施縮時供水，其施行期之久暫，當難預料，似非待天降大雨，使各水塘水量復增，相信短期內不會重行放寬供水時間，換言之，如今後天氣仍旱，則水荒嚴重之威脅，將繼續存在或有趨於更嚴重階段，亦有可能，此天意使然，非人力可能挽回者，當局并希望全港市民，在炎夏中用水或有不足，仍應以極大忍耐，以資應付，尤盼與當局合作，不論家庭商店工廠等，所有用戶用水，均宜極度撙節爲佳。

長遠解決計劃

關於本港水荒之永遠不能徹底解決問題，若干市民曾有所懷疑者，彼此認爲大欖涌水塘建成後，滿以爲水的問題可完全解決，今竟不然，第據有關當局中人述稱，本港食水供應，數十年前亦屬如是，且有較諸今日更爲嚴重者，其後港府當局，悉力興建水塘，一方面，存水確係增加，惟由於本港人口數字增加之迅速，而係水塘供應所趕不及者，正如大欖涌之落成，係須經多年之計劃與工程，方克實現，但在此數年之長期中，本港人口又增數十萬衆，是故水塘雖增，而仍不敷供應者，此實爲最大原因，加以邇來天氣亢旱，更非通常經驗所能及料。

珠海大學先修班全體熱心同學
全力支持籌募
願盡一切力量向港九大專學院及僑校同學呼籲和勸捐
「送炭者」建議各校同學也來一次「一毫運動」集腋成裘
昨日又有楊永庥氏贊助五十大元葉平凡君贊助五大元

珠海大學先修班全體同學，熱心救助失學青年同胞，昨七日由班代表岑燦華來函，全力「响應」華僑日報籌募讀者獎學基金」，原函如下：逕啓者：貴報爲一熱心慈善的社會福利和教育的自由僑報，爲我們海外華僑青年造福不淺，自華僑日報近日發起舉辦籌募華僑日報讀者獎學基金，救濟協助失學青年，使他們亦同樣有升學深造的機會，深獲社會人士好評，促使加會文教界社團等紛紛的援助，此種援助失學的青年，傳遍各地，也紛紛來信响應中國國內的大專學生，日前登在華僑日報台灣大學同學寄來的七封公開信，這一偉大感人的運動，以最近於本月七日刊登支持此一獎學的行動表現及社會各界人士紛紛起來响應此一有意義的運動消息，傳至我們珠海大學的學校內，使我們珠海大學先修班全體同學充滿熱情的感動的偉大共鳴，因爲我們這一羣先修班的同學，大多數在本港各大中學完成中學畢業的階段，而能繼續獲得在苦難中成長的流亡珠海大學深造，也算得最僥倖的，同時我們亦已接受過大專高等教育的深造，因此，對此一次華僑日報一籌募華僑日報讀者獎學基金」，使我們同學更深刻的認識和了解此一有意義的工作，此一偉大運動爲教育界放一異彩。因此我們同學是不甘願後人，爲發揮珠海精神，替我們母校創造光榮的歷史，爲我們先修班全體同學爭光，我們願爲港九失學的青年奮鬥，我們本着人人爲我，我爲人人的宗旨，決心盡力支持到底，使我們同羣的青年亦能獲得升學的機會，我們以一切需其在我的力量來支持教育的善舉，我們願出全力來响應這一偉大教育運動，我們決心盡一切力量向港九大專學院及僑校同學呼籲捐，盡我們做人一分的責任，請各界人士及學生極力來响應此一有意義的工作。珠海大學先修班代表：岑燦華 七月七日。

送炭者倡一毫運動

（讀者「送炭者」來函提倡「一毫運動」，原函如下：）逕啓者：頃見報知悉貴報舉辦一項神聖的工作——籌募華僑日報讀者獎學基金，此舉甚得社會各界人士們，烈的支持，响應，殊屬令人快慰，由此可知「博愛」尤存於人間。鄙人非常抱歉，對此神聖之舉，竟毫無貢獻，只限於心餘力拙，力不從心也！愧甚！爲了盡一點「人」之天職，除了在此向各位呼籲外，更爲它想一個籌募的方法，以增加基金之豐厚。鄙人謹貢獻計劃如下：

希望港九各校學生們，發起「一毫運動」——踴躍捐輸，集腋成裘，數亦當甚可觀。首先由該校校長向全體學生公佈此項運動，然後由每班之「班長」負責收集，點數後交予該班「班主任」，再轉交「校務主任」，再一點數交予「校長」，最後由校長整理，署校名及工作人員姓名之後，轉交籌募華僑日報讀者獎學基金部。……不多寫了，謹獻上此計劃，聊表寸心。敬祝編安。弟送炭者叩上。七月八日。

楊永庥君認有意義

（特訊）記者昨與香港米行商會監事長、九龍喇沙書院第十七旅童軍旅務委員會主席、香港胡館童軍事業委員會主席、本港義和隆米業公司主人楊永庥氏相遇，叩以籌募華僑日報讀者獎學基金一事，楊氏認爲此爲一件極有意義之工作，蓋此種獎學基金，不特可造就青年學子，使彼等有機會升學，同時間接上可等於爲社會造福，因有智識人士增多，社會間之秩序，無形中將有頗大之改進。楊氏爲响應籌募「讀者獎學基金」起見，慨捐五十大元，一般限於家庭經濟環境，而無力升學之學生當能受益。（琳）

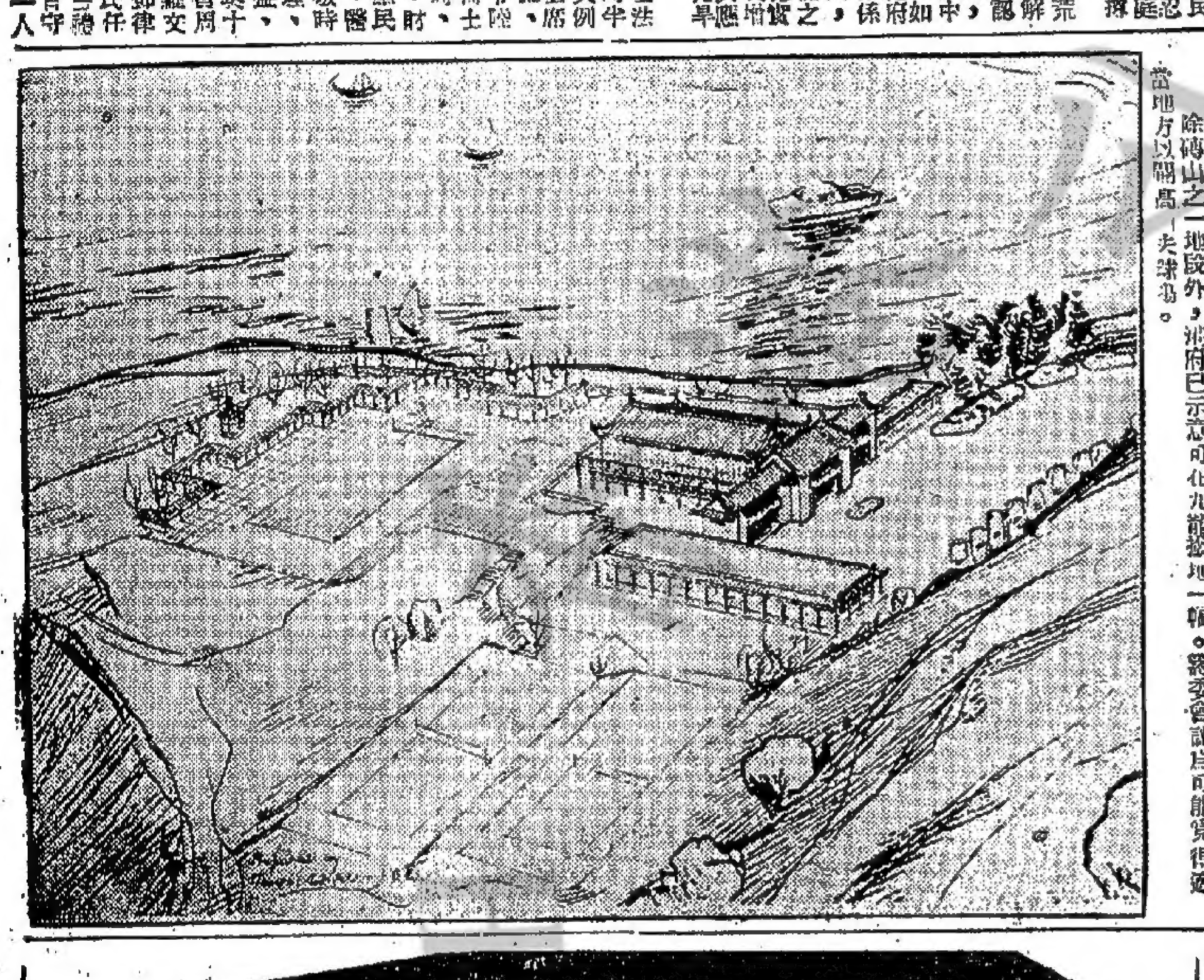
葉平凡君解囊捐助

華僑日報讀者獎學基金，昨九日收葉平凡君捐五元。茲錄葉君來函如次：編輯先生：貴報以助人爲快樂之本爲宗旨，繼救助貧童運動後，現又發動救助清貧學子的獎學基金之籌募，這種「幼吾幼以及人之幼」偉大的精神，殊堪敬仰。

時聞人言「悟已往之不諫，知來者之可追」，在某種事物上可以說得去，但用在失學後而欲入校求學問，似乎不大恰當，由於本港教考制度施行的今天，年齡方面容不容許繼續入校求學呢？本人是失學的過來人，來者之可追，這句話已成爲過去，自己因環境失學已是一件憾事，不想類似自己的學童，重蹈本人覆轍，茲欣逢貴報發動讀者獎學基金之籌募，本人願將零用錢伍元送上，以資鼓勵，請查收匯區之數，雖不足爲力，僅表寸心耳。此致撰安。讀者葉平凡上。一九五八年七月八日。

立法局本月份首次會議
三法例完成手續
鄧律敦治以臨時議員資格出席

（特訊）立法局昨日下午二時半舉行本月份首次例會，出席者有主席港督柏立基爵士、駐港英軍總司令陸軍中將巴斯仁爵士、輔政司白嘉時、律政司畢德輝、財政司祈樂壽、華民政務司麥道軻、醫務衛生處長麥敬時、工務司英格理、勞工處長石智益、市政事務署長英士臣、非官守議員周錫年、蔡利、羅文惠、顏成坤、鄧律敦治、（查鄧氏任期原已於六月三日滿，并由非官守太平紳士推選巴頓繼任。因人選僅得一人，故無須舉行選舉，此次立法局會議，原應由巴頓出席，適因巴頓渡假關係，不另選他人暫代。六月二十七日憲報，經已通告各非官守太平紳士另行推選，如提名人數超逾一人，即須舉行選舉決定，惟截至七月四日（星期六）正午十二時止，被提名者僅得鄧律敦治一人，故巴頓離港期內，立法局非官守議員之一席，將由鄧律敦治暫代，直至本年十一月巴頓返港爲止。）鄧賀、羅理基、祁德尊上校。昨日會議席上，主席柏立基爵士首先致詞歡迎鄧律敦治以臨時議員資格出席該局會議。昨日會議經過情形如下：（一）追認一九五八年六月廿五日會議紀錄，（二）省閱文書法例，（三）政府事務：（甲）律政司動議二讀及三讀一九五八年慈善團體（領取地段）法例草案，（乙）律政司動議二讀及三讀一九五八年註冊信託人法例草案，（丙）律政司動議二讀及三讀公司（修訂）法例草案。以上三項動議，俱由輔政司白嘉時和議，二讀及三讀通過，完成此三草案之立法程序，成爲法例。



香港華人鄉村遊艇會圖則

（特訊）在籌備組織中之「香港華人鄉村遊艇會」，已準備在鴨巴甸之磚山興建會所，並已請周爾年、李禮之劃則師事務所設計圖則。該會籌備委會擬邀請二百名社會名流任創辦委員，據說已徵得三分之一。除磚山之一地段外，港府已示意可在九龍撥地一幅。籌委會認爲可能覓得適當地方以闢爲一夫球場。

地球發生磁暴
阻撓本港電訊

（特訊）地球表面上日來發生的「磁暴」，一度阻斷了香港及世界各地的無線電通訊工作，本港各電台接收外來的無線電訊，於前日下午開始發生困難，前晚轉劇，預料今明兩天將繼續下去。

專家說明地球磁場的各種奇觀及有磁的變動中，有一種強烈而反常的波動，這便是所謂磁暴現象。這種磁暴有時僅是數小時的事，有時延至數天。

該專家說最大的磁暴可將地球磁場的方向暫時性地改變若干度之多，並可將地磁強度改變至數千「干馬」單位之多。這是指在中間緯度的情形，其中兩極附近的情形可能更爲嚴重。

這種磁暴在地球上各地同一時間發生，在若干遠離的地點，其磁暴開始時間之差不過一分鐘之間。在無綫電波發生作用的游離氣層（同溫層之上）中，伴同磁暴而起的擾動使無綫電傳播遭受干擾，同時在緯度較高的地方，並有極光的現象。

磁暴與以十一年爲週期的太陽黑點的活動，互有關係，但其詳情尚未爲人所熟知。

本港方面發出的無線電報，自磁暴發生後，受阻良多。昨有專家告記者說，這一襲斷情形非常嚴重。大東電報局各線電報均受影響，美國線雖在改良中，但倫敦線仍有困難。

這一襲斷使新聞電訊，實際上完全化爲烏有。本港一外國通訊社指出星嘉坡方面未接倫敦來訊。其他各社亦同樣遭受影響。

大東電報局發言人昨晨說這種困難可能再繼續至四十八小時之久。他說長距離的收聽工作大受影響，海底電線則全無影響。短距離的電訊，如來往東京、星加坡及馬尼剌等地的，則未受影響。（丙）

改半硬半軟馬路
灣仔大佛以下先有此建設

（特訊）本港馬路部路政當局，刻已有意在港九各處須翻修，而又較寬闊之橫街，一律採用新型式之建築。

此種新型式之建築，乃在該須予翻修之橫街近兩便行人道兩邊對開之兩旁，一律改築成八呎至十二尺闊之水泥面結成馬路，不再鋪上瀝青細石。除此兩旁已劃定闊度之水泥路面之外，其所餘之馬路正中空位，則一律加鋪二吋高之瀝青細石作面，以利便行車。

灣仔軍器廠街以下，如分域道、柯布連道、盧押道、菲林明道等等廣闊橫街，就經已或有不少，或尚在進行中之前述新築設。

在修築橫街兩旁之盧押道，刻又依此新施策而予以大翻修前，兩旁亦將各被開出八呎闊以水泥澆結成硬石路面，除兩便外，當中路面方另鋪二吋之瀝青細石，盈千之入地「石牛」已被掘起重數，此種街兩旁之行人道已被封閉，整個工程約須兩月間方能完成云。總之，此等較寬濶之橫街，將成半硬半軟之馬路，兩旁硬中間軟，其目的在使兩旁硬路停泊汽車，當中軟路利便行駛，且更可防止馬路兩旁之日久低陷云。（立）（圖說：盈千「石牛」翻修盧押道。鄧立華攝）

本港新聞 今日五版
第二張第一頁 第二張第二頁 第二張第三頁 第三張第一頁 第三張第四頁

香港蟹爪馳譽美國

（特訊）香港參加紐約國際鮮花展覽會之水仙及蟹爪，獲獎銀牌。據市政事務署之報告，香港應紐約園藝會及紐約蒔花會之邀請，曾以水仙及蟹爪參加本年三月在紐約舉行之第四十一屆國際鮮花展覽會。獲得評判員及觀衆好評，尤其蟹爪之雅緻清香，大受當地人士歡迎。香港之展覽品獲頒銀牌一面。

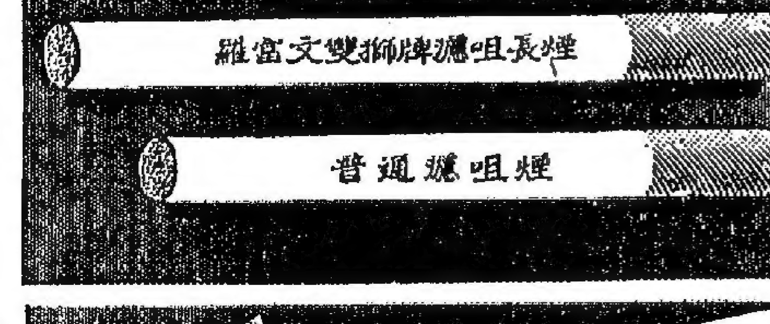
牌獅雙 文富羅
煙長咀濾

長加枝煙
良優有更
以所咀濾
覺倍
醇香

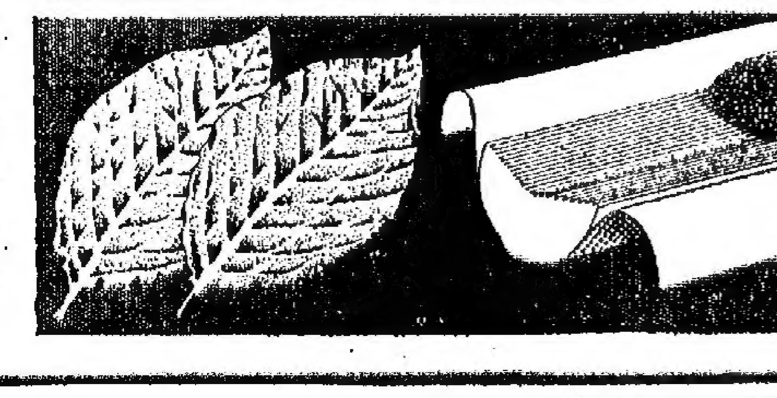
庄枝十式
色每
$1.00

英國製造

煙枝加長
更有優良濾咀全不涸喉



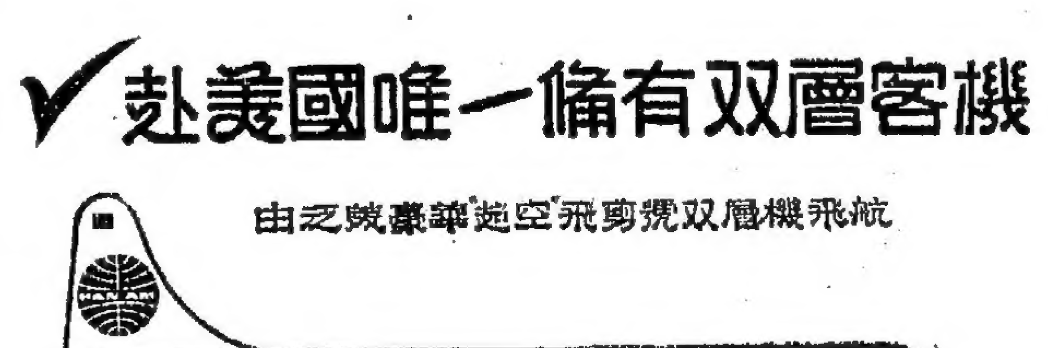
煙味香醇
積五十餘年經驗選用上等維珍尼亞煙葉調製香醇備至無可比較.



——選擇此有泛美唯——

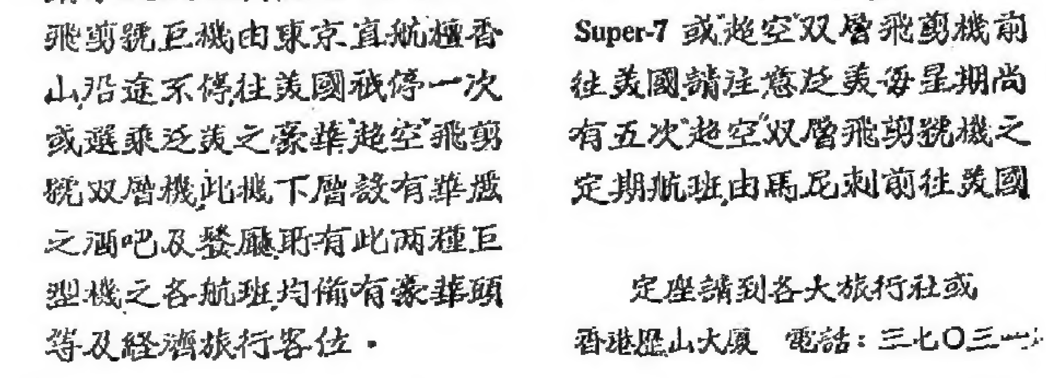
✓赴美國航程最快（東京至三藩市 磯杉洛）

航飛機巨號剪飛 Super-7 級超型新號泛由



✓赴美國唯一備有双層客機

航飛機層双號剪飛空超華豪號泛由



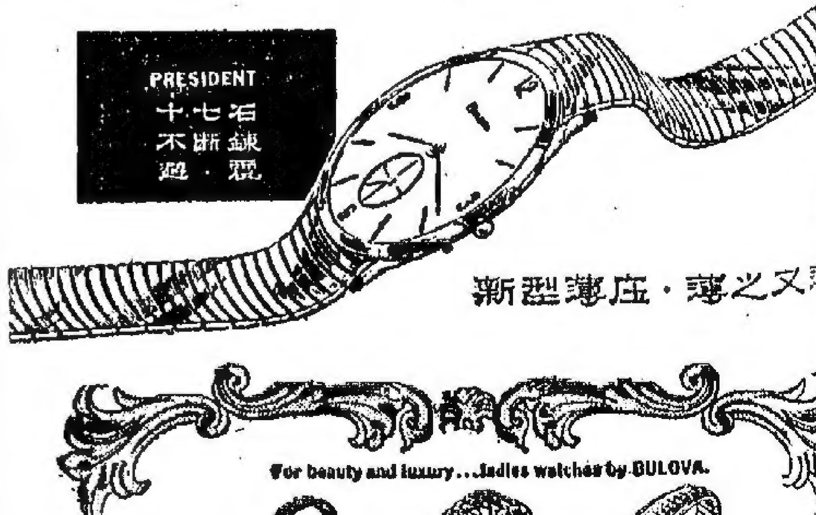
請乘泛美之新型超級 Super-7 飛剪號巨機由東京直航檀香山沿途不停往美國祇停一次或選乘泛美之豪華超空飛剪號双層機此機下層設有華麗之酒吧及餐廳所有此兩種巨型機之各航班均備有豪華頭等及經濟旅行客位・

乘 Super-6 機至東京即可轉搭 Super-7 或超空双層飛剪機前往美國請注意泛美每星期尚有五次超空双層飛剪號機之定期航班由馬尼剌前往美國

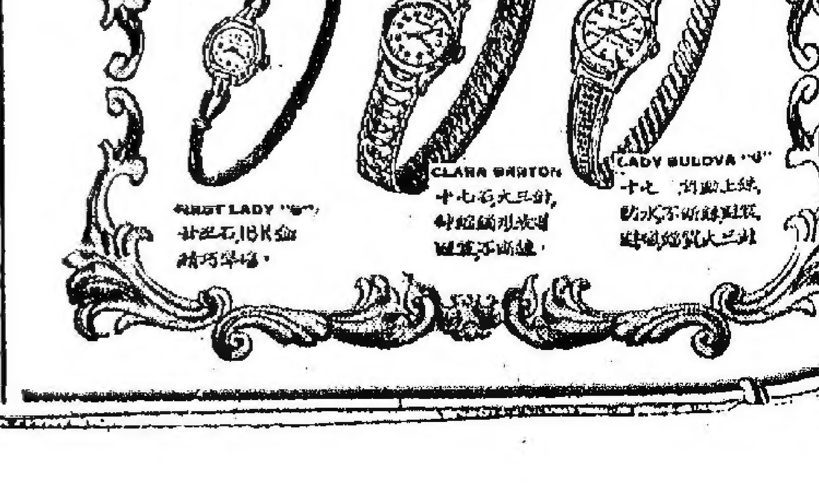
定座請到各大旅行社或
香港歷山大厦 電話：三七〇三一

PAA 泛美世界航空公司
經驗豐富 允冠全球

表時確準的少不可刻時
華路寶
BULOVA



新型薄庄・薄之又薄



本港新聞 ②

確保交通安全 交通部再教人行路

如再行差踏錯可能受罰

今明召集教車師傅集議

（中國社）交通當局爲確保行人安全，在港九兩區繁盛地點，敷設新斑馬線，及派出負責指導行人橫過馬路，成績甚佳。其後，派員指導行人辦法，乃告終止，但自終止後，行人對橫過馬路，又不根據規定橫過直橫，影響交通甚大，當局爲使市民對交通有真正之認識及提高警惕計，特定下週爲「交通安全週」，主要在教育行人怎樣過馬路，高級交通警司莫理遜對斑馬線應用，相當重視，但因實施期限仍短，本港駕車者及行人均未能徹底適應，所以認爲有「再教育」一必要，今後市民如過馬路時，行差踏錯將予以處罰。

據悉：英皇道將添設斑馬線，以減少行人過馬路危險，查英皇道近北角道一帶馬路雖寬濶，惟車輛來往不絕，且有巴士及電車駛入，相當繁忙，故斑馬線增加行人過馬路安全，及提高駕車者警覺。九龍方面，有人指出：彌敦道近山東街龍鳳茶樓附近交通繁忙，行人橫過馬路險象環生，倘加設有燈，相信交通秩序可以改善不少，更有人建議斑馬線或派交通警察指示。

（國際社）本港交通管理當局，定今（十）日上午十時，在中央警署召集教車師傅，將由交通部高級警司莫理遜主持，如今日未能依時參加者，該項集議於明（十一）日下午三時仍在交通部舉行，希望設法前往參加。

根據修正新例 控告危險駕車

九龍地院昨審一宗

（特訊）本年三月間，新界落馬洲發生一宗交通意外事件，一過路老婦被一輛貨車撞傷，不治斃命，事後警方引用由去年生效之交通新法例，提出控訴貨車司機，昨在九龍地方法院第二庭審訊，案由懿健斯法官主審，控方由高級按察司梅路干主控。

鄧聆華主控述案情後，懿健斯法官爲明瞭地勢起見，特偕控方及一干人等前往肇事地點查察。

被告李錦池，廿六歲，司機，被控：本年三月廿一日在新界打鼓嶺駕駛AA五二五九號貨車，危險駕駛，致人於死，被告否認，再延律師代表出庭辯護。

開庭後，主控梅恩按察司對法官指出謂：本案乃根據去年修定之交通新例第三十九章第三節第九段之條文提出起訴，該條文規定，如危險駕駛，危及他人身體，因而致死者，犯者在初級法庭審訊，罪名成立時，可被判罰款二千元，另監禁一年，如在較高法庭審訊，罪名成立時，可被罰款五千元，另監禁五年。按察司續述案情謂：本年三月廿一日上午，被告駕駛貨車A五二五九號由粉嶺駛往元朗，駛至新界落馬洲附近，該處道路平坦而直，其時，一輛小型貨車正轉入另一橫道，旋又退出，被告駕駛之貨車駛至，突衝向道邊，將一名過路老婦撞倒，該老婦後因傷不治斃命。全案未畢，懿健斯法官諭案押後續訊。（堅）

（新新社）昨日下午四時十五分，九龍加士居道介於衛理道口，一輛私家車與另一私家車相撞，兩車撞輕傷，兩駕駛人及時煞車，致未傷人。

兩失事之私家車一車牌AA一×號，另一車牌爲HK三××〇號，AA號行在HK前頭，兩車均由衛理道駛左轉入加士居道，前車爲閃避加士居道交通車，即行暫停道口，不知如何，後車未及煞車，竟發生相撞，後車車頭水箱之護鐵被撞毀，前車車尾號碼被撞輕傷，後車車內數學生未受傷，可稱不幸中之幸。

（新聯社）昨日上午十一時許，西環吉直街發生一宗交通意外事件，一小童被貨車撞倒，捲入車底，後報警召十字車到場，將傷者送往醫院救治，肇事地點，在吉直街一〇〇號門前，受傷之小童名劉少忠，七歲，住該街九十八號五樓。

（澳門特訊）不用執照而可駕駛之五十CC以下輕型電單車，首宗釀斃路人命案，發生於前（八）晚五時半，一中年婦人行經加思欄兵營前，被葡兵駕駛之輕型電單車撞傷，警察召七七號租賃汽車送往山頂醫院，終因傷重，延至當晚七時斃命。

據目擊路人談：死者婦人由南灣花園前轉出新口岸路，其時突有一葡兵駕駛四一八號租賃輕型電單車，由加思欄兵營側斜路，旋衝而下，在轉角處，「隆然」一聲，將死者撞倒，死者頭部洞穿，血流如注，當堂不省人事，警察到場送死者入院，並傳失事葡兵到警署。查死者名林寬容，四十四歲，有兄姊妹八人，伊排行第二，其弟寬貴及寬來，在郵局任職，與死者同住媽閣街廿三號，死者一向在天中數理經紀姑娘處，近日轉到新口岸雅拔狀師家裏教刺繡，前晚死者欲經出事地點，係到狀師家返工，伊腹大便便，狀似孕婦，關係之有水蠱病。

前晚港空發現火球

一個火光環繞 一個狀若菩提

一在牛山消失 一在灣仔上空墜落 其始以爲空軍放射 及後空軍否認有演習 空軍及天文台均未知是何物體 對此啞謎仍在研究中

澳門東面昨晨又出現白色氣圈

（新亞社）前晚九時廿五分至十時四十五分之間，在香港上空出現兩具奇怪物體，至昨日下午止，綜合各方報導，迄未能確定此兩火燄環繞之物體的底細。各方所提供者，理論多於事實，據駐港英空軍發言人稱：關於「火球」事件，彼等所得報告頗多，惜全部內容相當籠統，又稱：彼等對此疑局，仍在嚴密研究中，以期獲得合理解釋。另據山頂區居民表示，渠本人目擊此火燄環繞之物體，在火光熊熊中移動，隨在皇后花園（位于山頂道至堅道之間）消逝，因其像風火光一現，故只能認定也。

又查前晚九時廿五分出現之一具頭呈圓球型，其末有尾巴。據目擊者云：該怪物在灣仔上空墜落，作黃綠色，至第二具怪物出現，則在前晚十時四十五分，其體積有如菩提子那，亦有尾巴，長達三尺，全身呈紅色，據目擊者述：兩具怪物發現，本港甚多居民均目睹，有幾位曾撥電話向報館及天文台查詢，但皆不獲明確答覆，有人以爲可能係香港英軍方面演習而放射火箭，但經向軍方查詢，據晚軍方並無演習，天文台發言人則謂：該台亦接到居民報告，查問究屬何種物體，但刻下無法加以解釋，現天文台正設法調查中。

至於天文台所放之測量上空氣流之天氣球，前晚九時曾放出一個，該氣球上升正常，並無發生火警，氣球下所附帶測探氣流之儀器，實爲之一金屬器皿云。

（澳門特訊）昨（九）日上午十一時許，本澳東角天際，發現出有白色氣圈多個，作迴環狀，且另有氣圈，爲水喉噴狀。

缺乏醫藥常識 誤了女兒一命

（澳門特訊）有一個年僅兩歲，居住在蘇子街廿×號樓下女童黃某妹，前日因感冒發微熱，昨（九）日晨八時，其父到街上藥店購退熱藥片一盒，返家竟一連以兩片給該女童吞服，以爲可使女兒之熱，及早消退，不知其女兒因年齡幼小關係，抵受不住兩片之份量，不久即告呼吸緊促，面色亦轉灰白，口部打顫，隨而奄奄一息，其父大驚，立召車送其女赴鏡湖醫院求醫，詎尚未抵院時，已於中途夭折，返魂無術，祇得將該殘屍送往殮房備殮。

傳美商投資二千萬 開發澳門氹仔路環

（澳門特訊）澳門一度盛傳美國商人，擬可能投資二千萬元，開發澳門氹仔及路環兩區，計劃在該兩處開設倉庫、公路、碼頭、柳宇及開飛機場，以便發展空運，此說當局雖然未予承認，但蛛絲馬跡，顯有跡象可尋，據近澳門工務廳長打士打，週日召集路環商人，徵求意見，以便拆遷該處各菜馬路。又據當地商人稱，最近常有外國人前赴氹仔視察，揣測可能與開發事有關。

富商之子學劇坤伶 米飯官司再起波瀾

陸潤龍請將三百元贍養減爲九十元 律師說夫婦不和不應使嬰兒受困苦

（新亞社）伶星陳惠瑜之米飯官司，前經判結，現又掀起波瀾，因其夫陸潤龍，以經濟情況困難爲理由，申請法庭，將前定贍養數額，由每月三百元減爲每月九十元。

此宗申請修訂判令，昨在中央判署，由鄭威驗官聆取有關證供。

月前此宗米飯官司結束時，法庭判令陸氏每月付給陳三百元，其中一百元乃爲嬰兒之費用。

昨日由張恩純律師代表陳惠瑜，由林元芳律師轉聘梁永濂大律師代表陸潤龍。

陸潤龍昨日作證供稱：彼乃該案之第三九一八號告票之被告人，月前本庭曾判其每月付給其妻一百元及其子二百元。彼目前受僱於德付道中二七四號樓下

中山僑商會撥專款獎學

會員子弟有資格享受

（國聯社）中山僑商會爲鼓勵會員子女向學，特撥專款，以作獎學之用，凡該會會員子女在本港中文或英文中學畢業，參加會考及格或在本港各大專學校畢業者，一律給予獎狀，并致送紀念禮品，倘會考成績優異或爲有專長，俱再加獎贈，以資勵勉。并定由本學年（一九五七）度起辦理，聞贈物雖微，但饒有意義，希各會員子女先向該會登記，以便彙辦。又該會小學夜校，已定本月廿六日舉行畢業典禮暨頒發各生學行成績獎，屆時將由理事長鄧順、李道人、郭亮鈞、校監楊君澤等主持。

趙元鬆鬆不得 請求交保不准 可能加控十罪

（特訊）男子趙元鬆，又名趙炳林，新會人，文員，二十二歲，住旺角道一三〇號地下，涉嫌爲黑人物，受羈于九龍裁判署，被控身爲十四K三合會會員罪。被告延律師代表出庭否認控罪，并請求保釋，惟遭警方反對。據主控官總督察向法庭出理由謂：現控方正有調查，預備於下次提堂時，加控被告多項罪名，該等罪名，均與三合會及盜竊案有關者云。

開庭後被告代表律師向法庭指出謂：被告出生於本港，在一良好之家庭長大，且曾受良好教育，現有一兄長爲近畢業於某大學，現被告在一木廠協助經商，故如法庭要求保證現款擔保，被告均可辦到，但控方反對。

督察帮辦則謂：被告雖生於一個良好家庭，但其人並不良好，警方現正等候律政當局之指示，可能加控被告人十項罪名，因憑被告會「賭」兩人入會，並有恐嚇，盜竊，參加不法社團集會等等，故警方反對被告保釋。

結果，楊鐵樑法官裁定被告不准保釋，諭案還押七日候訊。（堅）

鹹濕世伯非禮女童 被告判入獄三月

黃竹坑亂倫疑案押候由被告自辯 餐室侍役涉嫌非禮女子銷案放人

（新亞社）住大坑道之五十歲地工何禮，被控兩次向同一個十五歲女童李某非禮，昨在中央裁判署受審，兩項控罪中承認一項，被判入獄三個月。

首項乃指被告人於七月六日在大坑道非禮該女童，被告承認，次項乃指被告於四月二十日在銅鑼灣七三四〇號地段向該女童非禮，被告否認，由警方撤銷控訴。

主控稱：原告女童年方十五歲，與父母同住於大坑道新樓地址，被告乃女父之同事。（即女父之戰擊，亦住該址。）

本年四月二十日，午間十二時，女童在該地新建築地址檢拾木頭，被告從背後抱住女童，按之於地上，約達十分鐘後離之，囑勿向母訴說，並贈予五角。

本月六日下午一時三十分，女童在大坑道工事處于街下，被告趨前擁女胸，爲女母所見，斥被告，被告離去，女在廚途中向母訴說被告人曾于四月二十日向伊非禮。

又香港仔黃竹坑發生之父親被控非禮親女案，在中央裁判署續審，由控方証供已畢，押候本星期五日候審，屆時被告將作供自辯，被告名稱禮，四十五歲，山東人，無職業，被控去月廿五日在香港仔區非禮十六歲女子韓某。

（特訊）侍役涉嫌非禮同居妙齡少女案，昨在九龍裁判署審訊，結果法官以控方證據不充分，諭案撤銷，被告當庭獲釋。

被告郭壯，四十六歲，侍役，住西洋菜街某號三樓，被控非禮女子區，被告否認控罪。

首由事主陳玲秀作供謂：伊年十八歲，在上述地址與姑母同居，伊認識被告，伊與姑母外一時床位，與被告床位甚爲接近，本月二日晚十一時許睡覺，其時身穿唐裝衫褲，伊覺有手撫摸其右胸，衣鈕被解下，伊即將該手緊握，高呼姑母，當時發覺該怪手已在外衣及乳罩之間，但旋即被該怪手掙脫，行往騎樓，姑母聞聲，自房間行出，伊謂：「那個男人撫我」（即被告），未幾，被告從騎樓折回，其妻亦已起床，伊對其妻謂：「你的丈夫撫我」，伊之床位離窗戶約十五尺，須樓內電灯全滅，惟街灯甚明亮，伊可清楚看見被告面部，當時被告身穿白短袖衣，短秋。

繼由事主姑母李美玉作供，惟供述時，原告以浙江語與她交談，爲法官聽悉，遂將案撤銷，被告當庭獲釋。（堅）

（特訊）廿五歲男子劉光，住汝洲街二六二號三樓，涉嫌非禮十四歲女童，昨被提控於九龍裁判署，控罪指被告本月八日凌晨二時，在上述地址非禮一名十四歲女童。

控罪宣讀後，被告說：「那時喝醉了酒」，法官乃認被告不認罪論，諭案押八月廿九日續訊。（堅）

旺角上海街 賊劫大名金舖

損失金飾總值八千餘元 去月強刦途人疑犯被拘

（特訊）曾於本年三月廿四日下午八時被持械賊匪搶劫了近萬元金飾的旺角區大名金行，事隔三個半月，昨晨又以被刦聞。這一次，又被匪徒閃電搶劫得手，刦去了金鍊五十多條，共重二十餘両，損失總值達八千餘元。

大名金行位於九龍旺角最繁盛地點的上海街四〇一號，昨日上午九時零五分左右，突有一個中等身材，穿唐裝灰色柳條衫的男子進入，當時該金行櫃面內，正有伙伴招待，該男子即伸手入櫃內，將一盤金鍊搶去，轉身逃去，伙伴追出，已不見匪蹤。

據金行中人推測，這次劫匪，很有可能是前一次刦該金行的「老主顧」，因爲刦匪很可能是事前到該行窺探，揀選了下手的時間。

大名金行開設了近十年，但在這十年中，連同這一次，前後被刦共四次，第一、二次被刦已是多年前事，第三次則爲今年三月廿四晚，當時有兩個刦匪入內，刦走近萬元。今次則爲獨行刦匪，事前到該行窺探。

（特訊）中區警署高級探目陸坤，探目林亞九，昨接獲報，會同中區華探長賈木蓮等，分乘警車多輛，往利園山道一新樓之樓梯間，拘獲男子一名，涉嫌爲上月強刦途人之疑犯。

打爛砵碟

天時暑熱西瓜予人誘惑 伍平偉偷瓜再度判四刑

（特訊）天氣酷熱，「紅沙瓤」西瓜，予人以大誘惑，一個出獄之男子，因犯偷竊西瓜罪，又再判入獄一年。

被告伍平偉，七十歲，新會人，無業小販，住洛克道。

被控於本月六日，在史釗域道三號內，竊去黃綠西瓜三個。

控方稱：本月六日晚上十一時四十分，事主在史釗域道一號，見被告人偷去西瓜一個，再偷兩個，得手後，即行離去，事主將其捉拿報警。

被告向法官求情，謂因飢餓難耐，所以偷西瓜，但因賣與他人，法官以被告本年一月間，被控判入獄六個月，刑滿出獄，又再犯法，再判其入獄一年。（恩）

梯間圖刦女侍 被告罪名成立

待撒教官報告始判處

（新亞社）一青年匪徒黑夜在梯間毆打一青年女侍，意圖行刦，昨在維多利亞地方法院經審訊後，主審法官麥非判被告罪名成立，押候八日，待感化官報告後，始將被告判處。該案被告男子郭煥錦，被控於本年六月十一日午夜一時五分，在灣仔街道樓梯間，企圖搶刦女子陳秀萍之財物。

熱、熱、熱！

公園泳池泳客 每日平均二千

（特訊）維多利亞公園泳池，上月份入場游泳者共六萬七千四百六十五人，較上月增加約六千八。是月施救事件三十九宗，以游泳人數如是之多，百分比微不足道。

香港政府公佈

市政局佈告

按照一九三五年公共衛生（潔淨）則例第七十五條第八款，本局定於一九五八年十一月九日起檢掘及遷移下列墳場及金塔：

墳場	地段	埋葬年份
（一）鶴頸環東墳場包括第一七〇及一七七六地段	各墓塚金塔及一切建築物包括宗親墓碑或紀念墓碑	全部
（二）鶴頸環西墳場	各墓塚金塔及一切建築物包括宗親墓碑紀念墓碑西安墳福建私家地段墳塚及其他私家墓塚	全部
（三）赤柱監獄墳場	各墓塚	一九五二年
（四）新界粉嶺和合石墳場	各墓塚包括葬在私家地段之墓塚	一九五二年
（五）新界羅湖沙嶺（金塔）墳場	政府金塔地段內之各墓塚	一九五六年及一九五六年以前各年份
（六）新界羅湖沙嶺墳場	各墓塚包括葬在私家地段之墓塚	一九五二年
（七）新九龍牛池灣七號墳場	各墓塚	一九五二年

凡屆檢掘日期仍無人認領及遷移之骸骨，則由政府處理如下：
（一）葬在上述第一項及第二項墳場者，其骸骨將由政府遷移安葬在和合石金塔墳場內。
（二）葬在第三項墳場者，其骸骨將由政府遷移安葬在赤柱金塔墳場內。
（三）葬在第四、五、六及第七項墳場者，將由政府移在政府火化場予以火化，並將骨灰安葬於新界羅湖沙嶺金塔墳場內。
凡任何人等如欲自行檢掘或遷移上述墳場內之墓塚，應於一九五八年十一月九日前，向本局秘書申請許可證，特此佈告，仰各知照。
一九五八年七月九日 市政局秘書 富禮士

招商投建留產所工程
茲招投本會留產所工程，凡有意投承者，可到……閱章則及圖則，定本（七）月廿五日正午十二時截止……
廣東銀行四樓

香港政府公佈
香港工務司署佈告
茲有公地一段，爲內地段第七五五〇號，座落北角英皇道及渣華道之間，定於一九五八年七月十四日，星期一下午三時，在下亞厘畢道政府合署（東座），公地測量處拍賣。該地段面積約計式萬平方呎，限作建築機動車輛修理及電油站等用途，規定在廿四個月內，須建有價值六十萬元之上蓋物，批期七十五年，每年地租壹千八百三十八元，期滿後可續批七十五年，地租另行估計，現定底價八十萬元正。如欲索取該地段章程，及查閱圖則，請到公地測量處此佈。本告示係用以替代一九五八年六月十四日登載拍賣上列地段之告示者。
工務司 英格理

拍賣汽車廣告
梳沙拍賣行啟

梳沙拍賣行廣告
梳沙拍賣行啟

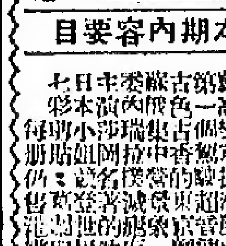
拍賣傢俬什物廣告
九龍欖勿拍賣行

南海紡織股份有限公司招考紡織技術實習員
（一）曾在工業專門學校或大學畢業或具有同等學歷者
（二）年齡二十一至二十八歲
（三）體格健全

申請入英籍通告
黃根源(WONG KUN YUEN)又名黃本立(WONG POON LAP)又名黃國洪(WONG KWOK HUNG)又名黃國鉷(WONG KWOK HOONG)住香港九龍自由道四號A座七樓現向港督申請入英籍如有任何人等有理由相信該申請人無資格獲准入籍者可據理函告本港輔政司署輔政司特此通知
一九五八年七月十日

花邊洋行啟事
本公司職員林有斌一九五八年六月廿八日起，梁應安君由七月五日起已脫離本公司職務，有關各人今後對外一切聯絡等概與本公司無涉特此聲明

西醫 陳亨利開業通告
本西醫由一九五八年七月八日在軒尼詩道五百四十號二樓開業此告
診症時間：每日上午十一時至下午一時 下午二時半至三時半
星期日上午十時至十一時半
電話：七七四〇八〇

亞洲畫報 第六十三期出版了！ 內容精彩・豐富美觀
內闢第三屆亞洲運動會特輯，圖片豐富精美，報道週詳。

封面：石英小姐
本期內容要目

現代教育研究社出版 優良中小學教科書
社長：李耀波

別	書名	年級	編著者	校訂人	附註
小學	國語	一至六	本社	羅香林教授	已出版，附教學舉要及習作簿
小學	算術	一至六	本社	周紹棠博士	已出版，附習題解答及補充習題
小學	尺牘	一至六	本社	羅香林教授	已送審，即將出版
初中	初中歷史	一至三	[illegible]	羅香林教授	已送審即將出版，並附參考資料
初中	初中自然科學	一至三	麥炳垣	任國榮博士	已送審即將出版，並附參考資料

註：凡經教育司署核准之本社教科書，各校請放心選用，絕不致影響小學會考成績
社址：香港干諾道中七十八號 電話：37351，28792

渣打銀行
一八五三年英國皇家憲章註冊 香港分行設立已有壹百年
地址：香港德輔道中四號至四號A二樓
儲蓄部
專員管理 忠誠服務
交收快捷 存額不限
儲款週息 二厘五算
半年複利 保證安全

華僑日報 新聞提要 七月十日

電訊（第一張一、二、三頁）
歐洲高峰會議保證美法合作……第一張第一頁
戴文時報觀華……第一張第三頁
特稿：馬共何去何從？……第一張第二頁

港聞（第二張一、二、三頁、三張一、四頁）
珠海大學先修班全體同學支持罷課……第二張第一頁
僑日報讀者獎學金……第二張第一頁
今日開始分上午下午區域供水……第二張第一頁
旺角上海街店封大名命錯損失命節……第二張第二頁
值八千餘元……第二張第二頁
傳美商投資二千萬開發澳門氹仔路環……第二張第二頁
一個火光環繞 一個狀若蓄提前晚港
突發現火球……第二張第二頁
熱極生風一颶風已在關島西南出現……第二張第三頁
本港及九龍分區供水地圖……第二張第三頁
粉嶺區六村反對收購農田……第三張第一頁
民安服務處處長通告……第三張第一頁
塑約驗救傷隊通告……第三張第四頁

文化（第四張第三頁）
南海文物展覽尚有今明兩天……第四張第三頁

教育（第四張第二頁）
崇基學院畢業禮，醫師教育司伉儷中持……第四張第一頁
大專院校招生，報名者一千五百人以上……第四張第二頁
國際大學婦女協會主持中學畢業女生職業問題研究……第四張第二頁
本港校長二人，出席英國工業教育會議……第四張第二頁

體育（第二張第四頁）
巴士足球隊今啟出征東南亞……第二張第四頁
華足聯會大選張錦添可能蟬聯……第二張第四頁
歸中盛球隊今宵戰港聯……第二張第四頁

經濟（第五張一、四頁）
泰國對開放入口之十九種管制貨物，
禁售令即可撤銷……第五張第一頁
緬甸今年入口貨值，將要減少百分廿四……第五張第一頁
放賬仍偏於銀價，棉紗市尚多開盤……第五張第一頁

讀者版（第四張第一頁）
關於踢閉遊旅……第四張第一頁

工人世界特刊（第三張第二頁）
製雨傘的工友……第三張第二頁
製粉絲工友的生活……第三張第二頁

康樂、文藝特刊（第三張第三頁）
女子擇業問題……第三張第三頁
東區婦女會舉行母親會敘會……第三張第三頁

航訊……第四張第四頁
學生園地……第六張第四頁
僑樂村……第六張第一頁
健力週刊……第六張第二頁

熱極生風

關島西南維奧娜小姐誕生

闖向菲東南並希雨伯東來

（特訊）在高氣壓汜濫籠罩下，盛暑「小暑」前後，招致熱浪洶湧撲襲，五天來持續不斷，氣溫隨之逐日騰揚，造創本年度最高紀錄，酷熱迫人，亢旱與時俱增，致水塘存量激減，造成當前水荒現象，迫於今晨起，再進一步限制食水供應，由每日放喉十小時減至五小時，三百萬市民，又須節審「缺水」困援，莫不殷切期求，希望天公造美，能及時降下沛然霖雨，不致釀成更嚴重水荒出現。

果也，於此晴空無雲，驕陽烈炎如火，酷熱氣氛益濃厚當中，喜訊遞傳，俱有帶來霖雨下降可能性之太平洋關島西南洋面，熱帶颶風小姐，突告醞釀誕生，直向菲島東南闖前，目前距離本港尚遙遠。

迨截至下午三時（港夏季時間）止，該股熱帶風暴已演變成爲颶風小姐，當地天文台依次序爲伊定芳名爲「維奧娜」（VIOLA）小姐，其芳蹤尚徘徊於關島之西南偏西約四十哩洋面，由西北偏西轉向西北移，時速約達每小時八海浬。此爲第五位颶風小姐。

昨爲農曆「小暑」之翌日，熱浪益形洶湧，酷熱氣氛益趨濃厚，令人有喘息不寧之感，其酷熱程度，實爲本季初穫，熱人十九汗流浹背，尤以午後至傍晚，爲勢更甚。在昨日微和之西南偏南風吹拂下，驕陽炎威如火，酷熱迫人，氣溫直線上升，是晨九時，室外平均氣溫已錄八四·八度，濕度百份之八〇。午間即升達九〇度外，午後至五時前，由於熱浪繼續洶湧，致關氣氛濃厚，最高氣溫一度升至九三·二度，雖等於前（八）日之最高氣溫，未創最新紀錄，但因風勢細微，酷熱迫人益甚，傍晚後則風勢漸消斂，酷熱稍退，是晚七時室外氣溫降回八八·〇度，濕度百份之六八，氣候益形亢燥悶熱，亢旱日甚一日，本年雨量頗細劣勢，前此之過去廿四小時內，雨量涓滴全無，演愈甚。統計由本年元月一日起至昨（九）日止之過去期間內，共獲雨量爲七九二·九糎，較諸往年同期內之平均雨量一〇四八·五五糎，相差短少竟達二五五·六糎之巨，其亢旱之程度，可見一斑。

預測：由昨夜至今日，吹微和之南風，天色頗好，華南沿海，亦大都吹微和之南風，天色頗好，酷熱持續云。

黑人是紳女 還要兩揪一

（新亞社）一個女子昨到新界大埔法庭控訴遭人毆打，申請法庭給予保護，[illegible]

共船撞沉港帆船

掃雷艇救回四人撈起一屍

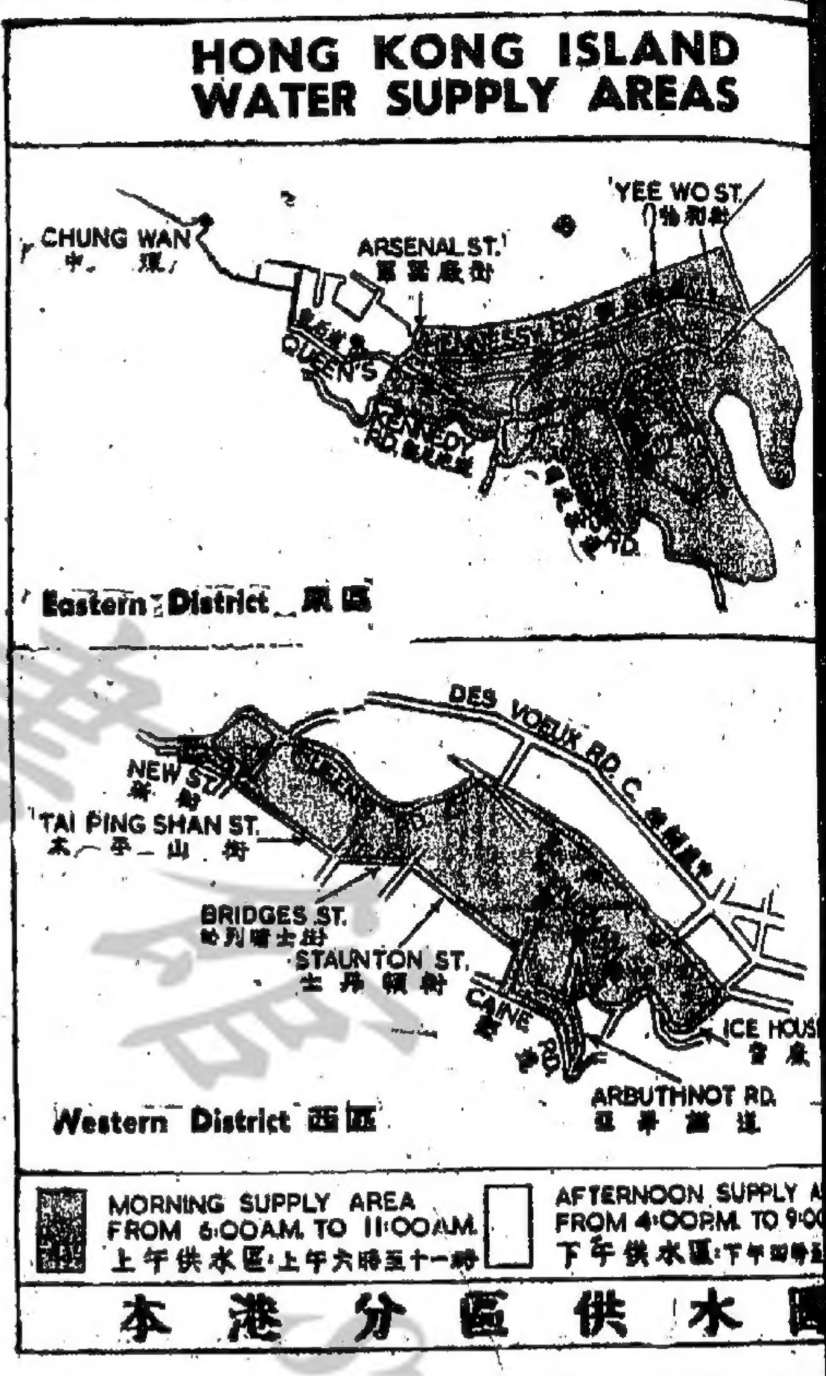
（特訊）據海軍新聞處訊，香港小艦隊之三艘掃雷艇，於八日駛援與中共船「南海一五九」相撞後沉沒之帆船「金利」號遇難人員。該三艘掃雷艇爲「達文」號、「漆瑪成」號及「達瑪成」號。該撞船事件係於八日下午四時在長洲南面約二哩海面發生。「金利」船上人員有兩男子及兩孩子由皇家海軍掃雷艇救回，有一年約六七歲之小孩子，從海中被撈起，但該孩子已死。據說有一十六歲青年及約六十歲之婦人失蹤，雖搜索甚久，但無從覓尋。

「漆瑪成」號掃雷艇當晚將已溺斃之小孩子屍體載運至長洲島，「達瑪成」號掃雷艇則將「金利」號殘骸拖返。

「南海一五九」輪當日被扣留一個時間，使該船船長及其他人員得以向水警署作證供。據悉海軍當局將關匯研訊該事。

韋格納神父飛台轉美

（特訊）前星期自大陸來港之美籍天主教神父韋格納，於昨日下午一時半乘民航班機由港飛台北。據稱：渠此次赴台，將謁見駐華公使藍培理，報告在大陸被中共拘留五年及獲釋之經過，在台約數天，即回返美國，渠並希望有機會再來香港，渠對此間中國人士，特別好感云。（航）



美陸軍部助理部長
希勤斯由台抵港
認中韓兩國部隊已較前增強

（特訊）美國陸軍部助理部長希勤斯夫婦，于昨日午間十二時乘美國軍用專機由台北飛抵港，同行有美陸軍副參謀長（主理後勤補給事務）高格拉斯亞少將及其他隨從七人。美駐港陸軍聯絡官史奕上校夫婦、美新處代辦新聞官梅雅及啟德機場代場長李尼威等多人在機場歡迎。

希氏下機後，隨在機場貴賓室接見記者，據稱：彼等係于上月廿二日由華盛頓出發，先到阿拉斯加，繼經前來遠東各地，目的在視察駐各地之陸軍裝備及補給等情況。

希氏續稱：阿拉斯加，現已成爲美國第四十九州，該處陸軍方面之後勤工作，特別繁多，比海空軍尤爲重要，因該地之海空軍之若干給養，係由陸軍供應者。

希氏謂：渠于阿拉斯加視察完竣後，再往日本，日本方面美軍後勤工作，亦極重要，在日本凡一星期，轉往韓國、沖繩、台北。現由台來港，預定在港逗留至星期日，始由港飛西貢，轉赴泰國、馬尼拉、威克島，取道夏威夷返美。

渠謂：此行視察，係兩年一次的例行工作，此次在韓國及自由中國時，曾會見盟國陸軍當局及盟國之陸軍部隊，印象頗佳，渠認：中韓部隊，既有優良訓練，復有優良裝備。希氏談及至此，復介紹同來之高格拉斯亞少將與記者相見，謂高氏爲該團之最高軍事代表。

據高氏對記者稱：渠隨同希勤斯助理部長出發，的在對給養方面，作實地調察。若干盟國部隊之給養事宜，在美國與盟國訂立之共同安全協定下，有負責供應之責任，故渠對此項工作，予以關懷。渠續謂：盟國之部隊，以比前強大，而裝備之給養，亦善于運用，並保持良好，最令人有滿意之好感。

記者問及美國陸軍飛彈部隊，將否派來亞洲方面駐防？據希勤斯稱：美陸軍飛彈，現仍在發展中，本人對此，目前不擬評論云。（頤）

華僑日報各界讀者今日備忘錄

一九五八年七月十日

團體名稱	活動項目	活動地點	活動時間
教育：九龍與光學校	畢業頒獎禮	該校	下午二時半
交通：交通聯司處理處	記者招待會	香港政府新聞處	下午四時
商人：青年商會	夏威夷之夜	深水灣	下午七時一刻
體育：巴士體育會	巴士足球遠征軍出發	啟德機場	上午九時半
華人足球聯會	第一次執委會議	金龍酒家	下午七時
	華人足球聯隊練習	海軍球場	下午五時一刻
籃球聯會	美國中隊對上事務隊	伊利球場	下午七時半
交通：中央警署牌照收發處	更換汽車牌照HK一號至一千號	荷李活道	辦公時間
交通：九龍庫房分處	更換汽車牌照[illegible]一千號	彌敦道	辦公時間

美陸軍部助理部長希勤斯抵港與歡迎者（左起：高格拉斯亞少將、史奕夫人、希勤斯夫婦、史奕上校、江裕昌攝）

「達瑪成」掃雷艇將「金利」艇殘骸拖返

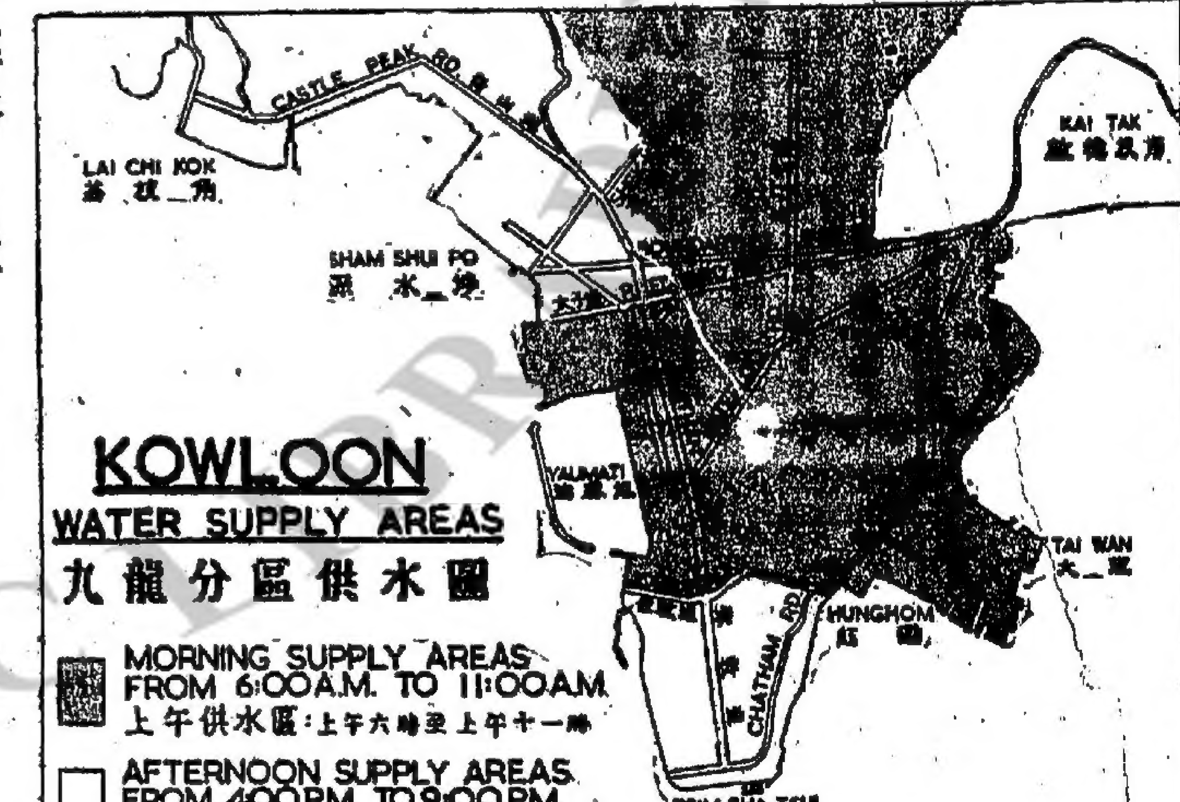
華僑日報 攝影展圓滿閉幕
十五至二十日發還出品與作者

（特訊）華僑日報創刊三十二週年紀念攝影比賽佳作展覽會，展出之作品除獲冠軍亞軍及優異獎十名之外，并有選出佳作之作品九十幀，即共壹百零三幀，由本月六日至九日，在華僑日報大廈禮堂展出，連日來雖在炎熱天氣，愛好攝影藝術者，仍絡繹不絕，足見愛好攝影藝術者之人，至該展覽會，經於昨日下午，圓滿閉幕。

此次展出作品，除冠軍張國鯛之「沖涼痛快」，亞軍錢萬里之「被遺棄者」，季軍胡寶東之「眼睛」及獲得優異獎者有：鄭戈「光與影」、潘濟銳「濁水」、吳國志「綢外」、趙兆中「邁進」、洪華「長暇」、張賢毅「大坑夜龍」、錢萬里「陰險有洞」及「雲環」兩幅，洪華「晨歇」，林曦「風雨歸舟」。共十幀外，并將全部入選佳品之作者及作品題名列后：

周宗濂 鬧翻
周宗濂 一暫不及
鄭强 津津有味
洪華 家庭小助手
王佩影 紳聊
蔡錦華 綠插春江水
王佩影 淵客
錢萬里 微笑的漁翁
張國鯛 身佬神疲
陳修瑜 撐渠
唐大衛 日午
錢萬里 銀鬍子
唐大衛 漫長的路
鄭集熙 漁翁
潘少初 平靜的早晨
錢萬里 寂寞之夜
潘少初 回家
唐大衛 偷得浮生半日閒
周宗濂 秋晨
林節亮 麵線
邱長佛 受吸引的村童
李溥甫 聞曝光習作
王佩影 老漁翁
潘濟銳 聽我細訴
胡寶東 汽球
林節亮 酒樣沉下去
鍾文 何去何從
潘濟銳 津津有味
潘少初 婆婆
麥國君 濛障
林節亮 散學
錢萬里 打漁夫
周宗濂 日短影長
司徒秋 拉纖仔
陳修瑜 早市
潘梓偉 靜物
潘炯輝 打[illegible]
關寶東 急不及待
關寶東 [illegible]
司徒秋 放碌嚇來
趙錦超 春山雨景
錢萬里 歸[illegible]
潘濟銳 [illegible]
張國鯛 索
麥國君 新聞
胡寶東 霧海蒼茫
仇永平 百艇爭先朝天后
莫仁新 滿載而歸
馮源忠 水上生涯
趙兆中 相依爲命
潘少初 上與落
潘少初 歸途
潘濟銳 搶走
李燕清 吹汽球
王佩影 水上人舞
鄭强 放風箏徒
馮源忠 小孩
李錫民 迷途
馮源忠 潮與浪
王佩影 何足悲
錢萬里 何去何從
王佩影 快樂兒童
王佩影 還我自由
劉熙文 待救
林曦 祈求
陳宏海 修航道
李燕清 細路仔划淵
王佩影 晚歸
錢萬里 黃昏
錢萬里 路邊食堂
潘濟銳 漁郎小憩
鄭戈 莫使金樽空對月
黎培 晨掉
潘濟銳 小亞飛
張孝友 不知天高地厚
錢萬里 碼頭工作者
唐景沂 同去伯嫩湯
林藝清 沙漠悄獸
鍾文 圖案
歐陽廣賀 日出而作
錢萬里 蛛蜘網後
趙兆中 邁定
潘少初 少女
潘少初 粒粒皆辛苦
袁新 樹樁
李燕清 封後孤兒
周宗濂 問前程

參加比賽之作者，請於本月十五日至二十日，每日下午一時至五時至中環華僑日報中區辦事處攝影部，將作品領回。



每一個嬰兒
每天都需要
丙種維他命！

美味可口的
德露莎
充份供應需要！

欲使嬰兒有堅強的骨骼，健全的牙齒，那末必須正常供給他們適量的丙種維他命就得了。
德露莎玫瑰糖漿—是天然丙種維他命最豐富的來源—就能充份供應這些需要。德露莎不含酸性，消化容易且味美適口，兒童都喜服食。
德露莎不僅是為兒童而製！每個人都需要丙種維他命來增強精力，抵抗疾病侵入，但人體內並不能存儲這一種重要的維他命，所以全家老幼都應適當及正常地服用德露莎來作補充。

德露莎所含的天然丙種維他命比鮮橙汁及黑加侖子汁多三倍
請時常給家人服
德露莎
Delrosa
丙種維他命

耀生行有限公司
英皇道二十至廿二號　電話：七七一五〇〇

名廠雪櫃
FRIGIDAIRE
G. E. 北極牌
M-R 奇異牌
LEC 摩菲牌
E. E. 利家牌
G.E.C. 電英牌
LEONARD 年利牌
BOLINDERS 寶麗達牌

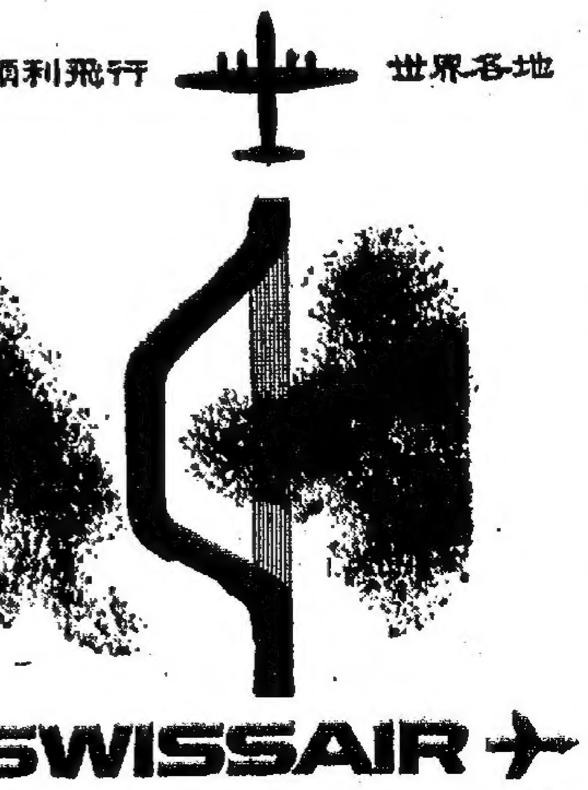
名廠風扇
新型雪櫃
家庭電器
歡迎參觀

分期付款　收音機 月付十三元起　雪櫃 月付五十元起

眠安睡醑喘哮止制
如因咳嗽，氣喘炎，支氣管炎哮喘引起嗽味，喘鳴，氣急，失眠，請即向藥房購買孟達哥消炎片。孟達哥有力能迅速減少支氣管，消除氣喘炎症，則咳嗽減少，氣管暢通，睡眠安甯，舊疾恢復體力。如不見效，貨銀奉還，請安心服用。

華僑日報出版
香港法律彙編
專家翻譯・譯文準確・淺俗易讀
包羅萬有・檢查便利・宜置案頭
優待本報長期讀者　全套四百元只收三百廿元

順利飛行　世界各地



不論在何處—在歐洲，南北美洲，近東或遠東—如乘瑞士航空公司飛機旅行你會發現有與別不同之處：瑞士航空公司新型飛機雖在惡劣天氣下，亦能飛行非常順利。瑞士航空公司飛機不論遠近航程均配備有RCA標準空中雷達，在飛行中時時"看見"在前面一百五十里外的天氣，必要時，繞道而過或避開此氣候惡劣的區域。
瑞士航空公司航線其他優點：
航線遍達世界：歐洲，南美，美國，近東。
精美餐膳—由瑞士世界馳名廚師主理。—不論遠程飛行沿途停站款膳不收特別費用。

經常班機每星期一次由香港往曼谷・加爾各答・喀喇蚩・開羅・日內瓦及蘇黎世，隨即轉往各大城市。

SWISSAIR
瑞士航空公司

瑞士航空公司香港總代理：
國泰航空公司
定座電話：三二六二一・六四〇七二・二七一
貨運電話：六四〇九一・六四〇四五・或各大旅行社

体育

巴士足球隊今出征東南亞 南華昨赴南非

（特訊）巴士足球隊乘球季結束之便，赴東南亞各地訪問，藉以切磋球藝，增長技術水準，及聯絡各地體育界情誼，定於今晨乘搭國泰航空公司飛機飛西貢作賽，巴士之旅程，將包括西貢、金邊、吉隆坡、星加坡、馬來亞、汶羅各地，作兩個月時間的漫遊。

巴士此次出發遠征，除了原班強將外，並向友會借得吳偉民、林尚義、陳志剛、梁偉雄、楊偉韜，實力相當強勁，在出發前曾經有幾個輝煌戰績，是相當驚人者。

巴士過去亦曾到過馬來亞各地作賽，獲得良好戰績而回，今番舊地重遊，自然更能獲良好戰果。

昨午一時，巴士體育會在璇宮酒樓，為各遠征隊職球員餞別，巨頭全部到齊，席間由雷瑞德等各人分別致勉，並授旗出發，希望各個球員能秉巴往精神，揚威異邦。巴士遠征軍名單如次：

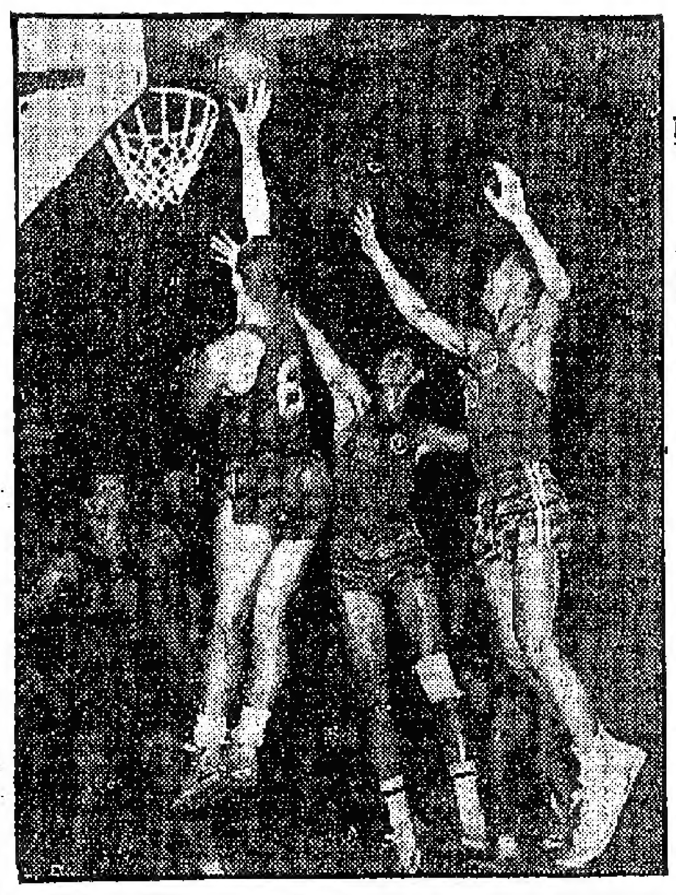
（領隊）李文傑、（教練）楊根保、（隊長）鄧森、（球員）衛佛儉、羅國良、羅北、吳偉民、陳志剛、梁杰、劉添、林尚義、鄧森、梁偉雄、劉瑞華、林錦榮、劉綱照、劉志樑、楊偉韜、周少雄、吳添來。

南華足球隊，已經在昨晨十時乘搭印度航機飛印度，轉往南非洲毛里求斯島作賽，到機場歡送者甚衆，由領隊何潤光李添率領，全部均即飛往，軍容浩蕩，其全隊名單如次：

領隊何潤光、李添、教練朱國倫、隊長何祥友、隊員譚道儀、劉建中、郭錦洪、劉志炳、唐相、何志坤、司徒堯、劉儀、陸鑑熙、盧松江、莫振華、郭有、何祥友、李德錦、李育德、朱業華、黃志強。

（路透社馬來亞吉隆坡九日電）馬來亞足球協會秘書本日稱：香港之巴士足球隊將于八月十四日抵此，在馬來亞作一連串比賽。

又稱：巴士隊至少將在馬來亞十一邦中之每邦比賽一場。



昨宵美歸主籃球隊對南華，圖係歸主隊恃其高大身材，向南華投籃，南華守門阻不住。（洛凡攝）

歸主最後一仗 今宵戰港聯
序幕賽幸運出擊均安

（特訊）美國歸主籃球隊，來港訪問，已作五戰，五戰五勝，戰成顯赫，今宵與全港聯隊作最後一仗，地點在九龍伊利沙伯球場，秩序是：七時半（友誼賽）均安對幸運，八時半（一港華賽）歸主對港聯，門券分一元二元及一元五角兩種。

客軍實力十分強，個人技術好，後[illegible]每個人都有把握取分，是一支極難對付的隊伍，今宵的主隊，雖說是全港精銳，但也不易與客軍爭持，要抱輸少當贏心理，效順勢的打法急攻穩守，此外對於人的搭配，要適當調度，守用聯防，機動性能提高，攻用遊擊，投射時得穩而快，如印證也會發揮所有的。（天成）

附四隊名單

（幸運隊）郭文政、陳應瑞、易烈文、梁賀剛、曾炳寧、張克明、羅滿齊、曹偉文、湯肇業。

（均安隊）譚啟健、李梅生、黃尚夫、袁永榮、趙誠、張道偉、梁士泉、（後略）

（港聯隊）[illegible]沛、黃國揚、蔡展生、黃紹良、丘振賢、馬畑、林炳雄、陳碧明。

（歸主隊）領隊兼教練歐德里，隊長貝克（十一號），許彼德（十號），隊員范巴勝（十二號）、金傑克（八號）、孟特（五號）、歐里區（七號）、貢金森（六號）。

四強邀請 排[illegible] 下週可公佈

（特訊）一[illegible]港九排球聯會，本月[illegible]份發[illegible]

足聯今晚大選 張錦添將仍蟬聯
內閣名單聞大部由舊人連任

（特訊）華人足球聯會，定今日下午七時，在金龍酒家四樓召開第一次執行委員會，到時將推選本屆新職員，及討論一切有關事宜。今天會議將由新任會長關如彭主持，兩副會長余樹泉、黃應求，都一齊出席。

今天會議因為推選新職員的原故，頗為各方面所矚目，尤其是近日謠言滿天飛，更形成了今天會議的複雜，但據首腦人物表示，華足聯會的內閣人物，將如意料中順利選出，不如外傳之甚。

主席張錦添蟬聯似已成定局，各會對于張在去屆工作表現都滿意非常。副主席之職，因「余八爺」已升任副會長，間有推由李杏林補上之意。麥英才仍然任總幹事、郭泰全亦無意競選司庫之職。有一部份人意見如鄺健安出席，仍欲鄺健安蟬聯，鄺泰全和何鴻燊也是聯誼和埠際小組的主委，如此看來，本屆華足聯會的名單，差不多是大部份委員蟬聯，似有駕輕就熟之利。

今次改選，雖則有過一番風訛傳訛的謠言，但終歸平靜的渡過。據首腦人士表示，華足聯會係屬華人足球界的最高機構，決沒有派別之分，大家都要抱着為推動華人足球運動而努力。

今天，未在開首次執委會[illegible]，首先於六時半召開聯賽小組第五次會議；討論華人足球（後略）

南華演出失常 歸主獲大勝
成績為壹〇三對六十八

（特訊）美國歸主籃球隊，昨宵在修頓球場與南華對抗，比賽結果一百零三對六十八，客軍五戰五勝，另一場友誼賽珠江勝順聯乙五十三對三十七。上座甚盛。

主力戰，南華雖然打得很賣力，但似乎力不從心，吳乙安失常，其他勉強有平日水準，但未能有所建樹，只得楊比福一個人出色，苦苦追隨，主隊攻既無強硬之命射，守又未能綿密無缺，終於以巨大比數敗北。

客軍在此仗中，就顯示了優點，開始時曾一度蜜蜂以後乃護傲滑出，能投射時去即投射，絕不猶豫，由於技射的手法正確，故命中率很高，更因有長人擺鬆，信心亦強，因此每個人的命中率都高達百分之九十以上，幾乎舉手得分，此外傳遞快而有力，主隊極難在中途封截，具克范巴勝身材高大，却很靈活，手法也很妙，再加上其金森、孟特、許彼得之神準，南華無法不輸，幸而下半時楊比福率同李梅生、馬鴻堯兩員小將一輪反攻，才使過程緊湊，是客軍此夕的態度極好，隊長貝克尤其謙虛，使人印象頗感佳良，客軍從善如流，這樣才是一支優秀的傳教球隊。

開始曾爭持四分鐘，互無組織，楊比福一發而中，張盛權、陳德基繼之，估先六對零，惜手好景不常，客軍閃電反攻，金約翰、孟特、許彼德踏之張目，一路搶上，孟特連中三元，打成十六對十八之倍數，比分乃形脫節，上半時客軍佔先四十四對廿三。

休息佈道後，楊比福曾拚死反攻，雖有斬破，但客軍攻勢凌厲依然，且似有打破百分大關之意，一力搶攻，毫不放鬆，一許被得由吳乙安手中奪球直上，一發而中，成一百零一對六十八，歐里區再加一隻，一百零三對六十八，南華敗北，客軍五戰五勝。（天成）

附兩隊積分

（歸主隊）范巴勝十分、貝克四分、許彼德十六分、金約翰十六分、歐里區八分、貢金森十六分、孟特廿五分、柯克八分（總分一〇三）

（南華隊）李梅生二分、馬鴻堯十三分、張盛權六分、吳鎮權十一分、劉維止一分、陳德基八分、楊比福廿三分、吳乙安三分（總分六十八）

督憲盃賽票尾 今日起「回水」

（特訊）督憲盃足球決賽，於本六月廿五晚舉行，但因大雨緣故，宣佈改期，後經足總執委會議決取消續賽，各持有票尾者，可以依照換回票價，昨日足總發出通知，換回票款日期，定於今日（十日）及明（十一）日起開始，由上午十一時至下午六時十二日（星期六）由上午十一時至下午一時共三天，惟換錢時間，各持有票尾者，可以依時前往換領云。

昨華人足球聯賽 同福二比一輕挫愉園 敘賢四比三僅克雲華

（特訊）華人足球聯賽兩場，昨午在掃桿埔陸軍球場依時舉行，頭場同福對愉園，這使雙方爭奪甚劇，同福演出頗佳，實力也較愉園平均，結果同福技高一籌，以二比一挫敗愉園，由盧德得決勝權，譚錦滿各一球，愉園黃鉅雄建功。

次仗雲華對敘賢，這是一場輕鬆而精彩的球賽，雙方都傾全力出擊，演來扣人心弦，頗爲觀衆吶喊助威，比賽結果，敘賢以四比三勝雲華，敘賢曾榮漢射入兩球，陳萬麟一球，潘光韜，撇了一記烏龍，雲華陳家榮、葉世平、張仁銓各入一球。四隊陣容如下：

（同福隊）陳錫良、譚燦章、盧瑞鏗、梁錦泉、黃育才、張錦洪、曾鑑志、譚志明、黃滿、潘錦。

（愉園）黃兆和、黎錦、張錦、劉子安、黃國康、劉潤森、吳鑑雄、黎兆光、吳景梁、[illegible]。

（敘賢）[illegible]

（雲華）李維、袁仁、陳樹輝、葉家平、黃吉、關永常、何志思、姚樹、張文、潘宇、黃呂鈞。

馬來亞選手三人 啓程參加帝運會

（吉隆坡七月七日[illegible]）馬來亞帝運會選手三人，今日離此前往加的夫，參加帝運會。有關選手鄭劍必、鄧錦榮和[illegible]。

台報呼籲市民 捐金伙助楊傳廣
俾能居留美國兩月實習訓練

（合衆國際社台北九日電）此間發起一項籌款運動，支持中國十項運動明星楊傳廣在美獲得特殊訓練。

楊氏上月赴美，參加新澤西十項運動比賽，榮獲冠軍。據此間報載，楊氏向某些方面借款，方始成行，若干報紙發表社論，向市民呼籲，助楊氏運動，同時使其在美能獲兩個月之訓練。

各報刊揚楊氏為「自由中國最傑出之運動家」，現台北市議會亦倡議籌款協助楊氏。

（台東七月訊）花蓮縣籍運動員楊傳廣，在這一年一度盛會[illegible]，[illegible]

今天華人足球聯賽 玻璃對中巴 大同戰煤氣

（特訊）華人足球聯賽，按秩序今天兩場賽事，在加路連山球場舉行，下午五時十五分，玻璃對煤氣，今天兩場準時開賽，強隊玻璃與中巴，大同明，照理中巴及大同可獲勝利，各隊四隊健兒名單列次：

（玻璃隊）容志強、姚志明、鄧宏全、劉添泉、何炳坤、陳耀興、盧文龍、錦成、袁勤、鄧國光、馮春、盧汝錦、陳漢生、譚國光、陳現喜、黃炎新、（中巴隊）袁志超、領隊：何祖強、[illegible]、李國華、[illegible]、黃漢森、[illegible]、杜洪、盧傑、聶錦、蕭侯、[illegible]、司徒明。

（大同隊）徐榮華、潘洪波、陸錦榮、陳有恩、鄧紹光、譚炳民、何智、林坤、麥洪、周長、文俊全、郭劍雄、曾國林、盧榮、黃培、李家和、劉發、黎均、聶世林、梅根生、尹兆森、葉孝順、陳樹桐、錦興、徐國強、陸兆惠、鍾樹良。

（煤氣隊）郭少波、陳文、劉志權、[illegible]

警察足球隊 昨舉行聯歡宴
義務教練黎兆榮獲獎

（特訊）警察體育會，近年來對倡導足球運動至為積極，今年度來更有長足進步，尤以足球一項更有良好成績，在甲組聯賽位列第五席，該會於昨晚八時，假翠華樓舉行盛大聯歡宴會，到有助理警務處長希活總部，芮士文警司、希爾斯警司、陳耀林警官，吳耀尹民及全體球員凡數十人，席間芮士文警司代表會方對義務教練黎兆榮熱心服務，深表謝忱，並由助理處長希爾斯頒贈紀念品云。

本年度全港士高爾夫球錦標賽，我代表張東燦第一名，於六日下午六時舉行閉幕典禮，由省主席周至柔頒贈主席杯冠軍品。圖為周至柔頒贈主席杯冠軍張東燦獎品。（中國社）

世界杯籃球賽 主辦國智利 邀我國參加
明年元月十七在聖地牙哥舉行

（合北八日訊）第三屆世界盃籃球賽定於明年元月十七日至三十一日在智利京城聖地牙哥舉行，由智利全國籃球協會主辦，該會業已致函我中華全國體育協進會，邀請我國前往參加，其條件為除招待比賽期間食宿外，並負責往返旅費之一半，職隊員以十五人為限，其中包括領隊教判一人，現中華全國體協總幹事江良規，已將該項邀請函交中華籃球委員會研究辦理中，是否派隊前往，尚待決定。

按我國代表隊曾參加在巴西舉行之第二屆世界盃比賽，結果榮獲第五名，當時之陣容，陸鏡鎣、潘克廉、吳乙安、葉克強、姚華璉、李世僑、賴連光、唐寶航等。

本屆世界杯賽瑞典足球代表隊，後排由左至右：中國倫、加遜、西門遜、加士打遜、鄭斯特。前排由左至右：咸連、保新遜、保馬克、史雲遜、邢斯波、巴令。（瑞典時約片）

乒總三項賽事 改期舉行

（特訊）昨據乒總秘書組主任吳恩榮氏語記者稱：乒總原定本月十二日排出的女子雙打及「初級杯」一團體賽，在太古球場舉行，刻下公佈，除「初級杯」團體賽仍依時上演外，其餘三項賽事，却一律改期押後舉行云。

品已徵得，榮獲彭先生捐勸大銀杯，排聯銀牌等，以示獎勵。排聯總幹事李杏林昨天下午在紐約餐室對記者談稱，「四強」一邀請排球賽之比賽辦法已在比賽小組陳虎等人籌商中，下週經過一次會議之後，當可公佈，隨即展開大戰之序幕。

此次邀請賽「三強」或「四強」，目前未有具體之決定，前巴士、嘉華、東方聯賽冠、亞、季三軍既然實力相埒，而排球名手如倪沃學、李邦、曾福常等，最近及可能重組華雄排球隊加入這一次的邀請賽，屆時定更多一番熱鬧也。

香港小球總會 昨開執委會議
余日記盾定十六日開賽

（特訊）香港小型足球總會，昨日下午六時，假座跑馬地體育路華協會會議室，召開第十三屆第二次全體執行委員會議，出席者，計有歐陽根平（主席）、歐陽根證、賴汝榮、賴端甫、呂滄泉、駱錦泉、盧鼎珍、黎劍忠、范鏗、鄧竣秋、蘇劍崇、朱德榮、陳榮等，會議開始，即席議決下列事項：

（甲）由主席歐陽平提議，追認第十二屆首次會議議案，及追認比賽小組首次會議議案，黎劍忠和議通過。

（乙）宣讀各方來函。

（丙）報告事項：（一）由總幹事賴汝榮報告第十三屆總務最近會務經過，（二）總幹事報告第四屆余日記盾賽參加隊伍及抽簽一切經過後，并決定本月十六日（星期三）下午七時，假修頓球場舉行開賽典禮。

（丁）通過財政

（戊）討論事項：（一）接納比賽主任委員蘇劍崇、推選黎劍忠、鄧竣秋二人為小組委員，（二）由鄧竣秋提議，追認第四屆余日記，章程，呂滄泉和議通過。（三）接納場地小組主任委員陳強提名，推選蘇劍崇、呂滄泉、陳榮三人為小組委員，（四）接納梁急小組主任委員，余汝偉，小組委員押候推選。（五）關于埠際小組主任未有出席，小組委員押候推選。（六）公選曾境康、鄒偉、鄒國榮、當體洲二人為本屆顧問。（七）公選范鏗、本屆會員為永遠顧問、馬文輝。（八）公選歐陽平出席一九五八至五九年度華協會常務理事，羅鼎珍為理事，（九）賴汝榮為代表，（十）其餘事項押後討論，直至八時許散會。

九龍杯小球 昨今有兩仗

（特訊）第六屆九龍杯小球賽，今天有兩仗在鐵路球場舉行，下午六時，偉倫對毅力，七時重盟對猛星，昨兩場戰果，美頓勝吉盛二比一，北樂永恆和〇比〇。

夏令杯籃球賽 今賽昨果

（特訊）中華體育會主辦夏令杯籃球賽，今有兩仗在青年會球場舉行，下午八時勵餘B對凱錚，九時日出對協信，昨天四場戰果，計學生尚報勝兆雄六十五比四十一，蔭聯勝敦睦五十三比四十四，金鐘勝生人四十五比三十七，華訓勝白鴿六十三比四十四。

今晚乒乓十傑入圍決賽 鄭國榮對羅延信
單打賽A組前三名兩席位爭逐 吳國海劉錫晃馬祥生作生死戰

（特訊）乒乓總會主辦的男子單打乒乓賽，因亞賽代表轉由乒總執委選拔關係，致將原定通過每組（分兩組）之前三名位置，未能如時產生，如今亞賽結果後，乒總委務組對本屆男子單打之名位，決定從速舉行角逐，以定本屆乒乓十傑名次。

據悉：鄭鴻成程獲A組前三名外，尚餘吳國海、劉錫晃、馬祥生三人，還須爭逐A組前三名的兩個位置，這兩位置之爭奪，賽會特定今晚在二天堂球室舉行，由吳國海、馬祥生、劉錫晃三人抽簽分一、二，三簽，七時由一對二簽，七時半，勝者對三簽，八時，鄭國榮對羅延信（爭乒乓十傑入圍）八時半第三簽對第一場負方，九時第三簽對第一場勝方（這一仗要上一場第三簽負了，第一場負方才有比賽，否則九時的一場球賽，仍須舉行）。

查今晚各場比賽，以各人球藝及近況而論，A組前二名之兩席位爭逐，吳國海延信之十傑入圍爭奪戰，「老渡當」嬉號「鐵山寶」的鄭國榮與羅一席，劉錫晃與馬祥生成「五五」與「四五」渡之比，還有待今晚各將演出水準來定。

羅延信之十傑入圍爭奪戰，這是自從鄭國榮與羅年前，在港勇勝世界乒乓一流球手荻村伊智朗之後，及亞賽一流球手李富榮的時期過好，指文和的時期過好，資可說是實力未老，對手羅延信，屬諸應付這仗，連日改用海綿板練習，球技也相當，不過以近況而論，鄭國榮今晚當可穩操勝券。

（中央社）[illegible]

美國海軍華裔網球天後，女子單打冠軍仍為美國之吉比遜小姐所得。她以直落兩盤擊敗英國之安莎娜女士，圖為她於決勝後手持獎品之鏡頭。（奇士東）

今午戰大專男隊
歸主籃球隊
次場女子賽大專對華南

（特訊）美國青年歸主籃球隊自從港後未逢敵手，守於今（十）日下午四時正，假九龍青年會球場，與大專聯隊作友誼賽，按大專聯隊為本港七

大專聯隊以良華南和南華合組的大專隊陣容，有亞運選手黃國揚、張乃英、吳濟、劉國勳、梁國儀，加上甲組健兒李宏旭、梁玉泉、譚固健，實力不弱，且全部都在狀態中，鐵般旺盛，可予歸主隊一極大威脅，屆時劇戰在所不免。

華南女子隊，行將赴菲律賓一帶訪問，並集合本港籃球名手而成，如陸中鴻、美娟、聶頤、陳順玲、黃惜玉，皆能攻能守之將，此仗華南女子隊，當然希望一勝以壯行色。

港大專隊實力不弱，擁有高碧、何夫共、麥潤桃、楊麗霞、趙月娥等好手，然次，則兵總賽務主委當可與客隊一抗，然勝負未至總場則不知鹿死誰手。（錫）

港馬和和杯賽 十一月初在港舉行

（特訊）港馬「和和杯」足球賽，定於十一月八日，九日、十二日三天在香港舉行，此日期經已得到馬來亞足球總會決定，知照香港方面，請作準備，香港是由華協會全權負責辦理者，馬來亞隊亦已定於十月三十一日啓程來港云。

第五屆世界足球爭霸戰 影片定期試映招待記者

（特訊）第五屆世界足球爭霸戰已在瑞典落幕，所有第十名之名位，亦已排出，[illegible]第十名之名位...

片，日間將在國泰戲院上映，這是一部精采而詳盡的足球紀錄片，把上屆世界杯全部參賽比賽過程，及各國球員生活及練習情形，詳為介紹出來。

影片中特別精彩是各國球員的集大鏡頭特多，所有世界各球員的住妙傳射腳法，盡入鏡頭，足為本港球員學習及球技狀況，第二個特點是：利伸觀衆集中注意力，不致呆滯，講述專家為講述，清楚了然，使觀衆球如身在球場，分別欣賞各位名將的真足球紀錄片。

片中包括英國名將馬菲士的魔術腳法，名前鋒湯米芬尼的射門妙技，匈牙利巨將長「世界之寶」波斯加施的快捷身手。

冷眼旁觀
指天椒

團結第一

華人足球聯會選出了會長之後，今晚將由會長關如彭主持第一次執委會議，正式推選主席及新職員。

近幾年來，華人足球聯會都沒有對選執職員出現，某一熱心於足球運動的人士只要下決心出當主席，各會都以同一步伐擁護他一票，主席就此順利產生。

今年因為在選舉會長的時候，但關影的出任會長，可以說眾望所歸，但關會長却中途殺出了余樹泉，有此影響推選助選的人就說「九龍派」要跟現任內閣競選，甚至要推翻現任人選。有沒有人準備這個行動，誰也不敢保證，但以余樹泉當選副會長為引綫而牽涉到「九龍派」與現任內閣「拗手瓜」，那看點為份過緊。余樹泉在華人足球聯會混了那末多年，當一任副會長也是合符合理的，他要做副會長，實在用不著拉票，大家都會投他一票的。如果說，余樹泉的出當副會長就是某一派系的衝擊，這實在是過於敏感！

華人足球聯會今日改選了，張錦添蟬聯主席，係成定局，個別職員可能有變動也是可能的。做而言之，「世襲」的，鄉長新人加入圈中工作，究竟是好的，但願大家團結起來，好好的維持華足聯！

昨乒乓團體賽
女團杯民強鐘鉄獲勝
高級杯中華東華奏捷

（特訊）「女團杯」、「高級杯」乒乓團體賽，昨天分別有兩場賽事，在二天堂球場舉行，由於「女團杯」一戰成一面倒形勢，強弱懸殊，故場面冷淡，「高級杯」賽事亦不能提早舉行，比賽結果，「女團杯」民強勝中華三比〇、鐘表勝海聯三比〇，「高級杯」中華勝警察五比〇，東華勝崗岡五比三。

及高度技術，冠軍西鏡老將獅晁及彈力殺好的趣洛等，都有特寫鏡頭介紹，看了此片，令你對世界足球形勢的認識又跨進了一步。

昨夕美歸主籃球隊戰南華，圖為兩隊賽前合影。（凡攝）

粉嶺區六村佃農 反對收購耕地 呼籲維護農民

【新新社】香港崇基學院，爲發展校務，年前在沙田馬料水自資興建永久校舍，規模龐大。由於該校興建，各村農地居地均須使用，由院方以適當之價格補償與該村地主，并擬在粉嶺皇后山附近之塘坑村、安樂村、崇謙堂、蕉務村、祠堂村、小坑新村等，收購農地，以每斗種二百元購入，開發新村，用作徙置馬料水村民。有關馬料水村村民徙往粉嶺，及院方向皇后山附近之農田地主征購耕地問題，雙方已經同意，但上述各村農田耕農，獲悉上情後，均感徬徨，特向當地聯安農村協會投訴，請求支援。會方爲此，曾一度召開村代表及自衞隊聯席會議，決予全力支持，并於昨（九）日具呈大埔理民府，請求維護地方習慣耕者之耕權，茲將該呈文原文錄后：

「敝屬會（包括塘坑村，安樂村，崇謙堂村，蕉務村，祠堂村，小坑新村以及附近榮閬區）委員陳國寧君報告，所耕粉嶺皇后山村對出之田地，爲炒業者屢次以收回名義騷擾，即會員將無田可耕，特報告，并請本會予以支持。經本年七月四日，委員、村代表、自衞隊聯席特別會議議決，決予合力支持，向政府呼籲，維護地方習慣耕者之耕權等議，紀錄在案。查該農田爲炒業者多人合股向橋梁公司購得，迭次向各耕者聲明收回吉田，并擬定道路等開則，準備高價轉售謀利，致令會員終日惶恐。查原爲農族者，變將無田可耕以謀生，故特向鈞府籲呼，請維護原有農民耕權，并保證現有農作物，則幸甚焉。謹呈大埔理民府農務署。粉嶺聯安農村協會會長彭翰仁。七月七日。」

元朗新消防局 請顏成坤揭幕 定十八日下午四時舉行

【特訊】華人代表、立法局非官守議員顏成坤，被邀請於本月十八日下午四時，主持新界郊區宏偉之元朗消防局揭幕啟用典禮。港消防總局正副局長高文、黃偉才，屆時將聯袂親臨該局，若干請柬亦將由總局發出，邀請各有關人仕前往觀禮。最初當局有意擇期於本月十四日，即下星期一啟用，後獲悉十四日爲廣華醫院朝院慶典之後，故改期。顏成坤於揭開正門之紅布幕之後，更將檢閱駐守該局之全體隊員及救援車輛，並向彼等發表簡短之訓詞。禮成設茶會招待嘉賓。

查元朗區之消防局歸建已經年，其外型及佔地，與本港北角，及九龍城馬頭涌之新消防分局，不相伯仲，非但外貌鐵砌熙磁磚作牆，美奐美輪，內部裝設亦極新型，成爲目下新界郊區……

李氏宗親會 今理監聯議

（國際社）旅港李氏宗親會，定今（十）日下午二時假座廣州酒家召開理監事聯席會議，主席將討論新會所落成有關事宜，盼各理監事依時出席。

莫氏宗會 徵求會員

莫氏宗親總會日前在該會所舉行第二屆徵求會員隊出發禮，由該會理事長莫……主持頒發各隊隊長文件及隊旗，并……廣記，九龍荔枝角道一三七號永德，前經改由七月二十日下午九時半在卜公碼頭集合。

郵局擴充派信工作

【特訊】署理郵政司古旭昨日宣稱，所有香港方面，灣仔、大坑及銅鑼灣等區，與及九龍方面九龍城區之派信工作，經已再度擴充。由於此等地區之不斷發展，派信工作大有繼續擴充之必要，派送大數郵件集中於北角之郵局。

在荃灣與西貢，大埔與沙田，與及由大欖涌至元朗，青山等地區，機械化派信試驗，經已完成。由於他項試驗之結果，郵政總局現正研究能否實施進一步之機械化派信工作，俾能增進效率。

在本年第二季內，西營盤及灣仔郵局開始辦理郵政匯款業務，在新界方面，在各地點特別是……新設郵筒二十八個。

大嶼山大澳方面，經已舉辦收發信件，包括監獄之公文及步兵營，十四，龍尾，長沙欄及大尾篤鄉村之書信。此項書信，定期逢星期一，星期三，及星期五，經交芝麻灣監獄署，並由此處轉派上述各鄉村，由該地區寄出之信件，則由監獄署轉發。

署理郵政司古旭稱：監獄司所給予郵局之協助，俾能擴展鄉村之郵遞工作，至深感謝。

崇正總會定期選常務理事

【特訊】崇正總……

街坊首長昨晚聯誼

【特訊】港九各區街坊福利會首長聯誼會，於昨晚八時，假座石塘咀金陵酒家四樓舉行。是次聯誼會由西區街坊福利會主持。參加者有：副華民政務司李子農、華民署聯絡主任何蔭璇、鄭錦澄、黃展文、張榕志，街坊首長：謝伸川、洪偉民、吳多泰、周宵、嚴子傑、鄒啟、許吐毅、張發、陳友芳、蔡寶柏、張錦森、黃澤源、黎碧泉、譚伯鴻、何約翰、李培源、梁作桓、王昌、何松涇、李樹棠、林子寶、黃秀山、孔慶航、余公正、黃祥、理匯、周崇天、如、鄭鄧然、剛、郭子樂、朱潮、老洪燦、黎福、陳守智、利思逸、陳磊軒、姚樹、黃國華、林正山、梁煥文、王榮巖、何桑、葉敬倫、鄧鶴基、胡國強、張承榮、梁象鑾、何東成、唐文燦、曾德堅、張標平、陳廣就、黃木容、鄧有成。席間，各人對推進坊眾福利事業交換意見，直至深夜始盡歡而散。（濟）

民安處長通告 訓練時間地點

民眾安全服務處處長C.E.M.張利，昨（九）日發出第廿二號通告如左：

（六十）民安隊訓練，將照下列時間地點舉行：

（中區）於下午七時半在荷理活道官立學校：

普通科——七月十五日（星期二），十七日（星期四）。

基本消防科——七月十六日（星期三），十八日（星期五）。

基本搶救科——七月十五日（星期二），十八日（星期五）。

（東區）於下午七時半在皇仁書院：

救傷科——七月十四日（星期一），十五日（星期二），十六日（星期三），十八日（星期五）。

（西區）於下午七時半在聖類斯學校：

普通科——七月十四日（星期一），十七日（星期四）。

基本消防科——七月十四日（星期一），十七日（星期四）。

基本搶救科——七月十四日（星期一），十七日（星期四）。

（半山區）於下午七時半在羅富國師範學院：

普通科——七月十六日（星期三），十七日（星期四）。

（灣仔區）於下午七時半在皇仁書院：

普通科——七月十五日（星期二）。

救傷科——七月十六日（星期三）。

（筲箕灣區）於下午七時半在太古夜校：

普通科——七月十四日（星期一），十七日（星期四）。

（香港仔區）於上午十時在香島道官立學校：

普通科——七月式十日（星期日）。

（赤柱區）於下午七時半在香港航海學校：

救傷科——七月十六日（星期三）。

（尖沙咀區）於下午七時在九龍訓練總站：

普通科——七月十七日（星期四）。

（油麻地區）於下午七時半在九龍訓練總站：

普通科——七月十四日（星期一），十八日（星期五）。

救傷科——七月十八日（星期五）。

（紅磡區）於下午七時在九龍訓練總站：

基本搶救科——七月十四日（星期一）。

基本消防科——七月十四日（星期一）。

（旺角區）於下午七時在英華書院：

普通科——七月十五日（星期二），十七日（星期四）於下午七時在伊利沙伯中學。

基本搶救科——七月十四日（星期一），十八日（星期五）。

（深水埗區）於下午七時半在大埔道三十八號：

基本消防科——七月十四日（星期一）。

（九龍區）於下午七時半在九龍訓練總站：

普通科——七月十六日（星期三）。

基本搶救科——七月十八日（星期五）。

基本消防科——七月十五日（星期二）。

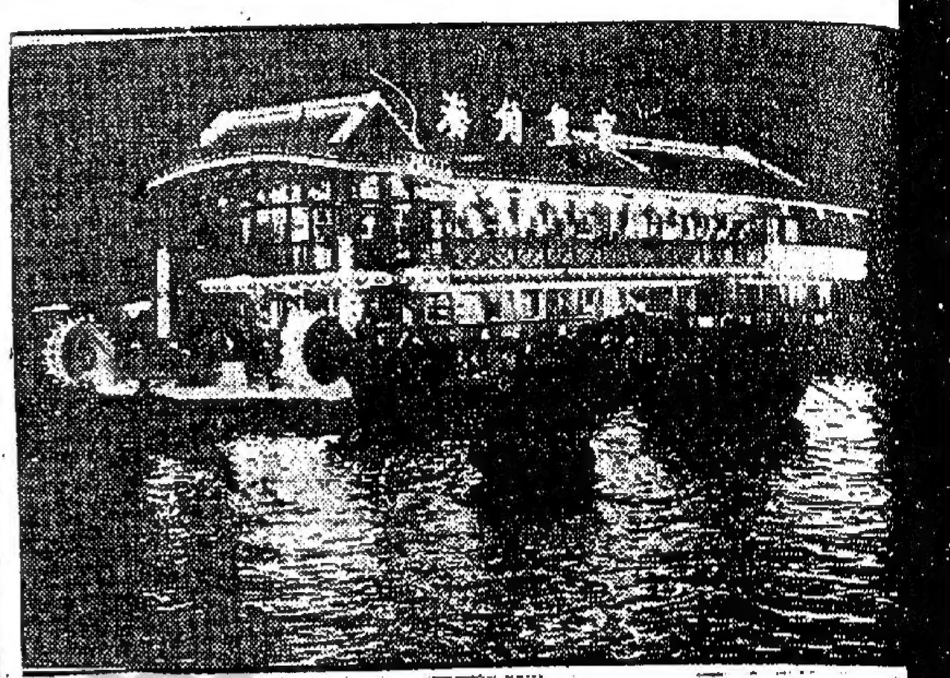
（六）各科考試：

（甲）普通科考試，深水埗區，該科考試，將於一九五八年七月十五日下午七時半……

（乙）救傷科考試，深水埗區，該科考試，將於一九五八年七月十五日上午七時半，在九龍訓練總站舉行。

（丙）基本搶救科考試，油麻地區，該科考試，將於一九五八年七月十……日下午七時半，在九龍訓練總站舉行。

香港仔海鮮舫 海角皇宮揭幕



士丹利少校親自剪綵揭幕，爲「海角皇宮」接生；一串千萬響的鞭炮慶祝它的誕生。熱烈氣氛下的酒會中，數百賓客舉杯祝賀。中國人看見命運玉環的東方藝術表現在這海上酒家的裝飾上，外國人對這皇宮似的水上……

游客地方獲有五彩繽紛的印象。周竣年爵士、新聞處長黎亞、格理、市政局署長馮秉芬，以及紳商名流數百名在海角皇宮內享受着誕生後的第一次酒會的華麗。士丹利少校是最近成立之香港旅遊協會會長，他回溯歷史，指出在公元一八四一年香港仔的名字加入於這個現在已經成名的海島。這一地方，他說，一向是一些快樂人民的家。從前是水上人家，現在已經是世界各地人民所熟知的，尤其是那些曾經訪問過這美麗漁村的人，更不能忘懷。他說目前已經設法使遊客可以由港內乘遊艇前來海角皇宮，將來並可由帆船而來而增加樂趣。聽說這「海角皇宮」的設計參照……宮殿的一些裝飾。這是大……以來，製造這畫餘事業的人，也許在不遠的將來……去辦旅行日，將認爲有價值的魚，……可或夜間的可以使他們日後來間的收穫。（丙）

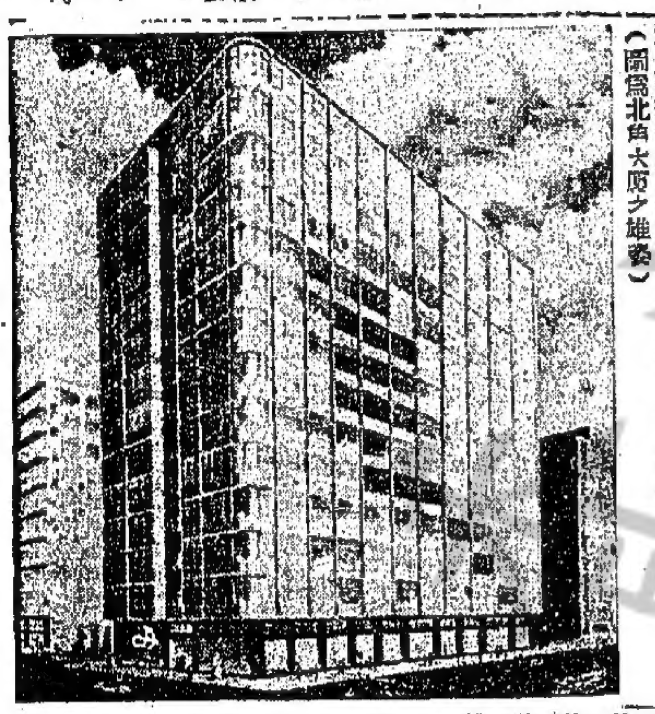
不結霜雪櫃面世 通用公司祝金禧

美國通用汽車公司出品北極雪櫃，在本年六月上旬，產量已達二千二百萬具，創工業史上空前紀錄之里程碑。該公司爲紀念此項偉大成就，於第二千二百萬具雪櫃裝配完成時，假座但頓（DAYTON）之北極雪櫃製造廠內，舉行簡短之儀式，由通用汽車公司副總裁兼北極雪櫃部門之總經理李文先生（HERMAN F. LEHMAN）主持。按該第二千二百萬具雪櫃之裝冰器，乃係該公司革命性出品之一，雖在裝冰部份，亦永不結霜，全省卻溶雪之手續。李文謂此次慶祝儀式，實具有非常重大之意義，蓋二十七年前，美國通用汽車公司之科學家發明了冷藏工業更進一步之最大改革。際此通用汽車公司慶祝五十週年金禧紀念期間，又逢北極雪櫃產量超過二千二百萬具之里程碑，最新式不結霜雪櫃亦同時面世，誠屬錦上添花。本港總經理爲希氣工程專家美商北極公司云。

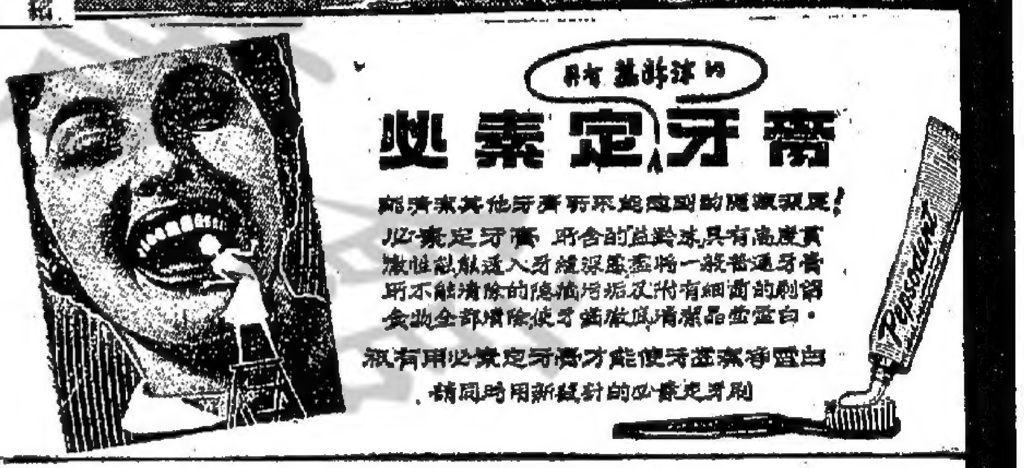
鄭中鈞昆季赴歐美攷察

（國際社）本港殷商鄭中鈞、鄭中福昆季，爲拓展商業，定今日下午乘英國海外航空公司班機啓程，鄭氏友好屆時將到機場送行。

八座北角大廈 工程加速完成

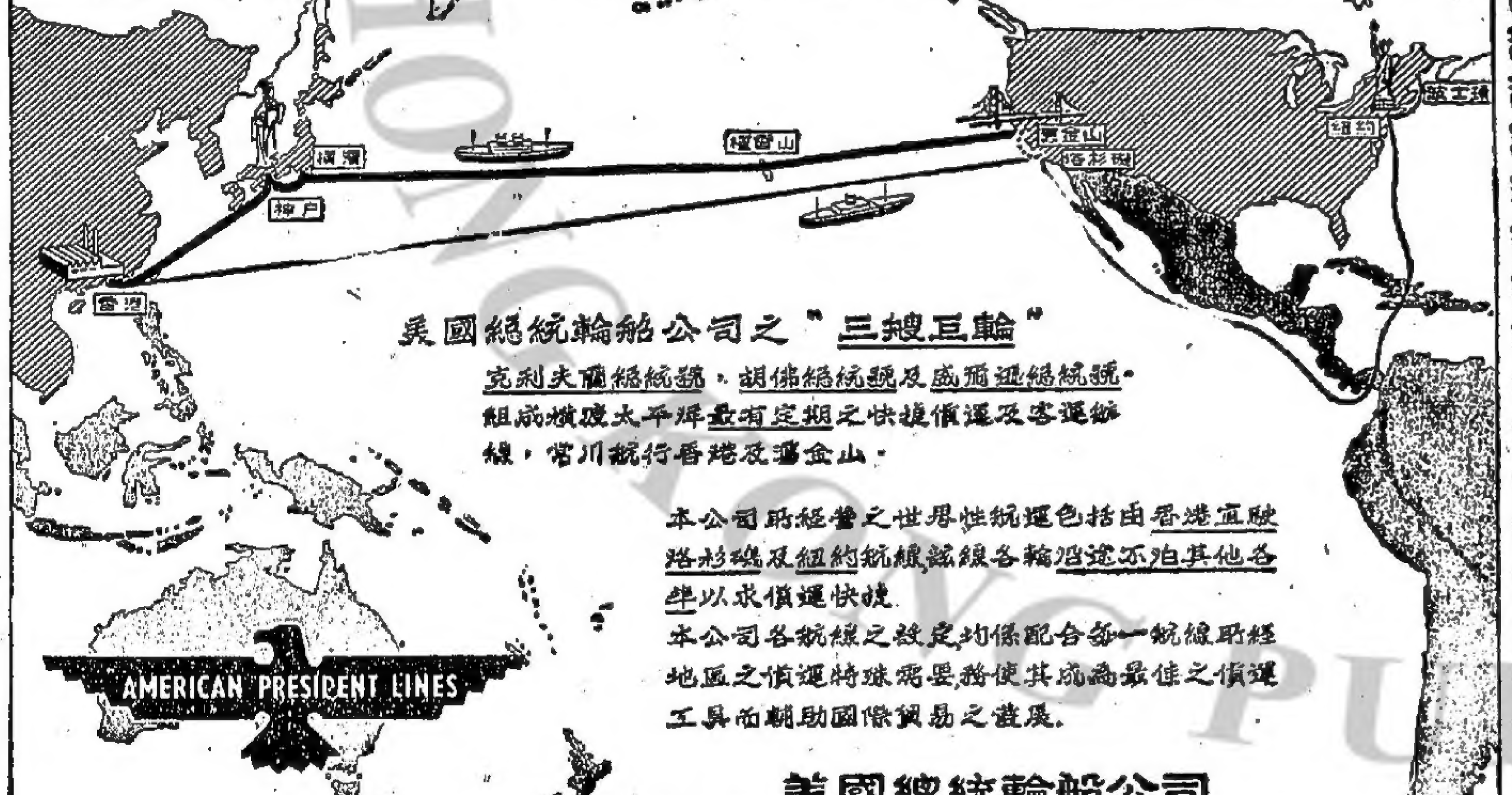


中原建築置業公司，年來興建樓宇遍佈港九。去年該公司在北角七姊妹道之中原大廈，未及落成，即告售罄。該公司繼中原大廈完成後，更興建八座十五層之北角大廈，日來已加工趕建，全部工程已超過三份之二，預料在秋末即告竣工。該大廈設計，由名則師經年之精心鑽研，具有標準樓路式，側面並有廣大花園，兒童樂園。其獨特之處，乃採取四面單邊，門戶獨立，無長走廊，分層水錶，電梯多而快捷，一切與別不同，符合置業者理想。該公司訂價每層二房只售式萬餘元，日來到該公司訂購者甚衆。又該公司主事人稱：惟使顧客明瞭符保情形，歡迎各界親臨地盤參觀，并備七彩詳細說明書備索。（圖爲北角大廈之雄姿）



華僑晚報 分類廣告 三天三元 費廉效大

橫渡太平洋之快捷貨運及客運航線



美國總統輪船公司之"三艘巨輪"

克利夫蘭總統號．胡佛總統號及威爾遜總統號

組成橫渡太平洋最有定期之快捷貨運及客運航線，常川航行香港及舊金山。

本公司所經營之世界性航運包括由香港直駛洛杉磯及紐約航線該線各輪沿途亦泊其他各埠以求貨運快捷。

本公司各航線之設定均係配合每一航線所經地區之貨運特殊需要務使其成爲最佳之貨運工具而輔助國際貿易之發展。

美國總統輪船公司

干諾道中七號 電話：貨務部式七四九三．客務部式八一七式

香港交通銀行

經營一切銀行業務

華僑存款辦法

爲僑胞而設 穩妥便當

爲僑胞服務 利息特高

限期	利率	一次存入本金	到期可得本利
五年	年息六厘半	$1,000.00	$1,325.00
四年	年息六厘二五	$1,000.00	$1,250.00
三年	年息六厘	$1,000.00	$1,180.00
二年	年息五厘半	$1,000.00	$1,110.00
一年	年息五厘	$1,000.00	$1,050.00
六個月	年息四厘二五	$1,000.00	$1,021.25
三個月	年息三厘七五	$1,000.00	$1,009.38

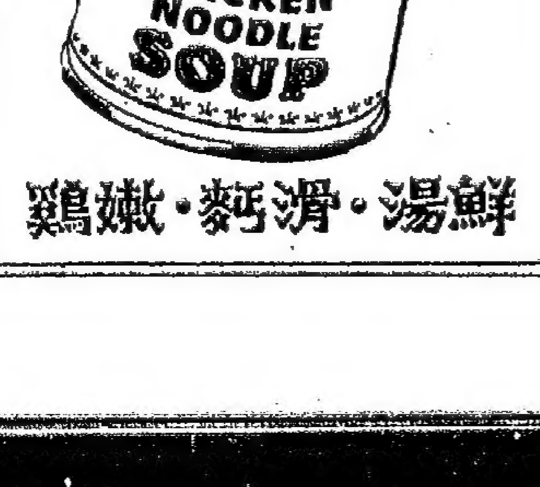
行址：香港雪廠街五號C 電話：34101–5 電報掛號 中文6527 英文 COMMUBANK

可用常使頭髮秀麗……

總經理：大昌洋行

香港九龍新界旅行手冊 每本一元

可怕的蛔蟲 孩童健康的大敵
唐拾義肥兒疳積散
功能：——
•祛除蛔蟲•
•開胃健脾•
•使弱變肥壯•
服後二十小時內•蟲落•
各地藥房均有代售



鮮湯．滑麪．嫩雞

每杯雀巢咖啡保証100%純淨咖啡

雀巢咖啡 是上乘的咖啡 完全真正咖啡 絕無其他雜質！

雀巢咖啡爲世界馳名的最佳咖啡豆製成，原有之香醇濃郁味道，全部存在於易溶化的雀巢咖啡內，祇需加入熱水——即可享受新鮮濃郁的香醇咖啡。

最值得購買的咖啡

工人世界

WORKMEN'S WORLD

●第五二四號●

替工友講話評理　為工友服務分勞

太古船塢電鉗部百八十工友
昨晨被拒返廠 晚上商討對策
希望勞資談判合理解決

【本報訊】太古船塢昨日發生工潮，為數約一百八十名的電鉗部工人，昨晨被拒返廠工作，由早上七時至下午五時，聚集在塢內的廣場上，聽候事件解決。電鉗部工友代表，曾於上午九時半前往船塢辦公室，請求謁見代司理柏殿臣，惟未獲接見。太古船塢華人職工會為此，即夜召開廠內各部工友特別大會，商討對策。

根據船塢工人傳出消息，此次工潮發生原因，係由電鉗部工人引起，廠方對彼等最近之行動，認為足以影響塢內工程之進行，前晚特發出通告一紙，將渠等頭判頭及其所僱用之臨時工友及部種之牌仔取回，並禁止入廠工作。該通告係於前晚在傳達室貼出，至昨晨七時許，電鉗部工人返廠，即在東閘之附近集結，準備同塢方進行交涉。

太古船塢發出之通告，內容如下：「致電鉗部判工目梁子驥轄下之技工學徒及其他工員，由於數日來在該部所發生之事件，而致阻碍本公司工程之進行，本公司迫不得已，將本公司與梁子驥之員工之有相片者，及梁子驥所發給之臨時僱工牌仔，一律即時取消，無論何人，不得再用，上述之牌仔，不得進入本廠或在廠範圍內停留。關於上述人員，取回其本人物品辦法，將另行通知。代司理柏殿臣。」

又據太古船塢華人職工會消息：為該會會員太古船塢電鉗部工友被拒返廠工作事，該會曾於昨日上午九時半，派出代表三人會同電鉗部工友代表二人，前往塢方寫字樓謁見代司理柏殿臣，惟柏司理謂彼等未作事先聯絡之手續，例如必需書面請求，并列明其所擬提出之各項問題，藉一擺列清楚，因此，結果未獲接見；及至中午十二時，工人代表復報在會見，亦無結果。

工人方面認為此次事件起因，係由於星期變工及察時補工等問題之未獲協商，及因發生小爭執而起，工人方面或要通過勞資談判協商之途徑，務求事件早日獲致合理之解決。

工人代表往見華利翔監門助，已防拒見部門工人代表，對工會代表則以事先未用函約，推延下午二時接見（過去工會曾向廠方聲明，遇突發事件，不及函約則隨時往見，該會已獲廠方所同意，并有多次會談事實證明）。

工會為求事件之合理解決，於十二時正致函廠方，其時詳細會談項目，未予簽收。及延至下午四時卅分，工會代表始接獲廠方通知會見，廠方答允今日會談。

工人整日靜坐廠口，下午各部工人紛紛到慰問，并提有大批麵包、大菜、香蕉、汽水等食品。至下午五時，全場工人放工始離去。

又訊：太古船塢華員職工會昨晚為電鉗部事件召開各部代表會議，出席有代表及電鉗工友四百餘人，與會工友不滿廠方所為。

會議報告事件經過時指出，該部代表為此事件曾依照據理判頭、廠方交涉，現在又復拒絕工人入廠，與會工友一致要求談判商解決問題，要求廠方立即恢復工人工作。

各部代表表示支持電鉗工友的合理要求。會議最後通過要日往謁廠方。

據職工會方面消息：
事件發生起于要求改善待遇
被除各工友曾四次停工

據太古船塢華員職工會方面的消息說：這次事件的發生，是經過了十天的醞釀，早于十天之前，電鉗部工友即曾向資方提出一項書面要求，請求改善該部工友的過時工作待遇，但資方迄無與勞方採取合理解決之意。

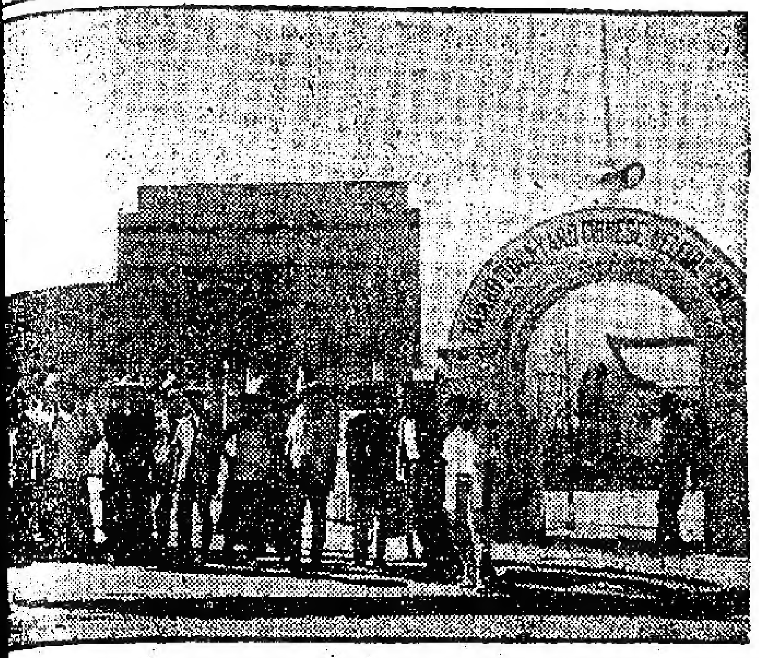
該會消息又說：由于該部的工友們不滿這種的態度，曾引起了連串的停工抗議，在上星期一週之間，電鉗部工友先後曾停工抗議四次，其中第一次歷時最長，計自上午九時許至下午五時，其餘各次則為一兩時不等。但工友們在各次停工抗議中，都保持良好秩序，停工結束即照常繼續工作。

該會消息又謂：關於該會這次向資方提出的書面要求，內容大致包括：要求星期日開工應發雙工，晚間過時工作照每小時作一小時半計算工值，同時由於該部門的工友一向不獲資方的津貼，所以要求是一律以全工資為計算的根據。[illegible]

塢方答允 今日會談

據太古船塢華員職工會發表：太古船塢電鉗部工人一百八十人，於昨日上午八時返工之際，突遭廠方拒於閘外，當時閘口貼有司理簽署之佈告一紙，內述：致電鉗部判工目梁子驥轄下之技工、學徒、及其他僱工，由於數日來在該部所發生事件，而致妨碍本公司之工程進行，本公司迫不得已，將本公司與梁子驥簽下員工之牌，及由梁子驥所發給之臨時僱工牌仔，[illegible]於上述員工取回其本人物品之辦法，得另行通告（從略）。

工友對廠方採這一措施，咸表不滿。工會當即派出代表會同該部代表與廠方交涉，[illegible]



被停工之太古船塢電鉗部工人，昨在烈日的煎熬下，屢集船塢門前，準備向塢方進行交涉。（忠常攝）

製粉絲的工友

製粉絲這一行業，行頭比較窄，全行工友不過百人。可是，你知道製粉絲工友如何工作、如何生活嗎？

工人生活：有關工人生活和工作狀況的介紹，本版自發刊以來，已經介紹過了各行各業工人生活，大都已經介紹過了。[illegible]

陸軍部華員職工會 積極推進會員福利

[illegible]

阿瑞今天來找我家 懷中抱住小娃娃
為了未來謀生計 擬將孤女送人家

這一天，中午回家，甫入門，見老妻與阿瑞正在攀談，[illegible]

製雨傘的工友

每年由五月至九月，過稱雨季，也就是製雨傘工友工作最忙的時候。這裏告訴你製雨傘工友如何工作、如何生活。

（阿培）

工人年由五月至九月：[illegible]

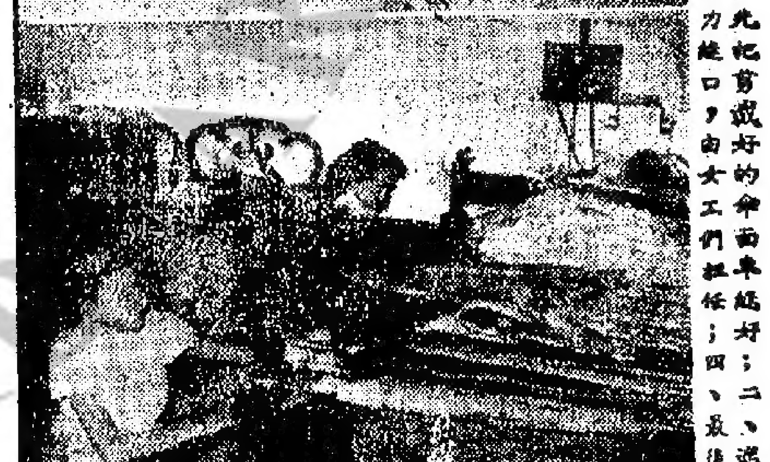
雨傘的種類很多：[illegible]

製造過程：[illegible]

全行工人：[illegible]

旺月工人待遇：[illegible]

眼明手快：[illegible]



製雨傘的工友

在忙於穿傘骨的工作；三、這個部門是利用電力縫口，由女工們擔任；四、最後的工作便是上傘頭、訂傘尾。（諱攝）

一、一把雨傘的製造，先經過多重手續，首先把骨做好的傘面車縫好；二、這廠的第二個部門是穿傘骨，那些工友們正

紀念章是怎樣製成的？

也許你的衣襟上曾配過金光閃亮的紀念章，但你知道紀念章的製造過程嗎？紀念章是怎樣經過工友們的生活呢？

如何工作如何生活

工作精緻：[illegible]

剪片磨光：[illegible]

燒焊工作：[illegible]

包裝入盒：[illegible]

減少廢品：[illegible]

銀鼎銀杯：[illegible]

藝術木器工會 新職員昨日就職

港九藝術木器職工會，[illegible]

小評 關於廉價托兒問題

托兒是女工上班最難解決的問題，何以呢？[illegible]

20th CENTURY FOX

今晚九時半 優盛獻請 先大映即 訂座

壓倒一切，俠艷片王之王

天王巨星 格力哥利柏 「海妻」「日光島」女主角 鍾歌蓮絲 「碧海淚」「日出」 史提芬杯 「冷暖人間」生角 巴里高 四大紅星領銜主演 「萬劫」「熱淚」

CINEMASCOPE 霍士新藝綜合體電影

殲虎屠龍

槍挑五虎！將萬里！報仇妻！飛越千丈！淵威震！鬼門關！

特麗七彩 中文上片

優待觀眾 不加座價

樂聲 百老匯

響士千萬金元名著改編俠艷槍戰巨片！

THE BRAVADOS

女子擇業問題

今上下午由大學婦女協會六委員主講
主要目的為使中學畢業女生獲得認識

為香港快將中學畢業的女學生而設的擇業問題講座，係由教育司署就業委員會所主辦，並且由大學婦女香港協會協助舉辦。今（十）日上下午分別在香港的皇仁書院及九龍伊利沙伯中學舉行。由大學婦女協會派出六位委員講述，是一個座談會的方式，上下午講題均相同，每題為十五分鐘。

今日介紹女生將來就業的講題有六講：由高望華女士講「社會服務工作」，任多琛女士講「圖書館管理員之生活」，蒂連氏夫人講「婦女在科學之職業」，於產斯蓮女士講「看護及其他有關救護工作之職業」，英秀霞女士講「工業內之婦女」，李衛培夫人講「商業對婦女之吸引」。

各講者均為大學畢業生，就其本身現有或已往之職業經驗，向未來的職業女青年作公開的介紹。今日全部以英文講述，歡迎各英文中學之第五級及第六級的女生所聽。本月十六日則全部由中文講述，係為就讀於中文中學的高中二及高中三女生而設。除「婦女在科學之職業」及「看護及其他有關救護工作之職業」兩題外，其餘均由原有人主講。上述兩題分別由伍婉蓮女士及王李梅賢女士主講，預料情形相同。

不過上下午五題，即上午十時半至十二時半在九龍伊利沙伯中學，下午三時至五時則在香港皇仁書院。

此就業座談會之舉辦，係為激發女子對職業的興趣，與及得知所借鏡，據有關方面指出：此為一種試辦性質，如反應良好，則希望以後經常舉辦云。（笛）

HAPPY HOME
第五二三三號

東區婦女會舉行 母親會叙會

鄭中鈞夫人講孟母三遷故事

東區婦女福利會「母親會」第十一週會，於昨（九）日下午二時，在北角平民當內該會舉行，由該會副會長兼服務組長婦司梁□文女士主持，並由鄭中鈞夫人主講，該會文煥女士首先介紹主持人與母親認識，然後由鄭中鈞夫人講孟母三遷故事，略謂：……遠親不如近鄰，大家應要互相扶持。聽者感動，會後設茶點招待，參加者三十餘人，融洽愉快。講詞如下：

各位都是兒童的母親，自然曉得怎樣教育，教導兒女的方法，現在讓我講一個故事給各位聽聽。古時有一個聖人，叫孟子，係戰國時人，他的母親就叫孟母。孟子幼小的時候，他的家居住在山邊，孟子日日出外玩耍，就學做墳山的事……孟母覺得這種環境不好，於是搬遷到市場附近居住……搬到學校旁邊來居住，孟子便開始學讀書寫字、禮節等，孟母就覺得這裏地方環境都好，適合於教育兒童，就決定長住在這裏了。由此可見得兒童細小的時候，因為未有知識，見這樣就學這樣，只曉得去做，不會分別好醜，故此最容易習染壞的品行……

熱心婦女運動

陶逸軒女士為李漢先生之夫人，系出名門，早歲卒業於國民大學，學成後，出而服務教育界及社會福利事業……任西區婦女福利會副主席……

筲箕灣街坊會 婦女部 辦家庭主婦班

聯絡區內貧苦家庭授以常識

筲箕灣街坊福利會婦女部，鑑於區內婦女以貧苦的佔大多數，她們不獨在幼年失學，且對各方面的知識技能，異常缺乏，除抽每日必須料理家庭瑣事外，並無機會進修及參加社團活動。該會為適應各方面之需求及推行婦女福利工作，除為彼等開辦有關之專題演講外，最近該會舉辦家庭主婦班，經已籌劃數月，並定於本月十八日（星期五）下午二時開課。

該班宗旨，純為聯絡區內貧苦之家庭主婦，俾能定期聚首一堂，交換意見，互相切磋，研究學術為宗旨，其活動範圍，將授以家庭普通常識，育嬰指導，家庭手工藝技能，家政管理，社會新聞，敦睦鄰居等，使成為一個品德兼優的主婦。

以上各項活動，將聘請適當人選擔任講述及指導，此外更有康樂活動，旅行，及觀劇等。

該家庭主婦班定每週五下午二時至三時在會所聚會，由婦女部主任李樸非女士主持，並由孫婉文、岑慕琪兩女士協理，日來報名參加者異常踴躍，經由該會調查審定後，即行發出通知到會上課。

可惜因為會所不敷用的關係，暫收名額五十名，將來如有較大的地方適用，屆時當再行擴充云。

按該班最初本定名為母親會，但後以母親會的範圍較大，不如家庭主婦班之來得適合，而且容易使該區的婦女容易明瞭，家庭主婦班之舉辦，在港尚屬首次，亦為筲箕灣街坊福利會婦女部，積極推動婦女福利工作的良好表現。（靄）

女青年會舉辦暑期速成家事訓練講班

女青年會舉辦暑期速成家事訓練講班，特選聘一個期，定由本月中旬起至八月中旬止，為期一個月，即日開始報名，該班課程包括有中西烹飪、縫紉、插花等，分任中西兩部教授，歡迎會員及會員親友參加，有意學習者，請速報名，以免額滿見遺。

女青年會舉辦的 少女營

是青年婦女夏令娛樂和修養的中心，對身心裨益頗多，歡迎少女參加。

・伍冬瓊・

暑假和弟弟們見的歡笑聲喚醒我們，炎夏又來了，各學校將行結業禮，學生們正忙着安排怎樣渡過這個悠長的暑假，聰明的母親們，也正在想法子使她們底孩子過一個有益而有益身心的假期。解決這假期的方法，再沒有比讓孩子們加入夏令營更好了，因為這不但對他們身心有裨益，還可以藉此學習許多平時家居所不能學到的事情。

本港基督教女青年會的學少部，在一九二九年便有少女夏令營的組辦，俾十一歲至十五他的少女參加，成績一年比一年好，現在已有三十年的經驗，辦起來更是周詳週到。本年度的少女夏令營定于八月一日至七日在銀禧…… 一切籌劃已就緒，並聘請了十位專家主理各項康樂和遊戲。女青年會為什麼要辦少女營呢？……

食用物價

鮮魚運到多 蝦蟹價特平

瓜菜肉類價甚穩定

昨天大陸淡水鮮魚運到多，價格下降，尤以大魚一類最顯著，零售價一元四角，鯇魚價售二元，扁魚售二元，貨少，出售許多魚販多沒有扁魚來貨，成水魚……各類物價每斤價格分列如下：淡水魚類：鯇魚二元，鯇魚肉二元二，大魚一元四毫……

波力花籃和花

九龍青年會增設暑期工藝班

九龍青年會為增加暑期中兒童及青年之暑期活動，特於今年暑假期間，增設工藝班，……即日起至八月十五日止，……

注意夏季的腹瀉

可能是霍亂或痢疾的病徵

衛生用健康

踏入炎熱的天氣，如果日常需要出來找生活的人們，一不小心，很容易發生腹瀉……

怎樣節省？

電……

家庭常識 蟹的食法

蟹燒茄

蟹黃扒釀節瓜

釀炸蟹蓋

蟹黃扒鮮菇

雞蛋炒蟹

李叔藩之令堂壽辰及全家福合照

依乾式秋裝背面圖

諦座

每日電影：「一部難得的好西方片！」

都城·景星　請早訂票
明天獻映　聯美公司快鼓巨片
約瑟歌頓　「太陽浴血記」主角　「俠」　維嘉　蘭薇　碧茜　白　麗亞　華邦　四大主演
太義滅親
父令不出走，家法棄……
父親是他唯一的仇人！
倒行逆施，惡霸橫行無忌！大義滅親，父子浴血黃沙！

高陞大戲院　麗都　蟹仔蟹美人　武松血濺獅子樓

航
邊域奇
港停船輪（西名）
AVALA
AJAX
BOMA
CHEFOO
CHEK KIANG
CHENGTU
FUKIEN
GOLDEN BEAR
GROOTEKERK
HANS MAERSK
HAGUROSAN MARU
HERMOD
HELIOS
HANG YANG
HAVANA MARU
HAMBURG MARU
HOPSANG
IKAUNA
JAPAN
LOKSANG
OLGA MAERSK
SEIBUN MARU
TJIMENTENG
TASMAN
TJIBANTJET
TAKSANG

美國總統輪船期
賀臣總統號　七月十五日開
胡佛總統號　七月十六日開

MITSUI
明啓九 "MEIKEI MARU"　七月廿八日抵港 廿九日啓行
直航 石叻、西非洲各埠如下：DAKAR, FREETOWN, ABIDJAN, TAKORADI, PORT HARCOURT, LAGOS & APAPA

"K"
直透 聖山九 A.S. "SEIZAN MARU"　七月卅一日落貨 八月二日啓行
往石叻、西非洲各埠

順安 S.S. "SHUN ON"　七月十日落貨 十一日下午四點開行　直航石叻、巴生、庇能
順發 S.S. "SHUN FAT"　七月十二日落貨 十三日早開行　直航石叻、巴生、庇能

本港新聞 ⑤

六月强風影响 鮮魚獲量減少
蔬菜比上月亦減百份十七

（特訊）魚菜統營管理處長新稱：六月份鮮魚總量共達四一、五二七担，較五月份減少大約一〇、〇〇〇担，較一九五七年六月份減少大約百分之二十二。

漁獲量減少主要原因，係因爲六月份初發生颱風，以致影響漁民活動，及多數漁船於六月底端午節時，不出海數天之故。

釣艇及外海漁拖之漁獲量，較五月份者爲多，但近岸漁拖漁獲量則不佳，由於漁拖獲量減少，批發平均價格較佳。六月份批發價格爲五角八分，五月份則爲五角一分，一九五七年六月份則爲五角五分。

香港仔魚類批發市場蝦及蟹假售量，使人滿意。出售總數量共達四，七一八、五一五担，較五月份增加大約四〇〇担。蝦及龍蝦平均批發價格，均告增加。六月份平均批發價格每斤一元六角，五月份每斤則爲一元五角七分。

由於製造魚露所需之鮮魚捕獲量減少，以致六月份在魚市場出售供醃製用之鹹水魚，其數量亦大爲減低。是月份批售供醃製用之鹹水魚，共計二五一〇担，五月份則爲一五，七一八担，去年六月則爲六，六一五担。

由於魚貨銳減，致令平均批發價格每斤爲一角四分。五月份之批發價，爲一角五分，去年六月，則爲三角一分。

六月份各種主要魚類之批售數量及其平均批發價格，有如下列：

紅三	七，〇五九担	七角八分
池仔	三，二六六担	一角八分
白立	二，七八二担	七角四分
三黎	一，四五四担	八角四分
門鱔	一，四四五担	五角
交魚	一，二六〇担	九角一分
馬頭	一，二六〇担	八角一分
紅魚	一，二三〇担	四角八分
曹白	九八九担	五角四分

六月份天氣雖不如五月份之良好，惟對於蔬菜生產，亦有滿意之影响，是月份在九龍蔬菜批發市場發售之蔬菜，共達一〇二，七五〇担。

惟此項數字與上月比較約減百分之十七，與去年同月相比，則增加百分之二三，蓋去年此際之蔬菜產量，因水災故，曾遭受嚴重影响也。

六月份蔬菜產量之減少，可從平均批發價格之增加見之。蔬菜平均批發價格，五月份爲每担十二元六角弍分，惟六月份，則漲至十五元八角一分，去年六月由於產量銳減，故平均批發價格竟漲至每担三十四元五角一分。

六月份批售之蔬菜，有百分之七十係由新界各蔬菜產銷合作社經手者。

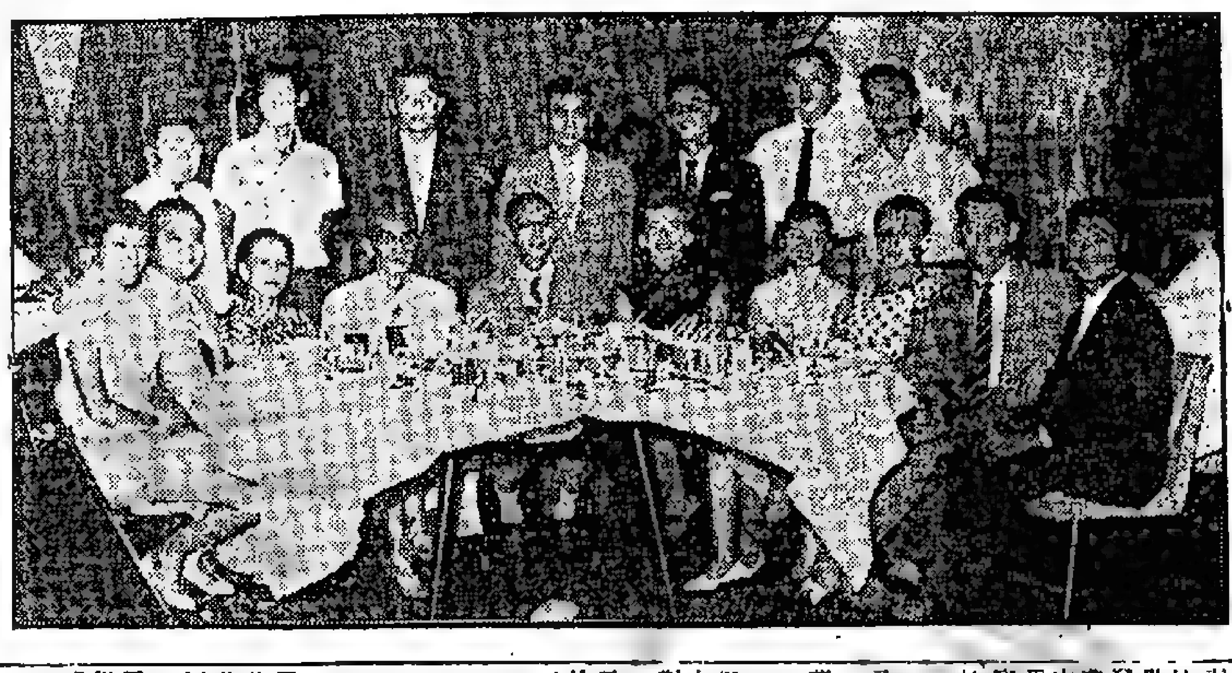
茲將該月份各種主要蔬菜之平均售價及其數量列下：（每斤計）

豆角	一一，六九九擔	二角四分
白菜	一一，四〇四擔	一角三分
麥菜	七，八五五擔	九分
白瓜	六，三五八擔	八分
芥菜	三，八三二擔	一角八分
水蕹	二，二八一擔	一角三分
矮瓜	一，八五七擔	一角三分
番薯	一，八二一擔	一角六分
菜心	一，八〇〇擔	二角六分
番茄	一，四二一擔	二角六分

美最時洋行 歡送梁翠顏

（特訊）美最時洋行營業主任黎萃暢，昨晚假麗宮酒樓設宴，爲該行職員梁翠顏小姐餞別，梁小姐將於本月十六日乘「利華號」輪往星洲，轉赴英國研習護士，深造時間約爲五年。

昨參與餞別宴者有黎萃暢、許明、黎其恭、蔡康民、陳文燈、李德聰、呂偉洪、黎國根、黎燕儀、梁兩龍、鍾慧芝、馬淑、楊文等，席間觥籌交錯，情況熱烈。（敏）



美最時洋行營業主任黎萃暢（左第四人）昨假麗宮酒樓歡宴梁翠顏小姐（左第七人）赴英深造女護士。圖爲宴前與親友合影（揚文攝）

灣仔泰雲酒店 取舖發生訟案
高院裁定有權受理押候續審

（新亞社）灣仔軒鯉詩道之泰雲酒店，被出租人要求收回，轄下之商店住客亦被控告，在高院由署理正按察司晉怡士主審，原告人爲陳仲吉，由麥尼路及傑田士兩位大律師代表，（由羅文錦律師樓聘）；被告人爲李湊志、洪順行、楊錦甫及德順行等（名字均譯音）第二、三、四被告人由魏盈德大律師代表辯護，（由毛燦祖律師樓轉聘）。

在開審時麥尼路大律師向法官陳述謂：原告人乃泰雲酒店之出租人，第一被告人則爲承租人，第一被告已在內庭協定條件而接受判決，第一被告承租該泰雲酒店乃訂有租約，租約自一九五二年十月十四日起爲期五年，第二、三、四被告人乃佔用地下部份，自認爲第一被告人之二房客，麥氏指出租約並未同意分租，故分租係破壞原租約，原告方面認爲「業主與住客條例」，並不能適用於該樓宇，因法庭有權下令將樓宇交回原告人，麥大律師又指謂第一被告人已同意放棄受租務條例之保障，則第二、三、四被告當亦不能例外。

被告方面，魏盈德大律師則指出法庭無權審理本案，魏氏謂根據租務條例第五條規定租約必須由租務批准，否則無效，即使適用於第三條第一項C款，但租約已於一九五七年十月滿期，而該樓宇又再受上述條例之管制，故魏氏認爲該樓宇從未因租約而不受「業主與住客條例」之管制。

晉怡士大法官聆悉雙方之辯論後，裁定法庭有權審理，但又給予被告方面時間考慮，是否上訴反對此裁定，同時又因雙方面有和解之可能，故將案押候，至今晨再審。

一個久病不痊 一個毒癮發作
一個刺腹一個碰碑

（特訊）廣華醫院返家調養的男子何炳三，四十五歲，住荷里活道順寧道二八九號二樓，因患痼疾，屢醫罔效，昨晚九時半，家人予以粥食，未進一碗，突告反胃，嘔出鮮血，何一時感觸，突拿較剪剜腹，家人阻止不及，將側剜傷流血，家人即將利剪奪去，即報警將他送醫院救治。（泉）

（澳門特訊）一個染上白粉毒癮的流浪漢，因老癮發作，昨（九）晨零時到沙梨頭傍雅油站，倚柱自殺，頭穿血流，由警察帶往衛生分局救藥。

男子郭榮，四十一歲，中山人，向在碼頭做苦力，年來染上白粉癮，影响體力，不能做工，而致失業，旋淪爲街頭流浪漢。

聖約翰救傷隊通告

聖約翰救傷隊隊務總監，於五八年七月十日發表五八年度第廿八號通告及下週工作程序如下：該通告由總部第一課參謀謝朗翔發出。

（一）香港分區救傷車當值：七月十三日至十九日筲箕灣街坊隊，廿日至廿六日香港青年會隊。

（二）九龍分區救傷車當值：七月十四日至廿日九龍青年會隊，廿一日至廿七日旺角隊。七月份九龍青年會護士隊。

（三）巡迴醫療服務隊：七月十三日，梅窩牙醫，譚少珍隊參謀及英皇護士隊。七月廿日陸軍醫官，柯禮牙醫，洪耳聯隊參謀及英皇護士隊。

（四）九龍分區總部當值：七月十日九龍青年會隊，十一日尖沙咀隊，十二日港華隊，十三日深水埗隊，十四日九龍青年會護士隊，十五日旺角隊，十六日尖沙咀隊。

（五）香港分區游泳當值：

	淺水灣	大浪灣	石澳	深水灣
七月十二日（星期六）：下午二時	南華隊	鑄聲隊	孔聖隊	香港仔隊
十三日（星期日）：早九時半	英皇書院生隊	銅鑼灣隊	香港青年會隊	香港仔隊
下午一時半	東方隊	筲箕灣街坊隊	筲箕灣隊	香港仔隊
七月份	英皇護士隊			

（六）九龍分區游泳當值：荔枝角泳灘：七月十二日至十三日旺角隊及深水埗護士隊。九龍青年會泳棚：九龍青年會隊及護士隊。華員會泳棚：港華隊及寫打老護士隊。

（七）國宿救濟會當值：七月份：西區：香港青年會護士隊。深水埗：深水埗護士隊。

（八）香港九龍保護兒童會當值：七月份寫打老護士隊。

（九）委任：娛樂隊：劉先生委任爲文書指導官，由六月十八日生效。

九龍土瓜灣之醫療機構
議員李有璇前往調查

（國際社）九龍市區擴展，增加了不少新開街道，而工業地帶工廠林立，如九龍城及土瓜灣，有不少工廠，商戶住宅鱗櫛節比，人口稠密，以各業工人勞動界爲多，估計在萬衆以上，該等工人階段，生活須省吃儉用，除生活支持外，其他額外負擔，自感吃力，但該區居民所需公共衛生醫療等設備，尚感不足，一旦遇有疾病，求諸市醫，力有不逮，同時住居屋租奇昂，負荷不易，凡此，尚非仰賴公共建設，以謀九各處均有廉價公共衛生醫療機構，並建屋之設，但此亦不適合勞動工人環境，希望能爲工人着想，在工業區或附近地帶，如九龍城土瓜灣等處，建設工人廉價屋，則直接與間接，均與促進地方繁榮有益，李議員以該代表等陳訴工人現況，請當局，建設該區公共局民選議員李有璇，盼爾市民港福利派代表多人，於昨謁市政過去有不少建議，爲市政建設及公共福利人，以香港革新會對工所取，惟如確有需要，當能力所及時，定必設爲盡力，備向當局建議致慮，并定於本星期六（十二）日下午，前往該區訪問當地工界，會談一切，作爲實地調查。

九龍天星碼頭 臨時走廊拆卸
巴士車不准靠近落客

（中國社）尖沙咀天星碼頭東部，定下週一（十四）日啓用，爲便利工程起見，現行使用之西部碼頭暫行停止，以拆卸臨時搭搭之乘客有蓋走廊，該項工程已開始，先從靠近火車總站一段拆起，其他部份則于本週內予以拆卸。昨晨交通當局派出六名交通警員，在天星碼頭前廣場指揮所有車輛行走，前往該碼頭之各巴士，亦限于須貼近九廣鐵路總站大厦之路邊行駛，的士則祇有沿疏士巴利道馬路中心，（九龍郵政局前）之一條路邊行駛，其餘一條路線，則供私家車及公共汽車駛進，以便卸下乘客，各乘客將仍如目前辦法在第一座巴士候車台處下車，各車俱隨于未有阻碍其他隨後車輛之前，駛至該候車台末端。

聽婦言已不可 聽妾言更不可
鄧發方打仔入獄

（新亞社）男子鄧發方，三十二歲，住荃灣新伞獨村一木屋，昨晨在九龍裁判署被控虐待小童罪，被告認罪。

控方指出：被告原有一妻一妾，妻有一子，妾有一女，七月三日十二時，聽妾說話，指其妻之子，打

瑣案一束
美都大厦鎖匙被竊 歹徒落網搜獲失匙

（新亞社）一個專偷天台晒晾恤衫之竊賊落網時，身懷一束鎖匙計共七條，查出乃承建北角英皇道三三〇至三三弍美都大厦之聯合建築公司之失物，該束鎖匙乃該大厦若干層新樓之門匙，於六月十五日被竊去者，幸已尋回，否則落在歹徒手中，可能引起嚴重之後果。

該偷竊賊乃於本月三日下午二時，在東區渣甸道弓弦捷下德成押店求押兩件恤衫，被警探林強拘捕時，身懷上述之鎖匙帶署後，由東區高級探目詹森調查，揭發下列三宗竊案：（一）本月三日在北角燕子道十一號天台竊去恤衫兩件，（二）本月一日在英皇道七十三號天台竊取恤衫兩件，（三）六月十五在英皇道美都大厦竊去鎖匙七條，至於該男子被捕時付押之恤衫一件，難尋物主。

該男子報名周鳳森，弍十六歲，無職業，居無定所，前日在灣仔法庭被控三項盜竊罪及一項破壞簽保令罪，合判囚刑八個月。

另一個「盈七」被警探跟踪，搜出家藏當票揭發三宗爆竊案，前日在港庭受審，判處囚一年。

主控稱：本月六日上午銅鑼灣區高級探目陳强及探員盧桂生巡邏，巡經天后廟山見被告在銅鑼灣道近蓮花宮，向舊料攤出售手抽一對，當時手挽一紙手抽，要探上前截查，發現紙手抽內有男女裝鞋各一對，查出乃一宗竊案之失贓，警探偕同被告及木屋檢查，搜出一批當票，發現該票乃當押另兩宗案，贓物。被判罪之男子認名李林，卅六歲，無職業，住天后廟山木屋，警方指出其人前曾犯案八次。

開賭

（新中社）行走香港與澳門之香港油麻地小輪公司民尚號小輪，船主，被控在該船上開賭，而該輪之大偈與水手，及其他兩名乘客被控案賭。

此案所指之賭博係爲玩麻雀牌，此案乃本月七日下午由大澳警察發覺R．E．總建搜發，當時小輪正在航行中。

該案在中央裁判署提堂，被告男子共五名，計開：（一）陳南，三十八歲，小販，（二）湯福，三十歲，工人，（三）黃潤，四十歲，小輪大偈，（四）吳合，四十一歲，小輪水手，（五）曾金榮，七十一歲，小輪船主。第五被告被控開賭，被告乃該小輪之船主，小輪航行至大嶼山東涌鄉對開海面，其餘第一、二、三、四被告，被控在賭館內賭博。

證物中有現款三元四角，麻雀牌一副及枱面一張。第三、四、五名被告由胡百全律師轉聘貝納祺大律師代表辯護，全案押候本月十六日審訊。法庭准第一、三、四、及五被告每人一百元保釋，第二被告保銀廿五元。

蛇頭

（新亞社）「助人爲快樂之本」，此爲一句良好格言，但助人非法入境，卻是犯法行爲，三名嫌疑「蛇頭」遭警方傳訊，其後因乏證據，故未有提出控訴，昨警方將之帶上大埔法庭，引用保障公衆安全條例請求法官下令彼等簽保守行爲，結果三人不反對，法官乃着令每人簽保五百元，兩年內守行爲。

錢三人：（一）曾光明、（二）黃士、（三）林元，係十月七日在屏山地塘村傳訊者。

藏炸藥

（新中社）前日水警探部帮辦鄧尚堂，高級探目陳良等在新界海面搜查Ｍ一六三六Ｆ號機動漁船，搜出大批炸藥，並發現船上裝設密室兩個，結果拘去船主，昨午在中央判署審訊，判甲項罰一千元或入獄六月，乙項罰一百元或入獄七天。

被告名范森坤，首項乃指被告藏有漁炮廿四個，均實以ＴＮＴ炸藥者，重量爲二十磅，另漁炮十七個，均實以係形炸藥者，重六磅，炸藥一百九十八條，附有藥引之信管一百三十九個，另信管五十四個，各物屬危險品，被告並無消防局長發給執照。

次項指被告人身爲船主，而未得海事處許可之前，擅在該船上裝有兩個暗格。

斷空

元朗富源米機廠斷空疑案，昨再度在大埔法庭提堂，控方申請加控被告人兩項罪名，指其在不同日期中，斷空該米機三萬元，合計共爲五萬元，被告否認全部控罪，延聘貫天律師代表出庭辯護，法庭定期八月廿五、廿六、廿七一連三天審訊，控方約有十名證人，辯方則有四名證人。

被告名陳天群四十歲，乃元朗富源米機職員，共被控三罪：（甲）一九五七年三月十五日斷空該米機二萬元，（乙）一九五七年一月三日斷空該米機二萬元，（丙）一九五六年九月廿一日斷空該米機一萬元。

被告仍准保釋辦法如下：五名元朗紳商每人簽人事保單五千元，合爲二萬五千元，另由被告人本身以現款及店保各七千五百元，保釋出外候訊，總計共保銀爲四萬元。

基督教領導會 昨小組會議 決加强贈診

過來天氣炎熱，居民患病者衆多，若干公私診所，時有長龍出現。本港世界基督領導會爲此，特於昨（八）晚假九龍飯店舉行貧民醫藥福利小組例會，出席該會所屬各贈診所義務醫生計：港中區張偉傑、西區林中谷、東區劉家瑞、九龍鑽石山區湯怡青、尖沙咀區趙賜、油麻地區鍾少雄、旺角區周偉權、深水埗區區遇景伯、紅磡馬漢超及小組顧問蔡文經、秘書王哲夫等。會議決定夏令時別加强慈善贈診措施數項：（一）贈診所診療時間，必要時加班以應貧病需求。（二）盡力予貧苦患病者，以特別之醫藥便利及優待辦法。（三）設法與各社團贈診所密切合作，以減少候診之苦。（四）呼籲港九各社團百數十慈善贈診所共同自動響應，爲貧苦病居民盡力夏令服務。

該會推分會象執行人李序東氏，曾在會議席上致詞：（一）希望該會所屬各贈診所義務醫生，對上述夏令贈診措施，即速實施準備，確實執行，以爲港九各社團贈診所之示範。（二）上述措施，旨在協助地方當局分擔並減少多數貧病居民，因醫藥供求不調夏令候診之苦。李氏並懇切希望港九百數十社團贈診所醫生，共同自動響應，爲廣大貧苦居民服務。

又該會爲利便會務推展，近已新裝設電話，號碼爲「六六、〇六八一」。該會經通函各界社團及所屬會員。

發粮包消息

福州十邑（國際社）福州十邑旅港同鄉會定期今（十）日上午十時至十二時，在灣仔洛克道五三一至五三三號四樓會所派發華民署撥來之粮食包六十包，凡經登記之困難會員，可依時攜同證件到會領取。

邱氏宗親（特訊）邱氏宗親會承華民署配撥美國粮食包六十份，定七月十二日（星期六）下午二時至四時，在九龍廟街弍五號三樓會所派發，經通知所屬清貧會員，屆時持原通知書到會領取。添托別的他領者，則需攜同會員證前往，以便驗發。（濟）

鄭氏宗親 鄭氏宗親會領到華民署轉發美國粮食包六十包，凡清貧會員或年老無依，急需救濟品者，均可赴灣仔道九十九號四樓該會登記，并定於本（七）月十五日下午四時至五時派發。逾期不領作放棄論。

大坑西區 大坑西徙置區街坊福利會，昨（七）日下午八時半，在會所召開第二次理監事聯席會議，討論分發華民署轉發美國粮食包三百六十包，決議定期本月十日上午十時起至下午四時，在會所分發區內貧苦居民。

市政局佈告 七個墳場骨殖 限期檢掘遷葬

（特訊）香港市政局佈告，定於本年十一月九日起，檢掘及遷移下列墳場及金塔。凡任何人等，如欲自行檢掘者，應于本年十一月九日前，向市政局申請許可證。市政局佈告云：

按照一九三五年公共衛生（潔淨）則例第七十五條第八款，本局定於一九五八年十一月九日起檢掘及遷移下列墳場及金塔：

墳場	地段	埋葬年份
（一）雞籠環東墳場包括第一七〇七及一七七六地段	各墓塚金塔及一切建築物包括宗親墓碑或紀念墓碑	全部
（二）雞籠環西墳場	各墓塚金塔及一切建築物包括宗親墓碑紀念墓碑西安墳祠建私家地段墳塚及其他私家墓塚	全部
（三）赤柱監獄墳場	各墓塚	一九五二年
（四）新界粉嶺和合石墳場	各墓塚包括葬在私家地段之墓塚	一九五二年
（五）新界荃灣沙嶺（金塔）墳場	政府金塔地段內之各墓塚	一九五六年及一九五六年以前各年份
（六）新界荃灣沙嶺墳場	各墓塚包括葬在私家地段之墓塚	一九五一年
（七）新九龍牛池灣七號墳場	各墓塚	一九五一年

凡屆檢掘日期仍無人認領及遷移之骸骨，則由政府處理如下：（一）葬在上述第一項及第二項墳場者，其骸骨將由政府遷移安葬在和合石金塔墳場內。（二）葬在第三項墳場者，其骸骨將由政府遷移安葬在赤柱金塔墳場內。（三）葬在第四、五、六及第七項墳場者，將由政府予以火化，其骨灰安葬於新界沙嶺

新亞商學系生 送同學赴日本

（特訊）新亞書院商學系在本月五日假該院校舉行歡送畢業及赴日深造同學晚會，開會後由系代表系主任伍鎮雄教授致詞，勉勵各同學刻苦向學，并舉出各種例子證明大學畢業才是學問的開始，更是服務社會的踏腳石，對留日同學更訓勉備至。畢業同學陳瀚鈞表示四年來對母校栽培之恩，繼由留日同學張方和及蔡濃謝致辭，跟着就是該系同學贈送畢業及留日同學名貴禮品，作爲留念，同時頒發院際籃球比賽冠軍銀杯，餘興節目乃由左光煊及鄧炎光同學擔任，至十一時始盡歡而散。（來）

官立文商學校 日間開始招生

（朝社）官立文商學校本年度招生，將於日間開始，同時成人教育夜學亦進行招收新生。該校目前仍假香港大學上課，時間爲晚間，凡具有高中畢業程度或同等學歷者，皆可報名參加。如屬現任教員參加入學者，大考成績滿意合格，將可發還所付出之學費云。

維多利亞英文書院 明年準備參加會考
秋季充實設備 擴增新班

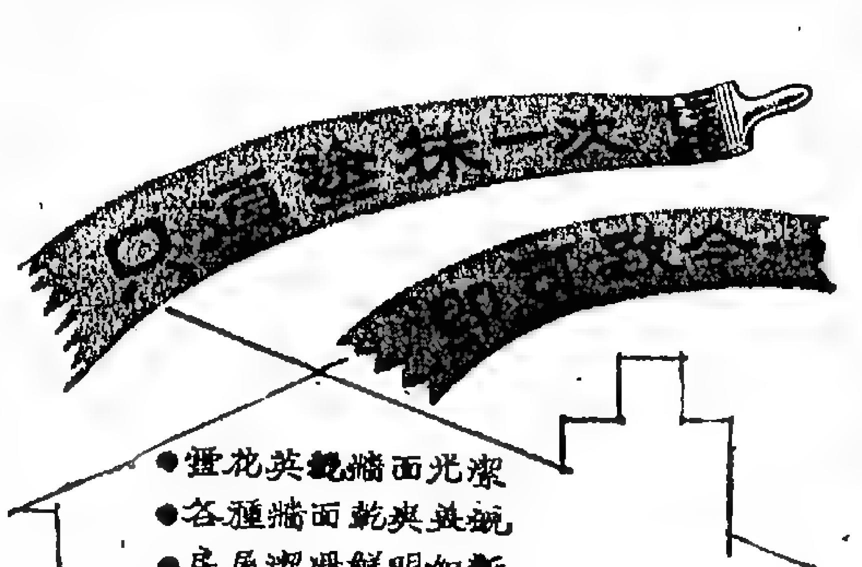
（特訊）灣仔峽道維多利亞英文書院，自建六層四間過宏敞校舍，設備充實，創立三年，學生成績優異，明年準備參加英文中學會考；對於各班主任教員，均聘請學問淵博，富有教授經驗者，負責，聞今年FORM 5.班教員聘有葉家至、魏斯、賴啓唐、柳國森、周洪均等負實教授，同時，爲使學生程度劃一，特在暑假期內，設免費補習班，使證取錄或自感程度不足者，得藉暑期多得進修機會，預料此對於各學生前途，必多裨助者。又該校於本年秋季增設中文中小學部，暫開小學一至六年級及初中一年班各班，主任一職，聘教育文化界元老湯定華擔任。而中文部係中英文并重，英文上課節數約普通中文小學校爲多，故在校小學六年班畢業者，可直升英文書院初中一（即舊制第六班），與普通升上第七班者，可縮短一年時間，現中文部已開始招生，本月二十日考入學試。（來）

玉泉忌廉梳打

玉泉牌

Schweppes

世界馳名享譽一百六十餘載



一次抹上…

●鹽花莫發牆面光潔
●各種牆面乾爽美觀
●房屋潔淨鮮明如新

爲建築師工程師包工承造商及業主必備之物！

請用 DRIWAL 矽質防水光油

總代理：歐洲英泥有限公司 電話：二一四六五

和裕綸綢緞

名廠熟紗

名廠織造 永不脫色

淨莨紗綢

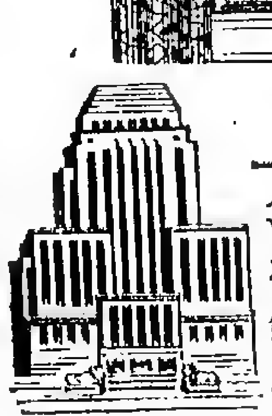
薄利傾銷

大道中二三六號 電話四九〇三弍號

新貨已到 歡迎參觀

Carrier 開利冷氣機

本港著名之銀行



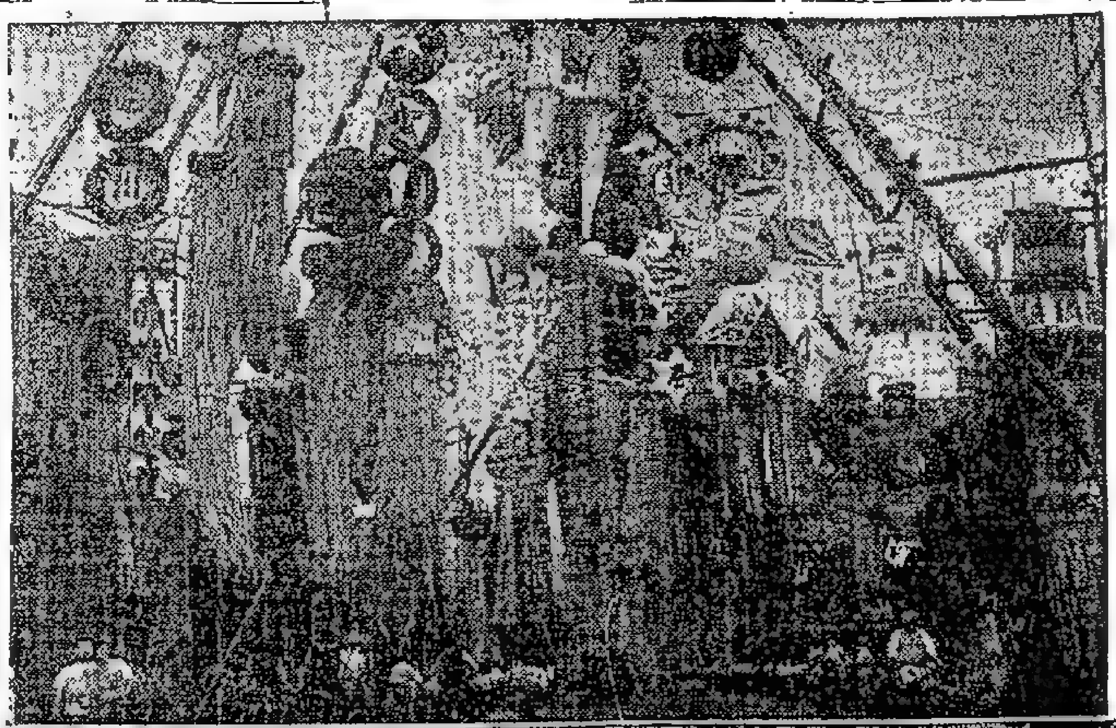
滙豐銀行 渣打銀行 東亞銀行 有利銀行 萬國寶通銀行 友邦銀行 恒生銀號 荷蘭安達銀行 永安銀行 盤谷銀行 永隆銀號 集友銀行

均採用開利巨型冷氣機

總經理：開利公司 歷山大廈地下 電話：三八二一八 二一四四〇

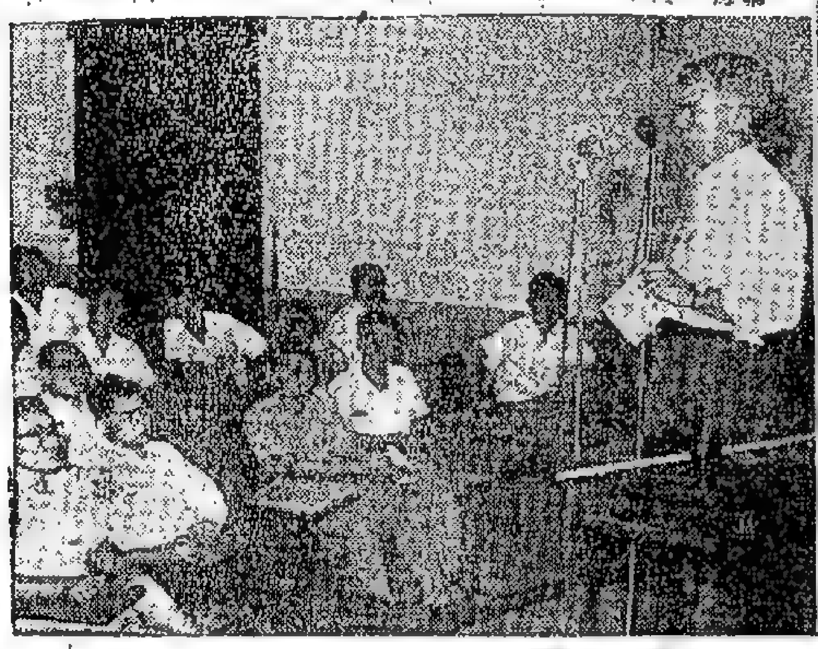
每日畫刊

↑英國皇家馬巡，每年舉行一次，大馬術表演，加插節目，有四百年前之代表者……

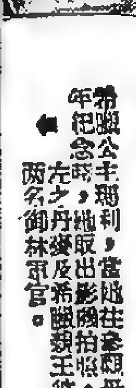


⇨日本以慶祝「七夕」著名之平塚市，於七月七夜張燈結綵，爭奇鬥勝，以紀念一千二百年前由中國傳來之「七夕」佳節。此中有牛郎織女戀愛故事，爲中日兩國之風流佳話。圖爲平塚市慶祝「七夕」時之情形。

⇨印度奇熱，加爾各答熱度升至一一二度，致市民多在街頭昏厥，圖爲熱昏者之一，一商人以澆冷水救醒。



⇨正在自由中國訪問的……



←希臘公主瑪利，當她在參觀丹麥御林軍三百週年紀念時，她取出影機拍照，其目的人物爲圖左之丹麥及希臘親王彼得及與她談話之兩名御林軍官。

⇨美國鄉村青年交換計劃所許美籍女士於六日乘民航班機來台訪問，圖爲許華東女士步出機場。

讀者版

一羣畢業工讀生 希望工讀崗位展緩一月停止

讀者來函

我們希望報能賜予一些寶貴篇幅，刊登「我們的話」，則不勝感激！

首先我們要感謝「專上學生工讀輔導委員會」給予我們這個機會……俾能在艱苦的環境中完成學業，那是我們學生不會遺忘的。

今年畢業了，本來是一件值得慶幸的事，可是在這個時刻中，我們就缺乏了人事，門路等等……

一羣畢業工讀生上 七月五日

關於腸閉塞症

文正彬先生問：小弟深懷先生措詞……

答：……

蘇浙公學 首屆招生

校舍新　設備全　師資優　管教嚴

招收英文中學一、二、三、四年班 FORM 1—4 男女新生不分省籍

報名：即日開始，招生簡章備索。

派發簡章處：1.本校　2.香港北角道十六號蘇浙小學　3.香港英皇道太子行二樓蘇浙同鄉會　4.九龍彌敦道五八〇號E集成國貨公司

試期：七月十三、二十日（星期日）分批舉行

報名地點：香港北角渣華街蘇浙公學新建大廈（英皇道三二八號右側直上）

●監督 徐季良　校長 何德奎

九龍英文書院招生

班額：由第八至第二班即（P.5-F.5）
報名：即日開始
試驗：七月廿日上午九時
地址：油蔴地吳淞街139—141 144—148　電話：62906

上水公立鳳溪中學招生

學級：中一至中五。試期：七月二十日（星期日）上午九時。報名：由即日起至七月十六日止，携備照片二張及最近兩學期成績表到本校新校舍報名。投考初中一者，必須呈驗小六會考准考證或原校校長特別推薦書。

基督教會主辦 三一英文書院招生

德明英文夜校招生

班級：（一）字母拼音新班至會考班（F5）（二）實用英語會話高，中，初班（英人教授）
開課：新學期七月十五日（會考班七月十一晚入學考試）
校址：九龍亞皆老街一式四號（德明中學內）。暑假期內，照常上課，日校學生，補習專班。

立案 珍妮裁剪女學校招生

夏令速成班—二個月畢業　第一班—七月四日開課　第二班—七月十四日開課
普通各班—七個月畢業　七月七日開課
報名—即日起
科目—裁剪，機綉，編織
正校—九龍尖沙咀金馬倫道10號　電話：六〇七九七
分校—香港銅鑼灣啟超道六號　電話：七七二五九七

愛德華

考試：英文部—七月十六日星期三上午九時　中文部—七月廿一日上午九時
附設：中文小學各班招收新生

嶺光中學招生

附設特別下午班暨夜校同時招生
班級：初中小學幼稚
考試：七月廿一日（星期一）上午九時
校址：香港上環普慶坊
電話：四八九四五
校長 雷炳霖

創興書院招男女生

班級：英文部 P.5—F.5　中文部 小一至小六　幼稚園 初級，高級
報名：即日開始　備有簡章
試期：七月十三日上午九時
校址：香港柴灣道西四零四號　電話四零三六八
（本書院爲鼓勵優秀及清寒學生設獎學額各十名）
監督 廖寶珊

國華 招生 全日上課

招小學及幼稚班新生
附設：下午特別班 中文夜學校 英文夜學校
校長：何國華

聖約翰英文書院招男女各級新生

班級：中一至中五（F.1-F.5）小四至小六（P.4-P.6）
報名：即日起至十四日下午四時止
考期：七月十五日上午九時
校址：堅道一貳八號　電話

特別啟事

（一）本校暑期修建校舍，擴充班額；（二）特設中華獎學額五十名，各級新生均可申請報考，詳情請閱招生簡章。
校長：黃祖芬

中山中學招生

新建校舍，充實設備
高中、初中、小學、各級均全日制，幼稚園上午班
考試：七月十三日（星期日）上午九時起
校址：灣仔交加里（國泰戲院後）電話七七三六八二
董事長 霍寶材　校長 劉哲暉

賢德中學英文校招生

班級：P.6（第七班）—P.1（第十二班）
考期：七日十日（星期四）上午九時
校址：九龍城界限街183—185號
監督：王淑安　校長：陶雲英

維多利亞英文書院招男女生

班級：F.1至F.5及P.5至P.6（第八班至第二班）
暑假期內，設F.5年級免費補習班。
增設：中文中學及小學　班級：小學一年級至初中一年級
報名日期：由即日起。入學試日期：七月二十日
英文夜校：隨到隨考
校址：灣仔峽道七號（灣仔郵政局側）電話：75892（簡章備索）

崇眞英文書院招生

班級由 FORM 1 TO FORM 4 各級男女生
報名即日開始　電話：五七六〇〇
考期 F.3 TO 4 本七月廿一日上午九時　F.1 TO 2 本七月廿二日上午九時
校址 九龍大埔道五十八號
監督 陳達三

宣道小學招收小一級新生

暨小二級至小五級轉學生。
報名：即日起。試期：七月十四日上午九時。
校址：九龍塘蘭開夏道口（七號巴士直達）電話：五七七〇四
附告：（壹）本校爲基督教小學，全日上課。（二）利便遠道就學各生，供應午餐。（三）投考小一級，如持有幼稚園畢業證書者，得免試直升。

聖智德英文中學擴校招生

增設P.1至F.6及下午中英文小學部，中文中小學部及實驗室
文中小學新班二十四班一千人
F.5獎學金及優秀畢業生進修獎學金辦法備索
即日報名　七月十八日上午九時考試
正校：九龍尖沙咀柯士甸道一四四號　電話六四三〇三
新校：山林道四五—四七號
遠道來學代辦膳宿　簡章備索
名譽董事長 黃右華　校長 陳華元

嶺南中學招生

學級：小學一至高中三各年級。
考試：七月十六日（星期三）上午九時起。
報名：即日開始至七月十五日下午五時止。
校址：香港司徒拔道十五號（電話：七三一六六號）
本校有男生寄宿設備，章程及概況函索即寄。

三育中學

班級	清水灣正校（寄宿學校）	旺角分校
	初中一年級至高中二年級及小學五六年級	初中一二三年級　小學五六年級　幼稚園甲乙班

報名日期：即日起上午九時至十二時 下午二時至五時
報名地點：九龍界限街五十二號旺角分校　電話：五四三三九五
考試日期：七月十五日（星期二）
考試地點：界限街五十二號旺角分校內

校長 D. W. CURRY

華僑教育

理解本國文化 接受民族遺產

署理教育司毛勸在崇基學院畢業禮致詞中勗勉各生

畢業生分隸五系共六十一人 由毛勸夫人頒發畢業文憑

【特訊】崇基學院昨日下午五時半，在新界馬料水該院禮堂舉行第四屆畢業典禮，觀禮嘉賓有社會名流、教會及教育界人士，畢業生家長暨同學等逾八百人，盛況空前。

下午五時十五分，各位來賓、校董、院長暨教職員及本屆畢業生在圖書館集合，畢業生家長則在飯堂休息，先進茶點。典禮開始時，來賓暨校董等由圖書館魚貫入禮堂，院長凌道揚博士致詞（詞見後），署理教育司毛勸及毛勸夫人頒發畢業文憑，全體畢業生起立，由李潔芳牧師祝福，禮成散會。

本屆畢業生名單如下：

中國語文學系：陳伯穎、古不毅、胡錦和、黎懷賢、曾立仁、黃鍼詔、陳銀芳、李耀龢、周昀明、黃穎恩、黃淑英。

英國語文學系：

經濟及商業管理學系：

宗教教育及社會工作學系：邱功娟、郭光娟、羅淑淑、顧寶嫻、何約瑟、李榮鑑、王如瓊。

教學學系：陳德輝、李潤德、關可風、羅詩芳、朱榮昭、李時昌、虞寶珠、黃碧梧。

化學學系：歐陽啟聖、陳供生、馮紹鏗、何伯柯、何淑光、郭光啟、袁錦遠、陳賜來、何啟良、黃傑鈞、甘琪、虞國邦、黃淑嫻。

昨日典禮致詞，除署理教育司毛勸代表致詞外，並有崇基學院院長凌道揚博士、名譽顧問朱繼聖、畢業生代表邱功娟等致詞。

署理教育司毛勸在其致詞中，力推本國文化之要，勸告同學們，對本國文化有所認識，然後及於外國文化。

以六年的時間來建設一所專上學校，時間而言比較上似是短促，因為一所專上學校欲求名實相符，在社會上和學術上獲有聲譽，固須具備適當的校舍、充足的教學、實驗室、圖書館、行政和一般的設備，須具備其他條件。所以一所專上學校的建設和發展，自是一件艱鉅而無止境的工作，當然不是一件輕而易舉的事業。須從各方面著手，必須從一開始，直至成功為止。否則有關係方面同時須面對失敗，而應在學業上和社會上的地位，亦受影響。由此可見專上學校發展的成功，須有賴於多方面的。

專上教育 應有認識

專上學校的目的，應使學生能適應社會上的需要，而由深知須負責的人士加以計劃。但不應只求適應受訓人員數量上的需要，而仍使從前成為形式的教育機關。專上學校的領導人員須具有遠見，把握和判斷時代的需要。

鄭天錫氏 所言甚當

「本人七歲讀大學、中庸、這兩本書都是高度哲學性的典籍，要克苦讀它們。」本港鄭天錫博士早年曾在英國任國際法庭法官，後來擔任駐英大使，在他的晚年寫了一篇有關……

中國思想 一以貫之

固有文化 須先理解

發現真理 各有眼光

用中國人的眼光來觀察事物，須有一個中國人當然的眼光。西方人用西方人的眼光，……

[其餘文字從略]

出席英國參加工業教育會議

工專校長畢特及何東女職校校長張榮冕夫人

港大講師張朝美博士獲那菲爾德獎學金 將在倫敦深造醫學

（英國新聞處倫敦七月九日電）英國殖民地部及一個聯合委員會協力舉辦一項工業教育會議，以便在各殖民地區方面從事工業教育人士，獲得機會與英國方面之專家人士互相認識。有香港工業專門學院院長畢特，及何東女子職業學校校長張榮冕夫人，前往參加該會議之代表人員約有四十人，香港方面之代表則在過去兩日間，該批來自二十餘地區之代表，曾前往倫敦各學院參觀，該會議今日即在牛津巴里奧學院舉行，討論有關事項以迄本月十八日為止。

（英國新聞處倫敦七月九日電）香港大學病理學講師張朝美博士，業已獲得由「皇家學會及那菲爾德聯邦英帝國研究計劃」所頒發之獎學金，俾獲在英國作深造研究。張氏將由本年九月起，在倫敦醫科大學院，深造一年。那菲爾德學會所頒發之獎學金，有一位為來自香港之梁小姐（MISS DOROTHY PAW LEONG），梁氏已獲殊學士銜。

輔政司函復公民協會

政府盡力及早 解徵喇沙書院

指出陸軍當局已力求變通辦法覓地他遷

【特訊】本港公民協會秘書人張永賢稱：公民協會接輔政司之函件，獲悉政府盡力促早將喇沙書院予以解徵。該函內稱：「該覆貴會一九五八年六月二十一日一函，並可對閣下保證，政府經常盡力，使得喇沙書院得以早日交回與其教學之用。……

大學婦女港協會 今舉行專題演講

就業問題男女均應注意！

歡迎女子中學畢業生到場聆聽 演講場共有兩處

（國際社訊）女子中學畢業生可於今日上午十時三十分前往香港皇仁中學，及於下午三時前往九龍伊利沙伯中學聆聽若干有關職業之意見及建議。

大學婦女香港協會將派出會員六人主持演講，向各英文中學高級女生講述，該六名會員均為大學畢業生。此次演講會係由本港教育司署與學生指導委員會主辦。

廣大學院 廿日畢業

（特訊）廣大學院第三十一屆畢業典禮……

官校入學通知 本週內將發出

落選者將不發通知

（中國社訊）本港教育司署，本年在官立小學中，發出近萬學位，使學童入學，前經發出，由於申請者衆，共發出申請表格十萬份，但學位有限，九千餘個，僅十份之一申請者獲得入學機會。

崇基畢業禮 凌院長講詞

歷屆畢業生社會出路殊佳

【特訊】崇基學院昨舉行畢業禮，院長凌道揚博士演詞如下：

各位來賓：

吾人歡迎諸君參加本學院之畢業典禮，此為第四屆矣。……

專上校入學試 千五百人參加

十三日在德明中學舉行 時間表及考試規章一覽

【特訊】香港五間私立中文專上院校四十七年度聯合招生入學試，經定期七月十三日（星期日）上午八時廿分舉行，一天考完，試場在九龍亞皆老街德明中學（舉9，8，7，及3號巴士均可）。本年報名人數較往年為多，在一千五百人以上。

考試時間表如下：

上午八時三十分至十時十分，英文；十時廿分至十二時，數學；下午一時三十分至三時十分，國文；三時廿分至五時，（甲）物理學，（乙）中外史地，（丙）生物化學；五時十分至六時十分，公民。

學校消息

培英中學、小學、幼稚園及聖三一堂小學分別舉行畢業禮 歸主堂球隊在培英表演 嶺光中學招生

（上）崇基學院畢業禮，署理教育司毛勸致詞。（中）署理教育司毛勸之夫人頒授畢業生學位證書。（下）院長凌道揚致詞。（謝天祝攝）

三院六校會考結束

當年總理親自監試

各科試題詳列如下

【特訊】東華三院小學六校學校聯合會學業會考，於八日在大學道東華三院小學新校舉行，參加學生三百餘人，三院主席張鐸、總理王澤浣、鄧玉麟、鍾國英、梁泉、邵邨人、張鑑昌、鍾李雄輝、余日年、潘友雄、黃宜先、鄒成華、羅雨川、余盧逸明、莊戴文、吳文政、陳澤富、李慕鶴等，兩日來親監考，以昭慎重。茲將兩日會考科目及試題錄誌如後：

東華三院小學一九五八年小學六年級會考

算術試題

時間：一小時　十五題完卷

(1) $4\frac{1}{4}\times 2\frac{5}{6}-8\frac{2}{3}+2\frac{1}{3}$

(2) $\left(\frac{5}{4}-\frac{4}{7}\right)\times 9\frac{1}{3}$

(3) 4 ÷ 19 = ([illegible]) ÷ 57

(4) $2\frac{2}{18}+7\frac{4}{33}-8\frac{17}{55}$

(5) $\frac{4}{5}:\frac{1}{2}$ = ([illegible])

(6) 化4公丈5公尺十1丈為市制。

(7) 化25尺8寸為英制。（1市尺＝1.094呎）

(8) 甲乙丙三人合資開一商店，預定資金12,000元，甲出$\frac{2}{5}$，乙出$\frac{1}{3}$，丙出多少元？

(9) 米一包，有165斤，賣去$\frac{3}{5}$，其餘的每斤價為$\frac{2}{3}$元，問餘下的米值多少元？

(10) 七點鐘與八點鐘之間，鐘面上兩針何時成直綫？

(11) 室內最適宜的溫度是華氏表68度，合攝氏表幾度？

(12) 男工3人與女工5人的工作能力相等，今男工8人25日可成之事，若叫男工4人，女工10人去做，問幾日可成？

(13) 王君的體重本來有85斤，病後誠體76斤，減輕了幾公斤？

(14) 長15丈，闊12丈，鋪草皮每方公尺要0.5元，共需多少？

(15) 買一錦市50斤，每磅售價0.6元，可售得多少元？（1市斤＝1.102磅）

(16) 香港一布行向英國定購絨料一批，值260鎊13先令5便士，合港幣多少元？（港幣1元＝1先令3便士）

(17) 5鎊12先令6便士，合港幣若干？

(18) 竹竿一枝插入水中，入泥的部份是全長的$\frac{1}{9}$，在水中的部份是其餘的$\frac{1}{2}$，露在水外的有2尺，竹竿長幾尺？

(19) 張先生月薪320元，交房租用去$\frac{1}{4}$，伙食用去其餘的$\frac{2}{3}$，雜用又用去其餘的$\frac{1}{2}$，張先生每月可餘多少元？

(20) 工人400人，3日要吃米48石，今有米90石，可供800人幾日之食用？

TUNG WAH HOSPITAL PRIMARY SCHOOL

FINAL EXAMINATION

PRIMARY 6　7th JULY, 1958.

ENGLISH　(DO ALL)

GIVE THE OPPOSITES OF THE FOLLOWING WORDS:
WIDE, PUSH, RIPE, CLEAN, KIND, LOSE, DIFFICULT, CLEVER, ADD, ALIVE.

GIVE THE FOUR CHIEF PARTS OF THESE VERBS:
GROW, DIG, TEACH, ARRIVE, FLY.

GIVE THE NAMES OF 10 PARTS OF YOUR BODY.

A. GIVE THE NAMES OF 5 CROPS.
B. GIVE THE NAMES OF 5 CHIEF PARTS OF A PLANT.

FILL IN THE BLANKS:
A. IF YOU WENT TO INDIA YOU .... SEE MANY THINGS. (WILL, WOULD)
B. PLEASE, ... US PLAY A WHILE. (MAY, LET)
C. THAT WOMAN .... NOT CARRY A HEAVY LOAD TODAY. (CAN, COULD)
D. SHE ASKED ME FOR .... A BOOK OR A PEN. (EITHER, NEITHER)
E. .... I COME IN? (MAY, LET)
F. IF HE CAME TO SEE ME I .... BE GLAD. (SHOULD, WOULD)
G. A MAN WHO WORKS ON A SHIP IS CALLED A ....
H. A MAN WHO GOES ON A LONG JOURNEY IS CALLED A ....
J. A SHIP WHICH IS DRIVEN BY STEAM IS CALLED A ....
K. A PERSON WHO .... IS CALLED A FARMER.

6. MAKE 5 SENTENCES EACH OF WHICH CONTAINS ONE OF THESE PRONOUNS:
WHO, WHOSE, WHICH, WHOM, THAT.

7. ANSWER THE FOLLOWING QUESTIONS IN SENTENCES:
A. HAVE YOU EVER SEEN A MICROSCOPE? WHAT IS IT USED FOR?
B. TELL ME SOME OF THE THINGS WHICH STUPID PEOPLE DO THAT MAKE THEM ILL.
C. WHICH GOES THE FASTEST: A TRAIN, A MOTORCAR, A STEAMER, OR AN AEROPLANE?
D. HOW MANY PEOPLE CAN TRAVEL TOGETHER IN SMALL CANOE?
E. THERE WAS A SMALL TOWN ON THIS ISLAND, WHAT WAS IT CALLED?
F. WHAT HELPED HONG KONG TO GROW GREAT?
G. WHY WERE THE ROADS SO NARROW IN OLDEN DAYS?
H. WHAT DO WE USUALLY HAVE FOR DINNER?
J. WHAT KIND OF HOUSE DO YOU LIVE IN?
K. HOW DID THE FOX GET OUT OF THE WELL?

8. FILL IN THE BLANKS WITH THE CORRECT TENSE:
A. YESTERDAY I .... JONE. (MEET)
B. HIS SHIP .... TOMORROW. (SAIL)
C. LAST WEEK THEY .... IN THE CLASSROOM. (FIGHT)
D. LOOK, OUR FRIEND .... (COME)
E. I .... HONG KONG FOR SINGAPORE NEXT MONDAY. (LEAVE)

9. PUT TOGETHER THE RIGHT HALVES OF THE SENTENCES:
THEY BUILT A NEW BRIDGE
BECAUSE THE WHEEL CAME OFF
THE MOTOR-CAR STOPPED
BECAUSE HE SLEEPS WITH THE WINDOW SHUT
THE RICKSHAW MEN WENT TO SLEEP
BECAUSE THE OLD ONE WAS BROKEN
HE IS ALWAYS ILL
BECAUSE TOBACCO IS BAD FOR CHILDREN
MAN KIT DOESN'T SMOKE CIGARETTES
BECAUSE THEY HAD RUN A LONG WAY AND WERE TIRED

10. GIVE THE SYNONYMS (WORDS HAVING SAME MEANING) OF THE FOLLOWING WORDS

JOURNEY..................	TOWN..................
PRETTY..................	COOK..................
GLAD..................	DISH..................
HARBOUR..................	FORGIVE..................
EARTH..................	SHIP..................

東華三院小學一九五八年六年級會考

中文作文題　時間：五十分鐘（全文不得少過一百五十字）

夏　夜

TUNG WAH HOSPITAL PRIMARY SCHOOL

FINAL EXAMINATION

7th JULY, 1958.

PRIMARY 6

DICTATION

WE MUST/ ALL KEEP/ OUR CITY CLEAN/ IF PEOPLE LIVE/ IN A HEALTHY CITY,/ THEY CAN BE HAPPY/ AND HEALTHY./ IN A PLACE/ THAT IS DIRTY,/ THE PEOPLE ARE ILL/ AND UNHAPPY,/ BUT/ IF A PLACE/ IS CLEAN,/ THE PEOPLE/ WHO LIVE IN IT/ ARE HAPPY/ AND SMILING.. SO/ THERE CAN BE/ NO HAPPINESS/ FOR THE PEOPLE OF HONG KONG/ IF THEY DO NOT KEEP/ THEIR CITIES CLEAN./ AND THEY MUST/ ALSO KEEP CLEAN/ THE BUSES,/ THE ROADS,/ THE SHOPS/ AND ALL THE OTHER THINGS/ THAT THE PEOPLE/ OF HONG KONG/ USE EVERY DAY./ IN THIS WAY,/ THEY WILL ADD/ TO THE HAPPINESS/ OF ALL/ WHO LIVE HERE./

港外線小輪開行時間表

長洲線

香港往長洲		長洲返香港	
上午六時二十分	直航	上午四時正經香港仔至上環止	
上午八時五十分	直航	上午六時45分	經梅窩坪洲
上午九時正	經坪洲梅窩	上午七時45分	直航
上午十時正	直航	上午九時正	經梅窩坪洲
上午十一時正	經坪洲梅窩	上午十時二十分	直航
上午十一時半	由上環開直航	上午十一時正	經梅窩坪洲
○正午十二時正	直航	上午十一時廿分	直航
○下午十二時半	經坪洲梅窩	○下午一時半	直航
下午一時半	直航	下午一時45分	經梅窩坪洲
下午一時45分	經坪洲梅窩	○下午二時45分	經梅窩坪洲
下午三時半	直航	下午三時十五分直航至上環止	
下午四時正	經坪洲梅窩	下午四時正	經梅窩坪洲
下午五時正由上環開經香港仔		下午四時十五分	直航
下午五時四十分	經坪洲梅窩	下午五時半	直航
下午五時五十分	直航	下午六時正	經梅窩坪洲
下午七時正	經坪洲梅窩	○下午六時半	直航
下午八時十五分	直航	下午七時十五分	直航
		下午八時十五分	直航

○逢星期日及假期加開

梅窩線

香港往梅窩		梅窩返香港	
○上午八時十五分	直航	上午七時十五分	經坪洲
上午九時正	經坪洲	上午九時半	經坪洲
○上午九時二十分	直航	○上午九時半	直航
○上午十時十五分	直航	○上午十時四十分	直航
上午十一時正	經坪洲	上午十一時半	經坪洲
○下午十二時半	經坪洲	下午二時十五分	經坪洲
下午一時四十五分	經坪洲	○下午三時十五分	經坪洲
○下午三時十五分	直航	○下午四時正	直航
下午四時正	經坪洲	下午四時半	經坪洲
○下午四時四十分	直航	○下午五時正	直航
下午五時四十分	經坪洲	○下午六時正	直航
下午七時正	經坪洲	下午六時半	經坪洲
		○下午七時半	直航

坪洲線

香港往坪洲	坪洲返香港
上午九時正	上午七時四十分
上午十一時正	上午九時五十五分
○下午十二時半	上午十一時五十五分
下午一時四十五分	下午二時四十分
下午四時正	○下午三時四十分
下午五時四十分	下午四時五十五分
下午七時正	下午六時五十五分

○逢星期日及假期加開

塔門線

由大埔滘往塔門	由塔門返大埔滘
上午六時半 直航	上午八時正（經蛟流灣、赤徑、大垌、荔枝莊、深涌、十四鄉）
逢星期日改開上午七時四五分	逢星期日改開上午九時三十分
下午二時五十分（經十四鄉、深涌、荔枝莊、大垌、赤徑、蛟流灣）	下午五時正 直航

大澳線

香港往大澳	大澳返香港
下午二時正 經汲水門、青山、東涌	上午四時正（經香港仔至西環）
下午四時正由上環開經香港仔	上午七時正經東涌、青山、汲水門

大澳特別船（逢星期六、星期日及公眾假期加開）
「香港開」上午八時（經東涌）五時 「大澳開」下午正（經東涌）

截郵時間

（今日）（空郵）日本 八時；北平、上海、昆明、八時；漢口、汕口 八時半；馬來亞、印尼、澳洲、錫蘭、印度、緬甸、中東、非洲、大洋洲；英聯邦、歐洲 二時；菲律賓 三時；美國 六時
（平郵）馬來亞、東南非洲、巴西、阿根廷 十一時；越南、暹羅、印度、緬甸 三時；日本、美洲 十時
（明日）（空郵）暹羅、馬來亞、印尼
（今日）（空郵）越南、法國、沖繩、日本、韓國 十一時；台灣、關島、夏威夷、美國 一時；菲律賓、澳洲、紐西蘭 二時；台灣、夏威夷、美國 三時；棉、泰、加拿大、印度、巴西；英聯邦、中東、非洲、大英聯邦、歐洲 六時
（平郵）北般島、汶萊、砂勞越 十一時

飛航時間

今日到港班機
泛美：倫敦檳榔嶼曼谷來 上午八時十五分到

昨日入口輪船

國籍	船名	何埠來	公司
英	成都	門司	太古
英	金山	日本	太古
美	福建	菲律賓	美國
丹	泰士馬士基	日本	捷成
丹	奧加馬士基	美洲	捷成
丹	寶馬	日本	寶隆
荷	芝文定	日本上海	渣華
荷	古特吉	日本	渣華
日	成文丸	日本	東方
日	羽黑山丸	日本	東來

昨日出口輪船

國籍	船名	往何埠	公司
英	瀋陽	汕頭	太古
英	東方太子	日本	怡和
英	伊欽那	星卡拉甘	鐵行
英	白金巴	星庇孟	鐵行
英	多利村門	日本美洲	總統
美	夏理遜	日本美洲	多利順
挪	成都	暹羅	美邦
挪	勿加打馬士基	日本印尼	捷成
丹	日本	日本	太平
巴	北星	歐洲	福來
日	秋田丸	歐洲	天祥
日	成文丸	小呂宋	東方
日	辰王丸	金邊	羅來

今日離港班機
泛美：往東京檀香山洛杉磯開上午九時半；往曼谷喀喇嗡倫敦開正午十二時廿分
環球：往曼谷開上午七時到
國泰：新加坡來上午八時十分到；曼谷來上午七時到
日航：東京來上午八時三刻到
法航：加爾各答曼谷西貢來下午一時二十分到
菲航：馬尼拉來上午八時半到；馬尼拉來下午三時到
國泰：往曼谷新加坡開正午十一時
泛美：往台北東京開上午九時
日航：往台灣漢城開上午九時；往東京開上午十時三刻
法航：往西貢開下午四時
泰航：往台北東京開上午八時一刻
菲航：往馬尼拉開上午九時一刻；往馬尼拉開下午三時三刻
英國海外：往東京開上午十一時三十分

請讀者注意 尚有航訊刊在第四張第四頁

美國總統輪船公司 一八二一九八六
法國郵船公司 二二六六五一
怡和公司 三一四五八
鐵行公司 二七七二五
天祥洋行 二四〇二八
太平洋行 三四壹八壹
渣華公司 二八〇一六
渣華輪船公司 三四一三六
洛士利 三四壹六五
天祥洋行 式八〇式一
合記公司 式九四壹一
明記公司 四八一七九
多利順 式四〇式肆
銀行公司 式四式七六
寶隆洋行 三四一壹壹
新興行 四八七九一
捷成洋行 三七〇四一
捷成分局 二〇四六一
華林洋行 三八〇四一
美邦洋行 二六六六六
永華公司 二七五二〇

廣九車時刻表 由九龍至羅湖 特快

九龍開	到羅湖	九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍	羅湖開	到九龍
6.37	7.39	2.15	3.16	6.32	7.34	1.03	2.02
7.44	8.49	4.13	5.14	7.18	8.23	2.23	3.23
9.09	10.14	5.30	6.31	7.57	8.58	4.21	5.20
10.20	11.22	6.48	7.49	9.05	10.04	5.38	6.38
11.39	12.43	8.19	9.16	10.32	11.29	6.58	7.56
12.42	1.45	10.	10.59	11.35	12.31	8.23	9.23

逢星期日及公眾假期加開夜車一班下午十時四十五分由尖沙咀站開 下午十一時四十四分到達羅湖站

深圳至廣州（中原時間）廣州至深圳

深圳開	到大沙頭	大沙頭開	到深圳
(快)下午1時20分	下午4時正	上午8時30分	中午11時15分
(慢)下午4時30分	下午8時30分	上午10時20分	下午2時35分

南海文物展覽尚有今明兩天

羅原覺送出隋代搨碑陳列

（國際社）僑港南海同鄉會主辦之南海文物展覽會，昨爲第三日，是日得鄉先生羅原覺送出隋大業五年（公元六〇九年）故太原王夫人墓誌銘並序搨本一張，朱汝珍字聯一對，皆爲珍品。到場參觀者有蘇乾白、賀文蕃、蔡佩珠、羅濤、容志芳、梁柏如、許瀞冰、周千秋、潘友唯、黃勵材、知行、羅原覺、伍學寬、包妹妹、郭婉娟、李國樑、黃國威、許紹正、李如、朱湖、星、曾顯揚、楊善深、李撫虹、招漢良、尤世同、黃兆興、黃兆漢、張韶石、梁石峰、鍾秉剛、雷宏强、張麗圖、伍澤三、方若文、陳鉅華、白良駒、何漆園、呂彩瑝、朱永同、梁作恒、李衡森。繼續定件者有：梁鐵甫、定黃蕊生、劉彬宇扇面；張拔定李傑甫、楊大名扇面；潘友唯定桂太史字條，又定陳逸杜丹，又定鄧允猷山水；容志方甫允猷花鳥；羅濤定胡劍廬花卉，又定區海天梅花一件，又定梁于江山水斗方；梁知行定潘伯穎梅花；陳冠英定宋千艦字條；黃國威定陳琳花鳥；何德，定李傑甫字聯；陳柏洋定梁于江字斗方；張宇權定梁于江山水斗方；黃國材定康有爲摑排字，又定陳霖老字聯。該展覽會期尚有今明兩天，未參觀者可勿錯過欣賞文藝機會。

佛教人士發起影印大般若經（二）

大法行世，各有時節，因緣。世尊懸記有言：「我涅槃已，後時、後分、後五百歲，甚深般若波羅蜜多，於東北方大作佛事。」何以故？舍利子，一切如來、應正等覺，所尊重故，即是般若波羅蜜多，甚深經典，一切如來、應正等覺，共所護念。」「彼東北方諸善男子、善女人等，有能於此甚深般若波羅蜜多，深心信樂、聽聞、受持、讀誦、修習、思惟、演說，我常護念，令無損惱。」（五）八六：「經中如此說者甚多，文繁不引，飢餓同人，棲身異域。所授記，服膺勿忘。對於佛說，嚴命空玄。深幸此地，此時，躬逢其盛。欲遵佛敕，欲弘教典，欲尊經命，含重印大般若經全經六百卷，龍藏？自唐以來，除收入大藏外，以卷帙過多，極少單行。故行者欲讀此經，甚不易得。經多年四處求訪，現始訪得清代揚州磚橋雞園刻經處刊本一部。字體完整，校對詳審。於讀誦者，極稱便利。爲使般若經典，香港得以廣爲流通，惟念茲事體大，法不孤起，諸賢與人同發心，於是成立同願，合力弘揚。特訂兩個月爲預約期，期內既收成本價格，法門無量，隨喜功德無上，願則必成。謹將預約簡章，條列於左，敬告十方，同圓功德。

簡章：（一）本經係依據清同治十三年揚州磚橋雞園刻經處本影印。此本爲本經千三百年來第一次方冊式單行本（明刻方冊本與嘉興藏本雖係方冊式，但非單行），校點校明，刻畫精審，極便讀誦。（二）每册二百四十頁，每面十行，行廿字，共二萬四千二百四十面，四百八十四萬八千字位。（三）原書每分之首，刊有唐玄奘法師序文，今於經前加印世尊聖相。經後……（四）本經以影印一均爲廿四册，平分訂爲廿四册，開式布面燙金精裝。本（今採用七十格開道林紙，縮印爲三十二開）約一萬四千五百面，三）全經及附錄、共名、周向頭文等（……）勘案、各善信功德芳列參加助款、附印、及發展經過，總目錄印證，傳帝第十），設若部過（節錄主要……）……（四）本經以影印一千部計算，每部定價港幣二百元，在預約期內，只收回工本一百廿元。將來如有盈餘，移印別種經典，贈予各預約人。（五）預約期，定於本年八月十五日截止。（六）由本年十月份起，每月出書四册。本埠預約人，須收據按期到本辦事處取書。外埠則隨出隨寄，以掛號單爲標準。（七）外埠每部，除預約價外，另加郵費：中國澳門減半。……四元八角；……四拾六元六角；……二元六角。（八）預約款，請交香港文咸西街門牌二十七號乾泰隆收。由本會財務部正副主任簽章，出……

陳紀遠奏鋼琴昨晚聽者甚衆

【特訊】陳紀遠小姐，昨晚八時半，在港大陸佑堂舉行鋼琴演奏會，節目豐富，深獲欣賞者稱賞。昨晚蒞臨欣賞者：郭贊侃、侃夫人、李子揆夫人、謝振耀、張鎮漢、胡百富、李子揆夫人、謝振有、趙梅伯教授、夏維少校、余國宗夫人、鄧勵敘、梁寒炎伉儷、應梓昌、黃梓君、馮鑑根、邵光、程伯京夫人、黃命駒、莊申民、馬汝莊醫生、沈雅美等。（欣）

外國人學習中國畫（廿八）

英國女畫家蘭詩·駱秉信 NANCY ROBINSON

蘭詩·駱秉信 NANCY ROBINSON 女士，英國倫敦人，係倫敦皇家藝術學院畢業生 ASSOCIATE ROYAL COLLEGE OF ART。於一九五七年來香港，她對的油畫水彩畫都極爲精彩。去年本港第三屆美術節展覽展覽，西洋畫及中國畫兩部門，都有她的作品參加。蘭詩女士並且在她的山頂寓所設帳教畫，學生也很多。她對中國藝術素來景仰，於一九五七年八月起，從名畫家周千秋學習中國畫，以迄於今。附圖係蘭詩女士從中國畫時狀態及其所作荷花立軸。

（英國女畫家蘭詩駱秉信畫中國畫時姿態）

（英國女畫家蘭詩駱秉信女士作中國畫荷花立軸）

哭衡兒 六首 有序

趙雅笙

莊子曰：求其故而不得者，命也夫！人生修短，固未可期，而骨肉乖離，當之者殊難自解。頃閱友衡兒哭兒曲，天性流露，悱惻動人，撫然興懷，傷心曷極！因爲作說，用爲作哭衡兒小詩數章，特抄寄首都居士表而出之，以示相憐相慰之意耳。友衡兒其諒之乎！

（一）
翔衡甄病苦投機日，生機難絕命時多；
花封而翁憔悴死，芝蘭玉碎不勝悲！

（二）
一別歸仙阿母恩，斷嗁痕淚猶嗁痕；
相逢夢寐應初慰，告與而來性尚存。

（三）
顯影斜兒苦幼兒，病隔防損小心兒；
祈來曾汝勞殷勤，爾自逃人間阿爺。

（四）
將護無如九叔勞，晴央病有前殺；
黃金難買新生命，枉用當時約骨寶！

（五）
蹦，無從負阿侯，對床枯坐淚盈眸！
踢啼慈笑同追憶，漢新徂淚血絹綢！

（六）
四年血食明珠喪，痛鼻孤吟當夜號；
百頭嗷呼哀正切，更無蹤跡哭兒暫！

獲英美法學獎呂光博士抵港

最近在美國各大城市律師公會演講頗受法界人仕崇敬之呂光博士，昨（九）日由美飛抵港，日內赴台。呂博士今春獲英美兩法學會頒贈之「英美法學獎狀」（SWARD OF ANGLO-AMERICAN JURISPRUDENCE）。按：是項獎狀爲該法學會每年頒贈之最高法學獎狀，東方人獲得此獎狀者，呂博士尚爲第一人。呂博士今夏又曾獲得美國南方美以美大學榮譽法學博士學位，頒贈之日，德克薩斯州州長伊尼爾，德州最高法院首席法官—同日頒予呂博士「榮譽德州公民」，及「榮譽法官」云。（呂博士爲現任國民政府行政院顧問，及東吳大學法律系主任）。（來）

（呂光博士）

陳紀遠小姐昨晚在陸佑堂鋼琴演奏（楊兆文攝）

戊戌端陽曲

謝劍文

端陽旭日照天京，彩艦畫舫競高節。瑞氣東來吼霧聲，迷濛揮涕拔仁風。九年處處恨地飄揚香島，漁船競渡，觀渡人心各不同，億有狂歡有憤悶。香車美女綴羅衣，纖纖玉臂伸。遨遊唱徹，正合歡交杯接吻時，旗幟飄揚龍舟競發，漿擊，旗鼓飄動映鏡湖。人潮岸側觀賽，聞「郎見無」？酹願誰敢競喃喃。柔腸滿腹，悲歌扼腕。屈原沉江已過一千年，一年一度端午節，屈子……

（按：……）

（全文略）

港人習攝影者日衆

國際攝影學院增班

【特訊】自光復以來，香港業餘攝影界，不斷與世界各地國際攝影沙龍，作學術上之交流，十年間，香港攝影藝術水準，已躋世界最高水準。在最近數年來，香港攝影界經常入選世界沙龍作品，成績已超英美之上，因此而對初學攝影人士，間接作極大之鼓勵。故年來港人對於研究攝影學術，極爲重視，去月在黃泥涌道成立之國際攝影學院，文滙師生在院內舉辦之攝影學院，即開始招生，報名者踴躍，於日夜班均已滿額，該院爲應付各方學者，決增開日夜班各一班，現已辦理報名及入學手續，本月十六開課。

法副領事演講法國名畫概論

【特訊】法國駐港副領事賈斯狀，昨應邀于東區扶輪社午餐例會席上演講，以十九世紀之法國名畫概論爲題，詳爲發揮。據稱：法國藝術以十九世紀成就最盛，在此期間，新興之現代作藝術，已代古典派的地位。法領事繼謂：此種作風改變之原因，大抵由於近中世紀來攝影術發現後所得的刺激而產生的。當時畫藝術家爲需要促使他們的作品更接近真實，於是爲有此種變換。在講述中，賈領事並用彩色幻燈放映藝術作品，以協助講解之進行。（生）

靈糧堂佈道大會盛況

【特訊】九龍靈糧堂，定七至十四日爲佈道一週，八晚，在該林道一號該堂佈道，並爲病人祈禱，前往參加者衆。八時開始唱詩，尤以宣聖樂院合組之唱詩班所唱之「不要爲你的衣食憂慮」一曲，場面偉大。歐陽主講「只有一位」，講題「只有一位神，就是……」

世界一流小提琴家慕理士將在港演奏

本月廿五晚九時，世界第一流小提琴家慕理士維克，將在陸佑堂演奏一場。歐陸樂壇多時之接洽，慕氏今始來港。年前慕理士在美國卡尼基音樂廳演出後，紐約前鋒論壇報譽爲「本世紀稀有之小提琴演奏家」。更譽爲貝多芬作品之權威演奏家。此次演奏節目，包括有：貝多芬D大調鳴奏曲，巴哈D小調小提琴獨奏曲（無伴奏），聖仙園舞曲，法國班貝西作品，巴格尼尼作品等。節目之編排，爲以前來港演奏者之冠。預售票所餘無多，在荷蘭行一〇七室公園影片公司預售。節目詳將註述，亦同時預售云。（來）

（慕理士奏琴姿勢）

慈母頑兒徵文助學金

長城公司新片「慈母頑兒」一片，指出一個相當嚴重的問題，向社會提出了「救救孩子」的呼籲。電影表敘述一個好孩子……

醫門春秋

清代醫學之概觀（二二五）

悲智（四·五）

（按）嘔家亦有可止者，惟以與胃腸病無關及胃內容無何種有害物爲因，如婦女妊娠阻惡，如一般膽心嘔吐、急性心臟炎、肝臟炎、腎臟炎等是，所引起之嘔吐，而非由胃腸而來者，故此種嘔大可治也。惟於此等病，若因胃與十二指之狹損而嘔出膽汁者，斷不可治嘔，嘔止而膽汁不能出，則病變至不堪設想也。

（又按）仁齋姓楊，名士瀛，號懷安，宋福建人，以活人爲心，世業醫學，著有直指方論二十六卷，風行海內，即直指方中。

吐食：乃上焦氣熱衝逆，食已暴吐，脈浮而洪，宜先降氣和胃，以桔梗湯（桔梗、白术、各一兩五錢，半夏麴二兩，陳皮、枳實、茯苓、厚朴、各一兩，每服一兩，調木香散（木香、檳榔、細末一錢）隔夜空腹服）。

（按）因食已而吐，知上焦有火，加以脈浮，益降胃氣導氣藥，少需納鎮逆之品，且木香白芷又爲理氣之品，似可減此兩味，再加蘇黃連，使胃而俱利。

「中焦吐食，由食積與寒氣相格，故吐而疼，宜紫沈丸（即砂仁半夏麴、烏梅、丁香、檳榔、各五錢，沈香、杏仁、白朮、木香、各一兩，陳皮五錢，白蔻仁、巴豆霜、各五錢，巴霜另研，餘共爲末，入巴霜，醋糊爲丸，丸如黍米大，每服五十九，薑湯下，嘔吐即停服）。」

（按）中焦，謂胃也，吐食，吐出胃中不能消化之食物也。不消化之食物，於胃中刺激胃壁神經，使胃肌蠕動，自覺疼痛，胃中既有此等之物，因而吐出，故方中包括通便、降逆、健胃、止痛、安胃等品。

不可嘔，嘔由水腸，多燥自裁，仁齋以地黃湯主之。（生地、洗熟、川芎、各一兩，半夏、炙草、各七錢五分，南星（湯洗七次）、白芍、白芷、茯苓、桔梗、前胡、知母、人參、各五錢，麥冬二片，烏梅八分，每服三錢）。

……

（未完）

銀礦灣海浴

海燕口琴會，爲聯絡新舊會員感情起見，定於本月十三日赴銀礦灣旅行海浴、遊戲、有口琴、歌唱、樂隊、寫生等。逢星期一、三、五晚練習，報名處：道西一六六號二樓該會。

海燕口琴會員歌詠參加。凡就學者均…（來）

美國文化館歌劇唱片欣賞

美國文化館音樂部，將自本星期起，一連舉行三次歌劇唱片欣賞會，時間均爲星期五下午八時一刻，由黃靖爲介紹，地點爲美國新聞處——彌敦道八號，與廣行一〇三室。本星期五（十一日）特別介紹「羅西尼之「塞維爾的理髮師」」云。

嘉音傳牧師赴日公畢返港

【特訊】美國浸信會嘉音傳牧師，公畢在日本東京等地，致務日有進展，日前返港，並擬於下月西……

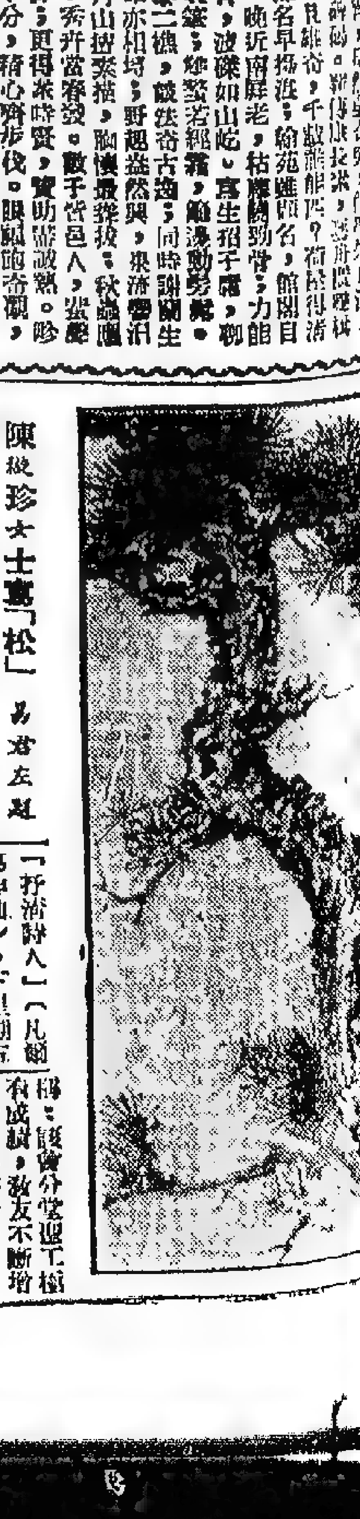
出版消息

家庭生活十日刊第二六三期出版，專稿有：是否足以讓學子成長；…友誼之道，一天：贏取友誼之道，…；家庭節日購物的介紹，明智…

陳叔珍女士寫「松」

易君左題

陳叔珍女士寫蟹松，一株突兀如虬龍；生平玩世大夫頭頭，平生玩世大夫頭頭，戊戌初春易君左題。



「孖洲詩人」（凡例）有關作曲），下星期五（七月十八）節目爲……

士打茂三碧 南美南非返
十三上午到十五日轉日本

【特訊】渣華輪船公司屬下之士打系大型貨客輪「士打茂三碧」號，現由南美洲及南非洲等地開來，途中曾經星加坡上落貨，預定行期，於十三日到埠，載來棉花、牛油、土產、雜項什貨，在港停留兩日上落貨，俟至十五日離港，繼續前往日本各埠。

日郵協優丸 十四日泊港
即晚開美洲西岸 轉往中美洲各埠

【特訊】洛士利洋行代理日本郵船株式會社，其屬下之大型貨輪「協優丸」現首航由日本方面開來，預定行期，於十四日上午到埠，在港卸貨後，繼續落貨，因趕程關係，定於即晚離港，前往三藩市及羅省，轉赴中美洲各埠。

海興
今日返港 十二午開 冲繩日本

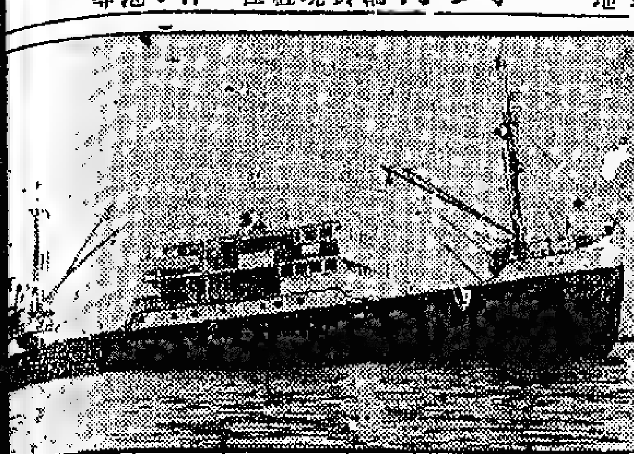
【特訊】多利順行屬下之大型客貨輪「海興」號，現由暹羅方面啟行返港，預測行踪，於今（十）日午抵步，泊B字泡，載來之貨物，有白米、什貨等項，在港卸貨後，停留兩日落貨，於十二日離港，前往冲繩及日本等地。

順興約 明日到 轉往津青

【特訊】船公司屬下之大型貨客輪「順興」號，現由星加坡開出，途經暹羅來港，照其行程預計，於明（十一）日到埠，在港起卸什貨等項，即行落貨，於翌（十二）日離港，開赴天津及青島等地。

邊城奇

船公司屬下之邊字系大型貨客輪「邊城奇」號，現由英倫開出，途經歐洲各地，轉星加坡來港，照其行程預計，於十二日到埠，載來之貨物，有大批五金器具、西藥、什貨、洋酒等項大批，停泊九龍倉碼頭卸貨及落貨，逗留至十九日離港，前往星加坡，轉英倫，轉歐洲各地。



荷輪駛港修理 建中公司購入

以前印尼局面影响荷國航商，紛紛退出印尼內河航綫，尤以KPM公司在星拋出大小輪船十餘艘，其中之一為本港萬宜大廈二〇七室建中船務有限公司購得ROKAN號，已轉巴拿馬旗，改名為「建中」號，經已抵港，為該批荷輪轉售與華商者之第一艘，該輪現在港大肆修理，俟工竣後，將航行本港星洲馬來亞及印尼各埠云。（上圖為建中輪）

美中美 十二晨到 十三返暹

【特訊】振盛行所代理之大型貨客輪「美中美」號，由暹羅方面啟行返港，照其行程預計，於十二日上午可到埠，載來之貨物，有白米、木、豆、什貨、及生牛一批，停泊B字泡海面卸貨及落貨，俟至十三日再度啟行前往暹羅。

總統公司港經理 謝士將調任神戶 莫守浩接任遺缺

據美國總統輪船公司總裁部禮安宣佈，為求擴展遠東業務，該公司將於最近調換香港與神戶兩地之經理。該公司香港經理謝士（ARTHUR A. CHASE）將調任神戶經理，以接替布愆之遺缺，布愆則調任該公司日本—冲繩—韓國區公司總經理。謝士在港已有十一年之工作經驗，且極得人緣，渠過去對公司既定政策之執行，表現良好，還其學富知識及經驗，調任後將負責指導美國總統輪船公司與拉克斯輪船公司在神戶、大阪及名古屋區之業務活動，其遺缺將由舊金山總公司貨運經理莫守浩（EVERETT P. MORSELL）接任，莫守浩對香港並不陌生，去年謝士返國渡假期內，渠曾來港暫代經理一職，歷時數月，渠將負責發展該公司在香港與台灣之業務。美國總統輪船公司今後在東方之航運與客運地位將再予加強。（圖為謝士近照）

黃烟通太平 改十四到埠 十柒日轉往日本 鄱陽十三開滬日

【特訊】太古輪船公司總代理之黃烟通系大型客貨輪「太平」號，其行程乃由澳洲開出，途經菲律賓來港，預定行期，於十四日上午到埠，載來之貨物，有麵粉、凍肉、羊毛、牛油、芝士、鮮果、什貨等項，卸貨後，繼續收貨，至十七日離港，前往日本。

【特訊】又太古輪船公司旗下黑烟通系客貨「鄱陽」號，現由暹羅方面啟行返港，預測行踪，可能提前於今日到埠，載來之貨物，有白米、木材、什貨等項，另有轉口貨一批，卸貨後連續收貨，逗留至十三日離港，前往上海、日本。

今晨天氣預測

天氣預測：吹輕微南風，天色頗好。

昨日本港海外各地氣壓分佈形勢：在格林威治時間上午六時（即在本港時間下午三時），颱風「雅奥娜」集結在關島西南偏西約四十英哩，向西北移動，時速八海哩。一股太平洋反旋風之高壓脊，仍籠罩華南。

航空公司電話

西北公司二六陸五一
瑞典公司三〇叁二叁
國泰航空三一壹六一
民航公司五四一五二
泛美公司三七〇三柒
英海外二七六五七

請讀者注意

尚有航訊刊在第四張第三頁

船舶停泊處

（西名）	（公司）	（停泊）
AVALA	東興行	A 泡
AJAX	太古	藍烟通橋
BOMA	寶隆	A 2
CHEFOO	太古	九龍塢
CHEK KIANG	太古	B 17
CHENGTU	太古	A 13
FUKIEN	太古	B 5
GOLDEN BEAR	美國	A 5
GROOTEKERK	渣華	A 16
HANS MAERSK	捷成	B 13
HAGUROSAN MARU	東來	A 4
HERMOD	多利順	A 12
HELIOS	多利順	B 11
HANG YANG	太古	西環橋
HAVANA MARU	東方	A 8
HAMBURG MARU	東方	A 7
HOPSANG	怡和	B 31
IKAUNA	鐵行	九龍橋
JAPAN	太平	九龍倉橋
LOKSANG	怡和	A 泡
OLGA MAERSK	捷成	A 6
SEIBUN MARU	東方	B 11
TJIMENTENG	渣華	A 7
TASMAN	渣華	A 19
TJIBANTJET	渣華	九龍塢
TAKSANG	怡和	B 23

入口輪船預告

（船名）	（西名）	（何埠來）	（日期）	（公司）
芝本鐸	TJIPONDOK	日本上海	十日	渣華
科達拉	FULTALA	日本	十日	鐵行
恆生	HANGSANG	婆羅洲	十日	怡和
四川	SZECHUEN	基隆	十日	太古
多倫鐸	TURANDOT	美洲菲島	十日	天祥
興立	HENRIK	山打根	十日	多利順
聖川丸	KIYOKAWA MARU	日本	十日	太平
鄱陽	POYANG	暹羅	十日	太古
海后	HOI OUW	庇能星洲	十日	捷順
順興	SHUN HING	星洲暹羅	十一	捷順
順安	SHUN ON	天津	十一	捷順
星光丸	SEIKO MARU	日本	十一	東方
白馬山丸	HAKUBASAN MARU	日本	十一	東來
祥康	CHANG HANG	釜山日冲繩	十一	福來
陽光丸	YOKO MARU	日本	十一	東方
湖北	HUPEH	印尼	十一	太古
漢陽	HANYANG	基隆	十二	太古
美中美	HEINRICH JESSEN	暹羅	十二	振盛行
日產丸	NISSAN MARU	日本	十二	太平
邊奇城	BENVRACKIE	歐洲星洲	十二	邊行
泰羅總統	PRES TAYLOR	美洲菲島	十二	總統
亞拉斯達士	ADRASTUS	日本	十三	太古
西吐士	CITOS	日本	十三	天祥
南京	NANKIN	日本	十三	鐵行
士打茂三碧	STRAAT MOZAMBIQUE	南美南非星	十三	渣華
辰國丸	TATSUKUNI MARU	金邊	十四	多利順
賓那利士	BENARES	日本	十四	太平
賓臣總統	PRES JOHNSON	美洲菲島	十四	總統
越南	VIETNAM	馬賽西貢菲	十四	法郵
太平	TAIPING	澳洲菲島	十四	太古
協優丸	KYOYU MARU	日本	十四	洛士利
芝保大士	TJIBODAS	印尼	十四	渣華
曼谷丸	BANGKOK MARU	星洲	十四	東方
西孟加拉州	ST. OF W. BENGAL	日本	十四	東方
里斯荷	LISHOLT	菲島	十四	美邦
印度郵	INDIA MAIL	菲島	十五	福來
大丹利亞	TITANIA	日本	十五	多利順
馬來怡美利	BRADEVERETT	吉打星洲	十五	福來
東豪	EASTERN ARGOSY	日本	十五	怡和
美南	MEINAM	歐洲西貢菲	十五	法郵
巴都卡士	PATROCLUS	利物浦星洲	十五	太古
喇斯馬士基	LARS MAERSK	波斯灣印度	十五	捷成
夕張丸	YUBARI MARU	日本	十五	東來
正鋒	PIONEER MAIN	美洲菲島	十六	美國
順發	SHUN FAT	天津	十六	捷順
渣華	JAVA MAIL	美洲日本	十六	福來
胡佛總統	PRES HOOVER	美洲菲島	十六	總統
大寶安	TAI POO AN	庇能星洲	十六	順昌
大寶來	TAI POO LOY	暹羅	十六	順昌
千祥丸	SENSHO MARU	日本	十七	東方
沃馬利	UMARIA	喀拉蚩孟買	十七	鐵行
滿利	MOONIE	歐洲西貢菲	十七	法郵
奧白爾	S. O. BLAND	溫哥華菲島	十七	福來
軒路華	HANNOVER	歐洲星洲	十七	捷成
布碌連城	CITY OF BROOKLYN	美洲菲島	十七	銀行
柯利岡	OREGON	美洲菲島	十七	怡和
亞當士總統	PRES ADAMS	美洲基隆	十七	總統
忌連安	GLENEARN	日本	十七	怡和
海明	HAI MENG	山打根	十八	多利順
寶康	POHANG	暹羅	十八	福來
福州	FOOCHOW	印尼斗湖	十八	太古
詩好頓	SCHOUTEN	星洲	十八	渣華
愛非馬士基	EFFIE MAERSK	菲島	十八	捷成
力高蓮馬士基	NICOLINT MAERSK	美洲基隆	十八	捷成
協榮丸	KYOEI MARU	日本	十八	東來
湖南	HUNAN	天津青島滬	十九	太古
海多	HALLDOR	上海	十九	多利順
東星	EASTERN STAR	澳洲菲島	十九	怡和
同嘉士	TUNGUS	美洲菲島	十九	天祥
沙班	SABANG	金邊	十九	渣華
大寶多	TROUBADOUR	小呂宋	十九	天祥
泰來總統	PRES TYLER	美洲菲島	十九	總統
海利	HALLEE	星洲	二十	多利順
泰星	THAI	波斯灣星洲	二十	福來
春賓	SPRINGBANK	東南非	二十	銀行
渣華郵	JAVAMAIL	美洲日本	二十	福來
麗家	LIKA	上海	二十	東興行
利華達丸	NEVADA MARU	日本	二十	太平
天城山丸	AMAGISAN MARU	星洲	二十	東來

出口輪船預告

（船名）	（西名）	（往何埠）	（日期）	（公司）
渣寶高	TRAVANCOE	合韓日本	十日	太古
士打馬力加	STRAAT MALAKKA	星南非南美	十日	渣華
多倫鐸	TURANDOT	日本	十日	天祥
金熊	GOLDEN BEAR	冲繩日美	十日	美國
羽黑山丸	HAGUBOSAN MARU	美洲	十日	東來
亞積士	AJAX	天津	十日	太古
寶馬	BOMA	星洲歐洲	十日	寶隆
科達拉	FULTALA	星庇伯吉打	十一	鐵行
漢士馬士基	HANS MAERSK	星西南非	十一	捷成
芝文定	TJIMENTENG	東南非洲	十一	渣華
聖川丸	KIYOKAWA MARU	星洲西非	十一	太古
新榮丸	SHINEI MARU	星洲	十一	東來
芝本鐸	TJIPONOK	星洲印尼	十一	渣華
奧加馬士基	OLGA MAERSK	美洲	十一	捷成
大阪丸	OSAKA MARU	日本	十一	東方
樂生	LOKSANG	澳星洲吉打	十一	怡和
大順康	TAI SEUN HONG	星洲	十一	順昌
海后	HOI HOUW	星洲庇能	十一	捷順
浙江	CHEKIANG	星洲印尼	十一	太古
順安	SHUN ON	星巴生庇能	十二	捷順
成都	CHENGTU	雪梨美利殷	十二	太古
四川	SZECHUEN	基隆	十二	太古
星光丸	SEIKO MARU	星洲東非	十二	東方
白馬山丸	HAKUBASAN MARU	星巴庇可印	十二	東來
陽光丸	YOKO MARU	澳洲	十二	東方
福建	FUKIEN	印尼	十二	太古
順興	SHUN HING	天津青島	十二	捷順
泰羅總統	PRES TAYLOR	羅省紐約	十三	總統
芝保大士	TJIBODAS	上海日本	十三	渣華
祥康	CHANG HANG	暹羅	十三	福來
海興	HAI HING	冲繩日本	十三	多利順
西吐士	CITOS	菲島澳洲	十三	天祥
興立	HENRIK	菲古晉詩巫	十三	多利順
日產丸	NISSAN MARU	星庇馬孟喀	十三	太平
美中美	MICHAEL JEBSEN	暹羅	十三	振盛行
曼谷丸	BANGKOK MARU	日本	十四	東方
愛華麗	AVALA	星洲來茲加	十四	東興行
鄱陽	POYANG	上海日本	十四	太古
基士頓馬士基	KIRSTEN MAERSK	印度波斯灣	十四	捷成
賓臣總統	PRES JOHNSON	日本美洲	十四	總統
協優丸	KYOYU MARU	美洲	十五	洛士利
夕張丸	YUBARI MARU	海防	十五	東來
美南	MEINAM	基隆釜山日本	十五	法郵
越南	VIETNAM	日本	十五	法郵
大丹利亞	TITANIA	星洲歐洲	十五	多利順
士打茂三碧	STRAAT MYZOMBIQUE	日本	十五	渣華
芝保大士	TJIBODAS	上海日本	十五	渣華
賓那利士	BENARES	星洲歐洲	十五	太平
里斯荷	LISHOLT	日本美洲	十五	美邦
西孟加拉州	ST. OF W. BENGAL	星庇仰吉打	十五	東方
印度郵	INDIA MAIL	日本溫哥華	十六	福來
漢陽	HANYANG	基隆	十六	太古
馬來怡美利	BRADEVERETT	日本	十六	福來
芝利華	TJILUWAH	星洲印尼	十六	渣華
渣華郵	JAVA MAIL	菲島	十六	福來
胡佛總統	PRES HOOVER	日本美洲	十六	總統
星洲	SINGAPORE	星洲英京	十六	鐵行
正鋒	PIONEER MAIN	日本美洲	十六	美國
太平	TAIPING	日本	十六	太古
辰國丸	TATSAKUNI MARU	冲繩日本	十六	福來
芝利華	TJILUWAH	星洲印尼	十六	渣華
順發	SHUN FAT	星巴庇	十七	捷順
滿利	MOONIE	華北	十七	法郵
大寶安	TAI POO AN	星洲庇能	十七	順昌
山彥丸	YAMAHIKO MARU	星庇孟卡拉蚩	十七	大阪
德和	TEH HU	基隆釜山	十七	德和
華興	ANGELINA	金邊	十七	順昌
大寶來	TAI POO LOY	西貢金邊	十八	順昌
千祥丸	SENSHO MARU	星洲	十八	東方
沃瑪利亞	UMARIA	日本	十八	鐵行
東豪	EABTERN ARGOSY	澳洲	十八	怡和
得利士敦	DRESDEN	星洲歐洲	十八	捷成
芝沙丹尼	TJISADANE	日本	十九	渣華
忌連安	GLENEARN	星洲歐洲	十九	怡和
亞洛士	AROS	上海本本	二十	天祥
福州	FOOCHOW	日本	二十	太古
沙班	SABANG	金邊	二十	渣華
湖南	HUNAN	星洲印尼	廿一	太古
天城山丸	AMAGISAN MARU	日本	廿一	東來

美國總統輪船 期船

賓臣總統號 七月十五日開 前往三藩市羅省山高架美國內地及中南美洲各埠道經小呂宋日本等埠

胡佛總統號 七月十六日開 前往檀香山三藩市轉往美國內地及中南美洲各埠道經日本等埠

德和快輪 S.S. "TEH HU" 直放基隆 釜山 準七月十五日落貨 七月十七日開行
貨客付貨請到敝公司接洽 地址：干諾道西廿七號式樓 電話：49957・60609・43637
德和輪船公司啟

印度東方航業公司
西孟加拉州 M.S. "STATE OF WEST BENGAL" 七月十五落貨啟行
直透 石叻、巴生港、庇能、加爾各答
貨客付貨請駕臨永吉街萬里行接洽 電話式叁陸式玖
總代理 香港東方船務有限公司 畢打街怡和大廈十四樓 電話：式伍式伍伍

新型快捷輪船，特設備寒收生菓
愛華麗 M.V. "AVALA" 七月十二日落貨 十三日啟行 直透 石叻、庇能、孟買、亞丁、蘇丹港、塞港、貝魯特、的港、來茲加。
麗家 M.V. "LIKA" 七月廿九日落貨 即日啟行 直透 石叻、庇能、亞丁、蘇丹港、塞港、貝魯特、的港、來茲加。
以上式船兼收凍藏貨
貨客付貨請移玉中國銀行大廈七〇一室本事務所面洽或撥電話：式一〇八式、叁一四七六
南斯拉夫輪船公司 香港總代理 東興行啟

三井船舶 MITSUI LINE
★羽黑山丸 "HAGUROSAN MARU"（船泊A 4泡） 即日收貨 明早啟行 直航—日本、三藩市、羅省、紐約、波地摩、諾福克
★安土山丸 "AZUCHISAN MARU" 七月廿三日抵港 廿四日啟行 直航—溫哥華、舍路、朗非路、砵崙、三藩市、羅省、阿卡浦爾科、巴拿馬、基里士多堡、夏灣拿、京斯敦、特
★兼收鹹殼美國內陸，中南美洲，西印度群島貨
白馬山丸 "HAKUBASAN MARU"（船泊B 12泡） 七月十二收貨啟行 直航—石叻、巴生、庇能、可倫坡、馬德拉斯
協榮丸 "KYOEI MARU" 七月十八日抵港 十九日啟行 直航—小呂宋、溫哥華、舍路、朗非路、砵崙、三藩市、羅省、聖地亞哥(SAN DIEGO)
天城山丸 "AMAGISAN MARU" 七月二十日抵港 廿一日啟行 直航—橫濱、神戶、門司
明啟丸 "MEIKEI MARU" 七月廿八日抵港 廿九日啟行 直航—石叻、西非洲各埠如下：DAKAR, FREETOWN, ABIDJAN, ACCRA, TAKORADI, PORT HARCOURT, LAGOS & APAPA

日新海運株式會社
新榮丸 S.S. "SHINEI MARU" 即日落貨 十一日開往 新加坡
貨客付貨請移玉都爹利街一號 東來有限公司接洽 電話三壹一六一一三

怡和公司 Jardine, Matheson & Co., Ltd. 代理 美洲輪船公司
"OREGON"輪 七月十七日到 收貨開行 往西雅圖、溫哥華、砵崙、途經日本
非律賓運輸輪 七月廿八日到 收貨廿九日開行 往三藩市、羅省、途經日本
日本運輸輪 八月五日到 收貨開行 往檀香山、三藩市、羅省等埠、途經日本
電話叁壹肆伍捌 怡和公司華人船務部啟

怡和公司船期 Jardine, Matheson & Co., Ltd.
樂生 往 曼谷、庇能、石叻 七月十日收貨 十一日開行
合生 往 古達、山打根 七月十三日收貨 十五日開行
恆生 往 山打根 七月十六日收貨 十七日開行
東豪 往 比斯本、澳洲 七月十八日收貨 十八日開行
電話叁壹肆伍捌 怡和公司華人船務部啟

太古
浙江輪 往 星洲 印尼 七月十一上午十時
福建輪 往 印尼 七月十二上午十時
四川輪 往 基隆 七月十二下午十時
鄱陽輪 往 上海 日本 七月十三上午十時
漢陽輪 往 基隆 七月十六正午
太平輪 往 日本 七月十七開
福州輪 往 日本 七月廿日上午
搭客付貨請駕臨干諾道西五十號本公司分行接洽 電話四九八九六・四九八九八
太古輪船公司謹啟

美國輪船公司 UNITED STATES LINES CO.
正鋒 PIONEER MAIN 七月十六號到十七號開往 紐約 途經 基隆 日本 費城 波士頓 巴拿馬
明鋒 PIONEER MING 七月廿八號到廿九號開往 紐約 途經 日本 費城 檀香山 波士頓 巴拿馬
搭客付貨請到畢打道吳局行四樓敝公司接洽 電話式八壹九六
華總經理陳業初啟

"K" LINE 川崎汽船株式會社
聖川丸 M.S. "KIYOKAWA MARU" 泊A 9泡 七月十日到港 十弍日晨開 往 石叻、西非洲各埠
利華達丸 M.S. "NEVADA MARU" 有雪房 時速廿海里 七月廿一日落貨 廿一日啟行 直透 舊金山、羅省、紐約、波士頓、費城、波地摩、諾福克 香港至紐約卅四天
瑞川丸 M.S. "MIZUKAWA MARU" 七月廿一日落貨 廿一日啟行 直往 San Francisco, Los Angeles, Acapulco, San Jose, La Libertad, Amapala, Puntarenas, Buenaventura, Guayaquil, Callao, Mollendo, Arica, Antofagasta, Valparaiso
興名丸 M.S. "KOMEI MARU" 七月廿四日落貨 廿五日啟行 直透 羅省、哥連度、巴拿馬、加拿大、京士頓、夏灣拿、勒美、亞奕、鄧巴、紐柯連、侯士頓、加夫士頓等埠 兼收轉駁美國內陸中南美洲西印度群島各埠貨物
聖山丸 M.S. "SEIZAN MARU" 七月卅一日落貨 八月二日啟行 往 石叻、西非洲各埠

K LINE
利華達丸 "NEVADA MARU" 有雪房 時速廿海里 準七月廿日落貨 廿一日啟行 直透 八月廿四日抵達紐約 舊金山、羅省、紐約、波士頓、費城、波的摩、諾福克 香港至紐約卅四天
貨客付貨請移玉皇后大道中九號七樓 華經理郭顯宏 電話21183 33482 23823 20701
總代理：太平洋行

日產丸 "NISSAN MARU" 七月十二日落貨 十三日啟行 往 石叻，庇能，馬德拉斯，哥倫坡，孟買，喀喇蚩
英山丸 "EIZAN MARU" 七月廿二日落貨 廿三日啟行 往 石叻、巴生、庇能、哥倫坡
貨客付貨請移玉 顯發有限公司 華經理郭顯宏啟 電話：23433, 33682, 20701, 23823
總代理：太平洋行

美中美 S.S. "MICHAEL JEBSEN" 七月十二日落貨 十三日開行 直透暹羅
搭客付貨請到本行接洽 文咸西街式拾號 電話四五五五六 振盛行啟

多利順洋行 電話：二四〇二一
海興 HAI HING 往 冲繩島 日本 七月十一日落貨 十二日開行
大丹利亞 TITANIA 往 星架坡 七月十四日落貨 十五日開行
興立 HENRIK 往 古晉 詩巫 七月十五日落貨 十六日開行
海明 HAI MENG 往 日本 七月十七日落貨 十八日開行

港澳 佛山輪
港開：每日下午三時往澳（泊五號碼頭）
澳開：每日半夜三時返港（泊廿號碼頭）
領回港證時間：星期一至星期六上午十時至下午一時半，星期日及公衆假期停止辦公
售票時間：每日上午九時開始發售當日客票，每日下午三時半至五時預售三天期內客票
接洽處：大道西八號 元安碼頭 電話四六八八八 四一八九一
裕安輪船有限公司啟

港澳 金城輪
港開下午一點半 澳開半夜一點半
逢星期日及公衆假期港開上午十點正
每日上午九時開始發售當日客票，下午弍時至五時預售三天期內客票
港泊永樂碼頭，澳泊18號碼頭
大成輪船有限公司謹啟 電話四叁四〇八

港澳 大來輪 空氣調節
港開：下午二時半 澳開：半夜二時半
沽票處：港泳樂碼頭、澳大興碼頭
德記船務有限公司啟 電話：叁八〇九壹・弍六七壹九

日本郵船 N.Y.K. LINE
協優丸 M.S. "KYOYU MARU" 七月十四日落貨 即日開行 直往 San Francisco, Los Angeles, Acapulco, San Jose, La Libertad, Amapala, Puntarenas, Buenaventura, Guayaquil, Callao, Mollendo, Arica, Antofagasta, Valparaiso
青雲丸 M.S. "SEIUN MARU" 七月十九日落貨 即日開行 直往 Honolulu, Acapulco, Cristobal, Barranquilla, La Guaira, Port of Spain, Puerto Cabello, Curacao, Maracaibo, Havana, Miami, Tampa, New Orleans, Houston, Galveston
華人貨倉代理 合記公司 德輔道中292號式樓 電話四四壹五五
總代理 洛士利洋行 電話式六九壹〇

大順康 S.S. TAI SEUN HONG 七月十三日落貨 十四日下午開行 直往石叻
大寶安 S.S. TAIPOOAN 十月十六、十七日落貨 十七日下午開行 直往石叻 庇能
華興 M.V. ANGELINA 七月十六、十七日落貨 十七日下午開行 直透金邊
大寶來 S.S. TAIPOOLOY 七月十七、十八日落貨 十八日下午開行 往西貢 金邊
搭客付貨請移玉干諾道西廿四號式樓接洽 電話：叁壹八五四 式九叁壹九
順昌航業有限公司啟

美邦輪船公司 C.F. SHARP & CO. S.A.
里斯荷 LISHOLT 七月十五日落貨 十六日開行 直航 舊金山、羅省、巴拿馬、紐約、費城、波地摩、途經日本。兼收轉駁加拿大中南美洲西印度群島等埠貨
貨客付貨請移玉 永華公司 電話：式陸伍式〇
總代理 美邦輪船公司啟

渣華郵船公司
芝文定 TJIMENTENG 七月十、十一日落貨 往石叻、望加錫、泗水、巴厘、東非洲各埠
芝本鐸 TJIPONDOK 七月十二、十三日落貨 往耶加達三寶瓏泗水及孟家錫各埠
芝利華 TJILUWAH 七月十六日落貨 往耶加達三寶瓏泗水及孟家錫各埠
詩好頓 SCHOUTEN 七月十九、廿日落貨 往石叻耶加達三寶瓏泗水孟家錫及孟加錫各埠
沙班 SABANG 往小呂宋、神戶、大阪、名古屋、橫濱各埠 七月廿日落貨廿日往
芝加碧 TJIKAMPEK 七月廿三、廿四日落貨 往耶加達三寶瓏泗水孟家錫及孟加錫各埠
寶樹錦 BOISSEVAIN 七月廿三、廿四日落貨 往石叻毛里士南非洲南美洲各埠
萬謙士吉 VAN HEEMSKERCK 七月廿二、廿四日落貨 往西非洲各埠如下：達加、康納吉、亞比尚、德馬、羅美、比里尼、波爾特
嘉士遜吉 GAASTEKERK 七月廿六、廿七日落貨 往歐洲各埠換駁西非洲各埠
萬隆 VAN CLOON 七月廿七、廿八日落貨 往石叻、庇能、吧生、拉哥斯、阿比尚、卡薩布蘭加、馬賽、熱那亞、比利時、鹿特丹及荷蘭各埠
華人經理處干諾道中82號歷山大廈地下 電話弍八〇二六

福來輪船公司船期預告
祥康 "CHANG HANG" 七月十一日落貨 十三日開行 直透 暹羅
電話23293 21519 23508 華人船務部啟

海后 M.S. "HOI HOUW" 七月十日落貨 十一日下午四點開行 往石叻、庇能
順安 S.S. "SHUN ON" 七月十二日落貨 十三日早開行 直航石叻、巴生、庇能
順發 S.S. "SHUN FAT"

華僑經濟

泰開放入口之十九種貨物 售賣禁令經決定取消

港泰貿易續呈低沉，來單更少，土產輸港尚稱正常，曼谷市中共及日貨充斥，殊為可慮。

【特訊】港泰兩國貿易最近呈低沉，曼谷商家來訂單比上月間更為減少，減少對象以日用品較為顯著，汗衫背心及其他棉織品買盤仍在停頓中，塑膠製品及洋雜日用品買盤亦屬寥寥可數。泰國土產輸港仍甚正常，食米保持相當數量，豆類、花生油、生粉等亦絡繹有運到，泰國輸港土產所得之外匯，大部份用以購買中國大陸貨，本港辦庄得益甚微。昨據辦庄消息：目下曼谷商場仍淡，批發商積存貨物仍多，曼谷聯號來信報告，由於泰國人民購買力弱，曼谷商場今年淡季將比去年延長，相信八月份仍未易好轉。因此，港商處在曼谷之貨欵，在現階段淡季中調返艱難。

曼谷來信又稱：泰國當局已決定取消已開放入口之管制貨品售賣禁令，此乃配合十九種管制用品開放入口後之適有措施，因其中一部份係受到統制物資條例規定禁止自由售賣者，現在既然開放入口，准許自由售賣實不容延緩，若不修改統制物資條例，則將與開放入口法令有所牴觸。

關於泰國當局計劃再度作更廣泛性修改入口貨品稅率，本報前曾報導。昨據曼谷來信，泰國政局在扶植本地工業之原則下，對於工業用料之入口稅率，將予以酌量減低，短期內經濟部會議通過後，即可實行。但另一方面，若干種類來完製品之入口稅率有繼續提高之必要。

曼谷來信又報告謂：泰國對日本貿易之入超不斷增加，官方最近發表，今年首四個月對日本貿易入超達數千萬銖，依照泰日貿易協定，凡一方居於入超地位時，即可提請對方增購貨物，泰國會促請日本增購泰國產品，但日方迄無增購之意向，泰國經濟部已決定準備與日方談判，如日本仍不履行增購泰貨之協定，則勢將採取斷然辦法以對付日貨進口。

據庄人士稱：目前曼谷商場，大部份為日本貨及中國大陸貨充斥，此等貨品，多屬彼邦商家直接向原廠購貨，泰國土產輸港所得之外匯，用以轉付大陸貨之貨賬者甚夥，故現時大陸貨在曼谷市場之推銷力，漸有凌駕日本貨之上趨勢，最近由港開赴曼谷之輪船，載去貨品以大陸貨佔絕大多數，昨日開出之夏利隆輪，貨載亦以大陸貨為主，此等大陸貨多屬泰商直接訂購，由港轉船運赴曼谷者，由於大陸貨價格又低廉，對港產工業品去銷泰國打擊甚大。

緬甸今年入口貨 將減百分二十四

年來港貨去銷已縮千萬元

【特訊】緬甸今年入口貨值將減少百份之二十四，今年港貨銷緬將減千萬元，今後港貨去銷不容樂觀。

緬甸聯合銀行於最近發表稱：今年緬甸政府所支付給港口貨物的外匯，將比去年的水平（十二億緬幣）減少百份之二十四，由於政府財政之短絀，緬政府為循經濟發展而支付的外匯，已縮為每月二千五百萬緬幣，即比去年每月平均支付額減少百份之三十，在今年首季結束之際，緬甸外匯儲備僅有五億零九百萬緬幣，此數字經包括印度之貸款在內，比去年同期之外匯儲備約減少了四千七百萬緬幣。

緬甸本年經濟欠佳，很早經為商人所知悉，但是緬政府內定本年港口貨削減百份之二十四，前到最近始揭相大白，緬甸港口外匯縮減，對本港貨物銷緬大受影響，本年來緬甸向本港購貨總比去年同期減半，計本年首五個月時港貨銷緬共一千一百一十八萬元，比去年同期的二千一百八十八萬元減少了一千餘萬元。

由於緬甸進口外匯削減，今後港貨去銷是不容樂觀的，雖然緬甸獲得美援，但該等美援并不是直接加強緬外匯儲備的，所以緬甸政府能批給進口商的外匯，相信難有增加的希望。

港商指出：港貨去銷緬甸今年所以減少了一半，最大原因固然是緬缺乏外匯，此外便是緬甸加強向原產地方面購貨，使本港這個轉口市場大失效用，如生油、寫報紙、涼果、棉布及其他棉織品，罐頭等等市場，都在仰光市場失去了大的席位，此外緬甸對中共的貿易加強了，中共的廉價輕工業製品源源佳緬市場者甚夥，各角各樣的出口貨均足以打擊本港的市場。

最近緬商來港訂貨仍無進展，各種涼果、罐頭、紡織品、搪瓷、漆油、機器及零件，工業原料，醫藥品等新單的訂額極微少，每張信用要以數千港元至兩、三萬元佔多數。

美鈔市再扳

供應轉疏洋行吸納 息價平算高成五七九·八七五 K金亦升收市二五二·一二五

【特訊】昨（九）日本港金融市況：K金因金底總疏好友扳購，整呈上扳，收市二五二·一二五。美元因供應轉疏及洋行有進，節節上扳，美鈔收市五七九·七五，票匯收市五八一·五。

九四五K金期貨，昨日以二五二開出頭盤，空頭旋即沽售，市即下順，降為二五一·七五，算是全天之最低價，參購觀望，交收者共六百四十兩，公價二五二·五。

午後再以二五二開出，先順下二五一·八七五，即因多頭有進，扳成二五二·二五及二五二·二二五，為全天之最高價，收盤報二五二·一二五。

場上現貨，上牌九九印條補水一二·○，澳條補水一一·一，金底疏潮，息價漲○·五，收市較開市差二·一二五，市呈反覆扳升，是因為：一、金底疏潮，息價轉為平算，有利於多頭之吸入，二、葵元上挺，成本所繫，金市相應報高。

澳門金市，昨按二六二·二五。

場內美鈔開市五七九·一二，先順下五七八·八七五，為全天之最低價，復呈上扳，最高報五七九·八七五，收市為五七九·七五，公價五八○，息價平算，現鈔傾交。場外美電開市五八一·二五，最低報五八一，最高五八一·七五，收市五八一·五，金單開市五八○·五，亦為全天之最低價，最高報五八○·二五，收市亦為五八○·二五。

昨天美元之上挺，是由於：一、各地來港之美元，較前減少，供應漸稀，二、港家及洋行有吸，市乃上升。

日鈔期貨，昨無成盤，場上按價一五○○，息價平算，街外日鈔現貨報一四四二，即日鈔十萬兌港幣二千一百四十二元。

生油市況 續見淡順

【特訊】據油行消息：生油市道續見淡靜，市價多呈下跌，而此因來存兩豐，營業淡爭之故。日本白皎油再創新低價，日華廠貨成出五五元五角。

四日市白皎油成出五十桶，是本月底到貨，碼頭交收，計每担八十八元。豐年白皎油成五十桶，是新製貨碼頭交收，每担九十元。非洲皇冠牌生油，有十桶成出，是低價，每担一千四百四十二元。即貨紙一萬兌港幣七百五十元。

本港股票市況 價位膠着 交投稍淡

匯豐宣派中期息

【特訊】本港七月九日股市：九日交易市中日交易市情呆滯而無特異之處。交易普通，價格上落極為有限。是日共成交股票四萬九千九百八十八股，約值六十一萬一千元。

【特訊】昨日本港股市，成價雖乏振作，但成交數量達六十餘萬元，尚非過份清淡。匯豐銀行宣布派本年度中期息，每股一鎊二先令六便士。該行去年度中期息每股二鎊，惟其後宣布發給紅股，每一股發一新股，派息自必減少，若新舊二股合計，本年度中期息二鎊五先令，尚非愿劣，該行股價昨日仍成七九○元，無漲跌。於仁水險成二十元四角，上漲二角，無貨盤。於仁燕梳買家出價七十五元五角，會德豐仍成六元一角半。黃埔船塢成交三千餘股，惟成價下跌五角，足見買家態度非積極。均益倉及九龍倉均按價無成。大酒店企穩，置地跌二角半。公用股極為呆穩，電車成二十六元八角，九龍燈成十八元，香港電燈成二十八元一角，電話成二十六元二角，均無漲跌。

曾洲英泥無成，牛奶仍成十七元四角，屈臣氏買家要價十一元五角，無賣家。印度支那欠無成盤，昨日當股以二十五元一角成七百五十股，比較前日按價低五角。橡膠股總趨再進，聯合橡膠以一元六角二分半成出一萬餘股，微漲二分半。克爾登仍成六角五分。茲將昨日各股成價列下：

股名	元	股
匯豐銀行	七九○·○○	四○
於仁水險	二○·四○	二○○
會德豐	六·一五	八、○○○
黃埔船塢	四二·二五	二○○
又	四二·○○	二、七六○
大酒店	二二·○○	一、五○○
置地公司	三二·一○	一、○○○
電車	二六·八○	二、○○○
九龍燈	一八·○○	一、五二○
香港燈	二八·○○	五○○
又	二八·一○	一、七○○
電話	二六·二○	四、四○○
牛奶公司	一七·四○	八六六
又	一七·五○	二、○○○
聯合橡膠	一·六○	一○、○○○
又	一·六二五	三、六二○
澳昌燕梳	八·五○	五○○
澳門燈	九·一○	五○○
印度支那（優先股）	二五·一○	七五○
娛樂	二八·三○	一、○○○
克爾登	·六五	一、○○○
合計		四九、九八八

今起制水影響 儲水器具 突形吃香

【特訊】食水供應時間由今（十）日起縮短一半，下午分區並採取上供水辦法，在此季節中，水荒情形將顯呈嚴重，因此居民為了應付水的問題，昨日紛紛購入儲水器，以作儲納食水及用水，因此，昨日一般可作儲水器之鐵桶、瓷缸、皮蛋缸等，銷得頗呈暢旺，價格亦告提高，裝儲物油所用之五十三加侖容量之黑鐵桶，鉄罐而有蓋者，每隻由二十元升至廿五元，半新而無蓋者，每隻由十五元升到十八元，裝甘油所用之二百五十公斤容量鉛水鐵桶，每隻由十七元升至廿二元，裝染料所用之五十公斤容量薄鉛鐵桶，每隻由五元升至八元，裝染料所用之十公斤或一百磅黑鐵桶，比較新淨者，每隻沽七元至八元，半新舊者每隻四元至五元。

糖缸及皮蛋缸因部份居民利用以儲納食水，不若鐵桶之有鐵銹味，故此兩種瓦缸昨日亦頗為好市，皮蛋缸每個由六元升至八元，糖缸每個由二元五角升至四元，同時因為該兩種瓦缸適合小家庭儲水之用，購買者尤衆，幾呈供不應求，成為昨日市場之一種新刺激。

米糠紅粟 頗有開做

【特訊】據土產貿易庄息：金邊米糠色貨，每担一百三十八元。荷蘭金稻牌豬油，成一百罐，每担一百零九元。青島淨生油，有二十桶成出，每担一百一十二元。照目下情形觀測，生油市況暫時似難轉好，只有在等待秋涼以後旺季來臨，才有可能。

金邊紅粟，市價亦降，每担二十一元五角，為新界農場所吸入。

青島雙片有二十五噸成出，市價亦跌，每担十四元五角。生仁成交稍增，非洲生仁成二十五噸，是四十粒庄，每担九十六元。

星洲倒流回港之紅豆有一百包成出，每担六十六元五角，金邊紅豆成五十包，每担三十一元，金邊眉豆成四十包，每担三十五元。

蕎枝乾突有大盤成出，共成一百零八箱，聞是金山庄所吸入，每担七百式十元，金山炎貨市價報降，先成二十包，每担五十七元，繼成三十五元五角。

瑞子交投仍多，金邊新油運成出三十五包，是本月份到港之花貨，每担一百零五元。

長白山牌幼砂 首批清盤

台特砂百噸昨抵港 市面渴勢將告緩和

【特訊】天津長白山牌幼砂雜，首批新貨於前日沽出，以每噸六五○元成交二十噸，所餘八十噸昨日經由幾家批發商以同價購齊，轉手售出，每担三十九元七角及三十九元八角，據銷商報價百分之一微利而已。

台灣特砂昨有一百噸由盛輪運到，但該輪下午始到港，且經已全部售出期貨，昨日市面現貨仍缺。

【特訊】最近來港推銷之大陸長白山牌幼砂雜，昨有一百噸售出，每噸六百五十元，以售價每担三十九元八角，據報價每担四十元零六角。

台灣廿四號特砂有一百包成出，是碼頭交收，每担四十元六角。台灣廿一號砂糖每担三十六元八角，有二十包成出。

貨在交，每担三十四元五角。廣州擠花牌砂糖成一百式十包，每担三十六元六角，廣東順德白砂糖有五十包，每担三十五元。

太古K幼砂市價報跌，此可能是受大陸長白山牌幼砂供銷所影響，每担降為三十九元六角，有四十包成出，太古○號赤砂每担三十七元二角，太古粗砂每担四十元零五角。

古巴幼砂成出十包，每担四十元二角，古巴赤砂每担三十三元五角。

日本幼砂每担四十一元，成出五十包。廣州砭庄片糖有二十四成出，每担三十五元。

收賬範圍仍狹窄 棉紗市尚乏開展

紗廠多採取放緩生產辦法

【特訊】棉紗市仍乏開展，因紗廠收賬範圍狹，致因國內廠家及信用良好者為對象，其他大部份用家在現狀交易之情況下，需要按當前實需而補充，以致大額成交甚少，昨據棉紡業人士稱：最近四十天來，本港布廠及其他棉織廠停止收入期貨，主要原因是一般接單減少，不必預購，大量貨額以作未來之原料補給，況且從前套入之貨額，仍有一部份未提用，故期貨成交甚少，目前紗廠當局對存貨者設價普遍，有不得不收期貨、訂單雖有而不甚大量，因此，紗廠多採取放緩生產辦法，以應付目前之局面。

昨日港幣紗成交不多，價格持穩，十支金山按八八○元，銀山七九○元，鋁馬七八○元，二十支金山飛魚一○一○元，紅玫瑰按九七○元，廣州按九八○元，松竹按九八○元，鋁馬成八八○元。

元，日本卅二支金馬成三十元，三十二支飛魚按八七○元，卅二支紅玫瑰成一二二○元，卅二支鉛馬成一二七○元，金山成一二七○元，飛魚按一三三七元，四十支金寶按一三五五元，萬象按一一三三五元，駱駝牌棉成一三五七元，五○元，紅玫瑰半精梳按一四八○元，萬象按一三八○元，紅玫瑰半精梳成一四六○元，全精梳成一六一○元，外來紗存貨雖薄，但紗商以目前市道不佳，未敢放手訂購，市面現貨成交稀少。

菲匯扳升 越匯續企

【特訊】日匯報幣一四四，即在港交港幣一百四十四元，日收日幣一萬元。

合匯成一二三·五，即在港交港幣一百二十三元五角，在星收星幣一千元。南匯成一二七五，在港交港幣一百二十七元五角。星匯成一八七，即在港交港幣一百八十七元，在非收菲幣一千元。

越匯報七八，在港交港幣七十八元，在越收越幣一千元。

澳洲計劃擴大 白米出口貿易

【特訊】澳洲正在計劃擴充大米出口貿易，該邦米稻之耕植及栽培，該邦米稻較突出之品種，在新南威爾斯省之廣南比赫稻區進行大規模栽種，澳洲米稻之總產額約為二十萬噸，而在澳洲之耕種的風氣乃是澳洲開展的。

澳洲是在一九一五年第一次在新南威爾斯省進行大規模栽種，最初只栽種一百五十畝，然因成績極佳，且獲得對外來米抽之一種經濟措施。

澳洲米是可能成為繼羊毛、小麥而後，但在十年後，即在現在，米的種植已成為澳洲之一重要產業。在第二次世界大戰期中，澳洲米除供應本地市場之需外，尚有剩餘，而自一九四○年以來即維持四萬英畝之面積，每英畝約產米一百蒲式耳，可以列入世界稻米產量最豐的除伍中。澳洲米之下種期是在十二月中至元月底，在附近達爾文港的北部水田，有稻米的最尖利用飛機來下種，這一帶的稻

段久莊那以及科學家選擇優良稻種與研究適合於澳洲土壤之耕種方法，該米乃是一直繼續發展下去。

日本鐵鋼廠 行聯營銷貨 售價決降落

【特訊】日本三十三家鋼廠實行聯營公開銷售制，決定將售價減二千至四千日元。

航訊：日本方面十三家鋼廠已於六月廿六日施行了「公開銷售制度」。八幡、富士和日本鋼管等三家大廠了七月份的賣價，計線條每噸四萬日元，成型鋼每噸三萬八千日元，薄鋼板（包括川崎製鐵所的價格）每噸四萬六千日元。這些定價約比過去每噸低落二千至四千日元。

繼趨增進 美澳紐貿易

【環球社洛杉磯消息】洛洲港務部副總理約翰派京撰於招待會中對本社記者謂：洛洲與大洋洲，尤以澳洲及紐西蘭二地之貿易將趨增進，原因是現新增強遠洋輪船隻均加冷藏艙位，經商人對美南加州市場需要亦已重視。

英澳貿易輪船公司，欲開航

台三季入口外滙 接受申請

申請結匯手續放寬

【特訊】台灣本年的第三季民間入口外匯，台灣貿易規定，貿易商申請進口結匯手續，已較第二期的規定，放寬了很多，一個上期有保留外匯的貿易商，可以作四種不同的申請結匯，即：（一）上期保留額，（二）出口所得結匯證，（三）九月一日向台銀行購買結匯證，（四）自備外匯。

關於本期貿易商申請進口結匯，主管當局業經決定，即是上期有保留額的貿易商，本期仍可於七月十四日至八月二十九日間，以出口所得結匯證或相金所得結匯證，申請進口結匯，其後還可於九月一日至十二日向台銀購買結匯證（如預算有餘額時），申請進口結匯，也可於九月十五日起至十月十一日止的期內以自備外匯申請進口，至於在上期無保留額的貿易商，除了可於七月十四日起以自備結匯證申請結匯（如預算有些額外）也可於九月一日起向台銀購買結匯證，申請進口。

一個貿易商只要在登記營業項目內，可以申請若干類，但每一類必須分開申請，即每一類貨為一份申請書，不能把幾類併在一份申請書上申請。

台北證券

【本報特訊】台北九日息：證券市場，水泥、紙業漲升上揚，台電亦穩秀色。

北九日息：證券市場公債四五、五五元，工礦股七·○八元，水泥股七·○八元，紙業三·五五元，工礦三·八○元，農林二·五五元，大同一二·四八元，台電二·七二元，其餘未有波動。

美國汽車獲利

【特訊】美國汽車公司最近宣佈該公司在過去九個月內，獲利共一千二百三十萬美元，該公司本年出品的蘭巴汽車，十分暢銷云。

天津椰菜 由港轉星

【特訊】大陸天津椰菜源源運港，前晚六時抵港九龍路貨運火車抵尖沙咀站，拖來雪卡四輛滿載天津椰菜

星馬錫出口 上半年減少

【特訊】據星洲方面官方的初步統計，今年六月份由星馬輸出口的錫條已降至二、九九七噸，比五月份的四、一六四噸減少一、一六七噸，與去年同月份的錫出口五、○五五噸，（五、二二八）比較之下，則減降二、○五八噸。

今年上半年本邦共輸出錫僅二五、九七○噸，比去年同時期之三六、二一○噸少了一○、二四○噸，茲將今年上半年及去年同時期星馬逐月錫條出口噸額列如左：

	一九五八年	一九五七年
元月份	六、七三八	七、二三○
二月份	四、八六三	七、七九○
三月份	三、三三三	六、四○七
四月份	三、八七五	五、九七一
五月份	四、一六四	五、六六三
六月份	二、九九七	六、○五五
合計	二五、九七○	三六、二一○

捷克盒咕紙訂價 每噸加兩鎊 接滿年底單

【特訊】據洋紙行息：捷克第三季盒咕紙，日前曾經稍低價，每長噸六十七鎊C．I．F．香港，但所訂之數量要同一花式，一次過訂五十噸，並要同一花式。適值此時北歐盒咕價提高，目前此時紙商未感興趣，因此擱置低價拋售，價目向前紙商收買，由此以後，尺寸不一，非花式又不大合本港市場之習慣用途，以從新向北歐訂新花式，堅持每噸七十九鎊，所以部份人擬向捷克方面訂貨。

聞最近該廠息：捷克紙廠稱：所接入之訂單，已至本年底，大部份訂單由歐洲國家及阿剌伯非洲國家居多，因盒咕用途，步入八、九月份為旺月季節，所以對於該市場，不大預料提高式鎊（即六十九鎊），最終期為第四季，但無形中已將香港之第三季額取消，所以一般人預料盒咕訂價已屆止跌回升之地步，過去放鬆之一切紛亂狀態，已一掃而空。

紐約股市 於連升後 引起推售

【特訊】紐約七月八日股市，經連升八日後的股市，本日工業股已引起若干推售情形。工業股與公用股均已落後，鐵路股漲升至本年新高峰。若干種工業股跌下一點或一點多，包括一些主要股如美國電話，柯達照相及聯合碳化學等。在汽油股中則有海灣汽油及德士古汽油各跌下一點多。鋼鐵股跌退接近一點者有揚斯通鋼板管。汽車股微有跌退。化學股大部份下跌。飛機股下跌兩點者有道格拉斯，西點股甲報下跌一點，紐約股東報升一點，默克股下跌一點。香煙股卻報上升，計雞量灑利是第高升一點多，美國烟草漲升一點多，工業股之下跌，係受到鋼鐵股較疲一點及汽油股之起跌不一所影響。汽車股微報自保而已。

股票創新高價之下，佳者爲菲爾石價，可口可樂，良好食品商店，得里巴頓加井水門汀，白加列公司，萬國鹽業，普洛托甘寶，及派拉蒙電影。在起跌不一的汽油股中，價亦加州聯合汽油交易最暢，價格下跌。

是日共成交股票二百四十三萬股，較昨日成交數一百五十一萬股爲少。在一一八○種股票成交中，六一七種下跌，三五六種不變，二○七種上升，一九九種股漲。

道瓊斯收市指數　七月八日
紐約股票　未據報
公用事業股　未據報
鐵路股　未據報
工業股　未據報
成交股數　二四三萬股

股名	價
伯利恒鋼鐵	四一·七五
大通銀行	—
克雷斯勒汽車	四七·三七五
高露潔棕欖	—
杜邦化學	一八六·七五
柯達照相	一二二·○○
通用電器	六○·○○
通用食品	六四·○○
通用汽車	四○·一二五
好時年輪胎	八三·六二五
萬國農具	三四·六二五
萬國鎳礦	七七·二五
萬國電話電報	三八·一二五
孤星水泥	三三·一二五
孟山都化學	—
國民收銀機	六六·五○
紐約中央鐵路	一六·三七五
泛美航空	一六·七五
菲列摩利香烟	五○·七五
派克合維斯西爾	八一·三七五
西爾西壁	三五·七五
雷諾斯五金	四○·三七五
聖列芝紙張	三四·六二五
美孚汽油	五一·○○
新澤西汽油	五四·三七五
施士德影	二九·七五
聯合太平洋鐵路	二九·一二五
合衆飛機	—
美國輪船	—
美國鋼鐵	六五·五○
西屋電器	五七·六二五
伍和司百貨	四七·五○

華僑經濟行情

白米（七月九日）（暹羅米）百斤價：一級大米、二級大米、三級大米、五巴仙米、十五巴仙米、上三號米、中三號米、小三號米、特級米碎、上米碎、中上米碎、中米碎、中下米碎、一號米碎、中糯米碎、糯米碎　六二·一至四一·四（各級價目[illegible]）
（大陸米）中絲苗　五一·二五；中油粘　五○·二五；中新興白　四二·二三；充油粘　[illegible]
（金邊米）10巴仙粘米、15巴仙粘米、20巴仙粘米、花粘米、粘米碎　[illegible]
（新界米）上齊眉、充花粘、粗牙粘　[illegible]

麵粉生粉（加拿大麵粉）52磅：鄉子　一六元五五；南山　一七元一五；百磅：紅菜　三一元八二；三妹　三一元[illegible]
帆船、楓葉、磁船、帝松、蒲園、紅雞、紅馬、飛馬、沙士　五元、三元[illegible]
（美國粉）50磅：白菜　四元三三；五羊　四元三三；香蕉　一三元四三；金牌　一三元五
（澳洲麵）：狗頭　一二元四五；白菜　一三元五
（日本麵粉）：上海　一三元八；雪城　一一元；人頭、玉獅　一一元三三；（香港麵粉）：天秤、鐵塔　一二元二一；火車頭　一四元一七；三多、皇冠　一元七七；玫瑰（美麥）、玫瑰（澳麥）　一二元七
150磅（生粉）：羚羊嚟粉　三二元八
爪哇風車　五五·七；爪哇KK　五五·二；東興紅牌、東興粉　五○·二二七；暹羅三羊、暹羅魚　四一·五八五；暹羅粉、暹羅卡關、暹羅沙關　三三·四二一七；合湖A級生粉　一二·九；合湖特級　三三·四；錦路牌　四五

食油：南非皇冠上油　一四二三；印度淨上油　一三二三；青島淨生油　一一三；運羅上生油　一五一；羅運中上生油　四六；金邊新生油　四一；日本黃豆油　九○

主要土產：六十庄桂皮　一五三；八四庄桂皮　一五三；西江桂碎　一三三○；海防桂通　一四八；帆船牌桂香　[illegible]；W.G.級松香（每八担）　一○式；大陸桐油　[illegible]；暹羅長嚬　九三；廣西茴油　七八○；港精茴油　七七○；廣西桂油　一六○○；廣西香茅油　一一六；台灣香茅油　二二；上海白蠟（每磅）　二元；上海白蠟蜂牌　三一六；台灣斑鳩　二五；台灣石牌檸檬油　一四；南京土燒桔子　三一；大陸燒桔子　三二；金邊加鳴白麻　八八五；金邊黑芝麻　八八；金邊赤芝麻　七○；南寧八角　六○；西江八角　一四九○；湖北中島豆　四五；廣西小島豆　四二；大連新黃豆　四七；安徽黃豆　四三；開封上黃豆　四五；開封大青豆　[illegible]；新南豆　六四

棉紗（本港紗）：10支駱駝　八六○；萬象　九○○；松竹　八四○；帆船　七八○；飛馬　七四○；鉛馬　八一○；20支飛魚　一○一○；紅玫瑰　九八○；駱駝　一○○○；萬象　一○九○；鯉魚門　一○○○；觀音　八八○；帆船　八八○；32支飛魚　一二七○；紅玫瑰　一二七○；萬象　一二五○；40支飛魚　一三七○

布疋：72×59日本208拍布　二·○二；72×69上海跳鯉牌　二·五三；60×60大鵬　三·二一；60×56寶貝　二·三五；44×40印度拍布　二·四二；84×84上海斜紋布　二·四九；84×46香港斜紋布　二·四八；66×46香港斜紋布　[illegible]；日本斜紋布　[illegible]；日本801　一·二三；1040美人魚　一·二三；3000號鵬　一·四九；4000三桃　一·二一；4000紅妹　一·一五；大陸四君子　[illegible]；MA180網　六·八

五金：歐洲圓鐵（40尺）　[illegible]；二分　三·四二；三分　三·四二；四分　三·二；五分至七分　三·三；一寸　三·二；一寸二分　三·三九；歐洲一號圓鐵　三·九；歐洲二號圓鐵　三·四

洋紙：瑞典、日本、英國、美國、奧國、加拿大、道林紙、中歐紙、英國旗牌、玻璃紙、法國、意大利、日本什色、日本三菱牌、日本咔嘰紙　[illegible]

工業原料、西藥、麻包：[illegible]

今日播音秩序

香港中文廣播電台

七時，報時。「黎明之歌」時代曲：㈠太陽歌（柔兒唱）……

麗的呼聲銀色電台

七時，麗的呼聲進行曲，國樂……

麗的呼聲有綫電視

五時，兒童節目卡通片。五時二十分……

澳門綠邨廣播電台

七時，開始曲，報告今日播音節目……

華僑日報 分類廣告

（每段）大字四個 細字四十

（登刊）一天四元 二天八元 三天十元

本報中區辦事處設在……九龍代理佐敦道碼頭……

洋聘　家庭補習　私家補習　小學會考　啓事　遺失聲明　花邊洋行　遺失聲明　過戶聲明　了如啓事　緊要啓事

承頂聲明　李我　徵求　英皇車行　聘請　聘請護士　誠徵出納　徵聘教員　家庭教師　誠聘西廚　聘請護士　聘請教員　聘女會計　聘請職員　聘請職員　請女傭

聘請職員　聘會計員　招生　英文拼音　速成　暑期美術 中畫·西畫·書法　西婦教授　歌唱　法文專科　港大補習　中西烹飪　婦女補習學校　英語會話專科　婦女補習學校　美蘭裁剪

南國學校　李恩裁剪　湯尾舞授　李江授舞　租賃　平租　洋樓招租　灣仔新樓　天后廟道　寫字樓出租　最通爽樓　有房分租　梗房廉租　高尚樓房　新樓招租　尖沙咀舖位出租　寫字間分租

吉樓招租　新樓出租　洋樓廉租　舖位招租　前舖平租　寫字樓分租　寫字樓出租　洋樓出租　新樓全層　旅遊事業者注意　新樓廉租 大道中　吉舖招租　吉舖招租　全層廉租　工廠招租　最新型別墅租　舖位招租

花園洋樓　新樓租讓　濟華新街　洋樓廉租　新樓招租　免頂廉租　出讓　舖位出讓　單邊樓讓　柯士甸　各種狗讓　舖位出讓　舖位出讓　士多廉讓　遊艇出賣　旺舖廉頂　樓屋　酒樓傢具　洋樓廉讓　洗衣舖讓

汽車特廉　出售　獨立四層　平樓租售　現成新樓 大道西　帆布艇　靚樓廉售　衣車平賣　繁盛舖位　境仙間人 王宅任英台　萊蓬上天 街限界　新舖租售　「順快」牌　「順大雅」　高息樓 收租有刻即　帝街161號 分層租售

吉地出售　新樓租售　公惠　衛城公寓　瑞士公寓　好世界大酒店 冷氣房間　好世界大酒店 房租三元半起　嬉宮招待所　珠寶　寶光珠石　大行珠寶公司 鑽石 批發　日本真珠 瑞祥行

富衛珠寶行 鑽石　營業　瑞香園　首飾總匯　打字機　會計報稅　時裝人型　明電牌風扇 新樓入伙請購　舊車最靚　安全鋼具廠　白蟻

1958 奇異牌冷氣機　總經理：義安行有限公司　1958 奇異牌風扇　1958 奇異牌 新型雪櫃

美國正廣 GRAY GM 油渣機 用戶注意　捷安拉鍊廠 The Speed Slide Fastener Mfg. Co.　大業瓦通紙盒廠 機製 坑紙 紙箱 紙盒　上等牙籤 TOOTH PICKS

喜雙送奉　祥茂隆 鋁片百葉簾 PLASTIC LUME　三妹牌 機關槍牌 上等線彩　爽滑幼結 經濟耐用 大生織造廠　和裕綸埧綫 喜帳喜幛　租售　中區唐樓 歌賦街多福樓

尖沙咀 現貨新樓 花園大廈　深水埗 興記建築公司　大發

萬勝記建築分層出售樓宇　書報　本課算常國期暑　香港法律彙編　案頭法律顧問　分類廣告

售書處　每冊一元　香港九龍新界 旅行手冊　指導港九郊外游覽

分類廣告（每段）大字四個 細字四十
（刊登）一天四元 二天八元 三天十元

本報中區辦事處設在……九龍代理佐敦道渡碼頭……集益號

租售 新型工廠
分層租售 紅磡上鄉道交通便利 防火設備 滅火局及勞工處批准各工業 四邊單邊樓房 八層每層四千四百尺或式千式百尺 無大水井全日供水 即可入伙 分層租售 分期付欵 請電四四一七八四四洽 再發建築公司

旺地新樓 佐頓道廿六號
九龍中心 購近戲院 百餘年期 分層出售 九千元起 酒樓公園 建築新樓

堅道
志盛建築公司 英皇上台干號面海 風景雅樓 廁色浴廁分層出售 大道中65號二樓 電話 三三七八一 二零四五零

鋪屋特平租售
青山道275號即對面茶樓斜對面 七層大唐樓 衛生設備 可間九廳房 即可入伙年期長 分層廉價傾鋪 本地銀樓洽 電話五〇五八六

金漢大廈
大華戲院斜對面 彌敦道317至321號
裝修工程快將完成 入伙期近 地下至三樓百貨舖位 頂樓數層酒店尤爲名貴 其餘經營舞廳、夜總會、酒吧、理髮……歡迎洽購
鴻新公司 中環德輔道中21號二樓 電話：三〇四六〇六 二七六三

花園街（有入伙紙） 獨立樓宇
43號 五號 十八期 ……九價 水層 ……期纂 付或 欵分折售……

大道東（永豐街）（有入伙紙）
九龍……九年期 ……八層 ……從下樓尚屬 ……餘至 ……購地五鐘分大樓間全九

如意大樓 在建築中
西環卑路乍街九號 A八期 九年期 四站前八期 九廳……四萬 一千……元起 九折定購

接洽處：南生營造公司 大道中七十號三樓 電話：二三八五〇 二三四九八 二三四九一

中原建築置業公司 中建大廈九樓 八壹〇號 電話：二三七二五七 二三六貳三七

軒尼詩酒店 電話：七四二壹零

尖沙咀區 遠東大廈（加拿芬道與彌敦道之轉角） 已經起至八樓 住宅商店 尚剩幾個

金巴利大廈（金巴利道加拿芬道轉角處） 八月入伙 住宅商店 只剩幾層

金陵大廈 彌敦道231號
已開工 地下商店 二樓住宅 ……萬元起 ……餘元起

亞士厘道
快將完成 亞士厘20號 間洋樓 雅風景 利便交通 元起一萬餘

旺角 彌敦道583號 尚有兩層 二萬餘元起
唐人樓（入伙紙）
深水埗 通洲街81-87號
工廠樓（售廠）新建五層 石屎水樓 四間已出租 息收半 以上
昌興置業有限公司 大道中畢打行406室 電話22043 32570 57361

新型樓宇 雅士……中轉分層售 分期付欵 ……元起 ……交通便利 建築完成 已可入伙 所餘無多 購從速
同達置業公司 洽購處：金地盤大廈…… 電話：四七八二壹……

永生公司現貨新樓分層租售
田灣街 石色浴室 額色新樓 六層堅固 經已完成 有入伙紙 所餘無幾 一萬元起
地址：皇后大道中十號宏興行二樓107室 電話：二六六五七 （代理租備）
北角 馬寶道 新式唐樓 獨立樓宇 一梯兩伙 電梯 …… 材料…… 快將…… 所餘無幾 二萬餘起

大安
旺角山東街 八四至八八 新型唐樓 面臨球場 已落成 石屎 二房 二萬餘元起
青山道 三八〇號 旺角 成交 限通 二千日 ……
利東街 由十三號 起至十一 旺地 已連 將售 限日 萬餘元起
大安置業有限公司 電話二三貳五九……

新型廠房 分層租售

西環巨樓 山市街三號 CBA 電話41444 41392

統一大廈 佐敦道 上海街
四面皆窗 交通便利 建至天面 快將落成
七廳二房 大房 餘万元

堪富利樓 尖沙咀堪富利士道
遠東唐樓 土瓜灣落山道
花園洋房 喇沙利道36-38
幽雅華麗 五大廳房 有入伙紙 即買即住

華僑大廈 大埔道
全座完成 快可入伙 所餘無幾 欵購從速
特價優待 勿失良機

僑豐 建業有限公司 華人行四樓三一〇一室 電話二六〇五一 二一一九六

禮雲
港區旺地唯一之獨立樓 面積相等於洛克道樓宇之
獨立樓宇 一梯兩伙
向南面海 并無走廊
獨立大樓 每層三房一廳 一萬四千九百元
銅鑼灣希雲街十三號至廿三號

本公司鑒於港區獨立樓之興建，爲數甚少，即有售價亦在三數萬元以上，爲適應社會上之需求，特將位於全港人口密度最疎之銅鑼灣務雲街，加路連山道間之禮希、加路連、禮雲大樓先後出售，未及旬日，已全部售罄，因而向隅者極衆，茲衡大衆之要求，特將位於同地區最後而又爲最後一幢向南之「禮雲獨立大樓」提早出售，并於預售期內仍照以前特價九折優待，惟聲明此乃最後一期九折優待，限至本月底爲止，逾期收回原價，決不展延。

本大樓之特點爲獨立樓宇，一梯兩伙，門戶分清，絕無混雜，穿堂曲繞之弊，對中國人之習慣，至爲適合，且本大樓每層之面積特大，樓宇之建築約七百呎之譜，（兩層約相等於洛克道之樓房）可間三房一廳或四房一廳，向南面海，每層有寬，祇售萬餘元，可收租三四百元，月息二分以上。

本大樓位處環境幽美，旺中帶靜之銅鑼灣高尚住宅區，售價比偏僻地區之樓宇，尤爲相宜，希屬次向隅及有意購買完全特區之獨立唐樓者，幸勿失此最後一期之優待機會及早選購。

立信
總寫字樓 地址：德付道中七十六號地下 電話：二八二三九 二八三四一 二二九六九
分洽購處 地址：香港銅鑼灣禮頓道本大樓地盤 電話：七七〇六七六

華源
馬頭圍道上鄉道炮仗街
平通港九 一梯兩伙 浴廁坐廁 向南近海 四面單邊
最新付欵辦法 定銀一成 一個月內一成 建築完成付清尾數
現貨最平 特價鎖樓 爲酬謝顧客有入伙紙 仍照預售期九五折售
1 馬頭圍道庇利街口 第一期四百層即可入伙 第二期三百層怕可入伙
2 旣道38 40 42 48號 旺舖二萬八千元起 旣道48號洋樓只餘二樓兩層 二萬一千五百元起
3 鴻福街（土瓜灣庇利船廠舊址） 向南唐樓 分層水錶 一梯兩伙 獨立樓宇 只餘二樓兩層售二萬餘元
電話 四五五五八 四五五五三 四七〇八八 洽 香港文咸西街十八號

章記 大道中78號三樓 電話二〇九五二
第一期成功推出第二期
北角 濱海大樓
深水埗 唐人大樓
第二期 即發售
一樓全部 兩伙梗房 獨立間隔 樓宇廳房 萬三貨寬 元起港九 港區最平 最平洋房
新樓兩幢 租屋困難 到荷里活 有入伙紙
九龍 名貴洋樓 太子道300號 花園洋房 五層高度 有入伙紙 柯士甸路 六廳洋房 設計新穎
欲買 香港中心 請到國家右鄰 灣仔大廈 有入伙紙 筲箕灣 十四層大廈 名廠電梯……
太子道 211-213號 花園洋房 永久奉送 雨梯水泵內外 磁磚雲石及梯 潔淨……

錦華 獨立大樓 快可入伙 剩餘十層 九五折 欲購從速

西營盤德輔道西一九十至二〇五 正式向南 樓高十尺半面 積約九百尺 年期九九九年 每層二萬餘元起 價待一個月期滿 收回原價 租購請速
協成行 於仁行六樓 五一二室 電話：二三五〇三 說明書備取

新型工廠 租售
近香港紗廠對面 長沙灣道樓身 高七層樓身潤 大交通便利有 防火設備經減 火局批准適合 各種工廠三面 單邊面海向南 分層廉價租售 尚餘無多即可 入伙貳萬餘元

旺角平樓 山東街口 砵蘭街由一九六至二〇四號一連五間 交通便利 地點最旺 年期每間壹千壹百 餘尺六大廳房 快將完成尚餘 無多欲購從速 特價優待萬餘 元起歡迎參觀

深水埗 桂林街 三十八至一連四間三面單邊 八大廳房萬餘元起 分層租售 尚餘數層欲購 從速即可入伙

香港上環 普慶坊大安台 普慶大廈 工程已完成即可入伙 尚餘地下二樓四樓四房一廳萬餘元（備有各樓宇說明書索閱即送）
洽購處 忠信置業公司 庇利金街13號 電話六四四一壹

大隆
皇后大道中37號三樓 電話（余道生行）二〇七一八 二二五五六 二二五六三四
翠華大廈 亞皆老街134-136號 花園洋房
萬餘尺花園 本大厦特有 兒童來遊戲 不用出街走 停車有場所 設備最講究 全部廳與房 四面都是窗 天花不見陣 平滑更無溜

青山道 一五二號一連四間 左隣仙樂戲院 右隣新舞台 大單邊旺地 八層新樓已建至七樓 一百廿年期 子孫永享受 建至第十層 年底必交樓 層數幷無多 購買請快手 快速兇梯 兩部電梯 足夠一時 柏木砌地板

土瓜灣道 至七樓
72-74號一連十數間 地下舖位十七尺高面 海向南九龍城 碼頭附近已建 至五樓分層售 九千餘元起

大世界大樓 面臨荔枝角道 彌敦道上海街 三大馬路地點 最旺隨時入伙

高息旺舖 大埔道184號 旺舖租一千六 百元萬息廉售

利成 九龍彌敦道二貳一號二樓 電話六四九九五 六〇三八五
格蘭大廈 地點窩打老道 （備有印刷宇說明書索閱即寄）

中環堅道十八號 近皇后大道西新型年期 九九九一分 樓宇九年由 向正東南 望全海景 四面單邊 自動電梯 顏色浴缸 分層出售 萬餘元起 快將入伙

西營盤第一街
十四至廿四號 近西街 …… 九九九 年期一分 樓宇售由 元起……快將入伙

長友大廈 地點九龍窩打老道…… 電話六九四六五

尖沙咀柯士甸路 樓地下上住商宅場 四面單邊 自動電梯 顏色浴缸 分層出售 萬餘元起 ……

土瓜灣道 二六五至二七九號 一連八間 特別獨立 地下上住商樓 十尺頂房間 大到餘元起 經濟三樓已認

大利庇 土瓜灣銀漢街二至十號 地下大樓 九千餘元 一租起一千元 五十元頂 一千元起 偵餘數層 隨時入伙

北帝街 六七至六九號 特大唐樓 八尺頂 到地點 旺交通便 分層租售 萬餘元起

西洋菜街 二三〇至二三二號 面對九龍巴士總站 大旺地點 長期年期 極廁代 封騎樓 總分層 萬餘元起

聯合 樓價廉 厚息
麗宮大廈 北角英皇道 璇宮大廈左隣 快將完成 兩個月內交樓 電梯三部 兩房兩廳 萬餘元起
金輪大廈 九龍彌敦道 轉角處 設備新式 電梯三部 兩房兩廳 兩個月內交樓 萬餘元起
鳳鳴大廈 銅鑼灣利園山 經已建至三樓 設備新式 電梯四部 兩房兩廳 分層出售 二萬餘元 分期付欵
美輪大廈 北角英皇道 都城酒樓右隣
聯合置業有限公司 電話二三七二三 二二五七二 二二三九

新樓完成上市 環境優美 一廳兩房 有入伙紙 即可居住 鄰近學校 地鋪商店 大道中74號 ABC四樓 電話29191

榮華大樓 經已全部興工 用料敬請嚴正 歡迎參觀地盤移玉 位於旺角旺地 面對龍鳳茶樓 百樂門戲院隣
新華建築置業公司 電話：五八三一七 彌敦道六八四號

長發大廈

僑安置業有限公司 大道中萬宜大廈 電話二三七二一 二一七二〇 二一六二七
1 戶戶單邊 2 向南面海 3 交通便利 4 旺地旺舖 5 新式材料 6 設施完善 7 迅速完成 8 按揭安樂 9 所餘無幾 10 購請從速

羅便臣道口 東曦廟街 八號及十號 萬餘元起 年期長久 設備齊全 四房兩廳 …… 至貳萬餘元

漆咸道 新柳街2A-2B

大角咀 大角咀樹街00 02號……

建誠行 畢打行二樓107室 電話三二三八〇一 三二八〇八

太子台 洋樓租售

永興新廈 鋼筆 南京 四層 九九九年期 ……已全部……歡迎洽購
永興公司 電話 二三〇〇一

禮怡大樓 ……
麗生行 ……

林記唐洋新樓
洽購處 詳章備索

即可入伙壹萬七千元 分期付款
旺角 亞皆老街 99至101號 八尺大騎樓 十大廳房 屋向南便
何文田 勝利道七號 新型洋樓 五大廳房
洽購處 謝振榮律師事務所 電話二〇〇九四 紹昌建築公司 電話五七〇三一

大厦 尖沙咀柯士甸路（柯加利拿道附近）萬餘元起分層出售 分期付欵任選 三年五年十年期 先付一成可將就 材料上乘選正斗 地區高貴息優厚 建至十樓快完成 電梯兩部便利夠 只餘數層購從速 欲參觀望來程有
大興企業公司 大道中卅五號 三〇六〇一 二八四九 電話

威勝大廈 羅便臣道102號 九九九年期

廣……花園大廈 現貨分層 五大廳房 一梯兩宅 宅單邊 ……

尚有分類廣告 刊在第五張第二頁

華僑經濟

印尼星馬易貨雖趨活 星商向港扯納仍不振

因彼處存貨巨大資金凍結數量多

【特訊】印尼和星加坡的易貨貿易將趨活，星商存貨多，資金週轉困難，來港補貨仍淡。

印尼政府內亂告一段落後，星加坡對印的易貨貿易行將改觀，目前星商將貨物運往印尼的貨額漸增加，預料月後將復臨正常。

然而最近星加坡市場的生意沒有大步進展，加上存貨多，據說月前存貨達數百萬叻元，因此彼方商家的資金週轉困難，而對於新貨補充多暫時減縮。

本港對星加坡貿易出口商人指出本年來港貨付星後調回貨款都發生若干困難，星加坡大多數商號均不能如期歸單，由此可見星商的經營亦陷困境。

另據星加坡方面來訊謂：星市商家對印尼三七區易貨貿易將趨活躍，有關途商正在部署有關貿易事宜。印尼中央政府敉平叛亂，將恢復其三七萬對外正當易貨貿易，該地區商家已進行配寄易貨土產來星，星洲有關商家在籌措有關事宜，一般認為該地區土產輸星勢將活躍一時，目前此間商家手內存有三七易貨外匯者，對於貼價已未敢加以兜售，該外匯需求者多抑低貼價，而未急須購取。商家並預料外匯貼價方式於最近可能因供應增加而改變，則可能由賣方貼付買方。

星加坡商人接獲其聯號通知，該地區對星易貨土產即將陸續配運，目前該地輸出商正在踴躍申請輸出手續。據悉，該地區前此積存土產頗多，輸出商正在積極清理貨色，進行配星換購貨物。該地區之園坵生產現已回復常態，且商業活動亦恢復原狀，如是輸出商紛紛積極進行配運積存土產出口，以發展貿易。預料於上述情形下，星市三七易貨外匯將增進，顯然地，印尼三七區商家為求輸出貿易發展，勢將大量輸出易貨土產，此將促使星市之該項外匯供應增加，雖然該地土產輸星易貨或未許可望獲利，惟該地商家為求存貨出路，以及利用三七外匯由星輸入米糧、麵粉、白糖、建築原料以及必需輸入貨等，積極發展貿易，是以將積極進行對星三七易貨活動。

有關途商稍存之三七外匯，目前雖未過多，惟對於外匯貼價抑未敢如過去加以兜售，昨貼價按外匯值之五巴仙，由買方付予賣方，購客未願承購，過去數日該貼價曾一度縮至三巴仙，斯時購客稍有購取，供換購貨物輸往耶卡達，碼水，日來貼價略回升，但市情卻鎖淡，一般商家預料三七易貨外匯將迅速增進，而貼價將不但下降，且可能由賣方付出貼價。

本港候寄米數量 退在廿五萬包內

米市復旺昨成交約七千包

【特訊】前日本港米市成交超過一萬包，昨日亦成交七千包，米市交易漸見正常，本港候寄米存量已退至二十五萬包以下，預計今後存量仍有再減之可能，暹谷米價穩定，本港米價亦屆正常。昨日交易仍以大陸米為最多，新興白成價再收，證明內地有撥批出。

昨日成盤紀錄：

黃竹白米成一百四十包，每担五十七元，齊變刀米發成一百廿包，每担四十二元七角，暹邏車米發成一百九十包，每担四十一元二元九角，變會糙白發成二百包，每担五十一元，...發成四百一十包，每担五米成二百包，每担四十四元八角，烏米...十四元八角，...白米成一百包，每担五十六元八角，...發成五百包，每担三十九元三角，暹珠米...石米發成三百包，每担四十...六百包，汕占成四百八十包，每担五十一元，新興白成一千包，每担四十三元五角，又成六百五十包，每担四十三元三角。

豬牛來量豐 零售肉價穩定

豬肉三元牛肉二元八

【特訊】本港生豬存量充足，豬肉零售價穩定，每斤三元。市政事務署之六月份報告：生豬存量充足，豬肉零售價格穩定，每斤三元。是月從柬埔寨運到生豬四批，共一千三百六十二頭，每日宰豬數量平均為一千七百四十四頭，九龍屠房宰豬一千五百一十五頭，香港屠房宰豬一千二百二十九頭。九龍宰豬較多，係因新界豬以供燒食豬，頗能吸引香港買客。

堅尼地城豬舍存豬最多之一日共有四千五百二十七頭，馬頭角豬舍存豬最多之一日共有三千二百七十頭。

從中國大陸運來之牛，陸續增加，使牛肉零售價由每斤三元回跌至二元八角。每日屠宰牛平均數量為二百十四頭，上月為二百一十頭。

是月從泰國運來牛十四批，共約二千九百三十頭，從柬埔寨運來三批，共四百二十頭。堅尼地城牛房存牛最多之一日共有...

日本棉布出口量 上半年減一億碼

【特訊】日本棉布本年出口銳減，上半年比去年同期減少一億碼，國內存貨達一億碼。

據此間日商透露，今年上半年日本棉布的出口量，估計約為五億七千萬碼，比去年同期減少一億碼，今年一月至四月日本棉布每月的輸出量，尚可達到一億碼，但五、六月份已逐漸下降。

整個西方世界棉織品市場均呈供過於求，印尼和非洲又因缺乏外匯而減少進口，這都是造成日本棉布輸出減少的一些主因。據計算，印尼最近同意日本在「賠償」項下以價值三百萬美元的棉布約一千五百萬碼輸入印尼，這批棉布雖然有一下日商可藉此疏通一下日本國的存貨，但總於日本現存的棉布達二億碼之多，這次輸出也解決不了它那滯銷跌價的問題。

美國棉布廠反對日本棉布輸入，這也是造成日本棉布輸出日益困難的一個重要原因。據稱，雖然美政府同意今年日布的進口限額仍為二億三千萬碼，但由一部份議員一再拒絕增加日本棉紗布的進口限額，又不准日本以在美國滯銷的布疋來換成上述較暢銷的布疋進口，故實際上今年日本棉布銷美的數量，也將如去年一樣無法達到上述的限額。

上半年星馬樹膠出口 較去年同期增加五萬三千噸

【特訊】據星洲官方的初步統計，今年六月份由星馬運出口之樹膠已降至八二・五五九噸，比五月份之九七・〇〇五噸出口紀錄少了一四・四四六噸，但比去年同月份之出口量（七四・五三一），則多出八・〇二八噸。

又今年上半年共由星馬輸出樹膠五二三・二五五噸，比去年同時期之四六九・二八一噸出口量，多出五三・九七四噸。

茲將今年上半年及去年同時期逐月樹膠出口噸額，列如左：

	一九五八年	一九五七年
一月份	九一、二七六	八五、五八二
二月份	八四、二七二	七四、〇六八
三月份	八九、五二六	八一、三八七
四月份	七八、六一七	七五、九四〇
五月份	[illegible]	[illegible]

近日殊欠活躍：此季節性淡月之應有現象。兩廣魷魚，昨有金邊客及暹羅客落行，市稍轉爽，近期長康輪到貨每担以一二六元成出二百包，後期德和輪到貨以二三元成出二百包，台灣鯊魚翅，新貨有運到，昨日沽出少量，每担成二七〇〇元，大陸蝦鼓，市常銷淡，價格較順，持南步蝦每担成二八五元，大南步蝦每担成二三六元。大陸蝦米上貨堅企，中下貨仍然呆弱，汕頭丙級技蝦每担成二四〇元及二三八元，乙級技蝦成三八七元，丙級勾蝦成二九〇元，乙級湖蝦成四九〇元，乙級湖蝦成四七九元。

西德汽車生產提高

【特訊】據西德航訊：西德製造拉貨士公司董事經理科恩克博士今天發表談話：迄今尚未受西德商業蕭條所影響，他說西德汽車工業可能亦將受影響。他說：明年其他公司之汽車產額，將在一九五七年所得之純利，乃是西德目前「三大」之一，因此決定分發股息十二巴仙。他又說：明年將由每月八，七〇〇輛提高至九，〇〇〇輛，西德今年之汽車銷數與去年相同，但對於美國之競爭不容忽視，無論工人或價格不能主到於工資及價格之要求，根據過去的經驗，如西德通貨不能穩定，則西德將隨之而開始紊亂。現在歐洲只有意大利的經濟地位能全為穩定，通貨穩定，工人就業數字亦良好。

製拉鍊鉛線 訂價略下低

鉛水喉頗有銷越 下月付船成出廿噸

【特訊】據洋行消息：製造拉鍊之鉛線，訂價略降，加拿大貨每磅降為四元八角港幣，日本貨每磅要四元六角港幣。本港拉鍊廠所訂購，二十噸成出，是下月初付船者，係加拿大鉛錠，每磅四元八角。英國平白鐵，昨有新訂盤來港，每百磅要一百二十九港元，為本月下旬付船之價格，香港到岸計，本港五金商人尚少訂購。

鉛水喉，越南三邦有吸，扯去一萬呎，其中四分徑者，每呎四角二分，六分徑者每呎五角二分，一寸徑者每呎七角二分，一寸半徑者每呎一元二角八分，二寸徑者每呎一元五角八分。歐洲白鉛片夾有五噸成出，是五號及六號貨每担成一百一十五元，為本港廠家所吸入。黑鐵威士，英國貨成出五十噸，每担成四十二元，聞是外...

【特訊】據洋行消息：歐洲圓鐵現貨，是本港建築商人所吸購，價格頗騰，每担售三十一元五角，是五分至一寸徑者。

台產水泥拓展市場

【北訊】據合眾社台北訊：台省水泥近來外銷頗為暢旺，據統計自本年三月開始由台灣水泥公司拓展外銷以來，截至目前止，短短三個月的期間，共已銷出十九萬五千噸，其中有十六萬長噸，另有三萬五千公噸，據稱：目前仍有甚多地區紛向我方洽購，如全部接受時，則已超過二十餘萬噸。

印尼盾降 暹幣扳挺

【特訊】買紙成七五〇，即買紙一萬兌港幣七百五十元，二五，加幣成五九九，即加幣一百元兌港幣...

泰國擬禁絕棉紗入口 以扶助本土工業

一旦執行港紗廠大受影響

【特訊】泰國將禁絕各種棉紗進口，以扶助國內工業，如執行後對港紗去銷將大受影響。

泰國經濟部長最近發表稱：泰國當局將於短期內決定禁絕對泰止各種棉紗入口，以期扶助國內的紡織工業，至於擁有織布機之織布廠，則可能向當局申請輸入棉紗，換句話說，泰國今後的棉紗唯有機布廠始能輸入各種棉紗，此舉對本港棉紗去銷受到影響。泰國本年來港購買棉紗...

年份	數量（一百萬磅）	價值（一百萬元）
五三年	一・二九	三・九四
五四年	一・六八	四・八八
五五年	四・二六	一二・七一
五六年	二・三三	六・四四
五七年	一・五三	四・八九
五八年首四月	〇・三二	一・〇四

從上表中可以看到泰國幾年來在港購紗的概況，自一九五五年以後，港紗銷泰...

澳西岸、港、滬、日間 新航綫行將開闢

港澳間貨運競爭將趨白熱

【特訊】香港、澳洲西海岸港口、上海、日本將於下月有一條新航線開闢，第一艘將澳洲西海岸港口的貨物運返航線中各港口的輪船「亞森」號，該輪將於七月二十九日開抵蘇文圖，八月十二日正式開航，此行在九月份及十月份亦將分別有兩輪加入航行，而另一艘八千九百噸的新輪亦將於月後加入川走此線。此新航線乃由聯通及中國航務公司聯辦的。新航線開辦後，本港和澳洲間的航運更形頻密，在目前川走這航程的船隻已大增的常見，相信今後本港對澳洲的航運生意之競爭將更趨劇烈。據有關人士估計，目前各輪船公司航行港、澳兩地的輪隻將有二十餘艘，就是將近兩個月內已夠加入了十數艘之多。輪船公司人士謂過往這線的輪隻不過是十艘左右而已，故八月後新航綫成立，對澳洲和香港間的貨運競爭將更會白熱化了。

世界人造絲 產量退卻

歐陸亦縮百分四十

【特訊】全世界人造絲的產量都減退，去年度的撥司到亦減少了二百五十萬英鎊。英國市場上人造絲的地位，日本的纖織品生意不景，對於由香港、印度、巴基斯坦所進口的低價棉布是有着不可磨滅的競爭力，因此影響了該公司的收入。歐洲國家減產少了百分之四十，加拿大及美國亦減，英國一家很大的人造絲公司...

台松香入口 全年配額十三萬元

【特訊】據台北消息：本省肥皂業所需松香，業經外匯貿易審議委員會決議，改由省物資局統籌進口供應，該局係辦理進口見，經激集外貿會、有關單位即將會商聯絡，肥皂公會等已獲致決議如下：一、肥皂業所需松香全年進口配額暫定為十三萬美元，以配合肥皂工廠需用，由物資局統購進口。

化工原料 買賣疏落

【特訊】化工原料昨日買賣仍屬疏落，外客少有吸納，本地客尚少問津，市面價格穩定。...

來存兩疏買意濃厚 西檸每箱漲成卅五元

日本梅子甜桃昨上市

【特訊】三伏天氣，酷暑逼人，水果銷路頗為暢旺，因在瓜等，存貨不多，買客興趣尤濃。據鮮果入口商指出：過日港市美國及日本水果銷路之暢好，一方面固屬炎熱季節，適時多銷，另方面則本港人士好奇喜新，對美日水果購買者紛至沓來，形成活躍狀態。

西檸檬日來銷量增加，市面銷售量比日前顯著增加。況值來存兩疏，而在炎暑當中，故求新貨一部份變壞，以致市面現貨漸呈供不應求，每箱漲至卅五元，以前跌落成本之情況，已不復存在。西燈價格仍然穩定，美國新奇士牌大庄每盒四十元，細庄每盒三十八元。

日本水果，來途繼續增加，昨又有梅子及甜桃運到，日本梅每箱（兩箱）批發價為十八元，日本甜桃每箱（三箱）批發價為三十元。日本西瓜，夠肉口而又湧甜，銷路甚好，買家扯購活躍，市勢頗壯。美國牛油果、紅...

粵產夏季香杧近日只有少量上市，因來途已近尾聲，每盒售價三元五角。

美援小麥 首批抵台

【本報特訊】台北九日電：美援四八〇法案項下第一批援助項目之中小麥九百萬美元頭一批六萬噸已經到貨四萬噸，七月中將可運到二萬噸，此外還有六三〇〇〇噸，將可八月中旬運到，茶葉二〇〇碼一七五萬美元，黃豆油一四〇萬美元，正在商洽貨品規格。

入口稅率 互有升降 美自本月起

【本港訊】美國已由本月一日起，一部份入口貨稅，一方面減低部份進口貨稅，另一方面提高進口貨稅，有關詳細情形，仍未確悉，頃接金山行商消息，于獲悉上項消息後，為求澈底明瞭何種貨物減低進口稅，而所減之比率若干，及何種貨物提高入口稅，與所提比率若干起見，經於月前分別去函美國聯號查詢，至今尚未獲...

美棉種植 面積縮減

【特訊】據美國農業部發表：本年度棉田種植面積一二，四〇二，〇〇〇英畝，比較上一年度減少百分之十二，按照過去數年收成平均數計算，本年度美棉收成可能為九，五四九，五四〇包，比較上一年度一〇，九六四，〇〇〇包為少。

上半年各行商業概述 化工原料市冷靜

外銷日蹙本銷競爭劇烈 中共運到品類日益增加 貨價微跌使原料商頭痛

·本報記者集體報導·

今年上半年化工原料業一片蕭條，比去年同期，生意大跌，雖然今年貨價還沒有若何波動，大本批發商不致虧蝕太大，但因為生意少，也使到商家期飽受損失，它們祇好撐下去，待生意轉機。但環顧外圍銷場，多被直接銷售的本港原料商對轉口生意前途已失去信心，由於外銷生意不振，本銷化工原料商一面則上，年來香港化工業的發展，化工原料的實際需要量增加，在九龍半島開業的原料商，都做成生意，本來有可為，無如他們的經營，實際上不如一般理想的順利。

原因是：今年上半年化工原料商做廠家生意的增加了，家數亦增生意的原料商，分額了。況且近年來許多外省洋行和華商入口商，因為接受訂貨的業務大不如前，他們也逐漸介入爭取香港廠家的生意，本銷市場一更尖銳化，競爭漸趨尖銳化，但互相以放賬方式招徠生意，且降低售價以拉攏顧客，例如過去若干種冷門原料如脂酸銀等，稍因出來因為藥內鐵錫、硝酸等，但近年來因為藥內鐵、鋅等，售價降低，利潤更微，爭到關係，貨價負擔放賬，其經營亦頗吃力。

今年中國大陸化工原料輸港品種繁殺，增加，除了燒鹹、純鹹、硫化鹹、綠鹹等...

美國化工原料近年來價格頗跌...

美經濟復興 跡象益明顯

【特訊】據倫敦七月六日電：金融時報說，如果汽車消路稍為好轉，則樹膠、玻璃、鋼鐵等部份則需要增加，美國經濟復興的跡象之報告，據說，他們美國經濟若干部份如此一來，將可使美國經濟在今年第四季顯示好轉，棉織品尤其受良好影響，如...

尚有經濟刊在第五張第一頁

金陵 國民 金華 新舞台
今天五點半 公餘場映名片
金縷衣 連環鎗 虎將 寶殿 神弓 無情海
明天公餘場

四角戀愛

徐堅

跟出了四角圈子

我隨着碧蒂的眼睛望去，也不禁吃驚，原來是胡緒和莉莉，他倆正低聲細語地迎面走來。

我們四個人打了照面，大家都有點不好意思，尤其是胡緒。他訕訕地對我說：「我無意中碰見了莉莉。」但碧蒂的口角卻不饒人，他嘿嘿地假在我身邊笑道：「你們真巧，我們卻不是碰見的，而是早就約好了的。」她又轉頭對我說：「徐，我們走吧！別阻礙了人家。」她不由分說就把我拉走了，連我想對莉莉說一兩句話也不行，眼瞧莉莉羞得通紅的臉，我感覺妬忌和難受。

這天，碧蒂有些歇斯悼里，她流了幾點淚水，又哈哈大笑着，然後再喝了一大瓶酒，她醉了，我也醉了，然後我們又狂舞一陣，直到筋疲力竭才分手。

回到家裏，胡緒還未睡覺，他的眼睛濕得通紅，恨恨地對我說：「小徐，你還算是甚麼？」我也沒好氣地道：「你又算甚麼？」他理直氣壯地挺起了胸膛：「老實告訴你，莉莉是我的愛人，我們有過青梅竹馬的生活，我和她異地重逢，不顧寂寞過去的事情嗎？」我冷冷地道：「你當然可以。」他道狠狠看我說：「那你不該約碧蒂。」我大聲道：「不是我約她，是她約我的。你沒有干涉我的理由，有阻你干涉碧蒂去。」胡緒被我反駁一頓，啞口無言了。

第二天，我和胡緒沒有交談，快下班的時候，有人打電話給我，那邊嬌滴滴地說：「我是莉莉。」我正沒好氣，恨恨地道：「妳找錯人了，胡緒在等妳。」立刻將電話丟下，胡緒瞅了我一眼，沒響。又過了一會，電話又來了，我一拿起聽筒就說：「對不起，我不是胡緒。」誰知那邊吃吃地笑道：「我是碧蒂，找小徐。」我這時的心情不知是甜還是苦，怔怔地答道：「有甚麼事？胡緒在那裏，妳要找他嗎？」她仍然在笑：「我專誠找你，下了班到美心來，請你吃飯，別失約。」的一聲，收了線。胡緒見我木然回到座位上，也是一面孔奇異的表情，我猜不透他在搜甚麼鬼。

我到了美心，看見的不是碧蒂而是莉莉，她甜甜地迎上來，我想避開她，遁忙說道：「真巧，碰見了你，我恰好約了一位朋友，不能奉陪。」她笑道：「是碧蒂嗎？」我詫異地問：「你怎麼知道？」她笑着說：「她告訴我的，她不來了，叫我來等你。」她把我拉到她的卡位上，我皺起了眉心問她：「你們到底在賣什麼藥？」她給我送了一個無媚的秋波，幽幽地道：「我昨晚收到你寄來的信。」我的心一跳，她又說了：「我知道碧蒂和胡緒的感情，而且——胡緒愛碧蒂，我——我又——」她低下了頭，好一會，又抬起了說：「現在胡緒和碧蒂在夏惠，碧蒂比你大方，她原諒了胡緒，還說請我過去一同晚飯。」「哦！老天，我總算從這個四角圈子裏再也不鑽進去了，我對莉莉說：「跑去叔去，我請妳晚飯，只是兩個人。」（完）

村中人語

制自由他制

對于制水，我們沒有意見。因為我們住不起全日供水的高貴地方。

明哲保身

各處有很多會風潮，會中設有牌九麻雀十三張者，不使人過會才怪。

物以類聚

蛇客何多，此地其將為蛇之天堂乎。

越多越好

若干大街沒有街燈。手上有多少股票的人，當然希望隨處都有街燈啦。

大家熱

今年天氣特別熱。另一原因熱心的人特別多。

碧湖魔劍

雙魚樓主著

韓鵰的工功原是第一流，何況被囚了許多時日，故他道又累得筋疲力竭，當下那是孟國對手，孟國一招鬼王撥扇，摑腰的向韓鵰一猜，韓鵰應聲倒地，口吐鮮血，再也掙扎不起來，早又有兩丁上前，把他用繩反綁了手，押進地牢去。那長髮道人也不是孟虎神對手，拚着性命不要，一招水中撈月，反手便奪孟虎神的戟，長髮道人沒有兩腿，自知不敵，大吼一聲，把長髮道人的招數，封住了孟虎神把戟一沉，長髮道人左手已是狠狠一抆，快如閃電，只軟脅孟虎神的戟，使了千斤手法，向前一拉，這是他在地窖裏苦練得來的武功，全身勁力就在這一拉之上，虎神個如磁鋼鐵，被他拉得前向幾步，虎神是何等本領，知道他要下殺手，把心一橫，右手的戟向前一送，刺向長髮道人的咽喉，長髮道人低頭閃過，可是虎神索性丟了戟，舉掌便向長髮道人一招劈山救母的奮天靈蓋劈下，這一招近在咫尺，長髮道人無法走動，只聽哎喲一聲，兩人齊齊倒地。原來長髮道人拚着性命不要，右手卻用是葉底藏針一舉打向虎神的胸膛，這兩招都是一齊發，長髮道人的天靈蓋已被打破，腦漿迸濺，倒地死了，那孟虎神都是早有準備，明要是當初跟隨武師的一拳，孟虎神也不覺得什麼，只是這一招，卻是長髮道人使盡了全身之力，要拚個死活，力雖何止千百斤，孟虎神雖是銅皮鐵骨，也不禁向後跌個翻元寶，口吐鮮血，縱是未致死命，也是傷了內臟。

傷了韓鵰，取了長髮道人的命，三個的去了兩個，只是不見了阿蔣，孟國卻待要找，卻見傷了父親，便對武師們吩咐：「你們策馬追去。」原來阿蔣剛才走出了地道。

小王爺落，卻是了得的刀槍劍戟中如飛來去，正要殺開一條血路向西而逃，那些莊丁卻恃人多，把阿蔣團團圍得緊緊，正在這時，孟虎神傷了，莊丁們精神稍分散，那阿蔣看得破綻，拳去如風，居然給他衝出重圍，向西而走，韓鵰見長髮道人已死，只有自己逃得性命，他一路是向西而走，他縱有好輕功，只是身體疲弱，兩腳只是不快，耳聽赤松莊那邊有馬蹄聲，步腳加緊，可是那能馬走得快，阿蔣心下一動，何不奪馬逃走，主意立定，反而不走，不會兒，那追兵已近了，為首的武師，是使大力的見了阿蔣，不由分說，揮刀便斬，阿蔣抖擻精神，避了一招。（一二九）

挪威的午夜陽光

田木

繁麗的山光水色，公路兩邊積雪十尺，同時太陽為背沙灘平滑，遠處皆叢小島，星羅棋佈。這美麗的境界到底向何處尋覓？答案很簡單，到挪威去。

我把這個去處介紹給想在假期內找尋另外一種風味的遊客們，假如他們的目的不限於長期躺在沙灘的樹蔭下面，或是徘徊於美術陳列室內，吸取文化的氣息的話，挪威並沒有很多玩樂的好去處，它祗是一個很美麗的地方，具有無比的魅力，十分迷人。

挪兒有四個旅遊中心，各擅勝場，任從遊客自由選擇，作為遊覽挪威的出發地點或是基地。第一個是首都奧斯陸，其附近澳灣很多，是最優美的小帆船或遊艇遊玩的場所。由奧斯陸最華麗的飯店起程，車行二十分鐘便到那兒了，從飯店的露台望過去，帆影波光，成為一幅奇景。

史托雲格爾在奧斯陸的西南方，有長達二十英里的沙灘，名聞全世界。特別為遊客，尤其是孩子們設計的旅館很多，使那些人每每樂不思蜀，是多陸特希姆，是挪威北部山嶺區域的咽喉。區內的溪澗河流，盛產魚和鮑魚，是國內釣魚的最好去處，運氣好的話，隨時可以釣得五十磅重的大魚，可以就把租好，帮同家眾享受釣魚費，只要向政府繳費領取牌照，便可以自由自在釣意垂釣，魚的供應是全年不停，但鮭魚在每年九月五日以後便不許下釣。

從多陸希特姆向北行，你便會有機會看見午夜太陽的奇景，一種絕對是仲夏時節的景象，所以你在八月深夜裏，在陽光普照下，仍可以閱讀出報。事實上，今天的夕陽是和明天的晨曦接續的。

第四個好去處，也就是我最喜歡到的地方，便是挪威故都比爾根，也在挪威的西岸。這個地方，和馬裘一樣，具有新鮮的空氣充滿盟的氣息，海傍船艇擠迫，熙熙攘攘，忙個不了。坐飛機越過山嶺下降，動人的奇景，就在眼前，任是最習慣空中旅行的人，也一定會受吸引而忘卻了塵世的痛苦。

這城市的美麗助入是無事復加的，矗立於峭壁邊緣，向下四面分佈，鳥瞰處處橘一座，碼頭林立，白色長堤貫穿中央，雄偉得很。

遊覽挪威最好的方法應該是用汽車，或則乘坐汽船，公共汽車或是火車也是一樣有趣的。旅遊機構有汽車出租，由你自己駕駛，車租每天一英鎊。

若是利用公共交通工具，有時會在你所預料不到的地方停下來的，這些地方就有農家之三幾艘漁船和這個村落的唯一交通工具，幾匹痴肥的小馬。

若是自己駕車，你便經過水澗環繞的小湖，湖水閃耀於陽光之下，又會經過溪澗的河流，游魚可數，你不會看見刺眼的廣告招牌，討厭的宣傳品或是工廠的烟囪。

食在挪威是頂好的，最特出的是煙燻鮭魚，和烟腿和魚，與挪威特有的，別具一番滋味，白焓魚加上牛油和香料，真是其味無窮，話得說回來，假使怕海產品的腥味的，不但不會領畧這特殊滋味，還會食不下咽呢，在上等餐室裏，西人的晚餐連同酒水等等，大約要五英鎊（約港銀八十元），不能算便宜，不過普通一餐所費，很便宜的也有，可供一飽的三文治，每份不過三先令。

在挪威，一年之中，氣候最好的季節可以說得上幾乎十全十美。南部的天氣，炎熱而不潮濕，不過，天氣是隨時會突起變化的，所以要把雨衣和羊毛衫帶在一起。

挪威的旅館的水準是很高的，服務並不算太貴，有浴室的雙人房，每天要四十五先令至五十先令之間。高山上的旅館是特別為滑雪溜冰的人而設的。雙人房租每天不過四先令六便士，便宜得令人難以置信，也是四先令六便士。

如要旅行，可到挪威去！

（譯自挪威旅遊雜誌）

不妨一知

△德國人賭彩票是最熱烈的，大彩票每兩週開彩一次，逢星期六開彩，全德國靠彩票為生的大約有四十萬人，每年皆出國外彩票，如以紙張計算，約重二千二百二十五磅，價值四十四萬五千六百鎊。

△海洋中會起波浪的原因，波浪的形成實與太陽有關，可謂是間接由太陽引起的，因為，太陽使地球的表面受熱不均，有些地方空氣受熱弱，有些地方空氣受熱強，受熱強的逐向受熱弱的流去，於是形成了空氣的水平流動，風由而是產生，復因風而湧起波浪。

△怎樣睡覺才適合，科學家以為，睡覺的姿態以側睡為最佳，因為仰睡和俯睡的關節組織，還受着壓側，未能自由伸展，側睡則身體各部的關節組織，完全舒鬆，為的是側睡可使經骨和肩膊很平衡，支持着身體，而側睡又以右側睡為佳，如左側睡則心房會給那龐大的胃臟壓住了。（凱思）

一字誤功名

北‧樓‧隨‧筆

王北山

科舉時代的庶吉士，在翰林院讀書三年，頗像今日大學畢業生入研究院一樣，三年期滿，經過一個「散館試」。這一考試關係甚大，成績優良的，授給編修，檢討的頭銜（頗像博士、碩士），而進士者，乃第一個學位的學士也），這叫做授職，仍然在翰林院供職。不能授職的庶吉士，就離開金馬玉堂，出去外邊做官了。

三鼎甲，在散館時，頗多留館，因為考官對他們還相當界面。道光三十年庚戌科狀元陸增祥（江蘇太倉人，字魁仲，號若侯，又號星農，官至道台，精於金石之學），應咸豐六年散館試，詩題是「雲無心以出岫」，得「還」字。增祥詩中以「覓」字作，擬用，協三等末，照例三等末是不能留館的（狀元供職的在傳臚後立即授職修撰），看在狀元份上，給他留館，但終生不獲柒文衡。

和陸增祥同時應散的周叔雲，他散，列一等第七。周氏向有文名，著詩詞，以詩句受知曾國藩（見六月廿八日副鐫）。他的「鷗堂日記」咸豐六年四月廿一日論「覓」字云：案：「集韻」、「廣韻」、「覓」字皆讀作去聲，下注一作平，則此字實兼平，非若，覓之専讀入聲也。星叔試卷內用「留覓」二字，而竟以此獲咎，未免寃矣！帖詩往往成事不足，敗事有餘，此亦一例也。

幽默畫集

金人畫

父與子

父子同赴宴，父上坐，子選就對席，同席疑之，問：「上席是令尊否？」答曰：「雖是家父，但在家中分食久矣。」

生活趣味

彌釆著

遷居雜感（上）

「安土重遷」，頗是一件傷腦筋的事，俗說：「上屋搬下屋，唔見一籮穀」，搬一次家，耗去的金錢，有時是難於計數的，非萬不得已，我實在不想遷居，勝利後回到香港來已十二年，到現在，我祇換了三個地方居住，為的是我怕遷居麻煩，稍為可以忍耐，也不願遷居，初回來香港的時候，祇有我夫婦倆，行李簡單，所需要的地方不多，我祇賃了一個房間和一個床位，房間我倆居住，床位是給傭婦，與人同，而且一起雖是住上幾伙人，那種不方便處是要具絕大忍耐力的，但因我們人少，生活方式簡單，也就安居下來。

在一個小房間之內，我一住六年，孩子生下三個，地方實在不敷應用，我的工作是在晚間，深夜回家還得看書報和寫稿，晚上到凌晨三四時不得上床，而同居的人裝設了收音機，有時便不管別人還在黑甜鄉的播放，那時正在熟睡，我便被收音機的聲浪吵醒了，收音機播放一再吵鬧，我也不管，還是天天被吵，我便們不安心地玩耍，而孩子的嘈吵和沒有地方玩耍，也使孩子們不開心，在這種情形之下，惟有另找居所。那時國內的人大量湧來香港，住屋大成問題，房租也十分昂貴，看了許多處房子，地方合適就是租錢太貴，而且還加上一筆三四千元的租金和頂手費，在經濟能力上頗難負担。

終於朋友介紹我在九龍看到一層樓宇，二房東祇有一個老太婆，租錢不很貴，祇要同一個房間，其餘全層三份二的地方都是屬於我的，以前二房東要房客遷出時用的，雖命頂手費沒有，祇是要千多元，那筆費用由我填出來，我看了那層樓宇光綫充足，窗戶頗多，地方也頗整潔，雖然破舊一點，加以修補還可以住得下，於是決意遷居，前後費了二千多元，把一切門窗地板都修好粉飾過，遷進以後加以簡潔的佈置，窗明几淨，清風徐來，而頂樓接近天台沒有嘈吵，頗合我的心意。

剪髮風波

美國加利福尼亞州有一個美容師，娶了一個漂亮的太太。他們同居了四個月，很是相愛，有一天，他的太太要到美容院去，把一頭秀髮剪短一些，美容師自告奮勇，情願為太座服務。他認為這樣有兩種好處的。第一可以省下到美容院時付給的服務費，第二他藉此可以享受閨房的樂趣，而和中國古代的張敞畫眉相媲美也。誰料剪完之後，他的新婚太太嫌他把她的秀髮剪得太短，大發雷霆，拿起一枝手槍向美容師開槍，幸得他的身手敏捷，走出門外避過了，可是她的脾性大發，竟以屋子做掩護物，把任何走近屋子的人都射殺了。最後移召來了一大隊警察，大放催淚彈才把她捉到的。（大年寫）

歷劫情鴛

瑤思著

明日下午，黃金屋施施然至，見程驚于廳間，問曰：「彌先生在乎？」程答曰：「彼午間即外出去。」黃金屋半伊側曰：「元美如在，乃可以暢談盛情厚愛，伊既外出，吾人惟有默然矣。」程驚曰：「黃先生何直不知女人心理，人家不要爾，尚欲強作一串，聞伊冷嗤而已。」彼啐從衣袋出珠鍊，令人怡頹然而止，稍稍對鏡自照，果然顆顆晶瑩，稀世之珍也。彼以珠寶行單展示之，值價一萬五千元，伊觀此圓潤之珍珠，落掘而言曰：「此誰此珠。」黃金屋曰：「余生平最愛之人，當以明珠相贈，留紀念於他。」程驚曰：「黃先生以此珠相贈，不知有無用意。」黃金屋曰：「一萬五千元之禮贈，已見之，但其內涵何者實之。」吾固未能瞭欲得而贈之，程驚並即拒而還之曰：「個爾具有如此野心，不如牽還。」黃金屋曰：「但願爾出外進晚餐，余不敢見有野心，豈有不收報酬之理，程小姐而說之美，吾人固乃登程更衣而下，從之乘車而行，黃金屋曰：「元美今日何去，值得懷疑，彼昨與仇落花鬼鬼祟祟，大約私約今日幽會。」程驚曰：「彼爲人素來放蕩，或有其事，也未可知。」黃金屋曰：「不是或有其事，而是直有其事。」程驚曰：「爾對我說此話，意欲何居？我不是彼妻，我如愛爾，彼不能阻止，最怕是我不愛爾。」黃金屋曰：「昨夜之貫介禦士甚多，然今日前來贈爾珍品者，祇一人而已。」

且說此時之張元美，與落花並晚餐，自然醉酒盈杯，相對而飲。落花祗御粉紅色尼龍睡衣，肌膚若隱若現，橫波淺笑，香澤微聞。元美目灼灼視之不釋，伊指之而言曰：「爾此一雙眼睛，太不正經。」元美曰：「我此一雙眼睛，何以不正經。」落花曰：「何以睨人之胸脯？」元美曰：「睨爾之小臉而已。」落花推之曰：「共一自桌下以足而蘇玉腿而上。」落花推之曰：「爾何爲者？」元美曰：「偽美麗之女人晚餐，飲微醉，然而不情動于中，未之有也。」落花曰：「爾情動是爾之事，我則絕無所感。」元美曰：「落花眉眼關情，已有愛上我之象徵，不過口硬，不肯承認。」厭足又復騷動，踏上伊膝。伊擒之曰：「何來狗腿？」元美曰：「人狗不辨，殆將不久于人世矣。」落花曰：「不如立刻離開，此間已無爾地。」元美曰：「我此人落花說：「世間竟有如此厚臉皮之男子，我不喜爾。」逸入室，欲閉門，元美閃身而進，將彼衣褪御去，倒臥于香褥上。落花曰：「爾以何資格，而匯我之榻？」元美曰：「我是爾之丈夫。」落花曰：「不是爾之事。」元美曰：「今日黃金屋必往訪程驚，彼等自有其快樂，不必理會之矣。」（六一）

罪惡之月份牌

坤凱利偵探小說

二月份：總統的半毫錢

鍾英傑譯

坤凱利道：「瑞誰，此是極為易見的——」老葛已耳奔至，「對，老葛，謝謝你。其簡易處，等於初級的算學。可愛的，兩位小姐，我就以數目，解決華盛頓的算術。數目，是我們第一任總統所酷愛者，我只須尋得其方法，與他的數目想像，即可得到一把鎖匙，此鎖匙，即是成爾滿州，而大門可啓矣。」

妮妮依然是糊塗及不明白的，葛氏父女更不能例外，她翻身坐於犂田車上，一面聽一面看，心中想道，他是自尋煩惱的了，你看他顏容憔悴，竟夜不眠，謂與華盛頓搏鬥，可憐亦復可笑，但乃自作自受了。

陸聞坤凱利很鄭重的扶定長柄巨斧，緩道：「十二株橡樹，此數目是錯的。此十二株橡樹無疑地皆是華盛頓親手所植，但西蒙日記內並無十二的數字，後人看見樹叢是正三面形，故即以十二之數目強為假定耳。但此三角形雖甚平正，我仍以為華盛頓手栽者尚不止此數。他是以每一株樹代表一州者，此數目不能為十二，因為在一七九一年二月二十二日以前，美國共有十三州，又此數目不能為十四，因威爾滿州至三月四日方始加入。故此數目應為十三。但此第十三株橡樹何在乎？吾人既悉華盛頓是精於算術之人，幼年時曾為測量工作，你看他栽那十二株的工整完善，不差毫釐，在此十二株之中，再不能插入一株，則此第十三株，果在何處乎？根據幾何學，最適宜之處，莫如此三角之中央。但此中央所有者豈不是老葛於六年前所植之櫻桃樹耶？須知凡種植樹苗之櫻桃樹苗，並不能百種百活的，此中央原有之橡樹苗，因年代之關係，必已凋謝，說不定於栽下不久，即已枯萎，致根幹不存。「老葛六年前種下之櫻桃苗，當然挖地不深，華盛頓所植之橡樹苗，本來亦應甚淺，但他要將銅盒或寶劍及半毫錢埋藏於正中之苗下，故他掘地特深，致老葛種櫻桃時，全不覺察。好了……」他說至此，大步走至三角形之當中舉起巨斧，向櫻桃樹而劈，及回頭向各人問道：「今日是何日乎？」」

妮妮應聲道：「二月二十二日，華盛頓之誕辰。」坤凱利笑容滿面，再揮數斧，櫻桃樹立爲倒下，同時老葛亦往取出鋤鏟，而妮妮在內，皆努力幫忙，至日上三竿，泥土下忽有金屬之聲响應，銅盒果然存在，急將之取起開看，寶劍與半毫錢皆在，與日光相輝映。各人欣喜若狂。妮妮擁定坤凱利吻完又吻，妮妮雖滿腹辛酸，亦覺甚爲值得，而農莊得以保存矣。（完）

麗都 仙樂　片約關係　今天最後　邵氏出品艷麗哀綿巨片
楊志卿　尤光照　高仁翔　劉傑　主演
三大紅星領銜主演
男女間的糾纏　愛情上的是非

現世男女戀愛寶鑑
監製：邵邨人　導演：何夢華　編劇：黃楓
麗都早場　武松血濺獅子樓　仙樂早場　粉面送龍

李天龍　原著監製　忠孝節義　古裝歌唱　神怪新片　劇情曲折　與別不同　空前未拍　即將開鏡

紐約‧大世界‧好世界
今天公餘場收價座位樓下式毫四毫樓上七毫
五點半開映：機槍掃蕩除戰　甲級激烈七彩巨片
五點半開映：過關斬將　美高梅彩色新片
五點九開映：浴血七洲洋　甲級激烈偵探巨片
明天公餘場：帝王谷　河邊　鐵環槍虎將

璇宮 冷氣開放　今天五點半映　七彩偵探笑片　難兄難弟
明天換映：禁宮寶盒

域多利　今天五點半　七彩新片　南海春光
明五點半七彩哀艷　後

東樂 新世界　明天聯映　五場
全球公認獨一無二巨匠　滑稽大王喜劇大家　差利卓別靈　自編自導自演不朽傑作
由頭至尾狂笑不休

男女老幼人人歡迎
流浪漢　"ADVENTURES OF A TRAMP"
必然狂滿火速購票

第一新　即日只映五場
全部翡翠七彩　碧水飛鸞
愛絲德威廉絲主演
明天　馬班菇　大後天　貂蟬

大華　北　利　花　金　今天　恐怖！刺激！
看人鬼愛恨情仇　極人間詭秘離奇悲劇
順利影業公司創業鉅獻　聯合主演

國泰　即日重映　南國出品感人故事巨片

海外尋夫
喝了湄江水　忘了家中妻　但見新人笑　那聞舊人啼
王丹鳳　李清　羅維　馮淋　裘萍　姜明　藍青　合演
下期映：冬去春來
十二時半早場：七彩仙女合集

搵港！　注意降臨地點

飛天本領快如噴射機！銅皮鐵骨槍彈不能入！扶弱鋤奸專打抱不平！
粵語對白緊張刺激科學神奇打鬥巨片

性感的季節

這裏提供了六個方法和十四個要點，給太太小姐們作夏日健身的借鏡。

·張海倫·

現代婦女的標準身材，必要講究曲線美；最好的曲線，自然是高胸大臀。從前的弱不禁風，「兩手扶起嬌無力」型，早已淘汰了，可是怎樣才能顯出你的健康美呢？

夏天是「暴露」的季節，婦女的美態在這時候最見多姿多采。在海灘，舞場，和一切社交場合，健美的女性多嫵媚動人。但，她們的玉體多在冬春時節未加珍重，到頭來頻頻增加補身的滋養品，於是體重額外增加了，或者是肌肉鬆弛了，平平無奇沒有甚麼迷人的性感。

問題的第一點，正是食不得法。你們飲食，宜少用補品及白糖，麵之類的東西，以免體胖而臃腫；多飲開水、菓汁，和常吃豐於維他命與礦物質的食物是很好的。這樣，將易保持體重，同時有助於天然的美容。

婦女們能確保相當的體重，不太肥也不太瘦，才可長得珠圓玉潤；進一步，如要養成曲線玲瓏，使在陽光下的戶外顯出身段的特色，那就一定要從飲食和運動着手。

夏季的健身計劃，一般婦女是十分需要的。但得留意：運動情緒要愉快，場地要有新鮮空氣和陽光，每星期運動三晚，每晚約一小時，那就好了。初步的練習，可用徒手，熟習後則試用相當重量的啞鈴，這當然最好是在健身房練玩。

這裏提出幾個方法，那是最易練成曲線美和保持夏天美態的健身法，太太小姐們，不妨試試。

第一、左足前出站立，約距離十五吋，左手垂觸左膝前，雙手轉後足尖，然後雙手轉後右腳跟；相反右足向前動作相同。每足練習運動十次，以後每日增加一次，到達廿四次而止。這是練腰的動作。

第二、雙手叉腰，膝部張開，下蹲時呼氣，伸腿還原企立時吸氣，開始時連做十二次，以後每日遞增至廿四次止。本節動作，對於腿部的發展……

……，雙臂交叉與肩齊，然後坐起，交叉之臂直達膝部，如此仰臥起坐，開始時十次，以後按日遞增到廿次，

第四、雙手作枕仰臥地上，向側雙膝齊彎，以腰力左右旋轉，從左至右轉爲一次，連續十次，以後每日遞增至廿四次。這對腰臀兩部大有裨益。

第五、雙手支撐上身，雙足並攏直伸，俯伏軀幹，然後自上下俯仰，胸部觸地，再行上升，初習五次，以後按日遞增至十五次，這是特效的健胸法。

第六、以平枕頭仰臥，雙膝往上屈，然後往前伸直，雙肢不觸地面，舉腿時用力，次數由十至廿次。這是強化下肢的運動。

除了上述幾個簡易的運動之外，還要再提供一些原則——減肥或加重，給婦女們作「局部修正」的參考：

A、頸部瘦長，可用前後左右將頸旋轉，或向上作「慢旋轉」，或用練帶運動，頸部則用滑潤劑按摩。

B、肩膊瘦弱，可用輕啞鈴作上推動作，或持啞鈴垂手作聳肩運動，並以杏仁油和橄欖油揉擦肩部，每時以掌心輕壓。

C、胸部平垂，每晨運動作深呼吸，或隨用啞鈴作擴胸運動，或常作胸泳，均能奏效。

D、肥胖消瘦，正好是健……

……正好是時髦所要表現的。它的尺寸，應與胸圍相等。

F、太瘦的話，宜注意起居飲食，睡眠要有時，飲食要營養，牛乳、雞蛋、牛油、肉類，儘能消化，不妨多食。同時試作本人最宜的槓鈴運動，特別是深膝蹲。

G、腿部太滑瘦，腳踏車的動作或作腳踏車運動可增大；作雙足尖站立，屈膝下蹲又直伸起立，重復做去也有同樣功效。

H、美腿正是女郎的光榮，尤其在……穿平底鞋最妙。

I、頸部太肥腫，可行削減的練習：以一手擱頸後，使勁壓它，并垂頭胸前，以肌肉鬆弛，講可能往上抬頭，轉右，隨向左轉。

J、胸部太大而嫌鬆弛的話，規定飲食以行減小，同時作健美運動，以使肌肉趨於堅實。隔膜消弱增強法：雙手的掌心平放在隔膜上，深深吸入空氣時，雙手使勁緊壓，停止吸氣即數一二三，隨而呼氣，循環練習。

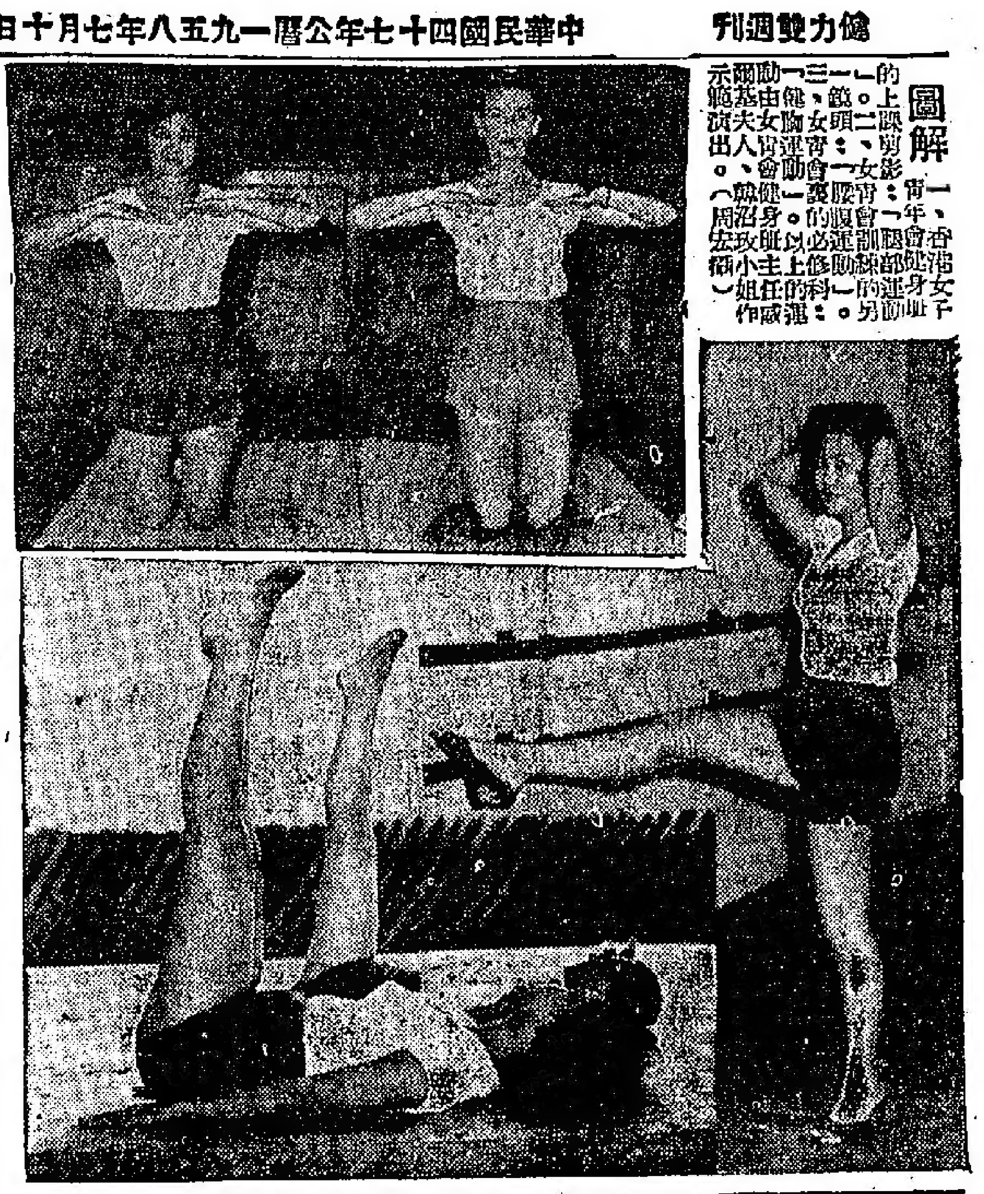
K、上肢太大的部份，使勁加以壓縮，自手腕直往肩部做去，行多次的運動，使之結實。

L、腰部曲線欠美的補救，以手持槓背，雙臂先後往外擺動，直伸不動，並交替下肢。

M、臀部太大可以電動按摩減小，而以素的話，少吃澱粉，多吃水菓，生吃的菜蔬和沙律，更應戒食脂肪豐富的肉類。

N、腿粗……按摩可能挽救，擦時宜用爽身粉，動作必須堅定有力，每一壓縮動作以直趨臂部爲宜。

寄語姊妹們，如能依足上列的運動方法及要點日常練習，保證你可獲得十全十美的標準身材，這樣自然覺得夏天是屬於你們的了！



圖解：一、香港女子青年會健身班的上課剪影…… [illegible]

十全十美

㈠健力運動可使個人儀表添上漂亮的丰采。

㈡健運能使弱者變強，肥變爲結實。

㈢健運足以創造矯正後天的畸形體態，……健身家與專責家的榮譽。

㈣健力運動是一切體育的基礎。

㈤健力運動能夠加強人的工作效能。

㈥健力運動有防身自衛的作用。

㈦健力家往往是能避免及排除意外危險的第一人。

㈧健力運動獲得成就的時候，自能同時養成一種恒心，毅力，和進取的性格。

㈨體格和性格的鍛鍊，可以延年益壽。

注：必須注意：健力運動的功用在基本上是和其他體育訓練一樣的，如用之不當，它會有相反的結果，甚至會使人體過勞或受傷，故此有志學者最好加入健身房。——節錄華僑健身學院教材。

健力雙週刊

梁錦鴻主編

第壹一壹期

健力圖解

梁錦鴻

後記

「健力圖解」發寄之日，正是亞洲第三屆運動大會閉幕之時。從東京發出的電訊說，許多國際專家都認爲這次亞運的成績已一般地超出技術程序，特別是各級舉重的水準，平均能力更上屆冠軍落到大屆第三名之後，這種日新月異的紀錄，專家們一致驗證各項運動員的第一條件，因此勝利，健力運動顯然就是大衆健康和體育效能的基本的唯一支柱。……

「健力」的全貌，而其特點就是「圖解」，由作者自己盡可能地爲每項動作的主題部份現身說法，我們現在分析全書內容，如所週知，它分成四大章節：（一）健力總論，（二）實習課程，（三）畸形運動，（四）生活方式。完完整整地把體格訓練和精神修養的原理及方法，加上我在健身房裏的十年經驗，作出有系統的圖文介紹，目的正是希望我能拿出整套東西來迎合一切尋求健康和加強體育的人們廣泛需要性。

當然，我不敢說本書可以放諸四海而皆準，但是「健力」的適應性，確實宜於男女老少及士農工商，尤其是一般學生，與職業婦女。舉例說：「實習課程」是有程序地由初級，中級，高級練上去的，每一程度雖然都有相當的方式和力學之運用，使由弱變而爲強大的平均，這對於每個年齡的發育或改造，都有專門的一課。它，及保持婦女們及運動家們所最感需要的活力，對增進……

逐一解釋，力求增加讀者的興趣，恒心，和始終的安全感。我要特意強調運動的「恒心」，因爲它是很有理由地足以決定「健力」的成功或失敗的。許多人練來練去都是鄉陋做的，少不免會埋怨他的教練不得法，或呆子，一部教材不可靠，但，事實上是不是他自己一曝十寒或一闋十步，換言之就是沒有恒心去練習？我很懷疑：著名的美國健力家卜．賀失曼說過：全世界總有一百萬人作過健力運動，但有成就並能長期保持其體魄的人恐不會多，主要原因不是先天問題，而是運動時間編排得不好，賀失曼說他所見到的健者有分之八十欠諸沒恒心。所以我說「健力圖解」對於廣大讀者是否會有用，一個前提正是要求大家首先拿出堅決的恒心來，然後纔能漸入佳境。誠然，新聞「恒心」並不是要人人都有「十年經驗」，大概依書自學運動二年多，你的身體一定很好了。……

會以此教材所練得的成績，出而競爭健力的「WK獎章」；同時，在東南亞各地擁有社員的「健社」，也以本書題材爲體務所授的主題。這就證明：本書的實習部份都是經過健身學院試驗成功的現行辦法。

當這部圖解在華僑日報「健力」版連載中，曾有不少讀者寫信來問是否把它出版單行本。我在個別答復了之外，因而想到：許多有心的健友已對本書發生熱烈地，而以健力見稱的國內外權威人士都自然想到將能搜得一些可用的讀本。爲了這種需要，我正準備有便時再把這部稿子重新整理後決定出版。……

小史

「啞鈴運動」的發明，已有一百年歷史。一八六三年美國柯蒂斯神父（FATHER BILL CURTIS）首用啞鈴作健力操，並創下兩手「交替推舉」的一百六十磅，迄今無……

圖爲南華會健身部舉行健力賽後，該部主任顧潤創與優勝會員合影。

顧請市民加入健身院！

華僑健身學院學生 林風

據非正式統計：香港人口大約二百五十萬，每三千人中纔能得到一個醫生或醫院的一張病床。而實際上，各處門診都差不多非常擁擠，現有半死的「病龍」；設不幸而午夜患急症，那就要靠祈禱治病的「神蹟」。情形之可怕，自使小市民們殺不到「病的資格」！

最嚴重的是：各種瘟疫式的傳染病正在本港造成可驚的死亡。據紀錄：因此致死者每月平均總有卅百人；這種危象，在這苦熱的夏季並無好轉趨勢。問題就是：醫療設備大感奇缺，人人健康普遍不良，這樣的互爲因果，簡直釀成了公衆安寧的致命傷。

誠然，香港的衛生行政已盡了最大的人事，衛生律令的執行，衛生教育的推動，及廣泛設立城市衛生的宣傳網、督察區、防疫站等等，在在都替市民的健康打算。同時，民間也在這一方面發揮了相當的合作，各種救濟性及半慈善性的醫療、救護、保健等活動，都很熱心。可是，一切努力都未足以對症下藥。

所有病根完全出自人口過多，居住和飲食的衛生條件往往自顧不暇，而且病無所養，病無所防，一家八口一張床的窘狀，屢見不鮮，這不但對病人隔離的居室環境沒辦法，甚至連一口新鮮空氣或一縷入戶陽光也像「分配」不來。同時，「生壞」的人多了，醫療方面的技術設備和物質設備相形見少；病者更多。在這情況下，一般人的健康生活怎能確保？

我們面對病態並找出了病源，就認定目前的問題是一個發展中的重大的社會事件。因此，我們希望當局即從有關的解決途徑加緊注意外，特別希望各界人士一起參加健力運動，以收「預防勝於治療」的積極效果。全港有健身學院（包括國術健身學院）超過三十間，經常擁有學員大約二千人，他們和她們的典型體魄，堪爲我國社會中的健康偶像。

分佈港九間的健身學院有適合於任何人的科學訓練法，其具備各種形式的專用器材和各級程度的運動教材，事實證明，參加學員只要在隔日下午兩個鐘頭的業餘時間內連續作六個月的鍛鍊就能有成績地造成本身的建設性體格。這一活動，實爲趨向於現代的健康教育所應循的途徑。

香港的社會健康情況有需要，我們呼籲！使人們立即加入健身學院的！

事論

一九五八—一九五九 香港健運的新人新事

·編者·

聯總主席黃某藝於六月廿六日致函全港屬會稱：「香港業餘舉重健身總會一九五七—五八年度第二次會員大會代表週年大會，茲定期七月十二日（星期六）下午三時在北角糖水道二號大廈五樓本會內舉行。屆時將通過本年度全部工作與財政報告，及依章選舉一九五八—五九年度執行委員會職員。相應函達，並錄大會議程，敬希察照，請派代表一人攜函依時出席，共策進行是荷。」

會員代表週年大會議程如下：㈠宣布開會理由。㈡審查代表資格。㈢通過全部工作報告。㈣通過全年財政報告。㈤通過本會章程。㈥選舉一九五八—五九年度執行委員會全部職員。㈦臨時動議。㈧宣布散會。

該會同時分函各健力團體（包括非會員），內稱：「據本會執行委員會決定：㈠凡在一九五七—五八年度內經辦通過入會之會員，均須於本年七月十二日以前，依章到會清繳其一切入會費用，同時附繳總繳入會據及將法定代表人填上。㈡凡欲依章申請並獲通過加入爲一九五八—五九年度本會會員之港九各有關團體及學院，均請於本年七月十二日以前清繳其一切入會費用。㈢所屬正式會員於辦妥其繳費手續後，得派代表一人出席七月十二日在本會舉行之週年大會。相應錄案函達，敬希察照。」

據此，目前聯總的主要會務就是「改選委會，並吸收新會員入園」。此舉目的，顯然是在健全大局，加強合作，期能展開更理想的新人新政。

較早以前，常主席同副座梁錦淞、顧潤創、劉平、鍾正明、劉文琛、黃啟章等多位委員談及幾件事，並有所決定。大要是：

一、決定七月二十四日舉行全港健力賽，項目將有深膝蹲、臥推舉、及健身選拔賽等等。地點可能會在南華會的加山場舉行。

二、主辦首屆港九合非三角舉重賽，同時選舉「中國先生」。上述的健身選拔，就是爲了及時產生中國先生的港華代表。

三、一九五八年度全港公開賽，決定依章舉行。初步籌備的計劃之一是：本屆或者採用「金牌、銀牌、銅牌」的世運式紀念獎品，使能圍身佩帶，令人一望而知是「大牌」。

四、聯總強調提拔新人參加聯賽軍集訓爲其今後的會務要務。寔甚爲希望：二天堂及南華會兩大場地能夠長期作爲聯總的訓練基地；在適當時期，該會並將給予爲成就的一切新血以實際上鼓勵。

五、正常的比賽及訓練之後，聯總熱委與會員間的聯絡及聯歡，尤其是港市內外的各項集體活動，將必加強，務以打成一片，符合「利」的宗旨。

六、「聯總成立三週年紀念特刊」，可望於下屆任內出版。這本「健力會報」性的書籍，據說包括有歷史及現況，圖文並茂，可爲香港健運的字典。

我們根據聯總會從正式及非正式方面揭櫫的各項工作計劃，自可想到它有造福健運的進一步安排。此時此地，無論對於一個單位或一個人，也無論對於本港健力事業的全面振作，或向外地作邀友攻的發展，實際上聯總的新會務都是一種公德和公益。

然而，怎樣纔能達到工作的目標？問題就是下屆的選舉是否「得人」。我們的意見是：只是有心、有力、有錢，和肯拿出這些東西報效的對像。同時，我們希望改選前能見到新會員踴躍加入，現任執委更宜放開大門，團結一切可以團結的力量，共策健運，總聯「聯總」。

普慶 每天十時半早場
今天七彩片 中秋月茶座 TEAHOUSE OF AUGUST MOON 馬龍白蘭度主演
明天 蝶網亡魂
後天七彩片 河孃淚
票價四毫七毫元二

利舞台 每天十二時正早場
今天七彩片 血戰紅裙堡 GUNS OF FORT PETTICOAT 奧地梅菲主演
明天七彩片 怒海追逐戰
後天七彩片 過關斬將
票價四毫七毫一元

新世界
第七天最後映
日本松竹出品名著改編 冶艷動人文藝七彩片
日本第一肉彈 泉京子
男人之禁地
轟動一時國際奇片 大膽暴露細膩描繪 個中玄妙心照不宣 風格清新彩色艷麗 異國情調引人入勝
明天獻映諧趣狂笑新型大喜劇 流浪漢

真光
每日四場 倫理社會教育巨片
吳楚帆 白燕 張活游 文蘭 林家聲
苦女江海燕 下集大結局

金星
今天 五點 半公 餘場 放映
保鑣雙槍俠
明天 羅馬情殺案

中央
戎馬春宵
不設防城市
蘇君妖姬

港九首輪影院聯合廣告

小說 風流寃家

大衆公司的製 張仲文 黃曼 唐青 主演

（十三）

日來朱芸見楚三和女秘書過分親密，心中難免有點醋意，常作放蕩形骸，與小丁通日借遊。

「風流學士」 奇勒基寶 桃麗絲黛 為情所困

派拉蒙影片公司推出的「風流學士」一部影片，可以說是本年度的王牌大喜劇，無論從那一個角度看來都是無懈可擊，盡善盡美的。

「風流學士」一部影片在籌備拍攝時，派拉蒙公司早已特別重視其事，不惜投下絕大資金，以超視綜藝設，鮮艷奪目的彩色攝製，而且在服裝在佈置各方面，均極盡奢華瑰麗。再看演員陣容方面，更使觀衆驚異，擔綱主演的男主角是電影皇帝奇勒基寶，女主角仍是金嗓子桃麗絲黛，此外，還加上了金髮肉彈瑪蓮雲多倫，電影與電視兩棲小生湯楊。

由多位獨當一面聯成的鋼鐵陣容，加以笑料豐富，內容奇妙的劇本，觀衆大可以想像出「風流學士」一將是一部充滿噱頭的趣劇，一部不可不看的佳片。

縱橫銀壇二十多載的奇勒基寶，最善於細膩手法，「風流學士」片裏所描寫的道學先生，由他去扮演實是貼切不過了，他雖然熟練游教師桃麗絲黛，追逐於石榴裙下，在他面前暴露無遺，這種情不自禁，在愛人面前暴露原形，實令他狼狽不已。

金嗓子桃麗絲黛除了生得一副悅耳的歌喉外，更善於主演喜劇，一雙迷人的眼睛與圓滑的面孔，連調情聖手奇勒基寶也着迷，「風流學士」中她扮演一位女教師，是奇勒基寶的同事，把奇勒基寶操縱指揮，令他束手就範。「風流學士」的配角還有肉彈瑪蓮雲多倫，在片中向奇勒基寶大拋生藕，令他生癡不已，瑪蓮雲多倫在本片更演了多場的噴火奇艷，惹爆眼目；另一位配角湯楊原是電視紅星，還大在「風流學士」中有優良演出。

芳艷芬獎掖童星 王又文初登銀幕

花旦王芳艷芬最喜歡培植新人材，在她拍攝「夫榮妻未貴」一片時，她覺得飾演她幼子阿蒸以王又文竟能控制眼淚，表演逼真而認為奇蹟，像這樣富有天才的童角，只要加以栽培，不難成為一顆亮晶晶的小明星，故當在片場拍片時，細心教導，循循善誘，王又文亦天生聰敏，對芳艷芬的指點，心領神會，演來更見精彩。查王又文現仍在學校念書，父親從業報界，此次參加「夫榮妻未貴」片中的演出，只屬暇餘客串性質云。

圖：芳艷芬（左）拍片休息時，在片場中指點王又文（右）如何表演的一鏡頭。而王又文全神傾聽的神態，足見她的好學不倦。

歐洲突出片 「裸女天魔」週末映
利舞台、普慶獲映權

「裸女天魔」是一部年來很突出的歐洲電影，有很偉大的場面，和很美很完整的故事，和很美滿的演出。當這部片運到本港的時候，利舞台和普慶就以最迅速的手法搶到了映權，定本週末放映。故事的梗概：出身名門望族的女主角綺蓮娜格露絲，因世亂被富翁收養後，易名芬娥，矢誓復仇，因痛恨富人，不久顛倒衆生，成為全國最多人追求的娼婦。名雕刻家薇娜斯迷戀芬娥，以她作模特兒，雕刻委納斯愛神像，為盜博的情婦所妬，控以褻瀆女神罪名，幸得辯士伊伯萊替她辯護，將芬娥當衆裸體，謂其美麗肉體，無異女神，非將奸人拉馬革兩次險禍陰謀揭發，始獲希臘人民同情判芬娥無罪。

丁寧近影

「安琪兒」即將上映 丁寧藝壇的基石

「丁寧」這兩個字，和一個美麗的小姐發生關係，還不過是很短時間的事，以前人們對她是陌生的，可是經過不到一年的時間，經過邵氏一番的培植，透過她得天獨厚的天資，和不斷的努力，今天已經為國片影壇上一個響亮的名字了，她是粵國中新開的一朵奇花，是影壇上一顆閃耀的新星，無論國內或國外的人士，對她都有異常的好感，不僅邵氏對她寄以無限的期望與信心，知道她的人，見過她的，亦無不深乎讚許，認為她的前途，正是旭日初昇，遠境是無限的美麗的。

這些美好的讚譽與期望，決不是憑空幻想出來的，她自有她的條件，其招致造成的條件，說句實在的話：她是能夠得上承當這樣的稱讚期許的。

她原來的名字是鄧翠心（丁寧只是她的藝名）是出身名門的閨秀，她的父親是文化界知名之士鄧樹勛，她自小就接受了良好的家庭教養，受過了文藝氣息的薰陶，她畢業於培道中學，學問的根底很深，可是，她今年才不過十八歲的小姑娘呢，她有天生麗質的外型，秀麗，恬靜，是她的特徵，一種自然的含蓄美，是其他的少女身上都不容易發現的。她學習過三年的芭蕾舞，舞蹈的造詣，不用說是很高深的，她自有磁力的一副甜美的歌喉，對音樂有特別的嗜好，她也好玩球，爬山她又能游泳，划艇，跑馬，凡是電影明星所需具備的條件，她沒有一樣不行，再加上她的聰明，努力，她在成功的旅程中，自然要比別人跑得快了。

她在影圈中的星運，也是出人頭地的特別亨通，她一經邵氏發掘，跨足銀壇，便與邵氏簽下了五年的合約，初上銀幕，便担任獨挑大樑的女主角。「安琪兒」一炮便把她捧紅了，一躍而為萬人矚目的明星，她不但是個美麗的「安琪兒」，而且是影圈裏的「幸運兒」，可是，話還得說回來：她的受人讚賞的幸運，並不是天上掉下來的，還是靠於她的優越的條件，爭取得來的。有初寫莊庭之妙，由於她的演技的成功，已替她奠定了藝壇上的基石，她已踏上了一塊穩定的跳腳板，今後祇要放開腳步走去，更美好的前途，正在不遠的去處等着她呢！

巨片 太空飛俠 小說

（二）

水星上有一鋼鐵巨人，力大無倫，且智力過人，即故事中之太空飛俠也。原來，地球上之人類，不斷地試驗氣彈，影響到別的星球的「人類」生存，水星人就受到這種災禍，於是急謀對付之策，決策派太空飛俠降臨地球，制止試驗氣彈。

奪得錦標歸
曾獲選十大名片之一

「奪得錦標歸」英文原名"CHAMPION"，曾獲選為世界十大名片之一。動作最多，而又最刺激的打鬥巨片。

故事以美國爵樂為背景，當時由於大戰之後，民生困乏，一對孤兒院中的兄弟，「麗治加利」和「于尼加利」為着惡劣環境驅使，到處流浪，偷搭上火車，在車廂裏，又遇兇惡無賴歐擾，大打出手，兄弟二人，跳車逃走，流落根沙斯城，無以為生，僥倖「麗治加利」生成體格奇偉，為拳擊大家看重，投身拳壇，奮鬥成名。當時「麗治加利」不甘為黑社會操縱，與惡勢力展開劇烈鬥爭，其刺激緊張程度，使人為之提心吊膽。

飾演「加利」兄弟的，是歐洲影壇中享譽甚隆的英俊巨星「却德格拉斯」和「雅打堅尼地」，除了兩巨星外，還有「血剪驚魂」的歹角巨星「保羅史超活」，「離鸞弟」的女主角「露芙威曼」。最值得我們注意的，便是本片的監製人「史丹利加林馬」是鼎鼎大名的製片家，他以「龍城殲霸戰」，「明月冰心照杏林」及「氣壯河山」等片，都獲得歐美各國的讚譽，這部「奪得錦標歸」，膺選為世界十大名片之一，絕非偶然！

「奪得錦標歸」是一部爆炸性的刺激巨片，全部緊張打鬥，由始至終，扣人心弦，是一部不可多得的影片。

「慈母頑兒」舉辦學生徵文比賽

大家都知道，小孩子是最天真的，無邪的，他們純潔得像一張白紙，所以，古人形容善良的心地，有「赤子之心」一句話，然而，在這五花八門都市中，當我們每天打開報章，在社會新聞一欄中，却又經常可以看到，許多年紀小小的孩童，也幹出了犯法的勾當來。這究竟為了什麼呢？看一塲今天在麗都、仙樂兩院放映的「慈母頑兒」一片，我們將會獲得了相當滿意的解答。

「慈母頑兒」是長城公司最近完成的文藝出品，由程步高導演，李嬙、劉戀、鮑方、李次玉、金沙、采芷君、劉甦、蘇秦、洪亮、朱莉、李炳宏、王季平及童星李嘉棣、查篇平、蓉亮、王小燕、黎小田等一班演技優秀的大影星演出。

為了更進一步發揮「慈母頑兒」的偉大意義，和引起青年學子的興趣，長城公司特在該片放映時間舉辦一項學生徵文比賽，學生們在欣賞名片之餘，可以撰文發揮一下自己的意見，如果寫得好而入選的話，那末，除了作品可以在報刊登外，還可以獲得數額不小的獎學金。茲將「慈母頑兒」的徵文比賽如下：（一）參加學生分高中組、初中組和小學組三種，初中學四年級至高中三年級學生均可參加。（二）徵文題目為：電影「慈母頑兒」的教育意義。（三）收件日期，由「慈母頑兒」首輪公映之第一天起，至映畢後一星期止截，（四）投寄徵文，可寄九龍城侯王廟長城製片公司宣傳部收，投寄時并須錄文附貼參觀本片的戲院票尾，同時篇末一定要寫明就讀何校幾年級，及詳細通信地址。（五）評定後選出優秀作品共九篇，計高中組甲、乙、丙三名，初中組甲、乙、丙三名，小學組甲、乙、丙三名，甲名可得獎金二百元，乙名一百元，丙名五十元。（六）揭曉日期為八月一日，入選作品除在「長城畫報」及各大報公佈及刊登外，並用專函個別通知作者學生。（七）入選學生領獎學金時，勿忘記攜帶本學期的學校成績報告單，及學校作文簿。學生們，試試吧！相信，當你看了這部使人感動和極有意義的佳片，是一定會文思泉湧的。

長城出品 慈母頑兒 連國故事

（一）

杜少雄（李嘉棣）是個十二歲的孩子，他原有一個溫暖的家庭，不幸父親早死，母親李靜琴（李嬙）在一家私家小學當助教，月薪不到一百元，顧得吃飯和交屋租，便再沒有餘錢送兒子上學，只好在家裏教他自修。

（二）

因為家窮，同樓的人多看不起少雄母子，房東太太何師奶（劉戀）更常欺負少雄是小流氓，但頭房陳先生的女兒妙嫺（方婷），却對少雄很好，她已是個十八歲的姑娘，在學師學上課，校後她便照顧少雄，陪他做功課。

港九首輪影院聯合廣告

娛樂·樂宮

今天最後四場 歌倫比亞戰爭巨片 第二次大戰最動人戰史
「暴雨情天」主角 李察波頓 「海底喋血戰」主角 却佐貞斯 美艷女星 露芙羅曼 三大巨星合演

戰事慘烈 血肉橫飛！ 英軍沙漠突擊，拼命突入敵後，奪取隆美爾北非軍要件文件！ 新藝綜合體電影！
明天隆重映 風流學士

樂聲·百老匯

最後三場 兩點半 五點半 七點半
霍士公司滑稽突梯大笑彈！片上中文
「傻兵正傳」一鳴驚人 伊安加米高 「天字第一號笑匠」 青春玉女 珍納絲葛 聯合主演

今晚九點半優先獻映 霍士公司千萬元歌舞傳奇巨片
獵虎屠龍
格力哥利柏·蓮娜絲 主演

豪華·快樂

最後今天獻映 共和公司空前刺激偵探暗殺巨片
英國巨星 維摩利士 美艷女星 葉鳳 費妮 娜絲 聯合主演
別開生面！絕頂刺激！怵目驚心！ 生死關頭·間不容髮

橫跨兩國的走私大兇殺！ 一部罕有的刺激偵探故事！
明天獻映 牧場風雲 格連福特傑作 美高梅西部彩色巨片

都城·景星

今天最後四場 聯美海島風光歌舞輕鬆熱情巨片
新進明星 瑪莉梨艾兒 一鳴驚人傑作

秀色怡人！ 雲斯愛華士 流行曲十六首 舞！火熱！
明天獻映 大義滅親

利舞台·普慶

(定電話) 72438. 67777
今天聯映 意大利超級艷情巨片
意大利頭號艷星 綺蓮娜 格露絲 大膽作風 獨特色相
片上中文字幕說明

意大利新進小生 皮利格墨 意大利冷艷女星 譚馬拉 莉絲 聯同演出 過萬演員
普慶 今早場 中秋月 明早場 驚魂繡網
利舞台 今早場 血戰繡紅 明早場 怒海逐寇！

東方·香港大舞台

片期推遲 今天最後 時間注意 兩點半、五點、八點、九點三
霍士千萬元新藝綜合體激烈戰爭巨片
馬龍白蘭度·孟哥馬利甘奇里夫·狄恩馬田 主演

偉大戰爭奇蹟！ 叢林戰！坦克戰！渡江戰！肉搏戰！ 片上中文

麗斯

巨聲全港最大弧形銀幕 冷氣開放
今天 兩點半 四點 七點一刻 九點三刻 獻映
華納公司在日本實地拍製巨構 電影帝皇 馬龍白蘭度 主演

片上中文字幕

今天最後四場 聯美公司驚心動魄曲折奇情片
妖艷巨星 姬奧亞麗 影壇怪傑 曉夏高斯 聯合主演

明天 鐵血軍團
今天 爆炸軍械庫

大華

最後今天三場 兩點半 五點 八點 九點三
霍士新藝綜合體激烈戰爭巨片
馬龍白蘭度·孟哥馬利甘奇里夫·狄恩馬田 主演

優秀青年，炮火連天！戰塲上浴血苦戰！ 片上中文
明天獻映 第三屆亞運大會特輯
今早 巴比倫艷后

京華·百樂門

最後今天四場獻映
聯美公司紀念松木製片廠廿一週年特製
史丹利架·碧姬甘絲·明荷林拔 聯合主演
爬頭！奪路！碰撞！衝鋒！

超視綜藝體電影 片上中文字幕說明
今早 阿飛正傳 明天獻映 奪得錦標歸

最後今天獻映 聯美公司驚心動魄打門片！
銀壇硬漢 羅利加漢 治艷女星 瑪莉高絲達 聯合主演
金錢女人，都是爭奪對象！殺人越貨，他們視同家常！

爆炸性！脂粉氣！火藥味！
今早場片 銀河抱月歸
明天四塲隆重獻映 却德格拉斯 露芙威曼 主演 奪得錦標歸

畢業講辭

光嶺中學高中畢業禮第三屆畢業生代表講話原稿

嶺光中學—靜心—

校長、各位來賓、各位同學：

在這幾年來，我們感謝各師長對我們的敎誨和指導，使我們知識日益增加。我們就在這個友愛溫暖的搖籃中長大起來。學校正如搖籃，老師好比保姆。我們蒙着他們的照顧和愛護下漸漸長成爲一個懂事的孩子。但孩子終有一天要離開他的保姆和搖籃的，這正如我們現在要離開母校一樣。

眼看着我們要和母校分離了，內心未免有點依依不捨的感覺。幾年來的相聚，是何等快樂，何等高興啊！我們大家在一起學習，正如兄弟姊妹一樣的親切，並沒有你我之分。在互助友好的氣氛瀰漫中學習，更顯得親切呢！

老師們那種審愼的敎學態度，是值得我們尊敬的。我們深知道敎師的工作是艱巨的，生活是困苦的，儘管他們是如何艱苦。但是，爲了下一代，他們竟不畏艱苦來敎育我們呢！記得從前有位老師這樣對我們說過：「敎師的工作是辛苦的，然而也是神聖的。吃的是青草，擠出來的是牛奶，這是敎育工作者所得到的報酬，這些報酬決非物質所能衡量的。」不錯，這幾句話，正是說中了我們學校的老師呢。

「嶺光人，一家親。」這是校歌中的一句，眞的，嶺光人，無論學生，先生，與及職工們，都是無分彼此的，正如兄弟姊妹一般，更沒有貧賤富貴之分，這是嶺光的優良傳統，是值得自豪的。但願這種優良傳統，能繼續發揚光大下去。

儉樸，更是嶺光的特色，奇裝異服，在我們的學校不能存在。「阿飛」在我們學校更找不到，他們沒有立足的地方，即使偶然有這些人滲入來，也不能久留，終於走爲上着。

在嶺光，找不到自私，找不到貪婪，更找不到冷酷無情的同學。嶺光人的心，可以說得是萬衆一心，純潔，熟誠，沉靜，都是代表了嶺光學生的本質，正如和學校的訓辭吻合。嶺光底校旗是包括紅、灰、白三色。紅色代表熱誠，灰色代表冷靜，白色代表純潔。我們雖然是離開學校，但將會永遠記着，並且願以行動來充分表現這三色的涵義。我記得校歌中有兩句：「嶺光熱似血，此心皎如月。」這也是足以代表嶺光學生的本質的。我們希望能够把這些優良的本質一級一級相傳下去，讓它發揚光大。同時，也希望在校的同學不要忘記離開了母校的同學，我們雖然離開了母校，但是，仍然是想念留母校和你們的。無論升學也好，就業也好，將會本着「此心皎潔如月」的精神。我們的精神！我們的心，將永遠和你們在一起，把母校的精神發揚。

做一番轟轟烈烈的事，不致辜負了老師對我們的敎育，及父母對我們的期望呢。

嶺光，又訓練了一批新血到社會去，這總算盡了她的責任。嶺光在社會的隊伍，日益壯大起來，也間接幫助社會一臂之力。所謂：「長江後浪推前浪」，眼看着又是培養一批青年學子，這是多高興。更是值得母校自豪的地方呢！

記得四年前的現在，敎育司總視察官戴雅先生參加我們的結業禮時，講過這樣的一句話：「嶺光中學，在香港各校之中，是一個健康的孩子。」眞的，當時的嶺光，還是一個「牙牙學語」的嬰孩。但是，經過近四年來的努力，已經長大成爲一個強壯的大孩子了。這就是靠着各敎職員的努力，與及學生的合作，各方面都漸上軌道。但是，這些少的成就，還是不够的，希望今後各位更當努力，將嶺光辦得更好。這個責任，應該由嶺光的每個成員所負起的。

我們期望嶺光將要在未來的道路上放出更燦爛的光芒！同學們，榮譽是屬於母校的！榮譽是屬於嶺光人！

最後：我們對母校謹致以衷心的崇敬與期望。正如校歌所說：「前路光輝滿照。」完了。

（嶺光中學一九五七年度高中第三屆畢業典禮，畢業生代表講話原稿）

聽我細訴（義寫）

—致林老師—

培道女中・靜慧・

事事留心，則一事有一事的長進；日日留心，則一日有一日的長進。汝當細味斯言。

久違了，敬愛的林老師：每當我想起這眞遠在五年前快要小學畢業時，你爲我寫的紀念册之際，腦海裏便不期然浮現了底慈愛的臉容，敎導我們同學底堅毅的精神，你簡直視我們如兒女，不辭勞苦地爲我們犧牲許寶貴的光陰，同時，亦使我回憶當年時代的有趣生活，及同學間的淘氣和友愛。

林老師，雖然我們相處一般時光，但我們每人的性格你知得很清楚。臨別贈言，你自當另有一番心意，在各同學的弱點上給予鼓舞和勉勵，希望我們離開母校的搖籃後，也能確定自己的意志，不致誤闖黑暗的歧途。從前，我的確是一個不懂天高地厚的女孩子。你爲我寫上這頁紀念册，我不但沒有仔細思索言中奧秘，以爲你要我日日留心功課而已，而且我底心裏還咕嚕咕嚕地怨你，只替我寫上這樣平庸的兩句話呢，現在我才開始明白你贈成的良言，你是要我除了努力於專精的知識外，還要留心大自然，社會和做人的知識，因爲這是沒字的書和活的書。

我萬分慚愧，五年後才徹底清楚你底贈言，我一直把你的良言誤解了。無可否認的，我的確缺乏這方面的知識，正是不知愛惜爲何物，處世修養固不足，也沒有正確的判斷力，更不曾仔細觀察過自然界事物的變幻。老師，你不愧是我的良師，更是我底前途的領導者，以往我認爲平庸的兩句話，現在對我卻是無價的寶訓。讓我衷誠地向你致謝，我永遠不會忘記你底金玉之言，在學問和處世的修養上下工夫，即不能獨挽狂瀾於旣倒，也願成爲中流砥柱，不枉此生，不負所期。

老師，我雖不是你底特別喜愛的學生，事實上你從不偏心於誰，對每位同學都這樣親切，我們在你底諄諄敎誨下恍若慈母。不過，由於別後我拜訪你的次數較多，得聆訓誨也較其他同學優厚。兩年前，你曾問我成績如何？那一科最感興趣？初中時我的各科成績都很平均，更沒有對某一科特感興趣，故給你一個很失望的答覆。你並沒有鼓勵我的愚昧，反而祝我升上高中後便發現自己的興趣來。兩年內，由於功課時忙，我拜候你的次數少了，三次校友會席上（我有一次缺席），也沒有機會跟你詳談，好像和你疏遠起來，而我的劣根性兒又是懶於寫信，尤其致師長的函件，因此，我的學業成績及本班舊同學的近況，你定不知道其詳，現在讓我告訴你好嗎？

首先，我告訴你蔡陳二君雄據德仁，吳曾二君揚威華仁，吳黎二君分別就讀于男女拔萃，陳君在聖瑪利，曾吳二君在民生，黎君在崇實，黃君在愛德華，此外有六位同學，彭、馮、鄧、黃（三人）均踏進社會大學，各有一技之長，謀生處世，可惜英君不知下落，音信渺然。更告知你一個喜訊，就是吳君已于本年四月于歸哩，喜獲如意伴侶。至於我呢，眞是一枝獨秀，就讀于一所中文學校—培道女中，正不知是喜還悲？不過，你倒沒有給我意見，只說我沒有走錯路而已，我亦漸漸覺悟到讀中文並非如一般人想像中那麼沒出息，反之，得以深入研究中國文化，實是無尚光榮。然而，可悲的我的學業成績已大不如前，常有「昔日威名今何在」之感，環顧蔡曾二同學仍然赫顯於異校時，不禁汗顏不已，老師，這點我應當自責，連請求你寬恕的勇氣也沒有。可幸者只是我踏上高中階段時便對文學發生興趣，總算不負所說。我要在這學科上倍加用功，希望將已頹面保存，否則，他日不但無顏見你，也不敢見本班舊同學哩！

今年的校友日已相去不遠，我們相聚的日子快要來臨了，但願屆時我們能暢談一切。

最後，祝你桃李滿天下和身體康寧！

太平山之夜

聖腓利・飛絮

我沒到太平山已經五年多了，這、香港的名山，對我一定很陌生，但我仍能依稀能憶山上的情景，我愛太平山，尤其是在月色凄迷的夜裏。

今晚，我獨個兒坐在纜車裏，車內只有寥寥的幾個人，因爲現在已是深夜，連我自己也不知上山做什麼？我只想着要上山，上山去追憶我五年前失落的情景，下車後，走出車站，但見一株株的樹木，幾盞暗淡的街燈，一切景物依然，我沿着小路一氣跑到山頂，陣陣微風迎面吹來，不禁有些凄凉，我反起衣領，雙手兜着衣袋，俯視着這東方之珠——香港，霓虹的招牌依然閃閃發亮，維多利亞海裏，渡海輪仍穿梭的走着，這一切都和五年前一樣，只有都市裏的幾座大廈，矗立在那裏，是和五年前的不同。

我轉過頭來，看着天上點點的繁星，和皎潔的月亮，它們不是和從前一樣看我微笑，向我招手？它們又似乎對我這次重臨表示歡迎，經過五年海上生活的我，眞可說是歷盡風霜，每天和死神搏鬥，今天恰巧我的郵船在這裏泊岸，我才有機會回到我心愛的地方——太平山，明早我就要

垂釣

楊青　培正中學

我一次一次地抒寫釣魚的樂趣和心情，正好說明我從釣魚中所得到無數的啓示，一次比一次的更新鮮，這也許是一個人的情緒往往隨時改變了他對事物的看法。

朋友：你有忍耐性和平靜的心情嗎？要是你易怒、暴燥，那你是沒有資格釣魚的。

沒有什麼地方比我們這裏對於釣魚是來得更便利和舒適的了，在住所對開的海旁邊，在釣上放着餌，便可以垂釣了。

每一次，當潮水將漲的時刻，或早或黃昏，總有好幾個孩子，有時也有成人經過我們的門前，沿着走廊到前面去，他們的談話和腳步聲常常誘惑着我跟他們去。好幾次，我借了竹竿和魚鈎，跟着幾個小孩子並肩地坐着垂釣。

我記得：第一次，我在自己對開的海旁垂釣，居然，釣到了十幾條的小魚，房東太太爲了討我的歡喜，把我那些小魚來蒸熟，自己吃起來，倒覺得不錯。

但是這樣沾沾自喜的心情，卻被一個孩子所破壞了，那是我和他並着肩釣的時候，他的年齡不過八歲左右，正好等於我三份之一的歲數。

「啊！這麼快」！我拉起了竹竿，看到我吃過的那一種小魚。「唄！那是西鯽。」那孩子自很冷靜

了，第一次釣到西鯽是很興奮的。」

啊呀，這個小孩子竟都視我的收穫，但我能以自己的年齡來嚇他嗎？我能以吃鹽多過吃飯和過橋多過走路的語氣來掩飾我的窘態嗎？不能，且聽聽他的釣魚的經驗。

西鯽是最不好的魚，他們常常丟掉，他們要釣的是加郞、白鮫、紅衫。同時當他們手拿着竿的時候，就會知道是什麼魚來吃他們的餌了，譬如：白鮫是慢慢的吃的，紅衫是歪歪地吞，還有鈎尖嘴魚不必用釣，因爲它們是最笨的，咬到了東西就不肯放鬆，更奇怪的：有一種齋魚，它們不吃蝦或沙虫，只好以麪包去釣的，我非但不懊惱，相反的，我倒要向他們學習呢？我很高興，我並不以歲數來衡量我和他之間的智識，其他的，我會比他更聰得多，但是釣魚，他卻是我的一個好指導。

我更不需要掩飾自己的弱點，正如我在寫字間，對於一件不大了解的事，不能向任何一個人請教，他們非但不好的指示你，更會進一步地揶揄我：說什麼這樣簡單的事也不懂，還敢出來捧飯碗，不然，便擺出一副老大哥的威嚴，頭頭是道，敎訓一翻，當然啦！我並不是說：所有的人，都有這樣的，只是我碰到了不少的像這樣的人。所以，我喜歡那孩子，我可以坦白地問他，即使多麼幼稚的話。

再會吧！本校的師友們

畢仁書院・畏才・

蟬噪校頭、荷香水面，畢業試又快要來臨了。說不定這就是大家最後相敘的，再過一個短時期，便要握手道別了。在過去五年裏，我們天天相見，在老師們的指導下，大家在一起學習，同在一起遊玩，商討切磋，有說有笑，親摯的情感，有如兄弟一樣。現在我們就要離別了，心裏偎有說不出的難過和悲哀。

說起來，五年是一段頗長的時候。在這五年裏，有着很大的變化。你看，我們的友誼，隨着時日一天一天增長起來。我們學校的校務，在校長和老師們的指導下，蒸蒸日上，走上欣欣向榮之路，這是值得大家稱頌和讚揚的。但是在那時，又有誰想到幾年後的今天，我們就要別離呢？現在我們又怎能阻止時間進行呢？無情光陰，就這樣使我們離別了。但是我們是否就永別呢？不，永不。雖然天涯海角，迢迢萬里，我們仍很關懷母校的一舉一動。我們很希望日後大家能時常通信，聯絡感情。

在過去幾年裏，每年到了這個時候，我們總見到一班同學們踏出校門，委身於社會事業，心裏眞羨慕不已，極想早日完成中學階段，服務人羣。但是現在身處其境，才嘗到離別母校的悲痛。回憶起來，往事歷歷在目，好像才是昨天的事，當日虛渡了良好的光陰，以致一無所得。辜負老師們循循善誘的敎誨，和辜負了父母們對自己的期望，眞是愧萬分。另一方面，瞻望將來，在這芸芸衆生的社會裏，人浮於事，前途茫茫，況且所學無幾，缺乏處世的經驗，碰釘之處，在所難免，但是這時又沒有老師們的指導，想到這裏，心裏若有所失。在這裏，我希望你們趁着黃金時代，把握光陰，努力學習，將來離開校門後，在社會上做事，當能應付自如，不致有茫然之感。

這次離別，沒有隆重的儀式，沒有表面的流淚，但這就是最深摯的別離，表示大家深刻的情感。親愛的師友們，你們不要爲了這次分離而悲傷，相反地，眼見到自己親身栽培的果實，能替社會服務，你們應該覺得這是你們的光榮。我們要知道，生離死別，是人生必經之途。沒有別離的悲痛，又怎能有相聚的快慰呢？何況我們日後會面的機會是多着呢！這時久別重逢，握手言歡，談起往日的事，眞有說不出的快慰。此情此景，是現在所離想到的，最後，我們想在這裏，向各位老師們道謝你們諄諄敎導的心血。

世上沒有不散的筵席，沒有不謝的花朵，也沒有不散的筵席，但願我們的友誼永恆不滅，祝你們學業進步。再會吧！

希望、幻想、憧憬！（義寫）

德仁書院　區錦源

我曾經有個希望：希望能聆聽到美妙的音樂。在月明星稀的晚上，在微風習習的低下，在萬籟無聲之中，聽一曲如訴如怨的歌聲。我這樣想，這是多麼怡情的一刻啊！

我曾經有個幻想：幻想着乘一葉扁舟，單獨地搖到悄無人聲的崖岸之邊，看看浪花野草，看看落日餘暉，與風帆影明月爲侶。我這樣想，這是多麼值得遐思的且夕啊！

我曾經有個憧憬：憧憬着有一座幽雅的古堡，四周伴以花香鳥語的園林，植以陰影婆娑的古樹，夾以長流無間的溪水。在清風吹來的當兒，窗明几雅，那愉快是發諸於天然的。我這樣想，這是多麼安逸的韶華啊！

每一個人都喜歡向美好的方面去希望，去幻想，去憧憬。這似乎是一個極自然的現象。除非你是一個悲天丰義者，或者是多愁善感的人，否則，是不會對着美景良辰而悅然抽泣啊！

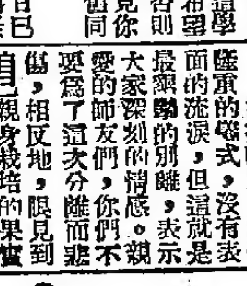
希望，幻想，憧憬是好的。

希望好比是黑暗中的光明，可以驅除黑暗，澆滅火焰。幻想是成功的藍圖，是失敗的勁敵。可以鋪路衍劃，戰勝失敗的力量。

憧憬是希望的另外一個名詞，是幻想別一句代替語。在失敗時，我們憧憬成功的歡愉，在黑暗時，我們憧憬黎明的光輝。於是我們不應因挫折而氣餒，反會因成功而愈，而且益堅！

參觀華僑日報社後記

僑光中學　黃維芳



報章，在今天的社會裏已是一種不可缺少的精神食糧了，只要我們每天花一二毫子低廉的代價，便可以買到一份報道來自世界各地的新聞通訊或者是關切到我們日常生活底事情的新聞紙了，那是一種多麼便利而又便宜的東西啊，可是，產生一張報紙的程序要經過些什麼工作呢？我們爲了要解答這個疑問，便聯袂到華僑報社，作實地的觀察，並很幸運地得到社方面派了余先生作我們的嚮導及解釋各部門的工作情況，使我們更加深切地認識到一張報紙產生的過程。

首先，我們進入了印刷部，那裏正有兩部機器在印刷下午出版的晚報，據余先生的解釋，印刷部又分爲製版部和印機部。製版部是專門製造紙版和鑄鉛版的部門。紙版的製造是將一張壓紙版放在鉛字上，壓製，大約每分鐘可以製成紙版一張。紙版製成後，將紙版放在鑄版機裏澆以鉛合金的熔液，待熔液冷却後，鉛版就製成了。

印機部，是兩座捲筒機，把製成了的鉛版放在機上，再安放於印刷機上便可以印報，這種捲筒機是可以隨時停版更易或加上最新得來的消息的。它每小時可印三萬至五萬份的報紙，並附有摺紙機和計算機的，所以印成的報紙，不必再摺整理便可以立刻發售給派報的人員。

其次我們要參觀的是編輯室了，剛巧這時候編輯先生們尙未上班，各人就坐在室裏的椅子上休息，再由余先生講述有關編輯的工作。

編輯室內有編輯先生很多，如總編輯、編輯主任、電訊、翻譯、體育、經濟、敎育、文化、副刊等等的編輯負責人，他們多於晚上八時或九時開始工作，直至明晨三時至五時才得到休息，他們的工作眞是辛苦而又重要，舉凡文稿的鑑定，分配，刪改，與合併等，而且編輯們還得在截稿時間內趕出一個版面的圖樣，給交字房依樣排版，總之他們的工作是繁複而又重要的。

最後我們要參觀的部門是字房了，那裏排列着各種不同號的字粒（分特號、初號、大號、二號以至六號），工友們正在把新聞稿拼版，成爲一版新聞，每人負責一部份，最初我們還以爲每個字的去找尋適當的字粒拼上去，不是很費勁嗎？可是當我們看到他們那種熟練的手法，根本通宇版也不必看便能拾到一個應用的字模，眞是教人有些驚奇。

此外，我們參觀過一座自動收電報機，據說這座機可將收到的電訊自動打成英文字，不必再經過翻譯電碼的手續的，可惜我們到的時候尙未有電報拍來，沒有看得到它那神奇的工作。

參觀完各部門後，余先生再領我們到天台拍照留念，便結束了這個參觀的節目了。

今天廣續獻映　美國沙倫 全部伊士曼七彩
長樂脊箕灣不日加入聯映
寶公司新品部彩艷情漫唱片
華出全七香趣涙歌巨
鄧碧雲　金　國　明　新舞台　全　國民　金陵
部反　雲全　鄧碧
歌曲美妙動聽，娛樂怡情，品佳妙作開心
監製導演　雷基　陳皮　撰曲　羅寶生
美男　窩　女
擲果盈車，潘安如入衆香國，靚仔脂粉叢中，被困美人窩！
即日定售明日後日票。
鄧碧雲　梅綺　領銜主演
譚蘭卿　歐陽儉　半日安　月兒　周海棠　源鳳姬　合演　客串

神話巨片　新奇有趣　老幼咸宜
月宮寶盒
The Magic Box

紐約　中央　大世界　好世界　光明　皇宮　金星　龍城
巴閉
好戲即係好戲昨天全綫滿瀉
永德影片公司創業大貢獻　全部大鑼大鼓舞台紀錄片
各院預售三天戲票勢必擠擁請速定座
芳艷芬　淪落京華因禍得福
羅劍郞　癡心女兒　鐵成大錯
鳳凰女　愛女情深　錯遲東床
半日安　慈母愛子　被迫分離
馬笑英　低聲問姻　爸爸何去
王又文
故事哀艷情感富一遠江春水向東流　頑深人味勝
大導演　蔣偉光
驚人傑作　羅劍郞　芳艷芬
領銜主演本年度最佳苦情戲
丈夫富貴妻作廚娘兒享榮華媽媽乞食
夫榮？何以妻未貴
劇情曲折，人尋味耐
監製：林偉
撰曲：潘一帆
製片：江曼
植利發行。

麗都・仙樂
明天　兩院隆重獻映
即日預售各場戲票。
非常現實的兒童倫理教育巨片！
人情味極濃　感化力極深
頑兒行爲刺傷慈母心！慈母熱淚洗清頑兒面！
與「兒女經」「小草心」鼎足而三
慈母頑兒
本片是：家長輔導師！兒童營養劑！
慈母・李嬙　頑兒・李甄棣
出場序：李嬙　李甄棣　劉戀君　孫芷君　李次玉　王小燕　金沙　方婷　劉甦　蘇秦　朱莉　黎小田　聯合主演
原著：劉惠瓊　導演：程步高

學生們請參加　慈母頑兒　影評有獎徵文比賽
一、題目：「從電影慈母頑兒的教育意義」
二、文言白話均可，字數限五百字至一千字。
三、參加者：小學四年級至高中三年級止。
四、隨文附貼本片劇照，寫明現讀何校？幾年級？通訊地址？籍貫？無填者概不評選。
五、文稿寄九龍侯王廟長城電影公司營業部收。
六、評定：優秀作品九名，高中、初中、小學各甲乙丙三名。
各獎：甲名式百元，乙名壹百元，丙名五十元。
七、截止期：自「慈母頑兒」影片首輪公映日起至映畢後一星期爲止。
八、揭曉：八月一日。
九、用專函通知入選者領獎，時請帶本學期成績報告單及學校作文簿。
十、所有入選文稿將刊長城畫報一或本報各大報

東樂
今天祇映
美高梅俏皮趣艷大喜劇
格力哥利柏　羅拔泰萊　主演
新藝綜合彩色
風流記者
一個風流浪漫的記者，一個是風騷入骨的模特兒，全部笑料物演作泉湧。
華僑晚報　分類廣告　三天三元　費廉效大